

# Official Journal of the European Union

L 332



English edition

Legislation

Volume 61

28 December 2018

Contents

II *Non-legislative acts*

REGULATIONS

- ★ **Commission Implementing Regulation (EU) 2018/2032 of 20 November 2018 amending Commission Regulation (EC) No 416/2007 concerning the technical specifications for Notices to Skippers** . . . . .

1

EN

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.



## II

*(Non-legislative acts)*

## REGULATIONS

**COMMISSION IMPLEMENTING REGULATION (EU) 2018/2032****of 20 November 2018****amending Commission Regulation (EC) No 416/2007 concerning the technical specifications for Notices to Skippers**

THE EUROPEAN COMMISSION,

Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union,

Having regard to Directive 2005/44/EC of the European Parliament and of the Council of 7 September 2005 on harmonised river information services (RIS) on inland waterways in the Community<sup>(1)</sup>, and in particular Article 5, paragraph 1, point (c), thereof,

Whereas:

- (1) Commission Regulation (EC) No 416/2007<sup>(2)</sup> should be updated, further refined and clarified taking into account the technological progress and experience gained from the application of Regulation (EC) No 416/2007.
- (2) The technical specifications for Notices to Skippers should be based on the technical principles set out in Annex II to Directive 2005/44/EC.
- (3) In order to improve safety of navigation, Notices to Skippers should be extended to include a new type of message dedicated to weather-related notices.
- (4) The reference tables related to gauges should be eliminated from the Annex to Regulation (EC) No 416/2007, because the reference data contained therein, such as reference values for low and high water level, are dynamic. Such data should be included and maintained in the European Reference Data Management System operated by the Commission.
- (5) There is a need to improve the consistency of editing and application development in order to create services with a higher level of interoperability. Therefore, Encoding Guides for editors and application developers should be included in the technical specifications as Appendix A and B to the Annex.
- (6) Data exchange between the authorities is recommended according to Regulation (EC) No 416/2007. In order to improve such data exchange, specifications related to the data exchange should be set out in Appendix D to the Annex in order to allow Member States make their systems interoperable.
- (7) In order to ensure that Member States are able to encode Notices to Skippers messages in a consistent and interoperable manner, the Reference tables included in Appendix E should be improved. For this purpose, new codes should be defined in a new Reference table containing harmonised search interface labels for the graphical user interface. Moreover, new tags, values and codes should be added to existing Reference tables and redundant items should be removed.

---

<sup>(1)</sup> OJ L 255, 30.9.2005, p. 152.

<sup>(2)</sup> Commission Regulation (EU) No 416/2007 of 22 March 2007 concerning the technical specifications for Notices to Skippers as referred to in Article 5 of Directive 2005/44/EC of the European Parliament and of the Council on harmonised river information services (RIS) on inland waterways in the Community (OJ L 105, 23.4.2007 p 88).

- (8) The revised technical specifications should ensure that the reference tables in Appendix E are also available electronically in the European Reference Data Management System operated by the European Commission.
- (9) In accordance with Article 12(2) of Directive 2005/44/EC, in order to comply with Article 4 of this Directive, Member States should take the necessary measures to implement the requirements laid down in this Regulation not later than 30 months after its entry into force.
- (10) Regulation (EC) No 416/2007 should therefore be amended accordingly.
- (11) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee referred to in Article 11 of Directive 2005/44/EC,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Annex to Commission Regulation (EC) No 416/2007 is replaced by the text of the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 November 2018.

*For the Commission*

*The President*

Jean-Claude JUNCKER

---

## ANNEX

## TABLE OF CONTENTS

|        |                                                                                    |    |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1.     | GENERAL PROVISIONS .....                                                           | 4  |
| 1.1.   | Definitions .....                                                                  | 4  |
| 1.2.   | Primary functions and performance requirements for Notices to Skippers (NtS) ..... | 4  |
| 2.     | PROVISION OF NOTICES TO SKIPPERS .....                                             | 5  |
| 3.     | NtS MESSAGE TYPES .....                                                            | 5  |
| 4.     | STRUCTURE OF NtS AND ENCODING of NtS MESSAGES .....                                | 5  |
| 4.1.   | General structure .....                                                            | 5  |
| 4.1.1. | Identification section .....                                                       | 6  |
| 4.1.2. | Fairway and traffic related message .....                                          | 6  |
| 4.1.3. | Water related message .....                                                        | 6  |
| 4.1.4. | Ice related message .....                                                          | 7  |
| 4.1.5. | Weather related message .....                                                      | 7  |
| 4.2.   | Explanation of XML tags and code values in the NtS Reference Tables .....          | 7  |
| 4.3.   | Identification of fairway sections and objects in NtS messages .....               | 7  |
| 4.4.   | Rules for encoding of NtS messages .....                                           | 8  |
|        | Appendix A: NtS Encoding Guide for editors .....                                   | 9  |
|        | Appendix B: NtS Encoding Guide for application developers .....                    | 22 |
|        | Appendix C: NtS XML Schema Definition (XSD) .....                                  | 50 |
|        | Appendix D: NtS Web Service Specification (WSDL) .....                             | 87 |

## 1. GENERAL PROVISIONS

### 1.1. Definitions

Fairway Information Services (FIS) mean geographical, hydrological and administrative information regarding the waterway (fairway) that are used by boatmasters and fleet managers to plan, execute and monitor a voyage. The terms 'boatmaster' and 'skipper' used in the present standard shall be deemed to be equivalent with the term 'ship master' used in the River Information Services (RIS) Guidelines (Commission Regulation (EC) No 414/2007 <sup>(1)</sup>), while the term 'fleet managers' is defined in Commission Regulation (EC) No 415/2007 <sup>(2)</sup>.

FIS provide dynamic information (such as water levels, water level predictions) as well as static information (such as operating times of locks and bridges) regarding the use and status of the inland waterway infrastructure, and thereby support tactical and strategic navigation decisions.

Traditional means to supply FIS include visual aids to navigation, notices to skippers published on paper, provided by broadcast and by fixed telephone on locks. The mobile phone has added new possibilities of voice and data communication, but cellular network is not available in all places and at all times. Tailor-made FIS for the waterways can be supplied by radiotelephone service on inland waterways, Internet service or electronic navigational chart service, such as the Inland Electronic Chart Display and Information System (Inland ECDIS) with Electronic Navigational Chart (ENC).

### 1.2. Primary functions and performance requirements for Notices to Skippers (NtS)

This technical specification for NtS provides rules for the data transmission of fairway information via Internet.

NtS shall:

- (a) provide information related to fairway conditions, traffic, weather, water levels and ice for Fairway Information Services;
- (b) provide automatic translation of the most important content of notices, using standard vocabulary based on code lists (the NtS Reference Tables as provided in Appendix E);
- (c) be provided in a standardised structure of data-sets to facilitate the integration of notices in voyage planning systems;
- (d) be compatible with the data-structure of the RIS Index and Inland ECDIS to facilitate integration of NtS into Inland ECDIS as stipulated by Directive 2005/44/EC of 7 September 2005 on harmonised RIS on inland waterways in the Community.

The technical specifications for NtS facilitate the data-exchange among NtS systems of different countries and towards other applications making use of NtS data, including Inland ECDIS.

Some information contained within NtS messages can be standardised, some cannot.

The standardised part shall cover all the information which is:

- (a) important for the safety of inland navigation (for example: sunken small craft on the right side of the fairway at the Danube, river-km 2010);
- (b) needed for voyage planning including closure of locks and reduction of vertical clearance.

Additional information that is not relevant for safety or voyage planning, including the cause of the closure of a lock, may be given as free text, without automatic translation. The use of free text shall be restricted to a minimum.

---

<sup>(1)</sup> Commission Regulation (EC) No 414/2007 of 13 March 2007 concerning the technical guidelines for the planning, implementation and operational use of river information services (RIS) referred to in Article 5 of Directive 2005/44/EC of the European Parliament and of the Council on harmonised river information services (RIS) on inland waterways in the Community (OJ L 105, 23.4.2007, p. 1).

<sup>(2)</sup> Commission Regulation (EC) No 415/2007 of 13 March 2007 concerning the technical specifications for vessel tracking and tracing systems referred to in Article 5 of Directive 2005/44/EC of the European Parliament and of the Council on harmonised river information services (RIS) on inland waterways in the Community (OJ L 105, 23.4.2007, p. 35).

## 2. PROVISION OF NOTICES TO SKIPPERS

Member States shall ensure that NtS messages are accessible online and via standardised NtS web service, in accordance with the technical specifications described in this Annex and its Appendices. The standardised NtS web service specification is included in Appendix D in the form of a 'Web Service Description Language' (WSDL).

The standardised NtS web services shall provide the user with the possibility to select messages on the grounds of at least one of the following criteria:

- (c) a specific waterway section;
- (d) a specific part of a waterway, defined by the river-km of the starting and the end point;
- (e) time of validity of the notice (start date and end date of validity period);
- (f) date of publication of the notice (date and time of publication).

NtS messages that comply with the standards referred to in this Annex can be provided, among other tools, by:

- (a) mobile applications (apps);
- (b) E-mail services.

Data exchange among the NtS systems operated in different countries may be carried out. All systems using the standards described in the Annex of this Regulation may integrate NtS of other systems in their own services, provided the content of the message is not modified. Users shall be informed in case the connection to a source of integrated NtS is interrupted or not available.

## 3. NTS MESSAGE TYPES

NtS messages are essential messages that are standardised to the highest part possible.

There are four NtS message types, namely:

- (a) fairway and traffic related message;
- (b) water related message;
- (c) ice related message;
- (d) weather related message.

## 4. STRUCTURE OF NTS AND ENCODING OF NTS MESSAGES

This chapter describes the structure and encoding of standardised electronic NtS messages.

An NtS message is a structured message using standardised elements, wherever possible. The use of free text in the data elements shall be restricted to a minimum.

The standardised NtS extended markup language (XML) schema definition, referred to as XSD in this standard, contains the standardised code values and possible formats is included in Appendix C.

The standardised code values and the XML tags, their meaning and translation are provided in the NtS Reference Tables in Appendix E and are also available electronically in the European Reference Data Management System (ERDMS) operated by the European Commission.

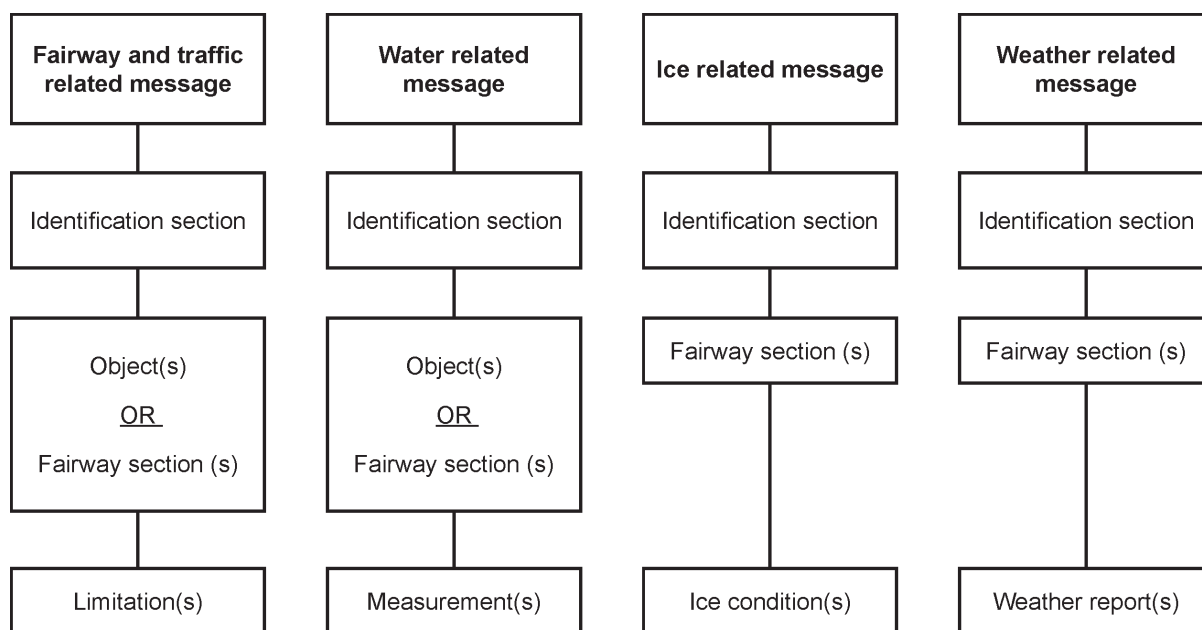
### 4.1. General structure

An NtS message consists of the following sections:

- (a) identification section;
- (b) section defining the applicable object(s) or fairway section(s) the message is related to;
- (c) limitation(s) for a fairway and traffic related message, measurement(s) for a water related message, ice condition(s) for an ice related message or weather report(s) for a weather related message.

Figure 1

## Notice to Skippers message structure



## 4.1.1. Identification section

Each message must contain an identification section. The identification section contains general information about the issuer and date of publication of the message.

## 4.1.2. Fairway and traffic related message

The fairway and traffic related message contains information for fairway section(s) or object(s), and it is used to indicate limitation(s) for the following purposes:

- (a) **'Warning'**: relevant for safety. The warning must contain at least one limitation that results in direct and concrete endangerment of persons, crafts or facilities, such as welding works on a bridge producing sparks, inspection cage/workers hanging from a bridge, obstacle in the fairway,
- (b) **'Announcement'**: relevant for voyage planning or safety. The announcement may contain limitations, such as blockage of a lock chamber due to maintenance works, dredging on the fairway,
- (c) **'Info service'**: general information that is not directly linked to voyage planning or safety. The info service must not contain specific limitations, therefore it is not directly relevant to voyage planning or safety. Such information might include general information such as local rules of traffic, Inland ECDIS Update.

## 4.1.3. Water related message

The water related section contains values or predictions for:

- (a) water level;
- (b) least sounded depth;
- (c) vertical clearance;
- (d) barrage status;
- (e) discharge;
- (f) regime.

Usually, water related information is created and published automatically based on data received from sensor equipment (such as tide gauge), systems (such as water level model) or infrastructure (such as barrage status). There may be different triggers for publication, such as periodical publication or reaching certain value.

#### 4.1.4. *Ice related message*

The ice related message contains information about the actual or predicted ice conditions for fairway section(s). Ice related information is usually generated by competent personnel based on local observation and professional assessment.

#### 4.1.5. *Weather related message*

The weather related message contains information about (dangerous) weather conditions for inland navigation.

In order to facilitate the distribution of hydro-meteo information from hydro-meteo networks to skippers, weather related messages may be published.

### 4.2. **Explanation of XML tags and code values in the NtS Reference Tables**

The meaning of the different elements used in the NtS XML schema definition (XSD) is described in the NtS Reference Tables provided in Appendix E. The structure, format and possible values of all XML elements are described in the NtS XSD in Appendix C.

- (a) Latitude and longitude coordinates are encoded according to the World Geodetic System 1984 and are presented in degrees and minutes with at least three, but preferable four decimals ([d]d mm.mmm[m] N, [d][d]d mm.mmm [m] E).
- (b) Decimals in numeric fields are indicated with a decimal point ('.'). No separators for thousand are used.
- (c) NtS messages shall only use the following units for the values included in the XML message: cm, m<sup>3</sup>/s, h, km/h and kW, m/s (wind), mm/h (rain) and degree Celsius. National applications may convert the units for user-friendly display.

### 4.3. **Identification of fairway sections and objects in NtS messages**

To fulfil the minimum data requirements for provision of information about objects relevant for Inland navigation as referred to in Article 4(3)(a) of Directive 2005/44/EC, the ISRS Location Code has to be used in the object section. The ISRS Location Code is used to uniquely identify objects and fairway sections and to ensure interoperable RIS Systems and Services (such as to combine information about infrastructure from the RIS Index, Inland ECDIS and NtS for voyage planning).

The ISRS Location Code is a 20-digit alphanumerical code used to establish a unique and standardized relation between objects in River Information Services. It consists of the following mandatory data elements, arranged in four information blocks:

- (a) Block 1: UN/LOCODE (5 letters, alphanumerical), comprising
  - Country code (2 digits, alphanumerical)<sup>(1)</sup>, and
  - Location code (3 digits, alphanumerical, 'XXX' if not available)
- (b) Block 2: Fairway section code (5 digits, alphanumerical, to be determined by the national authority)
- (c) Block 3: Object Reference Code (5 digits, alphanumerical, 'XXXXX' if not available)
- (d) Block 4: Fairway section hectometre (5 digits, numerical, hectometre at the centre of the area or '00000' if not available).

The ISRS Location Codes and the reference data of objects are maintained by the Member States in the RIS Index and submitted to the ERDMS operated by the European Commission according to the Maintenance procedures for the RIS Index published on the ERDMS website.

<sup>(1)</sup> The UN country codes are defined in accordance with point 2.4.2.12 of the Annex to Commission Regulation (EU) No 164/2010 (OJ L 57, 6.3.2010, p. 1). The UN country codes are identical to the ISO 3166-1 Alpha-2 country codes.

#### 4.4. **Rules for encoding of NtS messages**

NtS messages shall be encoded in line with the NtS Encoding Guide for editors (Appendix A) and in line with the NtS Encoding Guide for application developers (Appendix B).

---

## A. NOTICES TO SKIPPER'S ENCODING GUIDE FOR EDITORS

## CONTENTS

|    |                                                                       |    |
|----|-----------------------------------------------------------------------|----|
| 1. | Background, structure and purpose of NtS Encoding Guides .....        | 10 |
| 2. | Selection of the NtS message type .....                               | 10 |
| 3. | FTM basic considerations, steps towards publication of an FTM .....   | 10 |
| 4. | FTM explanation of codes .....                                        | 12 |
| 5. | WRM basic considerations .....                                        | 20 |
| 6. | ICEM basic considerations, steps towards publication of an ICEM ..... | 20 |
| 7. | WERM basic considerations .....                                       | 20 |
| 8. | Rules for certain elements .....                                      | 21 |

**Abbreviations:**

| Abbreviation       | Meaning                                                                                                                                              |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CEVNI              | European Code for Inland Waterways ( <a href="http://www.unece.org/trans/main/sc3/sc3res.html">http://www.unece.org/trans/main/sc3/sc3res.html</a> ) |
| ENC                | Electronic Navigational Chart                                                                                                                        |
| FTM                | Fairway and Traffic related Message                                                                                                                  |
| ICEM               | ICE Message                                                                                                                                          |
| Inland ECDIS       | Inland Electronic Chart Display and Information System                                                                                               |
| ISRS Location Code | 'International Ship Reporting Standard' Location Code                                                                                                |
| NtS                | Notices to Skippers                                                                                                                                  |
| RIS                | River Information Services                                                                                                                           |
| VHF                | maritime mobile band                                                                                                                                 |
| WERM               | Weather Related Message                                                                                                                              |
| WRM                | Water Related Message                                                                                                                                |
| WSDL               | Web Services Description Language                                                                                                                    |
| XML                | Extended Markup Language                                                                                                                             |
| XSD                | XML Schema Definition                                                                                                                                |

## 1. Background, structure and purpose of NtS Encoding Guides

The NtS Standard is continuously being improved. A major step forward was the release of the NtS web service facilitating exchange of NtS messages between authorities as well as between authorities and NtS users.

Two documents have been developed to facilitate the harmonised encoding of NtS messages nationally and internationally: the NtS Encoding Guide for editors and the NtS Encoding Guide for application developers. These Guides apply to NtS XSD 4.0 and the NtS Web Service WSDL 2.0.4.0.

Considering increased use of the NtS web service, NtS messages shall be further harmonised to ensure proper display of content on third party systems. Uniform encoding of messages is also a prerequisite for consideration of messages in voyage planning applications.

Elements that would contain only standard or default values shall be omitted if they are conditional, because they lead to message overhead with no added value.

The NtS Encoding Guide for editors is intended for those editing (and publishing) of NtS messages, including step-by-step instructions to create the proper message types as well as an explanation of codes. The NtS Encoding Guide explains the applicability of the four NtS message types, provides filling instructions as well as codes to be used in certain events. The NtS Encoding Guide for editors is included in the present Appendix A.

The NtS Encoding Guide for application developers includes guidelines for NtS application development and implementation, explaining its logic, processes and auto/default values. The NtS Encoding Guide for application developers is included in Appendix B of the Annex to this Regulation.

## 2. Selection of the NtS message type

- FTM: Choose this type if you want to create a 'Fairway and traffic related message' for waterways or objects on the waterway. [go to chapter 3]
- WRM: Choose this type if you want to create a 'Water related message', which enables provision of information on current and predicted water levels as well as other information. The water related message contains information for an object or a fairway section. The object is identified by its ISRS Location Code, the fairway section is defined by its begin- and end-ISRS Location Codes.
- ICEM: Choose this type if you want to create an 'Ice related message'. The Ice message section contains information about the ice conditions for a fairway stretch defined by its begin- and end-ISRS Location Codes.
- WERM: Choose this type if you want to create a 'Weather related message', which enables provision of information on current as well as forecasted weather situations on a waterway stretch defined by its begin- and end-ISRS Location Codes.

## 3. FTM basic considerations, steps towards publication of an FTM

Detailed information which codes have to be used is given in chapter 4. The considerations beginning from 3.3 are not necessarily in the input order of an FTM editor tool.

- 3.1. Is there a need to publish information via NtS FTM according to NtS Standard? All relevant information concerning safety and voyage planning has to be published via NtS messages. Information that is not relevant in terms of safety and voyage planning may be published. Each topic/incident/event has to be published in a separate message.
- 3.2. Does a valid FTM already exist related to the current situation (related to the content as well as to the time of validity)?
  - 3.2.1. Yes:

The already existing FTM has to be updated. The respective published message has to be selected and updated in the FTM editor tool. An expired FTM cannot be updated any more.
  - 3.2.2. No:

A new FTM has to be compiled. In case a similar event is already coded in an existing FTM the respective FTM can be used as draft for the creation of a new FTM (if this function is available), or a template may be used (if this function is available).

3.3. The geographical range of validity is to be set

3.3.1. In case the FTM is related to a specific stretch of a waterway, the waterway stretch has to be included, defined by its begin- and end points. If the content applies to several sections of the same waterway or different waterways they can all be listed in one FTM.

3.3.2. In case the FTM is related to a specific object (e.g. bridge, lock etc.) on the waterway the respective object is to be selected out of the list of available objects (if selection is available). There is no need to define a waterway stretch within the message. In case an FTM applies to several objects they can all be included in one FTM.

3.3.3. Combination of object- and fairway-related information is possible within one message as long as the information relates to one specific cause/event (same subject and reason code).

3.3.4. Although the coordinates are conditional they shall be provided to support the display on maps (often these coordinates are automatically provided by the NtS application).

3.4. Content of the FTM is to be entered

All information that can be expressed using the NtS Reference Tables has to be coded in the standardised message fields. Only additional information (which is not encodable otherwise) shall be stated in free text fields.

3.5. The target group(s) concerning the type of vessels and affected directions is/are to be entered if applicable.

3.5.1. In case the message is valid for all crafts (all types of vessels) in all directions the target group shall be left out in order to only code essential information. If the message/limitation is addressed to a specific target group or direction the respective codes are to be selected.

3.5.2. In case the whole message is valid for specific target groups, the target group information is to be provided in the general part of the FTM (and not repeated in the limitation section(s)).

3.5.3. In case there are different target groups applicable to different limitations the target group information is to be provided within the respective limitations (and not repeated in the general part).

3.5.4. In case exemptions from limitations are granted to individual vessels or local traffic by the competent authorities (e.g. vessels participating in an event for which a general blockage is applicable, local ferry traffic in blocked areas) such exemptions need not be taken into account for coding of the target group(s). Such information may be stated in the free text field for additional information.

3.6. The communication section is to be entered if applicable

If additional information is available via a specific source it should be stated in this section. If there is an additional obligation to report via a specific medium it is to be stated in this section.

3.7. The limitation section is to be entered if applicable

If limitations are applicable the limitation section is to be filled. If values bound to limitations are known they have to be stated. It is mandatory to provide values for ship dimensions, the speed limit and the available space for navigation.

All limitations have to include the limitation periods in order to allow proper calculations within voyage planning applications (to ease the work there might be a function provided by the NtS application to copy limitation periods or to select more than one limitation for a limitation period).

3.8. The start date of the validity of the message is to be set

In case the end date of the validity of a message is already known it shall be set as well. The validity end date must not be before the present date.

Note that the validity period information will be used by applications to select the messages, which are to be displayed to users for a requested time.

In case the message is withdrawn:

- (a) before its validity period has begun the start date and end date have to be set to the date of withdrawal;
- (b) and the validity period has already started, the new end dates for all limitations are to be set to the past, the validity date end has to be set to the date of withdrawal.

3.9. The message can be published

#### 4. FTM explanation of codes

4.1. Subject\_code:

Definition of use of Subject Codes:

- **‘Warning’**: relevant for safety. The warning must contain at least one limitation that results in direct and concrete endangerment of persons, crafts or facilities, e.g. welding works on a bridge producing sparks, inspection cage/workers hanging from a bridge, obstacle in the fairway,
- **‘Announcement’**: relevant for voyage planning or safety. The announcement may contain limitations, e.g. blockage of a lock chamber due to maintenance works, dredging on the fairway, rules of traffic in addition to national legislation,
- **‘Info service’**: general information that is not directly linked to voyage planning or safety. The info service must not contain specific limitations, therefore it is not directly relevant to voyage planning or safety. Such information might include e.g. local rules of traffic, Inland ECDIS Update. The validity period is used to specify the time the Info service Message is displayed to the users, not for the period of validity of the provided information (e.g. 1 month or as defined in the national procedures).
- **‘Notice withdrawn’**

The subject code ‘Notice withdrawn’ is only used if

- present date is before the start date of validity. In this case only the content of the field ‘additional information in national language’ may be altered, the further content of the message has to stay unchanged. In this case ‘Notice withdrawn’ is used to pull back a notice before it gets valid. This means that ‘Notice withdrawn’ is used for notices that did not reach the start date of the validity and/or for planned measures that will not be carried out (e.g. dredging was planned but cannot be started due to high water level),
- the validity period has already started and the new end dates for all limitations are set to the past. The validity date end has to be set to the date of withdrawal.

In this case measures/events end before the initially set validity period of an already existing FTM has finished.

4.2. Reason\_code

The Reason code should be filled to give additional information to the skippers.

Definition of use of Reason codes:

|                         |                                                                                      |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| building work           | Announcement of construction works                                                   |
| calamity                | Warning of a calamity                                                                |
| changes of the fairway  | Announcement of changes of the fairway                                               |
| change marks            | Announcement of changes of waterway marks                                            |
| constriction of fairway | Announcement of a reduced width of the fairway if no other reason_code is applicable |

|                               |                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| damaged marks/signs           | Announcement about damaged marks/signs                                                                                                                                          |
| diver under the water         | Warning about diver under water                                                                                                                                                 |
| dredging                      | Announcement of dredging works                                                                                                                                                  |
| event                         | Announcement of events e.g. swimming-, sailing- or rowing competition                                                                                                           |
| exercises                     | Announcement of exercises e.g. rescue- or military exercises                                                                                                                    |
| explosives clearing operation | Announcement of explosives clearing operation                                                                                                                                   |
| extensive sluicing            | Announcement of higher discharge rate as usual through weirs or locks for water management reasons                                                                              |
| falling material              | Announcement of falling material e.g. icicles, limbs of trees                                                                                                                   |
| false radar echos             | Announcement of the possibility of false radar echoes                                                                                                                           |
| fireworks                     | Announcement of fireworks                                                                                                                                                       |
| floating material             | Announcement regarding floating materials above the water level (visible) and below the water level (invisible)                                                                 |
| flow measurement              | Announcement of measurement works                                                                                                                                               |
| health risk                   | Warning or announcement regarding e.g. through oak processionary caterpillar, leaking gas, etc.                                                                                 |
| high voltage cable            | Announcement of an intersecting high voltage cable                                                                                                                              |
| high water                    | Announcement of a high water situation before the prohibitory water level is reached                                                                                            |
| ice                           | Announcement of ice; further information will be sent out via ice-information (Ice-related Message)                                                                             |
| Inland ECDIS update           | Info service regarding an Inland ECDIS update                                                                                                                                   |
| inspection                    | Announcement of inspection works; only used in case of inspection; not used for (repair/building) works. There may be limitations because of inspection cars/cages or scaffolds |
| launching                     | Announcement of a vessel leaving a dockyard                                                                                                                                     |
| local rules of traffic        | Info service regarding supplementary or changed rules of valid law or regulation without special limitations, dates of limitations or dates of validity                         |

|                                    |                                                                                                                                                   |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| low water                          | Announcement of low water situation before the prohibitory water level is reached                                                                 |
| lowering water level               | Announcement of a controlled lowering of the water level for inspections or works or water management reasons                                     |
| minimum sluicing                   | Announcement of lower discharge rate as usual through weirs or locks for water management reasons                                                 |
| new object                         | Announcement of information regarding a new available object e.g. bridge, berth                                                                   |
| obstacle                           | Announcement of a reduced clearance height and/or reduced width of the fairway because of an obstacle above water level                           |
| obstruction under water            | Announcement of a reduced available depth and/or for a reduced width of the fairway because of an obstacle under water                            |
| prohibitory water level            | Announcement of a water level (high water or low water) which causes prohibited navigation                                                        |
| radio coverage                     | Announcement regarding radio coverage                                                                                                             |
| removal of object                  | Announcement of removed objects                                                                                                                   |
| repair                             | Announcement in case something is broken or out of order and must be repaired e.g. a lock control system, it can also be used for planned repairs |
| rising water level                 | Announcement of natural rising water levels, not because of water management                                                                      |
| siltation                          | Announcement of a reduced available depth because of siltation                                                                                    |
| sounding works                     | Announcement of sounding works                                                                                                                    |
| special marks                      | Announcement of the use of special marks e.g. for the blocking from water areas or fishing areas                                                  |
| special transport                  | Announcement of special transports                                                                                                                |
| strike                             | Announcement regarding strike of the operating personnel having impact on availability of waterway infrastructure                                 |
| water level of cautious navigation | Announcement of a water level (high water or low water) by which particular caution for navigation is needed                                      |
| work                               | Announcement of general works at objects, at the banks and/or beds of waterways (rivers- or canals)                                               |

|             |                                                                                                 |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| limitations | Shall only be used as indication for existing limitations if no other reason code is applicable |
| others      | Shall not be used, in case no other reason code fits, the reason code shall not be filled       |

#### 4.3. Limitation\_code:

Definition of use of Limitation codes:

— blockage:

In case no form of navigation is possible:

- through a lock chamber,
- through a bridge opening,
- through a specified point on the fairway,
- on a specified section of the fairway.

— partial obstruction:

All parts of infrastructure (e.g. lock chambers, bridge openings) shall have an own ISRS Location Code. In case such codes are still missing partial obstruction may be used in case limited navigation is possible (e.g. only lock area object available for a lock having two parallel chambers)

- through one or more lock chambers of a lock, leaving at least one open,
- through one or more bridge openings, leaving at least one open.

— no service:

shall be used in case a movable bridge is not operated during a specified period. This period should be within the normal operating hours.

No service of a movable bridge means that passing under the bridge is still possible. Otherwise it is a 'Blockage'. No service of a lock is to be encoded as 'Blockage'.

— changed service:

shall be used in case the normal operating hours of objects (e.g. locks, (moveable) bridges) change, are extended or reduced.

— If there are limitations related to allowed vessel/convoy dimensions (not in direct relation with infrastructure), the limitation is to be encoded with the following text elements:

- vessel draught,
- vessel breadth,
- convoy breadth,
- vessel length,
- convoy length,
- vessel air draught.

If available an absolute value shall be provided.

— If there are limitations related to available size of an object or a waterway section, the following codes are used:

- clearance height,
- available length,

- clearance width,
- available depth.

If available an absolute value shall be provided.

- least depth sounded: shall be used in case depth may cause problems (e.g. due to siltation). A value for the absolute depth (referred to a reference value) or the reduction of depth shall be provided. If available an absolute value shall be provided.
- delay: shall be used in case an obstruction/incident with a limited duration occurs at an object or on a waterway section between a specified start and end date.

The estimated maximum duration of the obstruction/incident should be encoded. Delay shall not be used in cases when one of several lock chambers of a lock is not available.

- If specific manoeuvres or actions are prohibited, the respective limitations are to be encoded. These limitations shall only be encoded if they are not already announced via navigational signs or regulations that are encoded in the official Inland ENC:

- minimum power,
- alternate traffic direction,
- no turning,
- no passing,
- no overtaking,
- no berthing,
- no mooring,
- no anchoring,
- no wash of waves,
- speed limit,
- not allowed to go ashore.

If available an absolute value shall be provided for speed limit and minimum power.

- special caution: In cases the FTM (or a part of an FTM) is related to a fairway/waterway this limitation shall be used to indicate on which position of the fairway/river/canal/lake an incident occurs.

Furthermore it shall be used in cases if it is not possible to describe the limitation in detail but it is helpful or necessary to warn or inform skippers that they have to watch out and pay attention to radio information.

- no limitation: should only be used in case it shall be explicitly stated that there are no limitations in a certain time period.

#### 4.4. Limitation interval\_code: Definition of use of interval codes:

- 'continuous': shall be used for limitations that are applicable from a start date/time until an end date/time without interruption (e.g. blockage from 01.01.2016, 00:00 hrs, until 31.03.2016, 23:59 hrs, but also blockage on 17.09.2016 from 08:00 hrs until 18:00 hrs).
- 'daily': shall be used for regularly repeated application of a limitation (e.g. no wash of waves during working hours at a dredging site — 07.04.2016 until 11.04.2016, daily from 06:00 hrs until 18:00 hrs).
- day-time (as it is defined in CEVNI): The term 'day' means the period between sunrise and sunset.
- night-time (as it is defined in CEVNI): The term 'night' means the period between sunset and sunrise.

- Days of the week: If there are intervals related to different days of the week these have to be selected from the following text elements:
  - Monday,
  - Tuesday,
  - Wednesday,
  - Thursday,
  - Friday,
  - Saturday,
  - Sunday,
  - Monday to Friday,
  - Saturday and Sunday.
- 'in case of restricted visibility': shall be used if the limitation is only in force in case of conditions in which visibility is reduced owing to fog, haze, snow, rain or other reasons.
- 'with the exception of': It must not be used; Interrupted intervals have to be given as separate limitation periods within the same limitation. This is due to the fact that voyage planning software is not able to interpret this code correctly as not taking place at the given date or time. Thus it is not possible to calculate proper ETAs.
- 'Monday to Friday except public holidays': is only to be used if public holidays are within the validity period of the limitation. As a service for the users public holiday may be stated in the free text section of the FTM. Voyage planning software will not be able to take national public holidays into account for the calculation of ETAs.

#### 4.5. Indication\_code:

The Indication\_code is intended to be used for information about specific values with regard to certain limitations (e.g. speed limit, minimum power, available depth). In order to determine certain dimensions a reference to either an external reference system (geographical or hydrological) (e.g. clearance height, available depth, least depth sounded) or relative to known dimensions of artificial structures (e.g. available length, clearance width) is necessary.

- 4.5.1. If absolute dimensions or references are known they have to be used. Only if it is not possible to refer to an external reference system relative values should be used.
- 4.5.2. reduced by → this is a relative value
- 4.5.3. maximum → this is an absolute value
- 4.5.4. minimum → this is an absolute value
- 4.5.5. If the dimension indicating a limitation refers to a geographical or hydrological co-ordinate, the respective reference system has to be indicated in the NtS message (e.g. clearance height min. 4 m referred to highest navigable water level; available depth min. 1,7 m referred to regulated low water level)
- 4.5.6. If the dimension indicating a limitation refers to a dimension of an artificial structure (e.g. bridge, lock), the reference may be given relative to known dimensions (e.g. clearance height reduced by 1,5 m, available length reduced by 27 m).

#### 4.6. Position\_code (objects):

Wherever possible the Position\_code shall refer to the side of the fairway where the object is located relative to the fairway axis (left/middle/right) or other commonly known information (old/new) or geographic direction (north/south/east/west). The position\_code for objects may be prefilled automatically from the RIS Index reference data. The left/right side of the fairway is defined looking downstream direction.

4.7. Position\_code (fairways/waterways):

A Position\_code for an FTM (or a part of an FTM) that is related to a fairway or waterway is not provided. To indicate on which side of the fairway/canal/river/lake an incident occurs the limitation 'special caution' in combination with the proper limitation Position\_code is used.

4.8. Position\_code (limitations):

4.8.1. Wherever possible the Position\_code shall refer to the side of the fairway or object where the limitation occurs (left/right). The left/right side of the fairway is defined looking downstream direction.

4.8.2. The Position\_code shall direct the attention of the skipper to the side of the fairway where e.g. an area of special interest, a danger or an obstacle is located. Therefore a rough indication (e.g. left bank — left — middle — right — right bank) is sufficient. A finer subdivision is not intended.

4.8.3. If necessary, more precise position information should preferably be given by way of maps or sketches (attachment, see chapter 3.6)

4.8.4. For sections where the usual position indication by fairway side (left/right) does not seem appropriate (e.g. harbour basins, certain canal sections without distinct direction of flow) the cardinal points (north/east/south/west) may be used.

4.9. Target\_group\_code (see chapter 3.5)

4.10. Reporting\_code

4.10.1. The Reporting\_code shall, as a general rule, only be used in case there is a special need for communication (e.g. additional duty to report to local authority with regard to on-site traffic regulation) or where additional information is available (e.g. VHF contact point like channel name or call-sign for current position of dredger) with direct relevance for the FTM.

4.10.2. A routine reiteration of publicly available communication data (e.g. telephone numbers of local authorities, VHF channels of locks, etc.) shall be avoided if there is no direct cause for such communication with reference to the FTM.

4.10.3. Generally applicable means of communication according to official regulation (e.g. ship-to-ship and ship-to-shore VHF communication as laid down by CEVNI or regional or national rules for navigation) shall, as a general rule, not be repeated by the Reporting\_code if there is no direct cause for such communication with reference to the FTM.

4.11. Communication\_code

The following format shall be used (examples):

- VHF 'number, call sign': '10, Schifffahrtsaufsicht Wien'
- Phone or Fax number: '+43123456789, Schifffahrtsaufsicht Wien'
- Internet address: 'http://example.com'
- Sound signalling: 'long blast / langer Ton'
- E-mail: 'example@authority.eu'
- EDI mailbox number: '900012345@edi.bics.nl'
- Teletext: 'ARD, 992 — 995'

4.12. Type\_code:

A waterway is either a canal, lake or river.

- anchoring area
- bank
- beacon
- berth
- border control

- bridge
- bridge opening
- buoy
- cable overhead
- canal (The term 'canal' is used if a message is relating to the whole canal (not just the fairway))
- canal bridge: aqueduct
- culvert
- fairway (The term 'fairway' means that part of the waterway that can actually be used by shipping).
- ferry
- floating dock
- flood gate (A flood gate is used to protect an area in high water situations)
- harbour
- harbour facility
- harbour master's office
- lake (The term 'lake' is used if a message is relating to the whole lake (not just the fairway))
- light
- lock basin: individual lock chamber
- lock: whole lock complex
- mooring facility
- notice mark
- pipeline
- pipeline overhead
- ramp
- refuse dump
- reporting point
- reservoir
- river (The term 'river' is used if a message is relating to the whole river (not just the fairway))
- ship lift
- shipyard
- signal station
- terminal
- tide gauge
- tunnel
- turning basin
- vessel traffic centre
- weir (A weir is used to control the water level in rivers).

## 5. **WRM basic considerations**

Water related messages shall, as a general rule, be generated automatically. Where this is not possible the manual generation of WRM shall follow the processes set out for automatically generated WRM (see NtS Encoding Guide for Developers) as closely as possible.

## 6. **ICEM basic considerations, steps towards publication of an ICEM**

Ice Messages depend on local observation and assessment and will usually be generated by authorised staff.

An ICEM shall be issued in case of ice. Ice does not necessarily cause limitation for navigation however information about ice condition not hindering navigation may be provided.

### 6.1. Is there a need to publish information via NtS ICEM?

The first ice message for a stretch shall only be published in case of ice at the waterway or tributaries, also in case there are no limitations.

### 6.2. Does a valid ICEM already exist for the affected stretch of the waterway?

#### 6.2.1. Yes:

If a message for the affected stretch is (still) valid the already existing message shall be updated. It is possible to update existing ice messages even if the area of applicability changes (e.g. ice is expanding increasing the size of affected stretch).

#### 6.2.2. No:

In case there is no valid ice message available for the affected stretch, a new message is to be created.

### 6.3. However information about ice condition not hindering navigation may be provided.

### 6.4. One ICEM is always valid for one single stretch of the waterway. The geographical range of validity is to be set by defining the waterway and the respective begin- and end-(hectometre)points (or choosing certain consecutive sections, depending on national implementation).

### 6.5. Measurement time is to be entered. The respective ice conditions are to be entered by using at least one of the code lists (depending on national requirements).

#### 6.5.1. Ice\_condition\_code

#### 6.5.2. Ice\_accessibility\_code

#### 6.5.3. Ice\_classification\_code

#### 6.5.4. Ice\_situation\_code (the ice situation code should always be provided to allow presentation of ice situation on a map using 'traffic light' colours).

### 6.6. The ICEM can be published. Ice messages will be valid automatically until the next day after publication or until as defined in national procedures.

## 7. **WERM basic considerations**

Taking into account the abundance of available Web Services and apps for weather forecasts and weather warnings WERM should only be used for weather information of specific importance for navigation which is not covered by general weather information services.

Weather related messages shall, as a general rule, be generated automatically. Where this is not possible the manual generation of WERM shall follow the processes set out for automatically generated WERM as closely as possible (see NtS Encoding Guide for application developers).

## 8. Rules for certain elements

### 8.1. Rules for the element 'name' related to objects

Object names are usually prefilled by the NtS editor tool based on RIS Index reference data. Names shall be entered in local language, thus also e.g. diacritics or Cyrillic letters may be used. (e.g. Baarlerbrücke, Volkeraksluis or Mannswörth).

Do not include information on characteristics of feature, the type of object shall not be repeated in the name unless additional information to the object type is given.

E.g.: The lock 'Schleuse Freudenau' shall only be named 'Freudenau', the object type 'lock' is added automatically based on the type\_code.

E.g.: The object name for the Railway bridge in Krems (AT) is 'Eisenbahnbrücke Krems'. The information 'railway bridge' is included in the object name as it adds information in addition to the type\_code 'bridge'.

E.g.: The object name for a bridge in Linz (AT) is 'Nibelungenbrücke'. The word 'brücke' stays within the object name as it is part of the bridge name itself.

E.g.: The waterway gauge 'Pegelstelle Wildungsmauer' is named 'Wildungsmauer' as the information that this object is a gauge is already coded in the type\_code.

If a waterway section is the borderline between two countries with different languages, the national object name can be provided in both languages (e.g. 'Staatsgrenze AT-SK/Statna hranica AT-SK').

### 8.2. Rules for the element 'name' related to fairways

Fairway names are usually prefilled by the NtS editor tool based on RIS Index reference data. The field 'name' shall contain the local name of the respective fairway section (e.g. 'Rhein') Depending on national processes it may be possible to edit the fairway name to include commonly used local names or additions (e.g. 'Rhein am Deutschen Eck').

### 8.3. Rules for the elements 'value' and 'unit' within limitations

Unless stated otherwise only cm, m<sup>3</sup>/s, h, km/h and kW, m/s (wind), mm/h (rain) and degree Celsius are allowed to be used as units within NtS messages.

## B. NOTICES TO SKIPPER'S ENCODING GUIDE FOR APPLICATION DEVELOPERS

## CONTENTS

|        |                                                                             |    |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------|----|
| 1.     | Background & Structure .....                                                | 24 |
| 1.1.   | Purpose of NtS Encoding Guide .....                                         | 24 |
| 1.1.1. | NtS Encoding Guide for editors .....                                        | 24 |
| 1.1.2. | NtS Encoding Guide for application developers (this document) .....         | 24 |
| 2.     | NtS messages and sections .....                                             | 24 |
| 3.     | WRM basic considerations .....                                              | 26 |
| 3.1.   | Filling of nts_number section in the WRM .....                              | 26 |
| 3.2.   | Filling of WRM including predictions .....                                  | 26 |
| 4.     | ICEM processes .....                                                        | 27 |
| 4.1.   | New ICEM .....                                                              | 28 |
| 4.2.   | Update of an existing ICEM .....                                            | 28 |
| 5.     | WERM basic considerations .....                                             | 29 |
| 5.1.   | Filling of nts_number section in the WERM .....                             | 29 |
| 5.2.   | Filling of WERM 'weather_category_code' .....                               | 29 |
| 6.     | FTM processes .....                                                         | 30 |
| 6.1.   | New FTM .....                                                               | 30 |
| 6.2.   | Update/withdrawal of an existing FTM .....                                  | 30 |
| 6.3.   | Waterway and/or object related FTM .....                                    | 31 |
| 6.4.   | Automatic ordering of limitation codes .....                                | 31 |
| 6.5.   | Handling of limitation period .....                                         | 32 |
| 7.     | General implementation rules .....                                          | 33 |
| 7.1.   | Filling of the 'number_section' .....                                       | 33 |
| 7.2.   | Filling of elements 'from', 'originator', 'organisation' and 'source' ..... | 33 |
| 7.3.   | Omission of elements .....                                                  | 34 |
| 7.4.   | Automatic filling of date_issue .....                                       | 34 |
| 7.5.   | Handling of time zone information in NtS messages .....                     | 34 |
| 7.6.   | Handling of Seconds in NtS messages .....                                   | 34 |
| 7.7.   | Format of decimals in NtS messages .....                                    | 34 |
| 7.8.   | Units to be used in NtS messages .....                                      | 34 |
| 7.9.   | Rules for the elements 'name', 'position_code' and 'type_code' .....        | 34 |
| 7.10.  | Rules for the element 'fairway_name' .....                                  | 38 |
| 7.11.  | Clarifications for translations in the spreadsheet 'reference_code' .....   | 38 |
| 7.12.  | Recommendation for the element 'coordinate' .....                           | 38 |

---

|        |                                                                            |    |
|--------|----------------------------------------------------------------------------|----|
| 7.13.  | Handling of target groups .....                                            | 38 |
| 7.14.  | Display of valid messages at a given time .....                            | 39 |
| 7.15.  | Optional functions to increase user friendliness of NtS editor tools ..... | 39 |
| 8.     | NtS XML Message Structure .....                                            | 39 |
| 9.     | NtS Web Service .....                                                      | 39 |
| 9.1.   | Objective .....                                                            | 39 |
| 9.2.   | Basic Principles and constraints .....                                     | 40 |
| 9.2.1. | Web standards .....                                                        | 40 |
| 9.2.2. | Interaction model and encoding method for NtS WS .....                     | 40 |
| 9.3.   | General specifications and recommendations .....                           | 40 |
| 9.3.1. | Specification: Version information .....                                   | 40 |
| 9.3.2. | Specification: Structure of namespaces .....                               | 41 |
| 9.3.3. | Recommendation: Use of namespaces .....                                    | 41 |
| 9.3.4. | Recommendation: Use of namespace prefixes .....                            | 41 |
| 9.3.5. | Specification: Use of ISRS Location Codes .....                            | 41 |
| 9.4.   | NtS Message Service (implementation specification) .....                   | 46 |
| 9.4.1. | Request .....                                                              | 46 |
| 9.4.2. | Response .....                                                             | 47 |
| 9.5.   | Generation of services and clients .....                                   | 48 |
|        | Glossary .....                                                             | 48 |

## 1. Background & Structure

Notices to Skippers (NtS) were being implemented in various European countries based on Commission Regulation 416/2007/EC of the European Parliament and of the Council concerning the technical specifications for Notices to Skippers as referred to in Article 5 of RIS directive 2005/44/EC. The NtS standard is in the continuous process of enhancement, a major step forward was the release of the NtS Web Service facilitating exchange of NtS messages between authorities as well as between authorities and NtS users as well as NtS XSD 4.0 streamlining the encoding of NtS messages.

### 1.1. Purpose of NtS Encoding Guide

The NtS Encoding Guide explains the applicability of the four NtS message types as well as codes to be used in case of certain events. It provides NtS editors with NtS message filling instructions, thus allows nationally and internationally harmonised encoding of NtS messages.

Considering increased use of the NtS web service, NtS messages shall be further harmonised to ensure proper display of content on third party systems. Uniform encoding of messages is also a prerequisite for consideration of messages in voyage planning applications. The NtS Encoding Guide version 1.0 applies to NtS XSD 4.0 and the NtS Web Service WSDL 2.0.4.0.

#### 1.1.1. NtS Encoding Guide for editors

The NtS Encoding Guide for editors is intended for personnel editing (and publishing) NtS messages including step-by-step creation instructions for the proper message types as well as explanation of codes. The encoding guide for editors also includes relevant information for application developers.

#### 1.1.2. NtS Encoding Guide for application developers (this document)

The NtS Encoding Guide for developers includes guidelines for NtS application implementation explaining logic, processes and auto/default values.

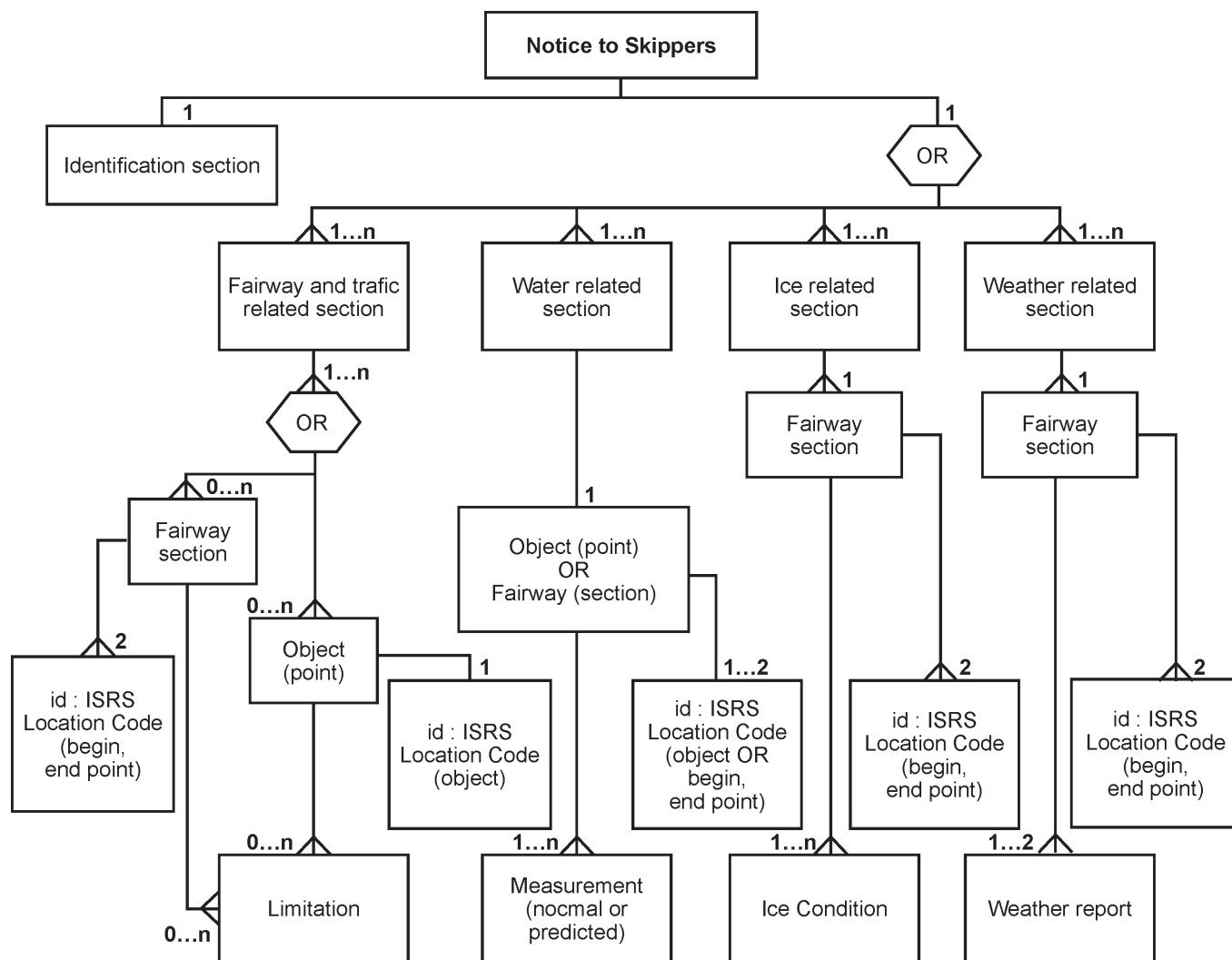
## 2. NtS messages and sections

An NtS message consists of the following:

- the identification section,
- section defining the applicable object(s) or fairway section(s) the message is related to,
- one or more of the following sections according to the message type:
  - limitation(s) for the Fairway and traffic related message,
  - measurement(s) for the Water level related message,
  - ice condition(s) for the Ice related message,
  - weather report(s) for the Weather related message.

Figure 2

**Visualisation of the NtS message structure: mandatory element (1), mandatory element that may occur one or two times (1...2), mandatory element that has to occur two times (2), mandatory elements that may occur as often as necessary (1-n), optional element that may occur as often as necessary (0...n)**



The identification section is mandatory and includes general information about the message originator, sender, date issue, country and original language and is provided together with one of the four different NtS message section types:

- Fairway and traffic related section: a 'Fairway and Traffic related Message' (FTM) is usually created by NtS editors following the NtS Encoding Guide for editors. It is related to stretches of waterways (defined by its begin and end ISRS Location Codes and/or objects on the waterway defined by their respective ISRS Location Code. [go to chapter 6]
- Water level related section: a 'Water Related Message' (WRM) facilitates provision of information on current and predicted water levels as well as other information. Usually WRM are created automatically (and periodically) based on sensor measurements or infrastructure status not requiring NtS editor interaction. The water related message section contains information for an object (e.g. gauge station) or a fairway section (e.g. least sounded depth for a stretch, applicable regime at a waterway section). The object is identified by its ISRS Location Code, the fairway section is defined by its begin- and end-ISRS Location Codes. [go to chapter 3]

- Ice related section: an 'ICE Message' (ICEM) contains information about the ice conditions for a fairway stretch defined by its begin- and end-ISRS Location Codes. [go to chapter 4]
- Weather related section: a 'WEather Related Message' (WERM) enables provision of information on current as well as forecasted weather situations on a waterway stretch defined by its begin- and end-ISRS Location Codes. [go to chapter 5]

In addition, the ISRS Location Code (International Ship Reporting Standard) is used to define the applicable object(s) or fairway section(s) the message is related to.

The ISRS location code is defined in point 4.3 of the Annex to this Regulation.

### 3. **WRM basic considerations**

Water level information is very important for voyage planning as well as safety. At the moment there is no common standard of referencing water level information. The values of gauges are referring to different sea-levels or to special reference points. To provide a proper reference, the respective 'reference\_code' shall always be provided together with the value. WRM may be used to provide the following information:

- Water level (including predictions),
- Least sounded depth (including predictions),
- Vertical clearance (including predictions),
- Discharge (including predictions),
- Barrage status,
- Regime.

Clarifications for translations in the spreadsheet 'reference\_code' are provided in chapter 7.11.

Usually WRM are created and published automatically based on information received from sensor equipment or information received from infrastructure (e.g. predictions, barrage status). There may be different triggers for WRM publication, e.g. periodically or when certain values are reached.

#### 3.1. *Filling of nts\_number section in the WRM*

In NtS XSD 4.0 the NtS number is optional within WRM messages. If it is provided every number has to be unique (Organisation/Year/Number/Serial) per message type and it is up to the organisation providing the WRM to ensure unique numbers (it is not required to have consecutive numbers).

#### 3.2. *Filling of WRM including predictions*

The date\_start of validity\_period has to be filled with present date (date\_issue) and the date\_end of validity\_period has to be filled with the next day after date\_issue.

To provide changes in e.g. water level in a user-friendly way the difference to a previous comparative measurement may be provided in the WRM difference section. Besides the change in the value (e.g. - 5 [cm]) also the time difference to the comparative measurement has to be provided.

In case of predictions the 'measure\_date' is the date/time the prediction is valid for.

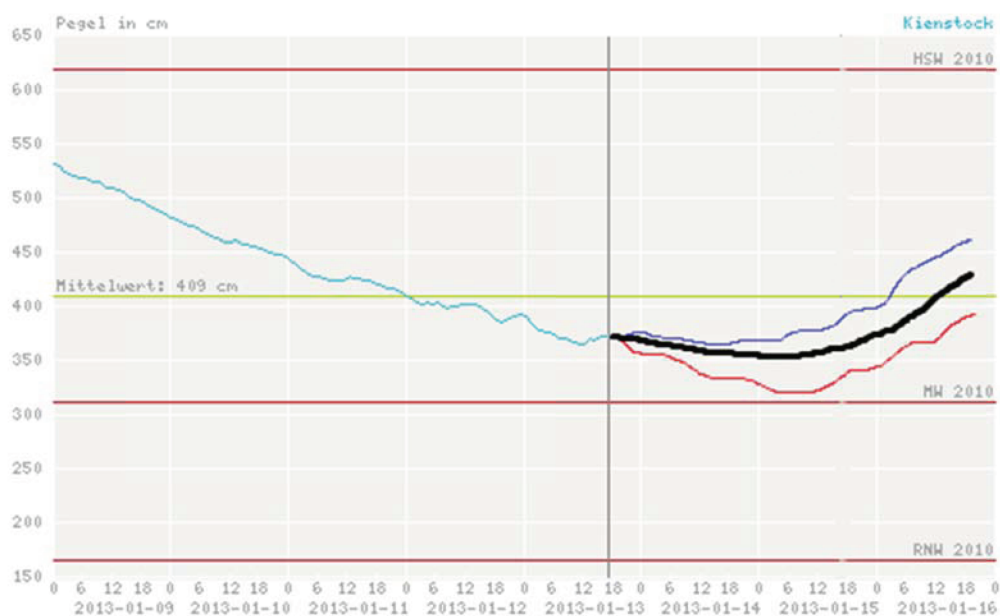
Water level predictions always include a factor of uncertainty. Usually models with different parameters (e.g. weather forecast) are calculated leading to different predicted water level values. To enable provision of a minimum and maximum predicted value e.g. visualisation of a water level prediction confidence interval, two additional optional data fields are included in the WRM 'measure' section.

An illustration of water level prediction confidence interval is given in the following figure:

Figure 3

**Visualisation of water level prediction confidence interval: most probable value (black), confidence interval upper boarder (violet), confidence interval lower boarder (red), measured water level (blue)**

(The x-axis shows the time; the y-axis shows the water level in cm)



Two elements are available in the NtS XSD:

<value\_min> lowest value of confidence interval

<value\_max> highest value of confidence interval

Besides predicted water levels the confidence interval may also be used to state the uncertainty of published least sounded depth and vertical clearance information.

The confidence interval value\_min and value\_max enable provision of WRM value confidence interval via standardised NtS WRM Message to use it in graphs. The raw data itself shall not be displayed to IWT users (e.g. in code format).

The measure\_code 'NOM' must not be used. In case there is no measurement for a certain type of WRM the value elements have to be omitted if a message should be sent anyhow.

#### 4. ICEM processes

Ice Messages depend on local observation and assessment and will usually be generated manually (in case of automatic generation the rules for manual creation have to be followed, see NtS Encoding Guide for editors).

The ICEM is published for a certain fairway\_section defined by its begin and end ISRS Location Codes and contains the ice\_condition at a certain measurement date.

The validity of the ICEM starts at the date of publication (automatically set by the NtS application). In order to avoid ICEM being displayed to users that are not valid any more, the validity date\_end has to be filled automatically by the NtS application with the day after publication (unless it is ensured by national processes that messages will get a validity date end as soon as the information included in the message is not up-to-date any more).

In the NtS Encoding Guide for editors it is described under which circumstances an NtS editor creates a new ICEM or updates an existing ICEM. The following processes apply:

#### 4.1. *New ICEM*

- (1) NtS applications may offer NtS editors:
  - (a) to use existing notices as draft upon creation of new ICEM (e.g. if ice conditions are similar to the existing notice); and/or
  - (b) to use notice templates for certain situations.
- (2) The content (e.g. time of measurement or respective ice conditions) has to be entered by the editor in line with chapter 6 of the NtS Encoding Guide for editors. The date and time of measurement could also be set by the application according to national definitions.
- (3) When an NtS editor/publishers triggers the publish action:
  - (a) it is checked if all mandatory content is provided in line with the NtS XSD (if not go back to (2));
  - (b) the `nts_number` is generated by the NtS application:
    - (i) the 'organisation' is filled with the name or code of the responsible organisation depending on the role of the publishing user;
    - (ii) the 'year' is filled with the current year;
    - (iii) the next available 'number' is assigned;
    - (iv) the 'serial number' 0 is assigned;
  - (c) 'date\_issue' is automatically filled with the actual date/time of publish action;
  - (d) 'validity\_period' — 'date\_start' is automatically filled with the actual date of publication;
  - (e) 'validity\_period' — 'date\_end' is automatically filled with the next day after the date of publication (unless it is ensured by national processes that messages will get a validity date end as soon as the information included in the message is not up-to-date any more).

#### 4.2. *Update of an existing ICEM*

- (1) The respective published message has to be selected to be updated in the ICEM editor tool. The original ICEM has to be copied or altered in the DB (depending on national processes). Expired ICEM (which passed the `validity_date_end`) cannot be updated any more, if this is the case NtS editors have to create a new ICEM.
- (2) The content (e.g. time of measurement or respective ice conditions) has to be altered by the editor in line with chapter 6 of the NtS Encoding Guide for editors. The date and time of measurement could also be altered by the application according to national definitions.
- (3) When an NtS editor/publisher triggers the publish action:
  - (a) it is checked if all mandatory content is provided in line with the NtS XSD (if not, go back to (2));
  - (b) the `nts_number` is generated by the NtS application:
    - (i) the 'organisation' stays unchanged;
    - (ii) the 'year' stays unchanged;
    - (iii) the 'number' stays unchanged;
    - (iv) the 'serial number' is incremented (increased by 1);
  - (c) 'date\_issue' is automatically filled with the actual date/time of publish action;

- (d) 'validity\_period' — 'date\_start' is automatically filled with the actual date of publication;
- (e) 'validity\_period' — 'date\_end' is automatically filled with the next day after the date of publication (unless it is ensured by national processes that messages will get a validity date end as soon as the information included in the message is not up-to-date any more).

## 5. WERM basic considerations

Usually WERM are created and published automatically based on information received from sensor equipment or information received from infrastructure. The date\_start of validity\_period has to be filled with present date (date\_issue) and the date\_end of validity\_period has to be filled with the next day after date\_issue.

The fairway section in WERM is indicated as a stretch between two points on the fairway, i.e. area of applicability of the weather station (gauge).

Date and time of measurement/forecast have to be provided even if it is not mandatory in WERM messages.

In case of forecasts the 'measure date' is the date/time the forecast is valid for.

### 5.1. Filling of nts\_number section in the WERM

In NtS XSD 4.0 the NtS number is optional within WERM messages. If it is provided every number has to be unique (Organisation/Year/Number/Serial) per message type and it is up to the organisation providing the WERM to ensure unique numbers (it is not required to have consecutive numbers).

### 5.2. Filling of WERM 'weather\_category\_code'

The wind speed in 'weather\_category\_code' (values 0 to 12) shall be provided in line with the Beaufort scale published by the World Meteorological Organization in its Manual on Marine Meteorological Services 'WMO-No 558'.

The visibility in 'weather\_category\_code' (values 13 to 22) shall be provided as defined in the following table:

| Value, meaning   | Visibility                  | Additional information                                                                                                  |
|------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 13, thick fog    | below 50 metres             |                                                                                                                         |
| 14, dense fog    | below 100 metres            |                                                                                                                         |
| 15, moderate fog | below 200 metres            |                                                                                                                         |
| 16, fog          | below 1 000 metres          | Fog consists of water droplets.                                                                                         |
| 17, mist         | from 1 km to 4 km           | Mist consists of water droplets. Mist is used in case of 'dry fog', this phenomenon usually takes place before sunrise. |
| 18, haze         | from 1 km to 4 km           | Haze consists of dry particles.                                                                                         |
| 19, light haze   | from 4 km to 10 km          |                                                                                                                         |
| 20, clear        | from 10 km to 20 km         |                                                                                                                         |
| 21, very clear   | no limitation of visibility |                                                                                                                         |
| 22, no fog       |                             | 'no fog' is used to state that there is no fog depending on national/local requirements.                                |

## 6. FTM processes

In the NtS Encoding Guide for editors it is described under which circumstances an NtS editor creates a new FTM or updates an existing FTM. The following processes apply:

### 6.1. New FTM

(1) NtS applications may offer NtS editors to:

- (a) use existing notices as draft upon creation of new FTM; and/or
- (b) use notice templates for certain situations.

(2) The content (e.g. time of validity, limitations) has to be entered by the editor in line with chapters 3 and 4 of the NtS Encoding Guide for editors.

(3) When an NtS editor/publisher triggers the publish action:

- (a) it is checked if all mandatory content is provided in line with the NtS XSD (if not go back to (2));
- (b) the `nts_number` is generated by the NtS application:
  - (i) the 'organisation' is filled with the name or code of the responsible organisation depending on the role of the publishing user;
  - (ii) the 'year' is filled with the current year;
  - (iii) the next available 'number' is assigned, in case a dedicated number was entered by the NtS editor or an application process in step 2 it is taken over (given that (Organisation/Year/Number/Serial) is unique as explained in chapter 15.1;
  - (iv) the 'serial number' 0 is assigned;
- (c) 'date\_issue' is automatically filled with the actual date/time of publish action

### 6.2. Update/withdrawal of an existing FTM

(1) The respective published message has to be selected to be updated in the FTM editor tool, the original FTM has to be copied or altered in the DB (depending on national processes).

(a) Expired FTM (which passed the `validity_date_end`) cannot be updated any more, if this is the case NtS editor has to create a new FTM.

(b) The subject code 'Notice withdrawn' is only used if:

- (i) present date is before the `validity_date_start`. In case only the content of the field 'additional information in national language' may be altered, the coded content of the message (step 2) has to stay unchanged;
- (ii) the validity period already started and the new end date for all limitations is in the past. The end date of the limitation has to be set to the correct time.

(c) If a notice is withdrawn the validity period date end always has to be set to date of withdrawal.

(2) The content (e.g. time of validity, limitations) has to be altered by the editor in line with chapters 3 and 4 of the NtS Encoding Guide for editors.

(3) When an NtS editor/publisher triggers the publish action:

- (a) it is checked if all mandatory content is provided in line with the NtS XSD (if not go back to (2));
- (b) the `nts_number` is generated by the NtS application:
  - (i) the 'organisation' stays unchanged;
  - (ii) the 'year' stays unchanged;

- (iii) the 'number' stays unchanged;
- (iv) the 'serial number' is incremented (increased by 1);
- (c) 'date\_issue' is automatically filled with the actual date/time of publish action
- (d) FTM with subject code 'Notice withdrawn' shall not be considered for voyage planning (any more).

#### 6.3. Waterway and/or object related FTM

A waterway related FTM contains information about one or several stretches of waterway. A waterway stretch is defined in the 'fairway\_section' part by its begin and end ISRS Location Codes.

An object related FTM contains information about one or several specific objects on the waterway. An object is defined in the 'object' part by its ISRS Location Code.

One FTM has to refer

- to one or several fairway sections, or
- to one or several objects on one or several fairway sections.

#### 6.4. Automatic ordering of limitation codes

Different limitations have different impact on navigation. In order to allow display of the most severe limitation e.g. in an FTM list overview, the following order shall be considered starting with the most severe limitation having Rank 1:

| Rank | Value  | Meaning (EN)        |
|------|--------|---------------------|
| 1    | OBSTRU | blockage            |
| 2    | PAROBS | partial obstruction |
| 3    | NOSERV | no service          |
| 4    | SERVIC | changed service     |
| 5    | VESDRA | vessel draught      |
| 6    | VESBRE | vessel breadth      |
| 7    | CONBRE | convoy breadth      |
| 8    | VESLEN | vessel length       |
| 9    | CONLEN | convoy length       |
| 10   | CLEHEI | clearance height    |
| 11   | VESHEI | vessel air draught  |
| 12   | AVALEN | available length    |
| 13   | CLEWID | clearance width     |
| 14   | AVADEP | available depth     |
| 15   | LEADEP | least depth sounded |

| Rank | Value   | Meaning (EN)                |
|------|---------|-----------------------------|
| 16   | DELAY   | delay                       |
| 17   | ALTER   | alternate traffic direction |
| 18   | TURNIN  | no turning                  |
| 19   | PASSIN  | no passing                  |
| 20   | OVRTAK  | no overtaking               |
| 21   | NOBERT  | no berthing                 |
| 22   | NOMOOR  | no mooring                  |
| 23   | ANCHOR  | no anchoring                |
| 24   | SPEED   | speed limit                 |
| 25   | WAVWAS  | no wash of waves            |
| 26   | NOSHORE | not allowed to go ashore    |
| 27   | MINPWR  | minimum power               |
| 28   | CAUTIO  | special caution             |
| 29   | NOLIM   | no limitation               |

#### 6.5. *Handling of limitation period*

- Limitations with the same limitation periods should be grouped/listed together/combined for display to keep it reader-friendly.
- NtS editor tools should provide a function for editors to avoid re-typing of limitation periods.
- All limitations have to include a limitation period with an interval code in order to allow proper calculations within voyage planning applications. To ease the work of NtS editors the following functions may be implemented:
  - The NtS editor tool may provide a function to copy already entered limitations to avoid re-typing of the limitation period by the NtS editor.
  - The NtS editor tools may provide a function to select more than one limitation code for a specific limitation period and automatically create the required limitation sections based on the information entered by the NtS editor.
- 'Monday to Friday except public holidays': The value 'holidays' is very difficult for voyage planning applications. A list of holidays for each country is needed for proper calculation. If no such list is available the respective limitations will be assigned to the public holidays nevertheless.
- 'with the exception of': must not be used; Interrupted intervals have to be given as separate limitation periods within the same limitation, therefore this code shall not be displayed/available to notice editors.

- Logic and display of information applicable in case of interval code 'continuous':

<date\_start>2015-04-01+01</date\_start>

<date\_end>2015-06-30+02</date\_end>

<time\_start>06:00:00</time\_start>

<time\_end>10:00:00</time\_end>

<interval\_code>CON</interval\_code>

If the interval\_code is continuous the start\_time belongs to the start\_date and the end\_time belongs to the end\_date e.g. from 1 April 06:00 to 30 June 10:00

- Logic and display of information applicable in case of any other interval code than 'continuous':

<date\_start>2015-04-01+01</date\_start>

<date\_end>2015-06-30+02</date\_end>

<time\_start>06:00:00</time\_start>

<time\_end>10:00:00</time\_end>

<interval\_code>WRK</interval\_code>

If the interval\_code has another value the start\_time and end\_time belongs to this interval\_code e.g. from 1 April to 30 June Monday to Friday from 06:00 to 10:00

- The limitation time end always has to be filled in the last version of a message.

## 7. General implementation rules

The following is to be considered:

- The table 'GUI\_labels' provided in the NtS Reference Tables shall be considered when building NtS applications (search masks, e-mail subscription form, display of messages).
- The date\_end cannot be before date\_start.
- Codes that have been disabled (are not to be used any more) via NtS change requests (see comments in the NtS XSD) shall not be displayed to NtS editors upon creation of new messages. The codes are still included in the NtS XSD enumerations for backwards compatibility.

### 7.1. Filling of the 'number\_section'

Every number (Organisation/Year/Number/Serial) has to be unique per message type. That means that messages of different types can have the same NtS Number.

For users the message numbers are only relevant for FTM and ICEM, for all other message types display of the message number can be skipped depending on national requirements.

To users the message number shall be displayed in the following format 'Message Type/Country/Organisation/Year/Number/Serial' (it can be shortened depending on applied filters if no information gets lost).

### 7.2. Filling of elements 'from', 'originator', 'organisation' and 'source'

The element 'from' in the identification section is filled with the name of the national system that provides the message (e.g. ELWIS, DoRIS, SLOVRIS, FLARIS).

The element 'originator' is the organisation which enters the messages into the national systems.

The element 'source' is the authority for which the FTM are published.

The element 'organisation' within the nts\_number section is the name of the organisation assigning the nts\_number (NtS Provider).

### 7.3. *Omission of elements*

Elements that would contain only standard or default values shall be omitted if they are conditional, they lead to message overhead with no added value.

Following elements are concerned:

- Target Group: target\_group\_code ALL with direction\_code ALL (if there are no other specific target groups within the message),
- position\_code: AL,
- reason\_code: OTHER.

### 7.4. *Automatic filling of date\_issue*

FTM and ICEM

For FTM and ICEM the value of date\_issue element is the actual date and time of publishing. In case of updated messages date\_issue is the date and time when the update was published.

WRM and WERM

For WRM and WERM the value of date\_issue element is the date and time of the processing request, because there can be several measurements with different issuing time stamps within one W(E)RM message.

### 7.5. *Handling of time zone information in NtS messages*

Date and time shall always be provided in local time including time zone information within the NtS XML messages.

The only exceptions from this provision are the 'time\_start' and the 'time\_end' within the 'limitation\_period' section. This is because in the limitation section an interval can be applied. If date start and date end have different time regimes (e.g. CEST and CET) this would result in a change of the time zone information within this interval. This change cannot be expressed via a single limitation period. Instead of creating different limitation periods for each time change only a single limitation period without time zone information is used to reduce overhead in message processing and transmission.

### 7.6. *Handling of Seconds in NtS messages*

As a general rule seconds have to be provided in (date)/time fields but shall not be displayed to NtS users. Minutes are sufficient for NtS granularity.

### 7.7. *Format of decimals in NtS messages*

Decimals in numeric fields are indicated with a . (period). No thousand separators are used.

The number of decimals used for values shall be limited to a feasible amount to ensure user-friendly display.

### 7.8. *Units to be used in NtS messages*

Only cm, m<sup>3</sup>/s, h, km/h and kW, m/s (wind), mm/h (rain) and degree Celsius are allowed to be used as units within NtS messages, applications may convert the units for user friendliness.

In case the input units differ from the standardised units the entered values have to be converted by the application accordingly.

### 7.9. *Rules for the elements 'name', 'position\_code' and 'type\_code'*

The element 'name' shall be prefilled automatically from the RIS Index reference data 'national object name' (NtS editors might amend the prefilled name if this is a national requirement). Naming conventions for object names are included in the RIS Index Encoding Guide version 2.0 or higher. Examples for proper object names are also given in the NtS Encoding Guide for editors.

The type code is added to the object by the NtS application in front of the object name.

The position of objects is encoded via position code and added to the object by the NtS application out of the RIS Index. Editors may change prefilled type and position codes. An object position code shall not be provided for geo\_objects in the fairway\_section.

A full object name is composed of its position code, type code and name.

To ease the work of NtS editors the following mapping may be implemented in NtS editor tools supporting editors in finding / selecting the proper objects based on the RIS Index function\_code or the NtS type\_code:

Table 1

**Matching 'RIS Index function\_code' — 'NtS type\_code'**

| Function Code | Function Code Meaning                       | Type Code | Type Code Meaning         |
|---------------|---------------------------------------------|-----------|---------------------------|
| —             | —                                           |           |                           |
| BUAARE        | E.1.1 Built-Up Areas                        |           | to be selected by editor  |
| BUISGL        | E.1.2 Building of Navigational Significance |           | to be selected by editor  |
| brgare        | G.1.1 - G.1.6 Bridge Area [C_AGGR()]        | BRI       | bridge                    |
| bridge_5      | G.1.1 Bascule Bridge                        | BRO       | bridge opening            |
| bridge_1      | G.1.2 Bridges with Bridge Arches            | BRO       | bridge opening            |
| bridge_1      | G.1.3 Fixed Bridge                          | BRO       | bridge opening            |
| bridge_4      | G.1.4 Lift Bridge                           | BRO       | bridge opening            |
| bridge_12     | G.1.5 Suspension Bridge                     | BRO       | bridge opening            |
| bridge_3      | G.1.6 Swing Bridge                          | BRO       | bridge opening            |
| cblohd        | G.1.8 Overhead Cable                        | CAB       | cable overhead            |
| pipohd        | G.1.9 Overhead Pipe                         | PPO       | pipeline overhead         |
| bridge_7      | G.1.12 Drawbridge                           | BRO       | bridge opening            |
| bunsta        | G.3.2 Bunker / Fuelling Station             | BUS       | Bunker / Fuelling Station |
| cranes        | G.3.4 Crane                                 |           | to be selected by editor  |
| hrbare        | G.3.9 Harbour Area                          | HAR       | harbour                   |

| Function Code | Function Code Meaning                        | Type Code | Type Code Meaning        |
|---------------|----------------------------------------------|-----------|--------------------------|
| hrbbsn        | G.3.10 Harbour Basin                         | HAR       | harbour                  |
| ponton        | G.3.11 Landing Stage, Pontoon                |           | to be selected by editor |
| morfac        | G.3.12 Mooring Facility                      | MOO       | mooring facility         |
| hulkes        | G.3.14 Permanently Moored Vessel or Facility |           | to be selected by editor |
| prtare        | G.3.15 Port Area                             | HAR       | harbour                  |
| refdmp        | G.3.17 Refuse Dump                           | REF       | refuse dump              |
| termnl        | G.3.19 Terminal                              | TER       | terminal                 |
| trm01         | G.3.19 RORO-terminal                         | TER       | terminal                 |
| trm03         | G.3.19 Ferry-terminal                        | TER       | terminal                 |
| trm07         | G.3.19 Tanker-Terminal                       | TER       | terminal                 |
| trm08         | G.3.19 Passenger Terminal                    | TER       | terminal                 |
| trm10         | G.3.19 Container Terminal                    | TER       | terminal                 |
| trm11         | G.3.19 Bulk Terminal                         | TER       | terminal                 |
| vehtrf        | G.3.20 Vehicle Transfer Location             | BER       | berth                    |
| lokbsn        | G.4.3 Lock Basin                             | LKB       | lock basin               |
| lkbspt        | G.4.4 Lock Basin Part                        | LKB       | lock basin               |
| lokare        | G.4.3 / G.4.4 Lock Area [C_AGGR0]            | LCK       | lock                     |
| excnst        | G.4.8 Exceptional Navigational Structure     | SLI       | ship lift                |
|               |                                              | TUN       | tunnel                   |
|               |                                              | CBR       | canal bridge             |
| gatcon        | G.4.9 Opening Barrage                        | BAR       | weir                     |
|               |                                              | FLO       | flood gate               |

| Function Code | Function Code Meaning                             | Type Code | Type Code Meaning        |
|---------------|---------------------------------------------------|-----------|--------------------------|
| wtwgag        | I.3.4 Waterway Gauge                              | GAU       | tide gauge               |
| FERYRT_2      | L.2.1 Cable Ferry                                 | FER       | ferry                    |
| FERYRT_1      | L.2.2. Free Moving Ferry                          | FER       | ferry                    |
| feryrt_4      | L.2.3. Swinging Wire Ferry                        | FER       | ferry                    |
| dismar        | L.3.2 Distance Mark along Waterway Axis           | RIV       | river                    |
| achare        | M.1.1 Anchorage Area                              | ANC       | anchoring area           |
| achbrt        | M.1.2 Anchorage Berth                             | BER       | berth                    |
| berths_3      | M.1.3 Berth / Fleeting Areas                      | BER       | berth                    |
| berths_1      | M.1.4 Transhipment Berth                          | BER       | berth                    |
| trnbsn        | M.4.5 Turning Basin                               | TUR       | turning basin            |
|               |                                                   | CAN       | canal                    |
|               |                                                   | FWY       | fairway                  |
| rdocal        | Q.2.1 Radio Calling-In Point (notification point) | REP       | reporting point          |
| chkpnt        | R.1.1 Check Point                                 | BCO       | border control           |
| sistat_8      | R.2.1 Traffic Sistat — Bridge Passage             | SIG       | signal station           |
| sistat_6      | R.2.2 Traffic Sistat — Lock                       | SIG       | signal station           |
| sistat_10     | R.2.3 Traffic Sistat — Oncoming Traffic Indicator | SIG       | signal station           |
| sistat_2      | R.2.4 Traffic Sitat — Port Entry and Departure    | SIG       | signal station           |
| pas           | Passage Points                                    |           | to be selected by editor |
| riscen        | RIS centre                                        | VTC       | vessel traffic centre    |
| specon        | Special Construction                              |           | to be selected by editor |
| trafp         | Traffic Points (first reporting points)           | REP       | reporting point          |

| Function Code | Function Code Meaning                      | Type Code | Type Code Meaning        |
|---------------|--------------------------------------------|-----------|--------------------------|
| junction      | Waterway node / end of waterway / Junction |           | to be selected by editor |
| waypt         | Waypoint                                   |           | to be selected by editor |

Legend:

|        |                                                           |
|--------|-----------------------------------------------------------|
| green  | Direct match (1:1 relation)                               |
| yellow | matching example, other TypeCodes possible (1:n relation) |
| blue   | no direct match / to be selected by editor                |

#### 7.10. Rules for the element 'fairway\_name'

To avoid application logic / necessity of proper reference data at the receiving system (software displaying the notice to the user) the optional element 'fairway\_name' shall always be included in the 'geo\_object' and automatically filled by the NtS application with the 'Waterway name' from the RIS Index. NtS editors shall not alter the content of the element fairway\_name.

#### 7.11. Clarifications for translations in the spreadsheet 'reference\_code'

The following definition shall be used for reference\_code values provided in the NtS Reference Tables:

- NAP: In the Netherlands the abbreviation NAP is used and understood, NAP is not translated
- KP: 'channel level' shall be translated thus provided in national language
- FZP: only the abbreviation 'FZP' shall be used (nowadays hardly used anymore)
- ADR: 'Adriatic Sea' shall be translated thus provided in national language
- TAW/DNG: 'Tweede algemene waterpassing' (Dutch) — 'Deuzième Nivellement Général' (French) is the reference height used in Belgium to express height measurements. 0 is the average sea water level at low water in Oostende
  - Dutch: TAW
  - French: DNG
  - All other Languages: TAW/DNG
- LDC: 'low navigable water level Danube Commission' shall be translated thus provided in national language
- HDC: 'high navigable water level Danube Commission' shall be translated thus provided in national language
- ETRS: 'European Terrestrial Reference System 1989' the abbreviation 'ETRS89' is used in all languages.

#### 7.12. Recommendation for the element 'coordinate'

Although the element coordinate within the geo object section is conditional, the geo coordinates shall be given in WGS84 in format [d]d mm.mmm[m] N (latitude) and [d][d]d mm.mmm[m] E (longitude). This is to refer the NtS messages geographically.

#### 7.13. Handling of target groups

The target group section consists of target group code and direction code. If both have the value ALL the whole section shall be omitted if there are no other specific target groups within the message. If just one of these two is given the other must be filled with the default value ALL because both elements are mandatory.

Further information concerning target groups can be found in the NtS Encoding Guide for editors.

#### 7.14. *Display of valid messages at a given time*

The validity\_period shall be used by applications to select the messages, which are to be displayed to users for a requested time.

If subject\_code is INFSE (Info service) the validity period is used to specify the time the Info service Message is displayed to the users, not for the period of validity of the provided information (e.g. 1 month).

#### 7.15. *Optional functions to increase user friendliness of NtS editor tools*

The following functions may be offered to NtS editors depending on national requirements:

- NtS applications may offer NtS editors to save draft NtS messages (not all mandatory content has to be provided in order to save draft messages)
- Different user roles may apply to different editors (e.g. editors that are allowed to enter/alter notices, publishers that are allowed to publish notices (in addition to editing))

### 8. **NtS XML Message Structure**

The NtS XML Message Structure and the content and purpose of data elements are defined and further explained in Appendix C: NtS XML Schema Definition (XSD).

### 9. **NtS Web Service**

#### 9.1. *Objective*

The NtS Expert Group identified the web service technology as an appropriate means to provide the Notices to Skippers.

This chapter constitutes the specification of the web service for the provision of the Notices to Skippers, short NtS Web Service. Particular emphasis was placed on the use of well-established international standards.

One goal of the conceptual design was to ensure a good balance between flexibility and robustness of the resulting web service. The filter parameters provided in the requests are essentially the criteria specified in the NtS standard (waterway section with optional river km, time of validity, date of publication of the notice). This seems sufficiently expressive considering the use cases of the web service and at the same time limits the complexity of the implementation.

The core result is a contract for the web service, in which the requests and responses are specified. The consumers of the web service can rely on this contract and the providers have to comply with it. This contract is specified using the international standard WSDL.

Every participating Member State shall implement one or more web services for the different message types of the NtS (FTM, WRM, ICEM, WERM) and provide them via the internet ('NtS Message Service'),

The technical details of the implementation of the NtS WS, e.g. choice of appropriate data pools, applications and platforms, are not in the scope of this specification and are in the responsibility of each individual participating Member State.

In order to define a secure communication one has to consider various security aspects and protection objectives. Depending on the circumstances not all of these aspects have to be considered. The priority of the various security aspects and the degree of their fulfilment can vary. Also the feasibility of a certain measure can be limited by the capabilities of the technical implementation. In the context of NtS all information are public. So there is no need to secure the NtS data themselves in terms of data protection. Therefore every provider has to decide on its own in how far this aspect will be implemented in its service.

## 9.2. *Basic Principles and constraints*

### 9.2.1. Web standards

The NtS Web Service has to comply with the WS-I Basic Profile 1.1. This profile 'provides interoperability guidance for a core set of non-proprietary web services specifications, such as SOAP, WSDL and UDDI' <sup>(1)</sup>. The most relevant standards herein are

- XML Schema Definition (XSD),
- Simple Object Access Protocol (SOAP),
- Web Services Description Language (WSDL), and
- Universal Description, Discovery and Integration (UDDI).

The response message of the NtS WS is an NtS message which is defined in XML Schema Definition (XSD) in Appendix C of this Commission Regulation.

SOAP is an application protocol for data transmission among IT-Systems and is standardised by the World Wide Web Consortiums (W3C).

The specific elements for the NtS Web Service are defined inline in the corresponding WSDL specifications in Appendix D of this Commission Regulation. The schema of the NtS standard (XSD) is included with an import statement.

UDDI (Universal Description, Discovery and Integration) is noted here as a central, possibly international registry for web services, where the NtS Web Service could be registered. In this registry potential consumers of the web service could search and find the service. But since the potential providers of the NtS Web Service are limited by the participating Member States and the WSDL specification is an integral part of the standard, the need for an independent registration of the NtS Web Service is not apparent.

### 9.2.2. Interaction model and encoding method for NtS WS

The encoding method Document-literal wrapped is used for the NtS Web Service, because it allows for validation against an XML schema and the operation names defined in the WSDL specification are used directly as XML tag names in the SOAP messages.

## 9.3. *General specifications and recommendations*

### 9.3.1. Specification: Version information

The version information of the NtS Web Service consists of two sections:

- version of the web service itself,
- version of the NtS schema used by the web service.

The section of the web service itself consists of two parts:

- major version of the web service,
- minor version of the web service.

The major version is given as a positive integer denoting the major version of the web service.

The minor version is given as a non-negative integer denoting the minor version of the web service within the major version.

---

<sup>(1)</sup> Description cited from the WS-I Website: <http://www.ws-i.org>

The section of the NtS schema contains the version of the NtS schema as defined by the NtS Expert Group.

Hence, the version of the NtS Web Service specified here is 2.0.4.0, where 2.0 is the version of the web service itself and 4.0 is the version of the NtS schema used.

Explicit version information is not necessary in the requests or responses of the NtS Web Service. There are only a few versions of the services expected to be online at the same time. Different versions shall be provided with different URLs. Hence, each instance of an NtS Web Service implementation shall support one specific version of the NtS Web Service.

#### 9.3.2. Specification: Structure of namespaces

The namespaces in the NtS Web Service are based on the web domain of the RIS Expert Groups, <http://www.ris.eu/>

The namespaces contain a particle indicating the corresponding service and version information. Hence, the service specified here uses the following namespace:

NtS Message Service: <http://www.ris.eu/nts.ms/2.0.4.0>

#### 9.3.3. Recommendation: Use of namespaces

For higher transparency of XML documents it is recommended to define namespaces in the outmost suitable element in the schemas as well as the instance documents and not to use local namespace definitions in nested elements.

#### 9.3.4. Recommendation: Use of namespace prefixes

Requests and responses in the NtS Web Service shall use XML elements in qualified form, i.e. with an explicit namespace prefix, and XML attributes in unqualified form, i.e. without a namespace prefix.

It is recommended to use intuitive namespace prefixes like 'nts' for better human readability.

#### 9.3.5. Specification: Use of ISRS Location Codes

The ISRS Location Code is explained in chapter 2 of the NtS Encoding Guide for application developers as well as the RIS Index Encoding Guide.

Querying an NtS Web Service, the client can reference various objects, e.g. fairway sections, gauges or locks. If the corresponding parameters, the id elements, are used, they must contain ISRS Location Codes. These parameters are typically given in id elements, each containing one or two ids.

When using these parameters, the following general conventions have to be observed:

- ISRS Location Codes have to be submitted as full-length 20-character codes, i.e. without truncating trailing zeros,
- If two ids are used within an id element, both ISRS Location Codes have to refer to the same waterway. This means, that the codes include some identical digits located in the fairway\_section part of the ISRS Location Code. The fairway section code together with the fairway hectometre defines a waterway stretch provided as pair of id elements.

For the provision of waterway stretches (id element pairs within the fairway\_section geo\_object) in NtS messages, the following has to be considered with respect to the ISRS Location Codes:

- digits 1 to 2 (Country code):
  - have to be identical within the id pair, but

- different country codes may be defined within one id pair in case neighbouring countries are using the same fairway section code for a specific waterway and the same system for defining the hectometres,
- digits 3 to 5 (UN Location code):
  - are not relevant, may contain different content within the id pair,
- digits 6 to 10 (Fairway section code):
  - have to be identical within the id pair, but
  - [exception]: in case of using the Belgian ISRS codes within NtS WS, one should use only digits 6 to 8 to identify the fairway section, because NtS messages will be published across different sections within one fairway,
- digits 11 to 15 (Object Reference Code).
  - are not relevant, may contain different content within the id pair,
- digits 16 to 20 (Fairway Hectometre):
  - consist of five numerical digits defining the hectometre thus will usually contain different content within the id pair. Example: '00235' for fairway km 23,5; '00001' for fairway km 0,1,
  - [exception]: in case of the Netherlands there is not always a direct connection between the Fairway hectometre and the physical kilometre of the fairway due to the definition of the start of the fairway stretch in the network model and in the real world, in such cases the Object Reference Code for objects of the type 'dismar' starts with Kxxxx (xxxx includes the physical kilometre, e.g. NLSVG00130K000300191 (km 3)). But for other types of objects there is no direct relation to the physical fairway km in the ISRS codes, e.g. the bridge of Sas van Gent on the same fairway at km 2,5 has the ISRS code NLSVG001300521600186. For the Kanaal Gent-Terneuzen the physical km 0,0 starts at the border of Belgium and the Netherlands and the Fairway Hectometre 0,0 starts at the beginning of the canal in Gent.

In case a message touches more than one waterway or fairway sections all fairway sections have to be defined by their begin- and end-point in separate 'fairway\_section' XML elements.

For some countries/regions it is required to build filter functionality. For example if ISRS Location Code (1-2) is BE use ISRS Location Code (6-8) as the ID for linear referencing with the fairway hectometre (ISRS Location Code 16-20). Examples for fairway stretches (valid id element pairs within the fairway\_section) that include above defined exceptions:

- The two NL ISRS Location Codes are a valid definition of a waterway stretch (showing NL exception with respect to the kilometre of the fairway): NLSVG00130K000300191 (km 3,0 at Sas van Gent on the Kanaal Gent-Terneuzen) — NLWDP00130K000400200 (km 4,0 at Westdorpe on the Kanaal Gent-Terneuzen),
- The two BE ISRS Location Codes are a valid definition of a waterway stretch (showing BE exception with respect to the fairway section code ('020' Albertkanaal)): BEGNK02016L010100414 (lock of Genk located at km 41,4 on the Albert Canal) — BEOSH02033L010500772 (lock of Ham located at km 77,2 on the Albert Canal).

The following figure shows counter-examples of ISRS Location Code usage for each of the general conventions (no exceptions to the general conventions apply to SK waterway stretches):

```
<ns:ids>
  <ns:id>SF000X00001</ns:id>
</ns:ids />

<ns:ids>
  <ns:id>SF000X000010000000110</ns:id>
  <ns:id>SF000X000200000001508</ns:id>
</ns:ids>
```

### Invalid ISRS Location Code queries

*General remark:* A service to query valid ISRS Location Codes is not supported by the NtS Web Service. The ISRS Location Codes are provided within the European Reference Data Management System (ERDMS).

The correct usage of ISRS Location Codes in queries and their interpretation is given in the following five cases.

#### Case 1: No ids element in request

The ids element is an optional part of the request, i.e. a query without any ids elements is allowed:

```
<ns:get_messages_query>
  <ns:message_type>FTM</ns:message_type>
</ns:get_messages_query>
```

#### Valid query without ids parameter

If no ids element is given, all messages shall be returned (depending, of course, on other filter criteria like validity\_period or dates\_issue).

#### Case 2: One id element in request

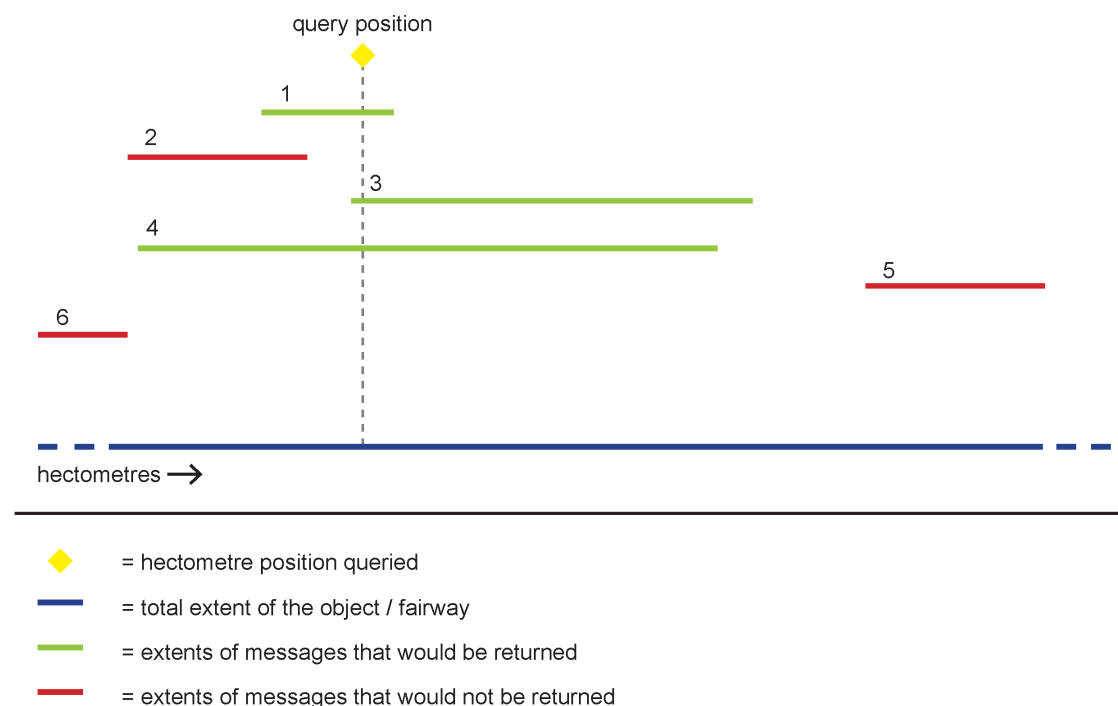
Each ids element can contain one or two id elements. The case of one id element is shown in the following figure:

```
<ns:get_messages_query>
  <ns:message_type>FTM</ns:message_type>
  <ns:ids>
    <ns:id>DEX0X007010000002407</ns:id>
  </ns:ids>
</ns:get_messages_query>
```

#### Valid query with one id parameter

If such a query is received, the server shall return all matching messages with a start hectometre  $\leq$  the given value (240,7 in the example) and an end hectometre  $\geq$  this value. The figure below depicts this selection of messages: The position queried lies between the start and end hectometre values of messages 1, 3 and 4, which would be returned. Messages 2, 5 and 6 do not overlap with the query position, so they would not be returned.

If the given ISRS Location Code denotes a singular object, e.g. a gauge or a lock, the web service should return the messages involving this object.



### Matching and not matching messages for one id parameter

#### Case 3: Two id elements in request

Each ids element can contain one or two id elements. The case of two id elements is shown in the following figure:

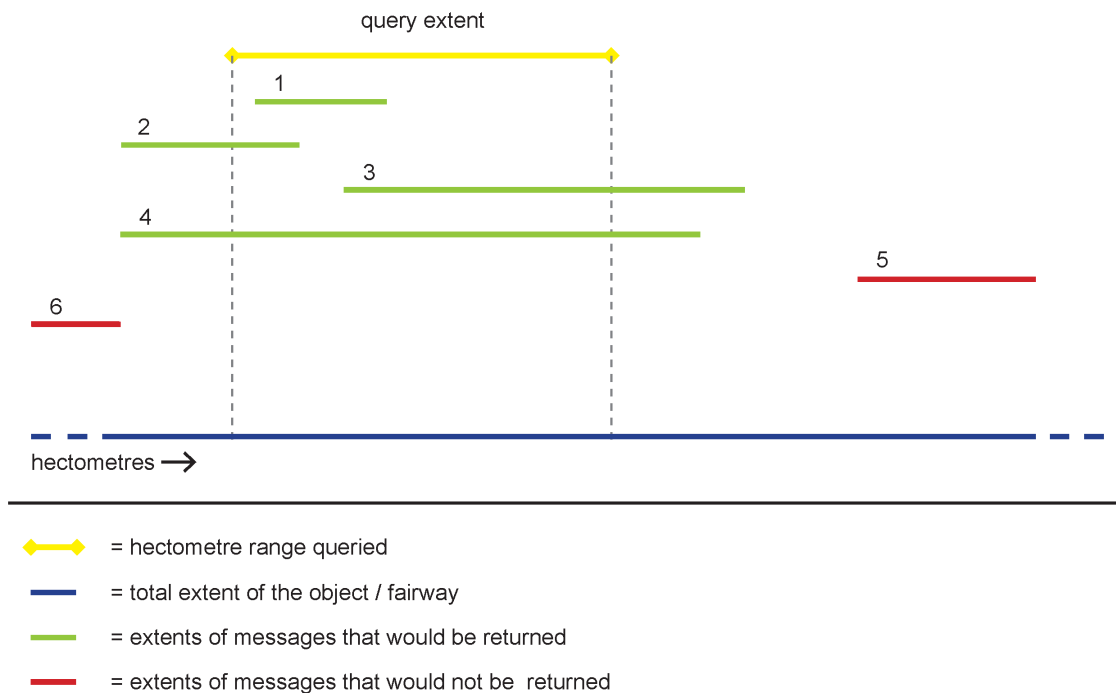
```
<ns:get_messages_query>
  <ns:message_type>FTM</ns:message_type>
  <ns:ids>
    <ns:id>DEXXX007010000001203</ns:id>
    <ns:id>DEXXX007010000002407</ns:id>
  </ns:ids>
</ns:get_messages_query>
```

#### Valid query with two id parameters

All hectometre values queried shall be treated as valid, even if the corresponding fairway section has different start or end points. For instance, if the fairway section starts at hectometre 100,0 and ends at hectometre 300,0, a request querying hectometres 20,0 up to 400,0 would be valid. Internally, of course, only the 'real' extent of the fairway section is searched.

Doing so also enables the search for all messages on a fairway without knowing its exact hectometre range (one would send its ISRS Location Code with hectometres set to '00000' or '99999' respectively).

All matching messages intersecting the given hectometre interval shall be returned. The following diagram illustrates this situation:



#### Matching and not matching messages for two id parameters

The figure above shows, how 'intersecting' is defined. While the extents of the messages 1 to 4 overlap with the extent of the queried hectometre range (partially or completely), the extents of messages 5 and 6 do not, therefore messages 1 to 4 will be returned, 5 and 6 will not be returned.

The technical condition for a message to intersect with an interval [A, B] is: The start hectometre of the message is  $\leq B$  and its end hectometre is  $\geq A$ .

#### Combination: Multiple ids elements in request

```
<ns:get_messages_query>
  <ns:message_type>ICEM</ns:message_type>
  <ns:ids>
    <ns:id>SKXXX0000100000000000</ns:id>
  </ns:ids>
  <ns:ids>
    <ns:id>SKXXX0000500000000110</ns:id>
    <ns:id>SKXXX0000500000000150</ns:id>
  </ns:ids>
  <ns:ids>
    <ns:id>SKXXX0000200000001105</ns:id>
  </ns:ids>
  <ns:ids>
    <ns:id>SKXXX0000500000002200</ns:id>
    <ns:id>SKXXX0000500000003000</ns:id>
  </ns:ids>
</ns:get_messages_query>
```

### Valid query with multiple ids elements

The combination of several ids elements in the request leads to a union of the corresponding messages. All the ids elements are treated individually and a message will be returned, if it matches at least one of them. Therefore, the following messages would be returned for the given example:

- All messages for the object with the ISRS Location Code SKXXX0000010000<sup>\*\*\*\*\*</sup> with start hectometre =0 and end hectometre  $\geq 0$  (see Case 2)
- All messages for the object with the ISRS Location Code SKXXX0000500000<sup>\*\*\*\*\*</sup> which intersect the hectometre interval [11,0, 15,0] (see Case 3)
- All messages for the object with the ISRS Location Code SKXXX0000200000<sup>\*\*\*\*\*</sup> with start hectometre  $\leq 110,5$  and end hectometre  $\geq 110,5$  (see Case 2)
- All messages for the object with the ISRS Location Code SKXXX0000500000<sup>\*\*\*\*\*</sup> which intersect the hectometre interval [220,0, 300,0] (see Case 3)

#### 9.4. NtS Message Service (implementation specification)

In this chapter the implementation specification of the NtS message service is given, deduced from the considerations and choices in the preceding chapters.

The NtS message service provides the four types of messages in the NtS:

1. NtS FTM (fairway and traffic related message)
2. NtS WRM (water related message)
3. NtS ICEM (ice message)
4. NtS WERM (weather related message)

An implementation of the NtS message service can support all message types or just a selection. It is allowed that a participating Member State provides more than one service for a specific message type, that complement each other.

##### 9.4.1. Request

In order to achieve a maximum robustness of the service while keeping the complexity on a low level no additional query language is used for the NtS Web Service. Instead the constructs provided by WSDL itself are applied. The specific operations together with their parameters are specified entirely within the WSDL specification. In the case of the NtS Message Service a single operation is defined.

The subject-specific filter criteria are taken from the NtS standard, but extended concerning multiplicity of the parameters:

- type of message (compulsory; one of 'FTM', 'WRM', 'ICEM', 'WERM'),
- specific waterway sections or parts thereof, or specific objects (optional; described by single ISRS Location Codes and/or pairs of ISRS Location Codes),
- time of validity (optional; start date and end date),
- date of publication of the notice (optional; single dates and/or intervals of dates).

Only the messages matching the given criteria are returned by the service.

#### Paging mechanism

In order to control the amount of data a paging mechanism is supported. The paging parameter is defined with a complex type containing the following elements:

- offset: serial number of the first returned message (integer  $\geq 0$ ),

- limit: max. number of messages (integer  $\geq 0$ ),
- total count: flag, if total number of messages shall be returned (Boolean value).

The complex paging parameter is optional, but if it is present, all elements within have to be given. Then, the paging mechanism works in the following way:

The total number of messages will not exceed the value of the parameter limit, with the exception that a value of 0 means 'no limit'. The response skips as many messages as defined in the parameter offset. In order to provide this mechanism, the service has to observe a temporarily stable (but otherwise arbitrary) sequence of the messages, e.g. between two updates of message data on the underlying data set of the web service. This means that two consecutive identical calls must return the same messages in the same order. The parameter total count determines whether the response shall provide the total number of messages matching the subject-specific criteria. Usually it should be sufficient to request this information with the first response, but omit it in all consecutive responses. This should result in a better performance of the web service.

The paging mechanism provides a means to request the messages iteratively in 'pages'. In order for the paging mechanism to work properly, the same subject-specific parameters have to be provided in each call.

#### 9.4.2. Response

In case of a successful request the NtS Web Service response contains the NtS messages that match the request parameters. The NtS messages have to comply with the NtS schema and can be validated against that schema. Since the message type is a compulsory request parameter, each response can contain only NtS messages of the same message type, FTM, WRM, ICEM or WERM respectively.

If the service detects errors while processing the request it can return an arbitrary number of error messages, using the error codes listed in the following subchapter.

One response of an NtS Web Service can contain NtS messages and error messages at the same time.

Optional paging information is returned if the request contained paging parameters. In this case the offset and number of contained messages are mandatory, the total count needs only be present if it has been requested.

Please note: It is assumed that the communication between the web service and the user is technically established, i.e. the service receives the request and the user receives the corresponding response. Technical errors, e.g. breakdown of the internet connection or inaccessibility of the web service due to maintenance or crash, are not considered here. Only error situations that happen 'behind' the web service layer from the users point of view are considered here.

#### *Error messages*

The error codes for the expected error situations are given below, together with an explanation. Only the error code is contained in the response, which is the usual procedure in the XML schema of the NtS.

#### **Error codes for the NtS message service**

| Code | Description                                  | Explanation                                                                                       |
|------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| e010 | message type not supported                   | web service does not support the requested message type                                           |
| e030 | paging parameters inconsistent with messages | parameters for paging mechanism do not fit the available messages, e.g. Offset $\geq$ Total Count |
| e100 | syntax error in request                      | request violates the schema for requests; can be specified in more detail by further e1xx-Codes   |
| e110 | incorrect message type                       | given message type is not known                                                                   |

| Code | Description                        | Explanation                                                                                    |
|------|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| e120 | incorrect type-specific parameters | type-specific parameters are erroneous                                                         |
| e130 | incorrect paging parameters        | given parameters for the paging mechanism are erroneous                                        |
| e200 | operation not known                | the requested operation is unknown                                                             |
| e300 | data source unavailable            | data source of the web service for the NtS data is temporarily unavailable (technical problem) |
| e310 | too many results for request,      | server is unable to handle number of results                                                   |

#### 9.5. *Generation of services and clients*

If the contract-first approach is consequently observed, i.e. one or more contracts with complete descriptions of the interfaces are given in the form of WSDL documents, an implementation of the service(s) as well as an implementation of a corresponding client can be automatically generated using appropriate software tools. In an ideal situation no manual changes have to be made in the generated source code.

However, in most cases several iterations are necessary until the WSDL specification meets the precise requirements of such a tool. Typically the tool makes individual demands on the use of the WSDL standard in order to work smoothly. As a consequence changes to the WSDL specification may be necessary, although the WSDL specification was a valid specification according to the WSDL standard in the first place. If the WSDL specification of the web service is changed after the service or the client have been generated, a new generation process may be necessary, depending on the changes made.

#### Glossary

| Term               | Explanation                                                                                                     |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ID                 | Identification                                                                                                  |
| ISRS Location Code | 'International Ship Reporting Standard' Location Code                                                           |
| NtS                | Notices to Skippers                                                                                             |
| RIS                | River Information Services                                                                                      |
| SOAP               | Simple Object Access Protocol; network protocol typically used for web services                                 |
| UDDI               | Universal Description, Discovery and Integration; Standard for registry services in the context of web services |
| UN                 | United Nations                                                                                                  |
| URL                | Uniform Resource Locator; location of a network resource typically used for internet addresses                  |
| WGS 84             | World Geodetic System 1984                                                                                      |

| Term | Explanation                                                                                                                    |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| WS   | Web Service; service that provides its interfaces in the internet and is used by internet communication                        |
| WSDL | Web Services Description Language; standard for the specification of web services                                              |
| WS-I | Web Services Interoperability Organisation; industry consortium with the objective to support interoperability of web services |
| XML  | Extensible Markup Language; meta language for the structured and platform independent representation of data                   |
| XSD  | XML Schema Definition; standard to specify the structure of XML documents                                                      |

## Appendix C

| No        | Tag (Group headers and closers are boldly printed)                                   | Description                                                                                  | Occ. | Rule |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|
|           | <b>xmlns:nts="http://www.ris.eu/nts/4.0.4.0"</b>                                     |                                                                                              |      |      |
|           | <b>&lt;RIS_Message&gt;</b>                                                           | Notice to Skippers                                                                           |      |      |
| <b>1s</b> | <b>&lt;identification&gt;</b>                                                        | <b>Identification section</b>                                                                | M    | 1    |
| 1.1       | <b>&lt;internal_id&gt;xs:string (64)&lt;/internal_id&gt;</b>                         | Internal ID                                                                                  | C    |      |
| 1.2       | <b>&lt;from&gt;xs:string (64)&lt;/from&gt;</b>                                       | Sender (System) of the message                                                               | M    |      |
| 1.3       | <b>&lt;originator&gt;xs:string (64)&lt;/originator&gt;</b>                           | Originator (initiator) of the information in this message                                    | M    |      |
| 1.4       | <b>&lt;country_code&gt;nts:country_code_enum&lt;/country_code&gt;</b>                | Country where message is valid                                                               | M    |      |
| 1.5       | <b>&lt;language_code&gt;nts:language_code_enum&lt;/language_code&gt;</b>             | Original language used in the textual info. (contents)                                       | M    |      |
| 1.6       | <b>&lt;district&gt;xs:string (64)&lt;/district&gt;</b>                               | District / Region within the specified country, where the message is applicable              | C    |      |
| 1.7       | <b>&lt;date_issue&gt;xs:date&lt;date_issue&gt;</b>                                   | Date and time of publication including time zone (yyyy-mm-ddThh:mm:ss+hh:mm)                 | M    |      |
| <b>1e</b> | <b>&lt;/identification&gt;</b>                                                       |                                                                                              |      |      |
| <b>2s</b> | <b>&lt;ftm&gt;</b>                                                                   | <b>Fairway and traffic related section</b>                                                   | C    | 1    |
| 2.1       | <b>&lt;internal_id&gt;xs:string (64)&lt;/internal_id&gt;</b>                         | Internal ID                                                                                  | C    |      |
| 2.2s      | <b>&lt;nts_number&gt;</b>                                                            | NtS Number                                                                                   | M    |      |
| 2.2.1     | <b>&lt;organisation&gt;xs:string (64)&lt;/organisation&gt;</b>                       | Name of the publishing organisation (NtS Provider)                                           | M    |      |
| 2.2.2     | <b>&lt;year&gt;xs:gYear (1900-9999)&lt;/year&gt;</b>                                 | Year of first issuing of the notice                                                          | M    |      |
| 2.2.3     | <b>&lt;number&gt;xs:integer (0-99999999)&lt;/number&gt;</b>                          | Number of the notice (per year, starting with: 1, 0 shall not be used for published notices) | M    |      |
| 2.2.4     | <b>&lt;serial_number&gt;xs:integer (0-99)&lt;/serial_number&gt;</b>                  | Serial number of notice (replacements and withdrawals), original notice: 0                   | M    |      |
| 2.2e      | <b>&lt;/nts_number&gt;</b>                                                           |                                                                                              |      |      |
| 2.3s      | <b>&lt;target_group&gt;</b>                                                          | Target group information                                                                     | C    |      |
| 2.3.1     | <b>&lt;target_group_code&gt;nts:target_group_code_enum&lt;/target_group_code&gt;</b> | Target group (vessel type) for this message                                                  | M    | 5    |
| 2.3.2     | <b>&lt;direction_code&gt;nts:direction_code_enum&lt;/direction_code&gt;</b>          | Upstream or downstream traffic, or both                                                      | M    | 5    |
| 2.3e      | <b>&lt;/target_group&gt;</b>                                                         |                                                                                              |      |      |
| 2.4       | <b>&lt;subject_code&gt;nts:subject_code_enum&lt;/subject_code&gt;</b>                | Subject code                                                                                 | M    |      |
| 2.5s      | <b>&lt;validity_period&gt;</b>                                                       | Overall period of validity                                                                   | M    |      |
| 2.5.1     | <b>&lt;date_start&gt;xs:date&lt;/date_start&gt;</b>                                  | Start date of validity period including time zone (yyyy-mm-dd+hh:mm)                         | M    |      |

| No                | Tag (Group headers and closers are boldly printed)                                      | Description                                                                                              | Occ. | Rule |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|
| <b>2.5.2</b>      | <b>&lt;date_end&gt;xs:date&lt;/date_end&gt;</b>                                         | End date of validity period including time zone (yyyy-mm-dd+hh:mm)                                       | C    |      |
| <b>2.5e</b>       | <b>&lt;/validity_period&gt;</b>                                                         |                                                                                                          |      |      |
| <b>2.6</b>        | <b>&lt;contents&gt;xs:string (500)&lt;/contents&gt;</b>                                 | Additional information in local language                                                                 | C    |      |
| <b>2.7</b>        | <b>&lt;source&gt;xs:string (64)&lt;/source&gt;</b>                                      | Notice source (name of authority)                                                                        | C    |      |
| <b>2.8</b>        | <b>&lt;reason_code&gt;nts:reason_code_enum&lt;/reason_code&gt;</b>                      | Reason / justification of notice                                                                         | C    |      |
| <b>2.9s</b>       | <b>&lt;communication&gt;</b>                                                            | Communication channel information                                                                        | C    |      |
| <b>2.9.1</b>      | <b>&lt;reporting_code&gt;nts:reporting_code_enum&lt;/reporting_code&gt;</b>             | Reporting regime (information or duty to report)                                                         | M    | 5    |
| <b>2.9.2</b>      | <b>&lt;communication_code&gt;nts:communication_code_enum&lt;/communication_code&gt;</b> | Communication code (telephone, VHF etc.)                                                                 | M    | 5    |
| <b>2.9.3</b>      | <b>&lt;number&gt;xs:string (128)&lt;/number&gt;</b>                                     | Telephone, VHF number (including callsign), e-mail address, URL or teletext                              | C    |      |
| <b>2.9.4</b>      | <b>&lt;label&gt;xs:string (256)&lt;/label&gt;</b>                                       | Name of the attachment or additional information                                                         | C    |      |
| <b>2.9.5</b>      | <b>&lt;remark&gt;xs:string (1024)&lt;/remark&gt;</b>                                    | Additional remarks concerning the communication                                                          | C    |      |
| <b>2.9e</b>       | <b>&lt;/communication&gt;</b>                                                           |                                                                                                          |      |      |
| <b>2.10s</b>      | <b>&lt;fairway_section&gt;</b>                                                          | Fairway section, also available for objects (no 2.11)                                                    | C    | 2    |
| <b>2.10.1s</b>    | <b>&lt;geo_object&gt;</b>                                                               | Geo information of fairway                                                                               | M    | 5    |
| <b>2.10.1.1</b>   | <b>&lt;id&gt;nts:isrs_code_type&lt;/id&gt;</b>                                          | ISRS Location Code of the fairway section (2x)<br>Pattern=[A-Z]{2}[A-Z]{3}[A-Z0-9]{5}[A-Z0-9]{5}[0-9]{5} | M    | 7    |
| <b>2.10.1.2</b>   | <b>&lt;name&gt;xs:string (256)&lt;/name&gt;</b>                                         | Local name of the fairway section (f.e.: Rhine between bridge A and bridge B)                            | M    |      |
| <b>2.10.1.3</b>   | <b>&lt;type_code&gt;nts:type_code_enum&lt;/type_code&gt;</b>                            | Type of geographical object (default=FWY)                                                                | M    |      |
| <b>2.10.1.4</b>   | <b>&lt;position_code&gt;nts:position_code_enum&lt;/position_code&gt;</b>                | Describes the position related to the fairway                                                            | C    |      |
| <b>2.10.1.5s</b>  | <b>&lt;coordinate&gt;</b>                                                               | Fairway section begin and end coordinates (2x)                                                           | C    | 7    |
| <b>2.10.1.5.1</b> | <b>&lt;lat&gt;xs:string (10-12)&lt;/lat&gt;</b>                                         | [d]d mm.mmm[m] N                                                                                         | M    | 5    |
| <b>2.10.1.5.2</b> | <b>&lt;long&gt;xs:string (10-13)&lt;/long&gt;</b>                                       | [d][d]d mm.mmm[m] E                                                                                      | M    | 5    |
| <b>2.10.1.5e</b>  | <b>&lt;/coordinate&gt;</b>                                                              |                                                                                                          |      |      |
| <b>2.10.1.6</b>   | <b>&lt;fairway_name&gt;xs:string (256)&lt;/fairway_name&gt;</b>                         | Waterway name (usefull if no RIS Index is available).                                                    | C    |      |
| <b>2.10.1e</b>    | <b>&lt;/geo_object&gt;</b>                                                              |                                                                                                          |      |      |
| <b>2.10.2s</b>    | <b>&lt;limitation&gt;</b>                                                               | Fairway section limitations                                                                              | C    |      |

| No               | Tag (Group headers and closers are boldly printed)                                   | Description                                                                                                                                                                          | Occ. | Rule |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|
| <b>2.10.2.1s</b> | <b>&lt;limitation_period&gt;</b>                                                     | Limitation periods / intervals (All limitations have to include a limitation period with an interval code in order to allow proper calculations within voyage planning applications) | C    |      |
| 2.10.2.1.1       | <b>&lt;date_start&gt;xs:date&lt;/date_start&gt;</b>                                  | Start date of limitation period (overall) INCLUDING time zone<br>format=yyyy-mm-dd+hh:mm                                                                                             | M    | 5    |
| 2.10.2.1.2       | <b>&lt;date_end&gt;xs:date&lt;/date_end&gt;</b>                                      | End date of limitation period INCLUDING time zone<br>format=yyyy-mm-dd+hh:mm                                                                                                         | C    |      |
| 2.10.2.1.3       | <b>&lt;time_start&gt;xs:time&lt;/time_start&gt;</b>                                  | Start time of limitation period WITHOUT time zone<br>format=hh:mm:ss [whereas ss=00]                                                                                                 | C    |      |
| 2.10.2.1.4       | <b>&lt;time_end&gt;xs:time&lt;/time_end&gt;</b>                                      | End time of limitation period WITHOUT time zone<br>format=hh:mm:ss [whereas ss=00]                                                                                                   | C    |      |
| 2.10.2.1.5       | <b>&lt;interval_code&gt;nts:interval_code_enum&lt;/interval_code&gt;</b>             | Interval for limitation (mandatory M(5) but is set to C to be compatible with former XSD version)                                                                                    | C    |      |
| <b>2.10.2.1e</b> | <b>&lt;/limitation_period&gt;</b>                                                    |                                                                                                                                                                                      |      |      |
| <b>2.10.2.2</b>  | <b>&lt;limitation_code&gt;nts:limitation_code_enum&lt;/limitation_code&gt;</b>       | Kind of limitation                                                                                                                                                                   | M    | 5    |
| <b>2.10.2.3</b>  | <b>&lt;position_code&gt;nts:position_code_enum&lt;/position_code&gt;</b>             | Describes the position of the limitation related to the fairway                                                                                                                      | C    |      |
| <b>2.10.2.4</b>  | <b>&lt;value&gt;xs:float&lt;/value&gt;</b>                                           | Value of limitation (i.e. max draught)                                                                                                                                               | C    |      |
| <b>2.10.2.5</b>  | <b>&lt;unit&gt;nts:unit_enum&lt;/unit&gt;</b>                                        | Unit of the value of the limitation                                                                                                                                                  | C    |      |
| <b>2.10.2.6</b>  | <b>&lt;reference_code&gt;nts:reference_code_enum&lt;/reference_code&gt;</b>          | Value reference                                                                                                                                                                      | C    |      |
| <b>2.10.2.7</b>  | <b>&lt;indication_code&gt;nts:indication_code_enum&lt;/indication_code&gt;</b>       | Minimum or maximum or reduced by                                                                                                                                                     | C    |      |
| <b>2.10.2.8s</b> | <b>&lt;target_group&gt;</b>                                                          | Target group information                                                                                                                                                             | C    |      |
| 2.10.2.8.1       | <b>&lt;target_group_code&gt;nts:target_group_code_enum&lt;/target_group_code&gt;</b> | Target group (vessel type) for this limitation                                                                                                                                       | M    | 5    |
| 2.10.2.8.2       | <b>&lt;direction_code&gt;nts:direction_code_enum&lt;/direction_code&gt;</b>          | Upstream or downstream traffic, or both                                                                                                                                              | M    | 5    |
| <b>2.10.2.8e</b> | <b>&lt;/target_group&gt;</b>                                                         |                                                                                                                                                                                      |      |      |
| <b>2.10.2e</b>   | <b>&lt;/limitation&gt;</b>                                                           |                                                                                                                                                                                      |      |      |
| <b>2.10e</b>     | <b>&lt;/fairway_section&gt;</b>                                                      |                                                                                                                                                                                      |      |      |
| <b>2.11s</b>     | <b>&lt;object&gt;</b>                                                                | Object section                                                                                                                                                                       | C    | 2    |
| <b>2.11.1s</b>   | <b>&lt;geo_object&gt;</b>                                                            | Geo Information of object                                                                                                                                                            | M    | 5    |
| <b>2.11.1.1</b>  | <b>&lt;id&gt;nts:isrs_code_type&lt;/id&gt;</b>                                       | ISRS Location Code of the object (1x)<br>Pattern=[A-Z]{2}[A-Z]{3}[A-Z0-9]{5}[A-Z0-9]{5}[0-9]{5}                                                                                      | M    | 8    |
| <b>2.11.1.2</b>  | <b>&lt;name&gt;xs:string (256)&lt;/name&gt;</b>                                      | Local name of the aggregated object                                                                                                                                                  | M    |      |
| <b>2.11.1.3</b>  | <b>&lt;type_code&gt;nts:type_code_enum&lt;/type_code&gt;</b>                         | Type of geographical object                                                                                                                                                          | M    |      |

| No               | Tag (Group headers and closers are boldly printed)                             | Description                                                                                                                                                                          | Occ. | Rule |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|
| <b>2.11.1.4</b>  | <b>&lt;position_code&gt;nts:position_code_enum&lt;/position_code&gt;</b>       | Describes the position related to the object                                                                                                                                         | C    |      |
| <b>2.11.1.5s</b> | <b>&lt;coordinate&gt;</b>                                                      | Object coordinates (1x)                                                                                                                                                              | C    | 8    |
| 2.11.1.5.1       | <lat>xs:string (10-12)</lat>                                                   | [d]d mm.mmm[m] N                                                                                                                                                                     | M    | 5    |
| 2.11.1.5.2       | <long>xs:string (10-13)</long>                                                 | [d][d]d mm.mmm[m] E                                                                                                                                                                  | M    | 5    |
| <b>2.11.1.5e</b> | <b>&lt;/coordinate&gt;</b>                                                     |                                                                                                                                                                                      |      |      |
| <b>2.11.1.6</b>  | <b>&lt;fairway_name&gt;xs:string (256)&lt;/fairway_name&gt;</b>                | Waterway name (usefull if no RIS Index is available).                                                                                                                                | C    |      |
| <b>2.11.1e</b>   | <b>&lt;/geo_object&gt;</b>                                                     |                                                                                                                                                                                      |      |      |
| <b>2.11.2s</b>   | <b>&lt;limitation&gt;</b>                                                      | Object limitation section                                                                                                                                                            | C    |      |
| <b>2.11.2.1s</b> | <b>&lt;limitation_period&gt;</b>                                               | Limitation periods / intervals (All limitations have to include a limitation period with an interval code in order to allow proper calculations within voyage planning applications) | C    |      |
| 2.11.2.1.1       | <date_start>xs:date</date_start>                                               | Start date of limitation period (overall) INCLUDING time zone<br>format=yyyy-mm-dd+hh:mm                                                                                             | M    | 5    |
| 2.11.2.1.2       | <date_end>xs:date</date_end>                                                   | End date of limitation period INCLUDING time zone<br>format=yyyy-mm-dd+hh:mm                                                                                                         | C    |      |
| 2.11.2.1.3       | <time_start>xs:time</time_start>                                               | Start time of limitation period WITHOUT time zone<br>format=hh:mm:ss [whereas ss=00]                                                                                                 | C    |      |
| 2.11.2.1.4       | <time_end>xs:time</time_end>                                                   | End time of limitation period WITHOUT time zone<br>format=hh:mm:ss [whereas ss=00]                                                                                                   | C    |      |
| 2.11.2.1.5       | <interval_code>nts:interval_code_enum</interval_code>                          | Interval for limitation (mandatory M(5) but is set to C to be compatible with former XSD version)                                                                                    | C    |      |
| <b>2.11.2.1e</b> | <b>&lt;/limitation_period&gt;</b>                                              |                                                                                                                                                                                      |      |      |
| <b>2.11.2.2</b>  | <b>&lt;limitation_code&gt;nts:limitation_code_enum&lt;/limitation_code&gt;</b> | Kind of limitation                                                                                                                                                                   | M    | 5    |
| <b>2.11.2.3</b>  | <b>&lt;position_code&gt;nts:position_code_enum&lt;/position_code&gt;</b>       | Describes the position of the limitation related to the fairway                                                                                                                      | C    |      |
| <b>2.11.2.4</b>  | <b>&lt;value&gt;xs:float&lt;/value&gt;</b>                                     | Value of limitation (i.e. max draught)                                                                                                                                               | C    |      |
| <b>2.11.2.5</b>  | <b>&lt;unit&gt;nts:unit_enum&lt;/unit&gt;</b>                                  | Unit of the value of the limitation                                                                                                                                                  | C    |      |
| <b>2.11.2.6</b>  | <b>&lt;reference_code&gt;nts:reference_code_enum&lt;/reference_code&gt;</b>    | Value reference                                                                                                                                                                      | C    |      |
| <b>2.11.2.7</b>  | <b>&lt;indication_code&gt;nts:indication_code_enum&lt;/indication_code&gt;</b> | Minimum or maximum or reduced by                                                                                                                                                     | C    |      |
| <b>2.11.2.8s</b> | <b>&lt;target_group&gt;</b>                                                    | Target group information                                                                                                                                                             | C    |      |
| 2.11.2.8.1       | <target_group_code>nts:target_group_code_enum</target_group_code>              | Target group (vessel type) for this limitation                                                                                                                                       | M    | 5    |
| 2.11.2.8.2       | <direction_code>nts:direction_code_enum</direction_code>                       | Upstream or downstream traffic, or both                                                                                                                                              | M    | 5    |

| No        | Tag (Group headers and closers are boldly printed)                       | Description                                                                                                   | Occ. | Rule |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|
| 2.11.2.8e | <b>&lt;/target_group&gt;</b>                                             |                                                                                                               |      |      |
| 2.11.2e   | <b>&lt;/limitation&gt;</b>                                               |                                                                                                               |      |      |
| 2.11e     | <b>&lt;/object&gt;</b>                                                   |                                                                                                               |      |      |
| 2e        | <b>&lt;/ftm&gt;</b>                                                      |                                                                                                               |      |      |
|           |                                                                          |                                                                                                               |      |      |
| 3s        | <b>&lt;wrm&gt;</b>                                                       | <b>Water related section</b>                                                                                  | C    | 1    |
| 3.1       | <b>&lt;internal_id&gt;xs:string (64)&lt;/internal_id&gt;</b>             | Internal ID                                                                                                   | C    |      |
| 3.2s      | <b>&lt;nts_number&gt;</b>                                                | NtS Number                                                                                                    | C    |      |
| 3.2.1     | <b>&lt;organisation&gt;xs:string (64)&lt;/organisation&gt;</b>           | Name of the publishing organisation (NtS Provider)                                                            | M    | 5    |
| 3.2.2     | <b>&lt;year&gt;xs:gYear (1900-9999)&lt;/year&gt;</b>                     | Current year of the notice                                                                                    | M    | 5    |
| 3.2.3     | <b>&lt;number&gt;xs:integer (0-99999999)&lt;/number&gt;</b>              | Number of the notice<br>(see Developers Guide for WRM-Message Number generation)                              | M    | 5    |
| 3.2.4     | <b>&lt;serial_number&gt;xs:integer (0-99)&lt;/serial_number&gt;</b>      | Serial number of the notice<br>(see Developers Guide for WRM-Message Serial Number generation)                | M    | 5    |
| 3.2e      | <b>&lt;/nts_number&gt;</b>                                               |                                                                                                               |      |      |
| 3.3s      | <b>&lt;validity_period&gt;</b>                                           | Overall period of validity                                                                                    | M    |      |
| 3.3.1     | <b>&lt;date_start&gt;xs:date&lt;/date_start&gt;</b>                      | Start date of validity period including time zone (yyyy-mm-dd+hh:mm)                                          | M    |      |
| 3.3.2     | <b>&lt;date_end&gt;xs:date&lt;/date_end&gt;</b>                          | End date of validity period including time zone (yyyy-mm-dd+hh:mm)                                            | C    |      |
| 3.3e      | <b>&lt;/validity_period&gt;</b>                                          |                                                                                                               |      |      |
| 3.4s      | <b>&lt;geo_object&gt;</b>                                                | Geo Information of measurement location                                                                       | M    | 5    |
| 3.4.1     | <b>&lt;id&gt;nts:ists_code_type&lt;/id&gt;</b>                           | ISRS Location Code of the object/fairway (1x or 2x)<br>Pattern=[A-Z]{2}[A-Z]{3}[A-Z0-9]{5}[A-Z0-9]{5}[0-9]{5} | M    | 9    |
| 3.4.2     | <b>&lt;name&gt;xs:string (256)&lt;/name&gt;</b>                          | Local name of the object/fairway                                                                              | M    |      |
| 3.4.3     | <b>&lt;type_code&gt;nts:type_code_enum&lt;/type_code&gt;</b>             | Type of geographical object/fairway                                                                           | M    |      |
| 3.4.4     | <b>&lt;position_code&gt;nts:position_code_enum&lt;/position_code&gt;</b> | Describes the position related to the object/fairway                                                          | C    |      |
| 3.4.5s    | <b>&lt;coordinate&gt;</b>                                                | Object/Fairway coordinates (1x or 2x)                                                                         | C    | 9    |
| 3.4.5.1   | <b>&lt;lat&gt;xs:string (10-12)&lt;/lat&gt;</b>                          | [d]d mm.mmm[m] N                                                                                              | M    | 5    |
| 3.4.5.2   | <b>&lt;long&gt;xs:string (10-13)&lt;/long&gt;</b>                        | [d][d]d mm.mmm[m] E                                                                                           | M    | 5    |
| 3.3.5e    | <b>&lt;/coordinate&gt;</b>                                               |                                                                                                               |      |      |

| No       | Tag (Group headers and closers are boldly printed)                                   | Description                                                                                             | Occ. | Rule |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|
| 3.3.6    | <b>&lt;fairway_name&gt;</b> xs:string (256) <b>&lt;/fairway_name&gt;</b>             | Waterway name (usefull if no RIS Index is available).                                                   | C    |      |
| 3.4e     | <b>&lt;/geo_object&gt;</b>                                                           |                                                                                                         |      |      |
| 3.5      | <b>&lt;reference_code&gt;</b> nts:reference_code_enum <b>&lt;/reference_code&gt;</b> | Value reference (measurement reference)                                                                 | C    | 6    |
| 3.6s     | <b>&lt;measure&gt;</b>                                                               | Measurements (normal or predicted values)                                                               | M    | 5    |
| 3.6.1    | <b>&lt;predicted&gt;</b> xs:boolean <b>&lt;/predicted&gt;</b>                        | Predicted measurement (1 or true) or real measurement (0 or false)                                      | M    |      |
| 3.6.2    | <b>&lt;measure_code&gt;</b> nts:measure_code_enum <b>&lt;/measure_code&gt;</b>       | Kind of water related information                                                                       | M    |      |
| 3.6.3    | <b>&lt;value&gt;</b> xs:float <b>&lt;/value&gt;</b>                                  | Measured or predicted value                                                                             | C    | 10   |
| 3.6.4    | <b>&lt;value_min&gt;</b> xs:float <b>&lt;/value_min&gt;</b>                          | Lowest value of confidence interval                                                                     | C    |      |
| 3.6.5    | <b>&lt;value_max&gt;</b> xs:float <b>&lt;/value_max&gt;</b>                          | Highest value of confidence interval                                                                    | C    |      |
| 3.6.6    | <b>&lt;unit&gt;</b> nts:unit_enum <b>&lt;/unit&gt;</b>                               | Unit of the water related value                                                                         | C    |      |
| 3.6.7    | <b>&lt;barrage_code&gt;</b> nts:barrage_code_enum <b>&lt;/barrage_code&gt;</b>       | Barrage status                                                                                          | C    | 11   |
| 3.6.8    | <b>&lt;regime_code&gt;</b> nts:regime_code_enum <b>&lt;/regime_code&gt;</b>          | Regime applicable                                                                                       | C    | 12   |
| 3.6.9    | <b>&lt;measuredate&gt;</b> xs:dateTime <b>&lt;/measuredate&gt;</b>                   | Date and Time of measurement or predicted value including time zone<br>Format=yyyy-mm-ddThh:mm:ss+hh:mm | M    |      |
| 3.6.10s  | <b>&lt;difference&gt;</b>                                                            | Difference with comparative value                                                                       | C    |      |
| 3.6.10.1 | <b>&lt;value_difference&gt;</b> xs:float <b>&lt;/value_difference&gt;</b>            | Difference with comparative value                                                                       | M    | 5    |
| 3.6.10.2 | <b>&lt;time_difference&gt;</b> xs:duration <b>&lt;/time_difference&gt;</b>           | Time difference to measuredate of comparative value                                                     | M    | 5    |
| 3.6.10e  | <b>&lt;/difference&gt;</b>                                                           |                                                                                                         |      |      |
| 3.6e     | <b>&lt;/measure&gt;</b>                                                              |                                                                                                         |      |      |
| 3e       | <b>&lt;/wrm&gt;</b>                                                                  |                                                                                                         |      |      |
| 4s       | <b>&lt;icem&gt;</b>                                                                  | <b>Ice related section</b>                                                                              | C    | 1    |
| 4.1      | <b>&lt;internal_id&gt;</b> xs:string (64) <b>&lt;/internal_id&gt;</b>                | Internal ID                                                                                             | C    |      |
| 4.2s     | <b>&lt;nts_number&gt;</b>                                                            | NtS Number                                                                                              | M    |      |
| 4.2.1    | <b>&lt;organisation&gt;</b> xs:string (64) <b>&lt;/organisation&gt;</b>              | Name of the publishing organisation (NtS Provider)                                                      | M    |      |
| 4.2.2    | <b>&lt;year&gt;</b> xs:gYear (1900-9999) <b>&lt;/year&gt;</b>                        | Current year of the notice                                                                              | M    |      |
| 4.2.3    | <b>&lt;number&gt;</b> xs:integer (0-99999999) <b>&lt;/number&gt;</b>                 | Number of the notice (per year, starting with: 1, 0 shall not be used for published notices)            | M    |      |
| 4.2.4    | <b>&lt;serial_number&gt;</b> xs:integer (0-99) <b>&lt;/serial_number&gt;</b>         | Serial number of notice, original notice: 0                                                             | M    |      |
| 4.2e     | <b>&lt;/nts_number&gt;</b>                                                           |                                                                                                         |      |      |

| No        | Tag (Group headers and closers are boldly printed)                                                | Description                                                                                              | Occ. | Rule |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|
| 4.3s      | <b>&lt;validity_period&gt;</b>                                                                    | Overall period of validity                                                                               | M    |      |
| 4.3.1     | <b>&lt;date_start&gt;</b> xs:date</date_start>                                                    | Start date of validity period including time zone (yyyy-mm-dd+hh:mm)                                     | M    |      |
| 4.3.2     | <b>&lt;date_end&gt;</b> xs:date</date_end>                                                        | End date of validity period including time zone (yyyy-mm-dd+hh:mm)                                       | C    |      |
| 4.3e      | <b>&lt;/validity_period&gt;</b>                                                                   |                                                                                                          |      |      |
| 4.4s      | <b>&lt;fairway_section&gt;</b>                                                                    | Fairway section — the limitation inside the fairway section cannot be used in the ICEM                   | M    | 5    |
| 4.4.1s    | <b>&lt;geo_object&gt;</b>                                                                         | Geo Information of fairway                                                                               | M    | 5    |
| 4.4.1.1   | <b>&lt;id&gt;</b> nts:isrs_code_type</id>                                                         | ISRS Location Code of the fairway section (2x)<br>Pattern=[A-Z](2)[A-Z](3)[A-Z0-9](5)[A-Z0-9](5)[0-9](5) | M    |      |
| 4.4.1.2   | <b>&lt;name&gt;</b> xs:string (256)</name>                                                        | Local Name of the fairway section (f.e.: Rhine between bridge A and bridge B)                            | M    |      |
| 4.4.1.3   | <b>&lt;type_code&gt;</b> nts:type_code_enum</type_code>                                           | Type of geographical object (default=FWY)                                                                | M    |      |
| 4.4.1.4   | <b>&lt;position_code&gt;</b> nts:position_code_enum</position_code>                               | Describes the position related to the fairway                                                            | C    |      |
| 4.4.1.5s  | <b>&lt;coordinate&gt;</b>                                                                         | Fairway section begin and end coordinates (2x)                                                           | C    | 7    |
| 4.4.1.5.1 | <b>&lt;lat&gt;</b> xs:string (10-12)</lat>                                                        | [d][d] mm.mmm[m] N                                                                                       | M    | 5    |
| 4.4.1.5.2 | <b>&lt;long&gt;</b> xs:string (10-13)</long>                                                      | [d][d][d] mm.mmm[m] E                                                                                    | M    | 5    |
| 4.4.1.5e  | <b>&lt;/coordinate&gt;</b>                                                                        |                                                                                                          |      |      |
| 4.4.1.6   | <b>&lt;fairway_name&gt;</b> xs:string (256)</fairway_name>                                        | Waterway name (usefull if no RIS Index is available).                                                    | C    |      |
| 4.4.1e    | <b>&lt;/geo_object&gt;</b>                                                                        |                                                                                                          |      |      |
| 4.4e      | <b>&lt;/fairway_section&gt;</b>                                                                   |                                                                                                          |      |      |
| 4.5s      | <b>&lt;ice_condition&gt;</b>                                                                      | Ice conditions                                                                                           | M    |      |
| 4.5.1     | <b>&lt;measuredate&gt;</b> xs:dateTime</measuredate>                                              | Date and Time of measurement or prediction including time zone<br>Format=yyyy-mm-ddThh:mm:ss+hh:mm       | M    |      |
| 4.5.2     | <b>&lt;ice_condition_code&gt;</b> nts:ice_condition_code_enum</ice_condition_code>                | Condition code                                                                                           | C    | 4    |
| 4.5.3     | <b>&lt;ice_accessibility_code&gt;</b> nts:ice_accessibility_code_enum</ice_accessibility_code>    | Accessibility code                                                                                       | C    | 4    |
| 4.5.4     | <b>&lt;ice_classification_code&gt;</b> nts:ice_classification_code_enum</ice_classification_code> | Classification code                                                                                      | C    | 4    |
| 4.5.5     | <b>&lt;ice_situation_code&gt;</b> nts:ice_situation_code_enum</ice_situation_code>                | Situation code                                                                                           | C    | 4    |
| 4.5e      | <b>&lt;/ice_condition&gt;</b>                                                                     |                                                                                                          |      |      |
| 4e        | <b>&lt;/icem&gt;</b>                                                                              |                                                                                                          |      |      |

| No        | Tag (Group headers and closers are boldly printed)    | Description                                                                                              | Occ. | Rule |
|-----------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|
| <b>5s</b> | <b>&lt;werm&gt;</b>                                   | <b>Weather related section</b>                                                                           | C    | 1    |
| 5.1       | <internal_id>xs:string (64)</internal_id>             | Internal ID                                                                                              | C    |      |
| 5.2s      | <nts_number>                                          | NtS Number                                                                                               | C    |      |
| 5.2.1     | <organisation>xs:string (64)</organisation>           | Name of the publishing organisation (NtS Provider)                                                       | M    | 5    |
| 5.2.2     | <year>xs:gYear (1900-9999)</year>                     | Year of issuing of the notice                                                                            | M    | 5    |
| 5.2.3     | <number>xs:integer (0-99999999)</number>              | Number of the notice (per year, starting with: 1, 0 shall not be used for published notices)             | M    | 5    |
| 5.2.4     | <serial_number>xs:integer (0-99)</serial_number>      | Serial number of notice, original notice: 0                                                              | M    | 5    |
| 5.2e      | </nts_number>                                         |                                                                                                          |      |      |
| 5.3s      | <validity_period>                                     | Overall period of validity                                                                               | M    | 13   |
| 5.3.1     | <date_start>xs:date</date_start>                      | Start date of validity period including time zone (yyyy-mm-dd+hh:mm)                                     | M    |      |
| 5.3.2     | <date_end>xs:date</date_end>                          | End date of validity period including time zone (yyyy-mm-dd+hh:mm)                                       | C    |      |
| 5.3e      | </validity_period>                                    |                                                                                                          |      |      |
| 5.4s      | <fairway_section>                                     | Fairway section                                                                                          | M    |      |
| 5.4.1s    | <geo_object>                                          | Geo Information of fairway                                                                               | M    |      |
| 5.4.1.1   | <id>nts:isrs_code_type</id>                           | ISRS Location Code of the fairway section (2x)<br>Pattern=[A-Z]{2}[A-Z]{3}[A-Z0-9]{5}[A-Z0-9]{5}[0-9]{5} | M    | 7    |
| 5.4.1.2   | <name>xs:string (256)</name>                          | Local name of the fairway section (f.e.: Rhine between bridge A and bridge B)                            | M    |      |
| 5.4.1.3   | <type_code>nts:type_code_enum</type_code>             | Type of geographical object (default=FWY)                                                                | M    |      |
| 5.4.1.4   | <position_code>nts:position_code_enum</position_code> | Describes the position related to the fairway                                                            | C    |      |
| 5.4.1.5s  | <coordinate>                                          | Fairway section begin and end coordinates (2x)                                                           | C    | 7    |
| 5.4.1.5.1 | <lat>xs:string (10-12)</lat>                          | [d]d mm.mmm[m] N                                                                                         | M    | 5    |
| 5.4.1.5.2 | <long>xs:string (10-13)</long>                        | [d][d]d mm.mmm[m] E                                                                                      | M    | 5    |
| 5.4.1.5e  | </coordinate>                                         |                                                                                                          |      |      |
| 5.4.1.6   | <fairway_name>xs:string (256)</fairway_name>          | Waterway name (usefull if no RIS Index is available).                                                    | C    |      |
| 5.4.1e    | </geo_object>                                         |                                                                                                          |      |      |
| 5.4e      | </fairway_section>                                    |                                                                                                          |      |      |
| 5.5s      | <weather_report>                                      | Weather Report (1x or 2x)                                                                                | M    |      |
| 5.5.1     | <measuredate>xs:dateTime</measuredate>                | Date and Time of measurement or predicted value including time zone<br>Format=yyyy-mm-ddThh:mm:ss+hh:mm  | C    |      |

| No                            | Tag (Group headers and closers are boldly printed)                            | Description                                        | Occ. | Rule |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------|------|
| 5.5.2                         | <forecast>xs:boolean</forecast>                                               | Forecast (true or 1) OR Actual report (false or 0) | M    |      |
| 5.5.3                         | <weather_class_code>nts:weather_class_code</weather_class_code>               | Classification of weather report (0..Nx)           | M    | 3    |
| 5.5.4s                        | <weather_item>                                                                | Weather items (0..Nx)                              | C    |      |
| 5.5.4.1                       | <weather_item_code>nts:weather_item_code_enum</weather_item_code>             | Weather item type (Wind, Wave etc)                 | M    | 5    |
| 5.5.4.2                       | <value_min>xs:float</value_min>                                               | Actual or Minimum value                            | M    | 5    |
| 5.5.4.3                       | <value_max>xs:float</value_max>                                               | Maximum value                                      | C    |      |
| 5.5.4.4                       | <value_gusts>xs:float</value_gusts>                                           | Gusts value (Wind)                                 | C    |      |
| 5.5.4.5                       | <unit>nts:unit_enum</unit>                                                    | Unit of the value                                  | C    |      |
| 5.5.4.6                       | <weather_category_code>nts:weather_category_code_enum</weather_category_code> | Classification of wind report                      | C    |      |
| 5.5.4.7                       | <direction_code_min>nts:weather_direction_code_enum</direction_code_min>      | Direction of wind or wave                          | C    |      |
| 5.5.4.8                       | <direction_code_max>nts:weather_direction_code_enum</direction_code_max>      | Direction of wind or wave                          | C    |      |
| 5.5.4e                        | </weather_item>                                                               |                                                    |      |      |
| 5.5e                          | </weather_report>                                                             |                                                    |      |      |
| 5e                            | </werm>                                                                       |                                                    |      |      |
| Legend for Occurrence (Occ.): |                                                                               |                                                    |      |      |
| Mandatory (M)                 |                                                                               |                                                    |      |      |
| Conditional (C)               |                                                                               |                                                    |      |      |

Rules applicable to table "NtS XSD V.4.0.4.0":

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.  | In one <RIS Message> at least two sections have to be filled in:<br>— the <identification> section (1),<br>— one of the following sections:<br>— <ftm> (fairway and traffic related messages) (2),<br>— <wrm> (water related message) (3),<br>— <icem> (ice message) (4),<br>— <werm> (weather related message) (5). |
| 2.  | At least one of the Group 2.10 (<fairway section>) or Group 2.11 (<object>) has to be given within <ftm>.                                                                                                                                                                                                            |
| 3.  | A combinations of <weather_class_code> tags (5.5.3) in section <weather_report> can be given.                                                                                                                                                                                                                        |
| 4.  | In group 4.5 (<ice condition>) at least one of the conditional elements 4.5.2 to 4.5.5 have to be given.                                                                                                                                                                                                             |
| 5.  | If a conditional group contains mandatory subgroups or elements these will only be mandatory if the group on the higher level is applied.                                                                                                                                                                            |
| 6.  | Element <reference_code> is only mandatory for "WAL" (water level) in <wrm> (3.5).                                                                                                                                                                                                                                   |
| 7.  | A <geo_object> in <fairway section> (<ftm> 2.10.1 , <icem> 4.4.1, <werm> 5.4.1) is defined by the begin and end ISRS Location Codes and coordinates (2 ISRS Location Codes and 2 sets of coordinates).                                                                                                               |
| 8.  | A <geo_object> in <object> section (<ftm> 2.11.1) is defined by the ISRS Location Code and coordinates of its center point (1 ISRS Location Code 1 set of coordinates).                                                                                                                                              |
| 9.  | A <geo_object> in <wrm> has 2 ISRS Location Codes and 2 sets of coordinates in case the <type_code> (3.4.3) is "FWY", "RIV" or "CAN", otherwise only 1 ISRS Location Code and 1 set of coordinates has to be given.                                                                                                  |
| 10. | If there is a measurement the elements <value> (3.6.3) or <value_min> (3.6.4) and <value_max> (3.6.5) is/are mandatory if <measure_code> (3.6.2) is either "DIS", "VER", "LSD" or "WAL".<br>In case there is no measurement (and a message should be sent anyhow) the value elements shall be omitted.               |
| 11. | Element <barrage_code> (3.6.7) is mandatory if <measure code> (3.6.2) is "BAR".                                                                                                                                                                                                                                      |
| 12. | Element <regime_code> (3.6.8) is mandatory if <measure code> (3.6.2) is "REG".                                                                                                                                                                                                                                       |
| 13. | Predictions for more than one <validity_period> (5.3) require individual <werm> messages.                                                                                                                                                                                                                            |
| 14. | In case of <icem> (4.4.2) and <werm> a <limitation> section is not applicable. Limitations shall be provided via FTM notices.                                                                                                                                                                                        |

```

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<xs:schema xmlns:nts="http://www.ris.eu/nts/4.0.4.0" xmlns:xs="http://www.w3.org/2001/XMLSchema"
targetNamespace="http://www.ris.eu/nts/4.0.4.0" elementFormDefault="qualified" attributeFormDefault="unqualified"
version="4.0.4.0">

  <!--
  =====
  = definition of main element RIS_Message =
  = and corresponding type RIS_Message_Type =
  =====
  -->
  <xs:element name="RIS_Message" type="nts:RIS_Message_Type">
    <xs:annotation>
      <xs:documentation>River Information Service Message</xs:documentation>
    </xs:annotation>
  </xs:element>
  <xs:complexType name="RIS_Message_Type">
    <xs:sequence>
      <xs:element name="identification" type="nts:identification_type">
        <xs:annotation>
          <xs:documentation>Identification section</xs:documentation>
        </xs:annotation>
      </xs:element>
      <xs:choice>
        <xs:annotation>
          <xs:documentation>One msg contains one of these sections</xs:documentation>
        </xs:annotation>
        <xs:element name="ftm" type="nts:ftm_type" maxOccurs="unbounded">
          <xs:annotation>
            <xs:documentation>Fairway and traffic related section</xs:documentation>
          </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="wrm" type="nts:wrm_type" maxOccurs="unbounded">
          <xs:annotation>
            <xs:documentation>Water related section</xs:documentation>
          </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="icem" type="nts:icem_type" maxOccurs="unbounded">
          <xs:annotation>
            <xs:documentation>Ice related section</xs:documentation>
          </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="werm" type="nts:werm_type" maxOccurs="unbounded">
          <xs:annotation>
            <xs:documentation>Weather related section</xs:documentation>
          </xs:annotation>
        </xs:element>
      </xs:choice>
    </xs:sequence>
  </xs:complexType>

```

```

<!--
=====
= definition of identification_type, =
= used in definition of RIS_Message_Type =
=====
-->
<xs:complexType name="identification_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="internal_id" type="nts:internal_id_type" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Internal ID</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="from">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Sender (System) of the message</xs:documentation>
      </xs:annotation>
      <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:string">
          <xs:maxLength value="64"/>
        </xs:restriction>
      </xs:simpleType>
    </xs:element>
    <xs:element name="originator">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Originator (initiator) of the information in this message</xs:documentation>
      </xs:annotation>
      <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:string">
          <xs:maxLength value="64"/>
        </xs:restriction>
      </xs:simpleType>
    </xs:element>
    <xs:element name="country_code" type="nts:country_code_enum">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Country where message is valid</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="language_code" type="nts:language_code_enum">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Original language used in the textual info. (contents)</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="district" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>District / Region within the specified country, where the message is applicable
        </xs:documentation>
      </xs:annotation>
      <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:string">
          <xs:maxLength value="64"/>
        </xs:restriction>
      </xs:simpleType>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>

```

```

    <xs:element name="date_issue" type="xs:dateTime">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Date and time of publication including time zone</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
<!--
=====
= types used in definition of identification_type =
=====
-->
<xs:simpleType name="country_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="2"/>
    <xs:enumeration value="AT"/>
    <xs:enumeration value="BE"/>
    <xs:enumeration value="BG"/>
    <xs:enumeration value="CH"/>
    <xs:enumeration value="CY"/>
    <xs:enumeration value="CZ"/>
    <xs:enumeration value="DE"/>
    <xs:enumeration value="DK"/>
    <xs:enumeration value="EE"/>
    <xs:enumeration value="ES"/>
    <xs:enumeration value="FI"/>
    <xs:enumeration value="FR"/>
    <xs:enumeration value="GB"/>
    <xs:enumeration value="GR"/>
    <xs:enumeration value="HR"/>
    <xs:enumeration value="HU"/>
    <xs:enumeration value="IE"/>
    <xs:enumeration value="IT"/>
    <xs:enumeration value="LT"/>
    <xs:enumeration value="LU"/>
    <xs:enumeration value="LV"/>
    <xs:enumeration value="MD"/>
    <xs:enumeration value="ME"/>
    <xs:enumeration value="MT"/>
    <xs:enumeration value="NL"/>
    <xs:enumeration value="PL"/>
    <xs:enumeration value="PT"/>
    <xs:enumeration value="RO"/>
    <xs:enumeration value="RS"/>
    <xs:enumeration value="SE"/>
    <xs:enumeration value="SI"/>
    <xs:enumeration value="SK"/>
    <xs:enumeration value="RU"/>
    <xs:enumeration value="UA"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>

```

```

<xs:simpleType name="language_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="2"/>
    <xs:enumeration value="DE"/>
    <xs:enumeration value="EN"/>
    <xs:enumeration value="FR"/>
    <xs:enumeration value="NL"/>
    <xs:enumeration value="SK"/>
    <xs:enumeration value="HU"/>
    <xs:enumeration value="HR"/>
    <xs:enumeration value="SR"/>
    <xs:enumeration value="BG"/>
    <xs:enumeration value="RO"/>
    <xs:enumeration value="RU"/>
    <xs:enumeration value="CS"/>
    <xs:enumeration value="PL"/>
    <xs:enumeration value="PT"/>
    <xs:enumeration value="ES"/>
    <xs:enumeration value="SV"/>
    <xs:enumeration value="FI"/>
    <xs:enumeration value="DA"/>
    <xs:enumeration value="ET"/>
    <xs:enumeration value="LV"/>
    <xs:enumeration value="LT"/>
    <xs:enumeration value="IT"/>
    <xs:enumeration value="MT"/>
    <xs:enumeration value="EL"/>
    <xs:enumeration value="SL"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<!--
=====
= definition of ftm_type, =
= used in definition of RIS_Message_Type =
=====
-->
<xs:complexType name="ftm_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="internal_id" type="nts:internal_id_type" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Internal ID</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="nts_number" type="nts:nts_number_type">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>NtS Number</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="target_group" type="nts:target_group_type" minOccurs="0" maxOccurs="unbounded">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Target group information</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>

```

```

<xs:element name="subject_code" type="nts:subject_code_enum">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Subject code must contain one of the following: Announcement (ANNOUN),
    Warning (WARNIN), Notice withdrawn (CANCEL) or Information service (INFSER). More information
    on the use of codes can be found in the NtS Encoding Guide.</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="validity_period" type="nts:validity_period_type">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Overall period of validity</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="contents" minOccurs="0">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Additional information in local language</xs:documentation>
  </xs:annotation>
  <xs:simpleType>
    <xs:restriction base="xs:string">
      <xs:maxLength value="500"/>
    </xs:restriction>
  </xs:simpleType>
</xs:element>
<xs:element name="source" minOccurs="0">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Notice source (name of authority)</xs:documentation>
  </xs:annotation>
  <xs:simpleType>
    <xs:restriction base="xs:string">
      <xs:maxLength value="64"/>
    </xs:restriction>
  </xs:simpleType>
</xs:element>
<xs:element name="reason_code" type="nts:reason_code_enum" minOccurs="0">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Reason / justification of the notice</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="communication" type="nts:communication_type" minOccurs="0"
maxOccurs="unbounded">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Communication channel information</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:choice maxOccurs="unbounded">
  <xs:element name="fairway_section" type="nts:fairway_section_type">
    <xs:annotation>
      <xs:documentation>Fairway section</xs:documentation>
    </xs:annotation>
  </xs:element>
  <xs:element name="object" type="nts:object_type">
    <xs:annotation>
      <xs:documentation>Object section</xs:documentation>
    </xs:annotation>
  </xs:element>
</xs:choice>
</xs:sequence>
</xs:complexType>

```

```

<!--
=====
= types used in definition of ftm_type =
=====
-->
<xs:simpleType name="subject_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:minLength value="3"/>
    <xs:maxLength value="6"/>
    <xs:enumeration value="ANNOUN"/>
    <xs:enumeration value="WARNIN"/>
    <xs:enumeration value="CANCEL"/>
    <!-- the following values are added due to CR 128 -->
    <xs:enumeration value="INFSER"/>
    <!-- obsolete values due to CR 128 but still valid for backwards compatibility -->
    <xs:enumeration value="OBSTRU"/>
    <xs:enumeration value="PAROBS"/>
    <xs:enumeration value="DELAY"/>
    <xs:enumeration value="VESLEN"/>
    <xs:enumeration value="VESHEI"/>
    <xs:enumeration value="VESBRE"/>
    <xs:enumeration value="VESDRA"/>
    <xs:enumeration value="AVALEN"/>
    <xs:enumeration value="CLEHEI"/>
    <xs:enumeration value="CLEWID"/>
    <xs:enumeration value="AVADEP"/>
    <xs:enumeration value="NOMOOR"/>
    <xs:enumeration value="SERVIC"/>
    <xs:enumeration value="NOSERV"/>
    <xs:enumeration value="SPEED"/>
    <xs:enumeration value="WAVWAS"/>
    <xs:enumeration value="PASSIN"/>
    <xs:enumeration value="ANCHOR"/>
    <xs:enumeration value="OVRTAK"/>
    <xs:enumeration value="MINPWR"/>
    <xs:enumeration value="DREDGE"/>
    <xs:enumeration value="WORK"/>
    <xs:enumeration value="EVENT"/>
    <xs:enumeration value="CHGMAR"/>
    <xs:enumeration value="CHGSER"/>
    <xs:enumeration value="SPCMAR"/>
    <xs:enumeration value="EXERC"/>
    <xs:enumeration value="LEADEP"/>
    <xs:enumeration value="LEVDEC"/>
    <xs:enumeration value="LEVRIS"/>
    <xs:enumeration value="LIMITA"/>
    <xs:enumeration value="MISECH"/>
    <xs:enumeration value="ECDISU"/>
    <xs:enumeration value="NEWOBJ"/>
    <xs:enumeration value="CHWWY"/>
    <xs:enumeration value="CONWWY"/>
    <xs:enumeration value="DIVER"/>
    <xs:enumeration value="SPECTR"/>
    <xs:enumeration value="LOCRUL"/>
    <xs:enumeration value="VHFCOV"/>
    <xs:enumeration value="HIGVOL"/>
    <xs:enumeration value="TURNIN"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>

```

```

        <xs:enumeration value="CONBRE"/>
        <xs:enumeration value="CONLEN"/>
        <xs:enumeration value="REMOBJ"/>
    </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="reason_code_enum">
    <xs:restriction base="xs:string">
        <xs:minLength value="3"/>
        <xs:maxLength value="6"/>
        <xs:enumeration value="EVENT"/>
        <xs:enumeration value="WORK"/>
        <xs:enumeration value="DREDGE"/>
        <xs:enumeration value="EXERC"/>
        <xs:enumeration value="HIGWAT"/>
        <xs:enumeration value="HIWAI"/>
        <xs:enumeration value="HIWAI"/>
        <xs:enumeration value="LOWWAT"/>
        <xs:enumeration value="SHALLO"/>
        <xs:enumeration value="CALAMI"/>
        <xs:enumeration value="LAUNCH"/>
        <xs:enumeration value="DECLEV"/>
        <xs:enumeration value="FLOMEA"/>
        <xs:enumeration value="BLDWRK"/>
        <xs:enumeration value="REPAIR"/>
        <xs:enumeration value="INSPEC"/>
        <xs:enumeration value="FIRWRK"/>
        <xs:enumeration value="LIMITA"/>
        <xs:enumeration value="CHGFWY"/>
        <xs:enumeration value="CONSTR"/>
        <xs:enumeration value="DIVING"/>
        <xs:enumeration value="SPECTR"/>
        <xs:enumeration value="EXT"/>
        <xs:enumeration value="MIN"/>
        <xs:enumeration value="SOUND"/>
        <xs:enumeration value="OTHER"/>
        <xs:enumeration value="STRIKE"/>
        <xs:enumeration value="FLOMAT"/>
        <xs:enumeration value="EXPLOS"/>
        <xs:enumeration value="ICE"/>
        <xs:enumeration value="OBSTAC"/>
        <!--the following values are added due to CR 128-->
        <xs:enumeration value="CHGMAR"/>
        <xs:enumeration value="DAMMAR"/>
        <xs:enumeration value="FALMAT"/>
        <xs:enumeration value="MISECH"/>
        <xs:enumeration value="HEARIS"/>
        <xs:enumeration value="HIGVOL"/>
        <xs:enumeration value="ECDISU"/>
        <xs:enumeration value="LOCRUL"/>
        <xs:enumeration value="NEWOBJ"/>
        <xs:enumeration value="OBUNWA"/>
        <xs:enumeration value="VHFCOV"/>
        <xs:enumeration value="REMOBJ"/>
        <xs:enumeration value="LEVRIS"/>
        <xs:enumeration value="SPCMAR"/>
    
```

```

<!--the following value is added due to CR 155-->
<xs:enumeration value="WERMCO"/>
<!--obsolete values due to CR 128 but still valid for backwards compatibility -->
<xs:enumeration value="INFSER"/>
</xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:complexType name="communication_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="reporting_code" type="nts:reporting_code_enum">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Reporting regime (information, or duty to report)</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="communication_code" type="nts:communication_code_enum">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Communication code (telephone, VHF etc.)</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="number" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Telephone, VHF number (including callsign), e-mail address, URL or
        teletext</xs:documentation>
      </xs:annotation>
      <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:string">
          <xs:maxLength value="128"/>
        </xs:restriction>
      </xs:simpleType>
    </xs:element>
    <xs:element name="label" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Name of the attachment or additional information</xs:documentation>
      </xs:annotation>
      <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:string">
          <xs:maxLength value="256"/>
        </xs:restriction>
      </xs:simpleType>
    </xs:element>
    <xs:element name="remark" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Additional remarks concerning the communication</xs:documentation>
      </xs:annotation>
      <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:string">
          <xs:maxLength value="1024"/>
        </xs:restriction>
      </xs:simpleType>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>

```

```

<xs:simpleType name="reporting_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="3"/>
    <xs:enumeration value="INF"/>
    <xs:enumeration value="ADD"/>
    <xs:enumeration value="REG"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="communication_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="3"/>
    <xs:enumeration value="TE"/>
    <xs:enumeration value="AP"/>
    <xs:enumeration value="EM"/>
    <xs:enumeration value="AH"/>
    <xs:enumeration value="TT"/>
    <xs:enumeration value="FX"/>
    <xs:enumeration value="LS"/>
    <xs:enumeration value="FS"/>
    <xs:enumeration value="SO"/>
    <xs:enumeration value="EI"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:complexType name="object_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="geo_object" type="nts:geo_object_type">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Geo Information of object</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="limitation" type="nts:limitation_type" minOccurs="0" maxOccurs="unbounded">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Object limitation section</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
<!--
=====
= definition of wrm_type, =
= used in definition of RIS_Message_Type =
=====
-->
<xs:complexType name="wrm_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="internal_id" type="nts:internal_id_type" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Internal ID</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="nts_number" type="nts:nts_number_type" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>NtS Number</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>

```

```

<xs:element name="validity_period" type="nts:validity_period_type">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Overall period of validity</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="geo_object" type="nts:geo_object_type">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Object section</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="reference_code" type="nts:reference_code_enum" minOccurs="0">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Value reference (measurement reference)</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="measure" type="nts:measure_type" maxOccurs="unbounded">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Measurements (normal or predicted values)</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
</xs:sequence>
</xs:complexType>
<!--
=====
= types used in definition of wrm_type =
=====
-->
<xs:complexType name="measure_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="predicted" type="xs:boolean">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Predicted measurement (1 or true) or real measurement (0 or false)</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="measure_code" type="nts:measure_code_enum">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Kind of water related information</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="value" type="xs:float" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Measured or predicted value</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="value_min" type="xs:float" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Lowest value of confidence interval</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="value_max" type="xs:float" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Highest value of confidence interval</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>

```

```

<xs:element name="unit" type="nts:unit_enum" minOccurs="0">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Unit of the water related value</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="barrage_code" type="nts:barrage_code_enum" minOccurs="0">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Barrage status</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="regime_code" type="nts:regime_code_enum" minOccurs="0">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Regime applicable</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="measuredate" type="xs:dateTime">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Date and Time of measurement or predicted value including time
    zone</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="difference" type="nts:difference_type" minOccurs="0">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Difference with comparative value</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
</xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:simpleType name="measure_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="3"/>
    <xs:enumeration value="DIS"/>
    <xs:enumeration value="REG"/>
    <xs:enumeration value="BAR"/>
    <xs:enumeration value="VER"/>
    <xs:enumeration value="LSD"/>
    <xs:enumeration value="WAL"/>
    <!-- obsolete values due to CR 151 but still valid for backwards compatibility -->
    <xs:enumeration value="NOM"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="barrage_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="3"/>
    <xs:enumeration value="CLD"/>
    <xs:enumeration value="OPG"/>
    <xs:enumeration value="CLG"/>
    <xs:enumeration value="OPD"/>
    <xs:enumeration value="OPN"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>

```

```

<xs:simpleType name="regime_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="2"/>
    <xs:enumeration value="NO"/>
    <xs:enumeration value="HI"/>
    <xs:enumeration value="II"/>
    <xs:enumeration value="I"/>
    <xs:enumeration value="NN"/>
    <xs:enumeration value="LO"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:complexType name="difference_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="value_difference" type="xs:float">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Difference with comparative value</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="time_difference" type="xs:duration">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Time difference with measuredata of comparative
          measurement</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
<!--
=====
= definition of icem_type, =
= used in definition of RIS_Message_Type =
=====
-->
<xs:complexType name="icem_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="internal_id" type="nts:internal_id_type" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Internal ID</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="nts_number" type="nts:nts_number_type">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>NtS Number</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="validity_period" type="nts:validity_period_type">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Overall period of validity</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="fairway_section" type="nts:fairway_section_type">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Fairway section — the limitation inside the fairway section cannot be used in the
          ICEM</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>

```

```

    <xs:element name="ice_condition" type="nts:ice_condition_type" maxOccurs="unbounded">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Ice conditions</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
<!--
=====
= types used in definition of icem_type =
=====
-->
<xs:complexType name="ice_condition_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="measuredate" type="xs:dateTime">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Date and Time of measurement or prediction including time
        zone</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="ice_condition_code" type="nts:ice_condition_code_enum" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Condition code</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="ice_accessibility_code" type="nts:ice_accessibility_code_enum" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Accessibility code </xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="ice_classification_code" type="nts:ice_classification_code_enum" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Classification code </xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="ice_situation_code" type="nts:ice_situation_code_enum" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Situation code </xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:simpleType name="ice_condition_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="1"/>
    <xs:enumeration value="A"/>
    <xs:enumeration value="B"/>
    <xs:enumeration value="C"/>
    <xs:enumeration value="D"/>
    <xs:enumeration value="E"/>
    <xs:enumeration value="F"/>
    <xs:enumeration value="G"/>
    <xs:enumeration value="H"/>
    <xs:enumeration value="K"/>
    <xs:enumeration value="L"/>
    <xs:enumeration value="M"/>
    <xs:enumeration value="P"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>

```

```
<xs:enumeration value="R"/>
<xs:enumeration value="S"/>
<xs:enumeration value="U"/>
<xs:enumeration value="O"/>
<xs:enumeration value="V"/>
</xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="ice_accessibility_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="1"/>
    <xs:enumeration value="A"/>
    <xs:enumeration value="B"/>
    <xs:enumeration value="F"/>
    <xs:enumeration value="L"/>
    <xs:enumeration value="C"/>
    <xs:enumeration value="D"/>
    <xs:enumeration value="E"/>
    <xs:enumeration value="G"/>
    <xs:enumeration value="H"/>
    <xs:enumeration value="M"/>
    <xs:enumeration value="K"/>
    <xs:enumeration value="T"/>
    <xs:enumeration value="P"/>
    <xs:enumeration value="V"/>
    <xs:enumeration value="X"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="ice_classification_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="1"/>
    <xs:enumeration value="A"/>
    <xs:enumeration value="B"/>
    <xs:enumeration value="C"/>
    <xs:enumeration value="D"/>
    <xs:enumeration value="E"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="ice_situation_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="3"/>
    <xs:enumeration value="NOL"/>
    <xs:enumeration value="LIM"/>
    <xs:enumeration value="NON"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
```

```

<!--
=====
= definition of werm_type, =
= used in definition of RIS_Message_Type =
=====
-->
<xs:complexType name="werm_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="internal_id" type="nts:internal_id_type" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Internal ID</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="nts_number" type="nts:nts_number_type" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>NtS Number</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="validity_period" type="nts:validity_period_type">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Overall period of validity</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="fairway_section" type="nts:fairway_section_werm_type">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Fairway section</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="weather_report" type="nts:weather_report_type" maxOccurs="2">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Actual or Forecast report sections</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
<!--
=====
= types used in definition of werm_type =
=====
-->
<xs:complexType name="fairway_section_werm_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="geo_object" type="nts:geo_object_type">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Geo Information of fairway</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>

```

```

<xs:complexType name="weather_report_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="measuredate" type="xs:dateTime" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Date and time of measurement or predicted value including time
          zone</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="forecast" type="xs:boolean">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Forecast (true or 1) OR Actual report (false or 0)</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="weather_class_code" type="nts:weather_class_code_enum" maxOccurs="unbounded">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Classification of weather report</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="weather_item" type="nts:weather_item_type" minOccurs="0" maxOccurs="unbounded">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Weather items</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:simpleType name="weather_class_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="6"/>
    <xs:enumeration value="CLR"/>
    <xs:enumeration value="CLDY"/>
    <xs:enumeration value="OCST"/>
    <xs:enumeration value="DZZL"/>
    <xs:enumeration value="RAIN"/>
    <xs:enumeration value="LRAIN"/>
    <xs:enumeration value="ORAIN"/>
    <xs:enumeration value="HRAIN"/>
    <xs:enumeration value="SLEET"/>
    <xs:enumeration value="SNOW"/>
    <xs:enumeration value="SNFALL"/>
    <xs:enumeration value="HAIL"/>
    <xs:enumeration value="SHWRS"/>
    <xs:enumeration value="THSTRM"/>
    <xs:enumeration value="HAZY"/>
    <xs:enumeration value="FOG"/>
    <xs:enumeration value="FOGPAT"/>
    <xs:enumeration value="GALE"/>
    <xs:enumeration value="STRM"/>
    <xs:enumeration value="HURRC"/>
    <xs:enumeration value="FZRA"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>

```

```

<xs:complexType name="weather_item_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="weather_item_code" type="nts:weather_item_code_enum">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Weather item type (Wind, Wave etc)</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="value_min" type="xs:float">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Actual or Minimum value</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="value_max" type="xs:float" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Maximum value</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="value_gusts" type="xs:float" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Gusts value (Wind)</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="unit" type="nts:unit_enum" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Unit of the value</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="weather_category_code" type="nts:weather_category_code_enum" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Classification of wind report</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="direction_code_min" type="nts:weather_direction_code_enum" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Direction of wind or wave</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="direction_code_max" type="nts:weather_direction_code_enum" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Direction of wind or wave</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:simpleType name="weather_item_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="2"/>
    <xs:enumeration value="WI"/>
    <xs:enumeration value="WA"/>
    <xs:enumeration value="FG"/>
    <xs:enumeration value="RN"/>
    <xs:enumeration value="SN"/>
    <xs:enumeration value="AT"/>
    <xs:enumeration value="WT"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>

```

```

<xs:simpleType name="weather_category_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="2"/>
    <xs:enumeration value="0"/>
    <xs:enumeration value="1"/>
    <xs:enumeration value="2"/>
    <xs:enumeration value="3"/>
    <xs:enumeration value="4"/>
    <xs:enumeration value="5"/>
    <xs:enumeration value="6"/>
    <xs:enumeration value="7"/>
    <xs:enumeration value="8"/>
    <xs:enumeration value="9"/>
    <xs:enumeration value="10"/>
    <xs:enumeration value="11"/>
    <xs:enumeration value="12"/>
    <xs:enumeration value="13"/>
    <xs:enumeration value="14"/>
    <xs:enumeration value="15"/>
    <xs:enumeration value="16"/>
    <xs:enumeration value="17"/>
    <xs:enumeration value="18"/>
    <xs:enumeration value="19"/>
    <xs:enumeration value="20"/>
    <xs:enumeration value="21"/>
    <xs:enumeration value="22"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="weather_direction_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="3"/>
    <xs:enumeration value="N"/>
    <xs:enumeration value="NE"/>
    <xs:enumeration value="E"/>
    <xs:enumeration value="SE"/>
    <xs:enumeration value="S"/>
    <xs:enumeration value="SW"/>
    <xs:enumeration value="W"/>
    <xs:enumeration value="NW"/>
    <xs:enumeration value="WRB"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<!--
=====
= types used in several definitions =
=====
-->
<xs:simpleType name="internal_id_type">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Internal ID — best practice: global unique identifier</xs:documentation>
  </xs:annotation>
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="64"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>

```

```
<xs:complexType name="nts_number_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="organisation">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Name of the publishing organisation (NtS Provider)</xs:documentation>
      </xs:annotation>
      <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:string">
          <xs:maxLength value="64"/>
        </xs:restriction>
      </xs:simpleType>
    </xs:element>
    <xs:element name="year">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Year of first issuing of the notice</xs:documentation>
      </xs:annotation>
      <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:gYear">
          <xs:minInclusive value="1900"/>
          <xs:maxInclusive value="9999"/>
        </xs:restriction>
      </xs:simpleType>
    </xs:element>
    <xs:element name="number">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Number of the notice (per year, starting with: 1, 0 shall not be used for published notices)</xs:documentation>
      </xs:annotation>
      <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:integer">
          <xs:minInclusive value="00000000"/>
          <xs:maxInclusive value="99999999"/>
        </xs:restriction>
      </xs:simpleType>
    </xs:element>
    <xs:element name="serial_number">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Serial number of notice (replacements and withdrawals), original notice: 0</xs:documentation>
      </xs:annotation>
      <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:integer">
          <xs:minInclusive value="00"/>
          <xs:maxInclusive value="99"/>
        </xs:restriction>
      </xs:simpleType>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
```

```

<xs:complexType name="validity_period_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="date_start" type="xs:date">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Start date of validity period including time zone</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="date_end" type="xs:date" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>End date of validity period including time zone</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:complexType name="fairway_section_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="geo_object" type="nts:geo_object_type">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Geo information of fairway</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="limitation" type="nts:limitation_type" minOccurs="0" maxOccurs="unbounded">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Fairway section limitations</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:complexType name="geo_object_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="id" type="nts:isrs_code_type" maxOccurs="2">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>ISRS Location Code of the fairway/object</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="name">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Local name of the fairway section</xs:documentation>
      </xs:annotation>
      <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:string">
          <xs:maxLength value="256"/>
        </xs:restriction>
      </xs:simpleType>
    </xs:element>
    <xs:element name="type_code" type="nts:type_code_enum" default="FWY">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Type of geographical object</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="position_code" type="nts:position_code_enum" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Describes the position related to the fairway</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>

```

```

<xs:element name="coordinate" type="nts:coordinate_type" minOccurs="0" maxOccurs="2">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Fairway section begin and end coordinates</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="fairway_name" minOccurs="0">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Waterway name (usefull if no RIS Index is available)</xs:documentation>
  </xs:annotation>
  <xs:simpleType>
    <xs:restriction base="xs:string">
      <xs:maxLength value="256"/>
    </xs:restriction>
  </xs:simpleType>
</xs:element>
</xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:simpleType name="isrs_code_type">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>ISRS location code, unique identification of the geo object as defined in RIS Index
    encoding guide</xs:documentation>
  </xs:annotation>
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:length value="20"/>
    <xs:pattern value="[A-Z]{2}[A-Z]{3}[A-Z0-9]{5}[A-Z0-9]{5}[0-9]{5}" />
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="type_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="3"/>
    <xs:enumeration value="RIV"/>
    <xs:enumeration value="CAN"/>
    <xs:enumeration value="LAK"/>
    <xs:enumeration value="FWY"/>
    <xs:enumeration value="LCK"/>
    <xs:enumeration value="BRI"/>
    <xs:enumeration value="RMP"/>
    <xs:enumeration value="BAR"/>
    <xs:enumeration value="BNK"/>
    <xs:enumeration value="GAU"/>
    <xs:enumeration value="BUO"/>
    <xs:enumeration value="BEA"/>
    <xs:enumeration value="ANC"/>
    <xs:enumeration value="BER"/>
    <xs:enumeration value="MOO"/>
    <xs:enumeration value="TER"/>
    <xs:enumeration value="HAR"/>
    <xs:enumeration value="FDO"/>
    <xs:enumeration value="CAB"/>
    <xs:enumeration value="FER"/>
    <xs:enumeration value="PIP"/>
    <xs:enumeration value="PPO"/>
    <xs:enumeration value="HFA"/>
    <xs:enumeration value="HMO"/>
    <xs:enumeration value="SHY"/>
    <xs:enumeration value="REF"/>
    <xs:enumeration value="MAR"/>
  </xs:restriction>

```

```

<xs:enumeration value="LIG"/>
<xs:enumeration value="SIG"/>
<xs:enumeration value="TUR"/>
<xs:enumeration value="CBR"/>
<xs:enumeration value="TUN"/>
<xs:enumeration value="BCO"/>
<xs:enumeration value="REP"/>
<xs:enumeration value="FLO"/>
<xs:enumeration value="SLI"/>
<xs:enumeration value="DUK"/>
<xs:enumeration value="VTC"/>
<xs:enumeration value="RES"/>
<xs:enumeration value="LKB"/>
<xs:enumeration value="BRO"/>
<!--the following value is added due to CR 157-->
<xs:enumeration value="BNS"/>
</xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:complexType name="coordinate_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="lat">
      <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:string">
          <xs:minLength value="10"/>
          <xs:maxLength value="12"/>
        </xs:restriction>
      </xs:simpleType>
    </xs:element>
    <xs:element name="long">
      <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:string">
          <xs:minLength value="10"/>
          <xs:maxLength value="13"/>
        </xs:restriction>
      </xs:simpleType>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:complexType name="limitation_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="limitation_period" type="nts:limitation_period_type" minOccurs="0"
      maxOccurs="unbounded">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Limitation periods / intervals</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="limitation_code" type="nts:limitation_code_enum">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Kind of limitation</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>

```

```

<xs:element name="position_code" type="nts:position_code_enum" minOccurs="0">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Describes the position of the limitation related to the fairway</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="value" type="xs:float" minOccurs="0">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Value of limitation (i.e. max draught)</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="unit" type="nts:unit_enum" minOccurs="0">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Unit of the value of the limitation</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="reference_code" type="nts:reference_code_enum" minOccurs="0">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Value reference</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="indication_code" type="nts:indication_code_enum" minOccurs="0">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Minimum or maximum or reduced by</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="target_group" type="nts:target_group_type" minOccurs="0" maxOccurs="unbounded">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Target group information</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
</xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:complexType name="limitation_period_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="date_start" type="xs:date">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Start date of limitation period including time zone</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="date_end" type="xs:date" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>End date of limitation period including time zone</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="time_start" type="xs:time" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Start time of limitation period without time zone</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="time_end" type="xs:time" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>End time of limitation period without time zone</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>

```

```

    <xs:element name="interval_code" type="nts:interval_code_enum" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Interval for limitation if applicable</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:simpleType name="interval_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="3"/>
    <xs:enumeration value="CON"/>
    <xs:enumeration value="DAY"/>
    <xs:enumeration value="WRK"/>
    <xs:enumeration value="WKN"/>
    <xs:enumeration value="SUN"/>
    <xs:enumeration value="MON"/>
    <xs:enumeration value="TUE"/>
    <xs:enumeration value="WED"/>
    <xs:enumeration value="THU"/>
    <xs:enumeration value="FRI"/>
    <xs:enumeration value="SAT"/>
    <xs:enumeration value="DTI"/>
    <xs:enumeration value="NTI"/>
    <xs:enumeration value="RVI"/>
    <xs:enumeration value="EXC"/>
    <xs:enumeration value="WRD"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="limitation_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="6"/>
    <xs:enumeration value="OBSTRU"/>
    <xs:enumeration value="PAROBS"/>
    <xs:enumeration value="DELAY"/>
    <xs:enumeration value="VESLEN"/>
    <xs:enumeration value="VESHEI"/>
    <xs:enumeration value="VESBRE"/>
    <xs:enumeration value="VESDRA"/>
    <xs:enumeration value="AVALEN"/>
    <xs:enumeration value="CLEHEI"/>
    <xs:enumeration value="CLEWID"/>
    <xs:enumeration value="AVADEP"/>
    <xs:enumeration value="NOMOOR"/>
    <xs:enumeration value="SERVIC"/>
    <xs:enumeration value="NOSERV"/>
    <xs:enumeration value="SPEED"/>
    <xs:enumeration value="WAVWAS"/>
    <xs:enumeration value="PASSIN"/>
    <xs:enumeration value="ANCHOR"/>
    <xs:enumeration value="OVRTAK"/>
    <xs:enumeration value="MINPWR"/>
    <xs:enumeration value="ALTER"/>
    <xs:enumeration value="CAUTIO"/>
    <xs:enumeration value="NOLIM"/>
    <xs:enumeration value="TURNIN"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>

```

```
<xs:enumeration value="NOSHORE"/>
<xs:enumeration value="CONBRE"/>
<xs:enumeration value="CONLEN"/>
<!-- the following value is added due to CR 128 -->
<xs:enumeration value="LEADEP"/>
<!-- the following value is added due to CR 148 -->
<xs:enumeration value="NOBERT"/>
</xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="position_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="2"/>
    <xs:enumeration value="AL"/>
    <xs:enumeration value="LE"/>
    <xs:enumeration value="MI"/>
    <xs:enumeration value="RI"/>
    <xs:enumeration value="LB"/>
    <xs:enumeration value="RB"/>
    <xs:enumeration value="N"/>
    <xs:enumeration value="NE"/>
    <xs:enumeration value="E"/>
    <xs:enumeration value="SE"/>
    <xs:enumeration value="S"/>
    <xs:enumeration value="SW"/>
    <xs:enumeration value="W"/>
    <xs:enumeration value="NW"/>
    <xs:enumeration value="BI"/>
    <xs:enumeration value="SM"/>
    <xs:enumeration value="OL"/>
    <xs:enumeration value="EW"/>
    <xs:enumeration value="MP"/>
    <xs:enumeration value="FP"/>
    <xs:enumeration value="VA"/>
    <xs:enumeration value="RY"/>
    <xs:enumeration value="GY"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="reference_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="4"/>
    <xs:enumeration value="NAP"/>
    <xs:enumeration value="KP"/>
    <xs:enumeration value="FZP"/>
    <xs:enumeration value="ADR"/>
    <xs:enumeration value="TAW"/>
    <xs:enumeration value="PUL"/>
    <xs:enumeration value="NGM"/>
    <xs:enumeration value="ETRS"/>
    <xs:enumeration value="POT"/>
    <xs:enumeration value="LDC"/>
    <xs:enumeration value="HDC"/>
    <xs:enumeration value="ZPG"/>
    <xs:enumeration value="GLW"/>
    <xs:enumeration value="HSW"/>
    <xs:enumeration value="LNW"/>
```

```

        <xs:enumeration value="HNW"/>
        <xs:enumeration value="IGN"/>
        <xs:enumeration value="WGS"/>
        <xs:enumeration value="RN"/>
        <xs:enumeration value="HBO"/>
    </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="indication_code_enum">
    <xs:restriction base="xs:string">
        <xs:maxLength value="3"/>
        <xs:enumeration value="MAX"/>
        <xs:enumeration value="MIN"/>
        <xs:enumeration value="RED"/>
    </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:complexType name="target_group_type">
    <xs:sequence>
        <xs:element name="target_group_code" type="nts:target_group_code_enum" default="ALL">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Target group (vessel type)</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="direction_code" type="nts:direction_code_enum" default="ALL">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Upstream or downstream traffic, or both</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
    </xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:simpleType name="target_group_code_enum">
    <xs:restriction base="xs:string">
        <xs:maxLength value="3"/>
        <xs:enumeration value="ALL"/>
        <xs:enumeration value="CDG"/>
        <xs:enumeration value="COM"/>
        <xs:enumeration value="PAX"/>
        <xs:enumeration value="PLE"/>
        <xs:enumeration value="CNV"/>
        <xs:enumeration value="PUS"/>
        <xs:enumeration value="NNU"/>
        <xs:enumeration value="LOA"/>
        <xs:enumeration value="SMA"/>
        <xs:enumeration value="CND"/>
        <xs:enumeration value="WOC"/>
        <xs:enumeration value="MOV"/>
        <xs:enumeration value="NMV"/>
    </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="direction_code_enum">
    <xs:restriction base="xs:string">
        <xs:maxLength value="3"/>
        <xs:enumeration value="ALL"/>
        <xs:enumeration value="UPS"/>
        <xs:enumeration value="DWN"/>
    </xs:restriction>
</xs:simpleType>

```

```
<xs:simpleType name="unit_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="4"/>
    <xs:enumeration value="cm"/>
    <xs:enumeration value="m3/s"/>
    <xs:enumeration value="h"/>
    <xs:enumeration value="km/h"/>
    <xs:enumeration value="kW"/>
    <xs:enumeration value="m/s"/>
    <xs:enumeration value="mm/h"/>
    <xs:enumeration value="°C"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
</xs:schema>
```

---

## Appendix D

```

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<wsdl:definitions
  xmlns:wsdl="http://schemas.xmlsoap.org/wsdl/"
  xmlns:soap="http://schemas.xmlsoap.org/wsdl/soap/"
  xmlns:http="http://schemas.xmlsoap.org/wsdl/http/"
  xmlns:xs="http://www.w3.org/2001/XMLSchema"
  xmlns:soapenc="http://schemas.xmlsoap.org/soap/encoding/"
  xmlns:mime="http://schemas.xmlsoap.org/wsdl/mime/"
  xmlns:nts="http://www.ris.eu/nts/4.0.4.0"
  xmlns:tns="http://www.ris.eu/nts.ms/2.0.4.0"
  targetNamespace="http://www.ris.eu/nts.ms/2.0.4.0"
  name="NtS-Message-Service">
  <!--
    = specification of types =
  -->
  <wsdl:types>
  <!--
    = xml-schema for types =
  -->
    <xs:schema
      targetNamespace="http://www.ris.eu/nts.ms/2.0.4.0"
      xmlns:xs="http://www.w3.org/2001/XMLSchema"
      xmlns:nts="http://www.ris.eu/nts/4.0.4.0"
      xmlns:nts-ms="http://www.ris.eu/nts.ms/2.0.4.0"
      elementFormDefault="qualified"
      attributeFormDefault="unqualified"
      version="2.0.4.0">
      <!-- import NtS schema -->
      <xs:import
        namespace="http://www.ris.eu/nts/4.0.4.0"
        schemaLocation="http://www.ris.eu/nts/4.0/NtS_XSD_V.4.0.4.0.xsd"/>
      <!-- query with filters, parameters according to the NtS standard -->
      <xs:element name="get_messages_query">
        <xs:complexType>
          <xs:sequence>
            <!-- type of message (FTM, WRM, ICEM, WERM) -->
            <xs:element name="message_type" type="nts-ms:message_type_type"/>
            <!-- ISRS codes for fairway sections or objects -->
            <xs:element name="ids" type="nts-ms:id_pair" minOccurs="0"
              maxOccurs="unbounded"/>
            <!-- time of validity -->
            <xs:element name="validity_period" type="nts:validity period type"
              minOccurs="0"/>
            <!-- date of publication of the notice -->
            <xs:element name="dates_issue" type="nts-ms:date_pair"
              minOccurs="0" maxOccurs="unbounded"/>
            <!-- optional parameter for paging mechanism -->
            <xs:element name="paging_request"
              type="nts-ms:paging_request_type" minOccurs="0"/>
          </xs:sequence>
        </xs:complexType>
      </xs:element>

```

```

<!-- result to query – can contain
  - "nts:RIS_MessageType", arbitrary number, defined in the NtS-xsd (see
    www.ris.eu)
  - "nts-ms:error_code_type", arbitrary number, defined in this schema
  - "nts-ms:paging_result_type", optional, defined in this schema -->
<xs:element name="get_messages_result">
  <xs:complexType>
    <xs:sequence>
      <xs:element name="result_message" type="nts:RIS_Message_Type"
        minOccurs="0" maxOccurs="unbounded"/>
      <xs:element name="result_error" type="nts-ms:error_code_type"
        minOccurs="0" maxOccurs="unbounded"/>
      <xs:element name="paging_result" type="nts-ms:paging_result_type"
        minOccurs="0"/>
    </xs:sequence>
  </xs:complexType>
</xs:element>
<!-- type definitions used in request -->
<xs:simpleType name="message_type_type">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:enumeration value="FTM"/>
    <xs:enumeration value="WRM"/>
    <xs:enumeration value="ICEM"/>
    <xs:enumeration value="WERM"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:complexType name="id_pair">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="id" type="nts:isrs_code_type" minOccurs="1"
      maxOccurs="2"/>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:complexType name="date_pair">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="date_start" type="xs:date"/>
    <xs:element name="date_end" type="xs:date" minOccurs="0"/>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:complexType name="paging_request_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="offset" type="xs:nonNegativeInteger"/>
    <xs:element name="limit" type="xs:nonNegativeInteger"/>
    <xs:element name="total_count" type="xs:boolean"/>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
<!-- type definitions used in response -->
<xs:simpleType name="error_code_type">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:enumeration value="e010">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Description: message type not supported,
          Explanation: web service does not support the requested message
          type</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:enumeration>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>

```

```
<xs:enumeration value="e030">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Description: paging parameters inconsistent
    with messages, Explanation: parameters for paging mechanism do not
    fit the available messages, e.g. Offset >= Total Count
    </xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:enumeration>
<xs:enumeration value="e100">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Description: syntax error in request,
    Explanation: request violates the schema for requests
    </xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:enumeration>
<xs:enumeration value="e110">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Description: incorrect message type,
    Explanation: given message type is not known</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:enumeration>
<xs:enumeration value="e120">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Description: incorrect type-specific
    parameters, Explanation: type-specific parameters are erroneous
    </xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:enumeration>
<xs:enumeration value="e130">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Description: incorrect paging parameters,
    Explanation: given parameters for the paging mechanism are
    erroneous</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:enumeration>
<xs:enumeration value="e200">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Description: operation not known, Explanation:
    the requested operation is unknown</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:enumeration>
<xs:enumeration value="e300">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Description: data source unavailable,
    Explanation: data source of the web service for the NtS data is
    temporarily unavailable</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:enumeration>
<xs:enumeration value="e310">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Description: too many results for request,
    Explanation: server is unable to handle number of results
    </xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:enumeration>
</xs:restriction>
</xs:simpleType>
```

```

    <xs:complexType name="paging_result_type">
      <xs:sequence>
        <xs:element name="offset" type="xs:nonNegativeInteger"/>
        <xs:element name="count" type="xs:nonNegativeInteger"/>
        <xs:element name="total_count" type="xs:nonNegativeInteger"
          minOccurs="0"/>
      </xs:sequence>
    </xs:complexType>
  </xs:schema>
</wsdl:types>
<!--
  = specification of messages =
-->
<wsdl:message name="get_messages_request">
  <wsdl:part name="parameters" element="tns:get_messages_query"/>
</wsdl:message>
<wsdl:message name="get_messages_response">
  <wsdl:part name="parameters" element="tns:get_messages_result"/>
</wsdl:message>
<!--
  = specification of port type =
-->
<wsdl:portType name="NtS_message_service">
  <wsdl:operation name="get_messages">
    <wsdl:input message="tns:get_messages_request"/>
    <wsdl:output message="tns:get_messages_response"/>
  </wsdl:operation>
</wsdl:portType>
<!--
  = specification of binding =
-->
<wsdl:binding name="NtS_message_service_soap_binding" type="tns:
NtS_message_service">
  <soap:binding style="document"
    transport="http://schemas.xmlsoap.org/soap/http"/>
  <wsdl:operation name="get_messages">
    <soap:operation soapAction="http://www.ris.eu/nts.ms/get_messages"/>
    <wsdl:input>
      <soap:body use="literal"/>
    </wsdl:input>
    <wsdl:output>
      <soap:body use="literal"/>
    </wsdl:output>
  </wsdl:operation>
</wsdl:binding>
<!--
  = specification of service =
-->
<wsdl:service name="NtS_message_service_service">
  <wsdl:port name="NtS_message_service"
    binding="tns:NtS_message_service_soap_binding">
    <soap:address location="http://nts-ms.example.org/NtS_message_service"/>
  </wsdl:port>
</wsdl:service>
</wsdl:definitions>

```

## TAGS

| XML Tag        | EN                                  | BG                                     | ES                                    | CS                                        | DA                                        | DE                                            | ET                                   | EL                                        | FR                                       | HR                         | IT                                                | LV                                 | LT                                              |
|----------------|-------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------|
| RIS_message    | NtS message                         | NtS съобщение                          | Mensaje NtS                           | Zpráva NtS                                | NtS-meddelelse                            | NtS Nachricht                                 | NtS teade                            | Μήνυμα NtS (Σύστ. Πληρ. Εο. Ναυο.)        | Message NtS                              | NtS poruka                 | messaggio NtS                                     | NtS ziņojums                       | NtS pranešimas                                  |
| Identification | Identification section              | Идентификационен раздел                | Sección de identificación             | Identifikační úsek                        | Identifikationsrubrik                     | Identifikationsabschnitt                      | Identitseerimise jaotis              | Τμήμα αναγνώρισης                         | Identification                           | Identifikacijski dio       | identificazione del tratto                        | Identifikācija                     | Identifikavimas                                 |
| From           | Sender of the message               | Полател                                | Remitente                             | Odesilatel                                | Afsender                                  | Absender                                      | Teate saatja                         | Αποστολέας του μηνύματος                  | Expéditeur du message                    | Posiljatelj                | mittente del messaggio                            | Nosūtītājs                         | Pranešimo siuntėjas                             |
| Originator     | Originator of the information       | Автор на информацията                  | Origen de la información              | Autor zprávy                              | Informationskilde                         | Urheber der Nachricht                         | Teavitaja                            | Προέλευση των πληροφοριών                 | Origine de l'information                 | Izvor informacija          | origine dell'informazione                         | Informācijas autors                | Informacijos pateikėjas                         |
| Country_code   | Country where message is valid      | Държава, в която е валидно съобщението | País en que el mensaje es válido      | Dotčená země                              | Berørt land                               | Betroffenes Land                              | Riik, kus teade kehtib               | Χώρα ισχύος του μηνύματος                 | Pays où le message est valide            | Država gdje poruka vrijedi | Stato interessato                                 | Ziņojuma valsts                    | Šalis, kurioje galioja pranešimas               |
| Language_code  | Original language                   | Оригинален език                        | Lengua original                       | Originální jazyk                          | Originalsprog                             | Originalsprache                               | Algeel                               | Πρωτότυπη γλώσσα                          | Langue d'origine                         | Originalni jezik           | lingua originale                                  | Ziņojuma valoda                    | Originalo kalba                                 |
| District       | District/region within country      | Район от държавата                     | Región del país                       | Dotčená oblast v zemi                     | Berørt region/område                      | Betroffenes Gebiet im Land                    | Riigi piirkond                       | Περιοχή/περιφέρεια χώρας                  | Région                                   | Područje unutar države     | area/regione interessata                          | Rajons / valsts reģions            | Rajonas / regionas šalyje                       |
| Date_issue     | Date of issue                       | Дата на издаване                       | Fecha de emisión                      | Datum vydání                              | Offentliggørelsesdato                     | Herausgabedatum                               | Väljaandmise kuupäev                 | Ημερομηνία έκδοσης                        | Date de publication                      | Datum izdavanja            | data di emissione                                 | Sastādīšanas datums                | Išdavimo data                                   |
| Time_issue     | Time of issue                       | Час на издаване                        | Hora de emisión                       | Čas vydání                                | Offentliggørelses tidspunkt               | Herausgabezeit                                | Väljaandmise kellaaeg                | Ωρα έκδοσης                               | Heure de publication                     | Vrijeme izdavanja          | orario di emissione                               | Sastādīšanas laiks                 | Išdavimo laikas                                 |
| Ftm            | Fairway and traffic related message | Известие по корабовождению             | Mensaje sobre vía navegable y tráfico | Zpráva týkající se vodních cest a provozu | Farvands- og trafikrelaterede meddelelser | Wasserstraßen- und verkehrsbezogene Nachricht | Teated faarivaatri ja liikluse kohta | Μήνυμα σχετικά με διαύλους και κυκλοφορία | Message lié à la voie d'eau et au trafic | Proropćenje brodarstvu     | messaggio relativo a canale navigabile e traffico | Ziņojums par kuģu ceļu un satiksmi | Su farvateriu ir laivų eismu susijęs pranešimas |
| NtS_number     | Number section                      | Номер на секция                        | Número de la sección                  | Číslo sekce                               | Nummerrubrik                              | Nummerierungsabschnitt                        | Numbri osa                           | Τμήμα αριθμησης                           | Numéro                                   | Odjeljak za broj poruke    | numero del tratto                                 | Numuru sadaja                      | Numeris                                         |
| Organisation   | Publishing organisation             | Издаваща организация                   | Organización que publica el mensaje   | Vydávající organizace                     | Offentliggørende organisation             | Herausgebende Organisation                    | Väljaandev organisatsioon            | Οργανισμός έκδοσης                        | Entité émettrice                         | Organizacija               | organizzazione emittente                          | Publicējošā organizācija           | Skelbianti organizacija                         |

| XML Tag           | EN                             | BG                               | ES                                        | CS                              | DA                    | DE                                | ET                            | EL                              | FR                       | HR                                   | IT                           | LV                           | LT                               |
|-------------------|--------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|--------------------------|--------------------------------------|------------------------------|------------------------------|----------------------------------|
| Year              | Year                           | Година                           | Año                                       | Rok                             | År                    | Jahr                              | Aasta                         | Έτος                            | Année                    | Godina                               | anno                         | Gads                         | Metai                            |
| Number            | Number (of the notice)         | Номер                            | Número (del aviso)                        | Číslo zprávy                    | (Meddelelsens) nr.    | Nummer (der Nachricht)            | (Teatise) number              | Αριθμός (μηνύματος)             | Numéro (de l'avis)       | Broj (poruke)                        | numero (dell'avviso)         | (Zīpojuma) numurs            | Numeris (pranešimo)              |
| Serial_number     | Serialnumber                   | Сериен номер                     | Número de serie                           | Číslo verze                     | Seriennummer          | Versionsnummer                    | Seerianumber                  | Αύξων αριθμός                   | Numéro de série          | Serijski broj                        | numero progressivo           | Sērijas numurs               | Serijs numeris                   |
| Target_group      | Information about target group | Информация за групата получатели | Información sobre el usuario destinatario | Cílová skupina                  | Målgruppe — strækning | Information zur Zielgruppe        | Sihirühma jaotis              | Τμήμα στοχευόμενης ομάδας       | Type d'usagers concernés | Ciljana skupina                      | gruppo destinatario          | Mērķgrupa                    | Tikslinė grupė                   |
| Target_group_code | Target group                   | Код на групата получатели        | Código usuario destinatario               | Kód cílové skupiny              | Kode for målgruppe    | Zielgruppe                        | Sihirühma kood                | Κωδικός στοχευόμενης ομάδας     | Code usagers concernés   | Oznaka ciljane skupine               | codice gruppo destinatario   | Mērķgrupas kods              | Tikslinės grupės kodas           |
| Direction_code    | Affected direction             | Код за направление               | Dirección tráfico                         | Směr                            | Kode for selretning   | Betroffene Richtung               | Sõidusuuna kood               | Κωδικός κατεύθυνσης κυκλοφορίας | Sens de parcours         | Oznaka smjera prometa                | codice direzione traffico    | Saīksmes virziena kods       | Eismo krypties kodas             |
| Subject_code      | Subject                        | Тема                             | Asunto                                    | Předmět                         | Emne                  | Betreff                           | Teema                         | Θέμα                            | Sujets de l'avis         | Predmet                              | codice oggetto               | Zīpojuma temats              | Tema                             |
| Validity_period   | Period of validity             | Срок на валидност                | Período de validez                        | Doba platnosti                  | Gyldighedssperiode    | Gültigkeitszeitraum               | Kehitvusaeg                   | Περίοδος ισχύος                 | Période de validité      | Rok valjanosti                       | periodo di validità          | Derīguma termiņš             | Galiojimo laikas                 |
| Date_start        | From                           | От дата                          | De                                        | Od                              | Startdato             | Ab                                | Alates                        | Από                             | Date de début            | Od                                   | da (aaaammgg)                | No                           | Nuo                              |
| Date_end          | Until                          | До дата                          | A                                         | Do                              | Slutdato              | Bis                               | Kuni                          | Έως                             | Date de fin              | Do                                   | fino a (aaaammgg)            | Līdz                         | Iki                              |
| Contents          | Additional information         | Съдържание                       | Contenido                                 | Text                            | Indhold               | Ergänzende Informationen          | Sisu                          | Περιεχόμενα                     | Contenu                  | Sadržaj                              | testo                        | Saturs                       | Turinys                          |
| Source            | Notice source (authority)      | Официален източник на известието | Fuente del aviso (autoridad)              | Výdavatel zprávy                | Infokilde (myndighed) | Herausgeber der Nachricht         | Teatise allikas (ametiasutus) | Προέλευση μηνύματος (Αρχή)      | Source                   | Izvor priopćenja                     | fonte dell'avviso (autorità) | Informācijas avots (iestāde) | Pranešimo šaltinis (institucija) |
| Reason_code       | Reason of notice               | Причина за известието            | Motivo del aviso                          | Důvod zprávy                    | Årsag til meddelelse  | Grund der Nachricht               | Teatise põhjus                | Αιτία μηνύματος                 | Evènement                | Razlog priopćenja                    | motivazione                  | Zīpojuma iemesls             | Pranešimo paskirtis              |
| Communication     | Communication information      | Информация за комуникация        | Sección comunicación                      | Informace o komunikacním kanále | Kommunikationsdel     | Information zum Kommunikationsweg | Teabevahetuse jaotis          | Τμήμα επικοινωνίας              | Canal d'information      | Informacije o komunikacijskom kanalu | comunicazione                | Paziņojums                   | Ryšio kanalas                    |

| XML Tag                        | EN                           | BG                                                     | ES                                | CS                                               | DA                                | DE                           | ET                                    | EL                                                 | FR                       | HR                                               | IT                                                          | LV                                                | LT                                                     |
|--------------------------------|------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Reporting_code                 | Reporting regime             | Режим за извєстяване                                   | Régimen de notificación           | Režim hlášení                                    | Rapporteringskanal                | Meldungsart                  | Aruandlusekord                        | Καθεστώς αναφοράς                                  | Obligation de s'annoncer | Režim javljanja                                  | regime di segnalazione                                      | Paziņojuma veids                                  | Pranešimo režimas                                      |
| Communication_code             | Means of communication       | Средство за свързка                                    | Medio de comunicación             | Prostředky komunikace                            | Kommunikationsmiddel              | Kommunikationsweg            | Sidevahend                            | Μέσο επικοινωνίας                                  | Moyen de communication   | Sredstvo komunikacije                            | mezzo di comunicazione                                      | Saziņas līdzekļi                                  | Ryšio priemonės                                        |
| Number (Communication section) | Number or address            | Номер или адрес                                        | Número o dirección                | Číslo nebo adresa                                | Nr. eller adresse                 | Nummer oder Adresse          | Number või aadress                    | Αριθμός ή διεύθυνση                                | Numéro ou adresse        | Broj ili adresa                                  | numero o indirizzo                                          | Numurs vai adrese                                 | Numeris arba adresas                                   |
| Fairway_section                | Waterway or waterway section | Плавателен воден път или негов участък                 | Vía navegable o tramo             | Úsek vodní cesty                                 | Vandvejs- eller farvandsstrekning | Wasserstraße oder -abschnitt | Veetee või faarvaatri jaotis          | Τμήμα πλωτής οδού ή διαύλου                        | Voie ou section de voie  | Dionica vodnog ili plovnog puta                  | tratto idrovia o canale navigabile                          | Ūdensceļš vai kuģu ceļš                           | Vandens kelias arba vandens kelio ruožas               |
| Geo_object                     | Location                     | Географска информация за водния път или обекта         | Ubicación                         | Geografické informace o vodní cestě nebo objektu | Position                          | Geoinformation               | Geo-teevee või faarvaatri kohla       | Γεωγραφικές πληροφορίες πλωτής οδού ή αντικείμενου | Objet géographique       | Geografske informacije o vodnom putu ili objektu | definizione geografica dell'idrovia o dell'oggetto          | Ģeogrāfiskā informācija par ūdensceļu vai objektu | Geografinė informacija apie vandens kelią arba objektą |
| Id (Geo_Object section)        | ISRS Location Code           | Идентификация (на географския обект)                   | Código de posición ISRS           | Identifikace                                     | ISRS Location Code                | ISRS Location Code           | Identifitseerimine                    | Στοιχεία αναγνώρισης                               | Identifiant              | Identifikacija                                   | identificativo oggetto geografico                           | Identifikācija                                    | Identifikavimo kodas                                   |
| Name (Geo_Object section)      | Name of object               | Наименование на географския обект                      | Denominación de objeto geográfico | Název geografického objektu                      | Navn på objekt                    | Name                         | Geo-objekti nimi                      | Ονομασία γεωγραφικού αντικείμενου                  | Toponyme                 | Ime geo objekta                                  | denominazione dell'oggetto geografico                       | Ģeogrāfiskā objekta nosaukums                     | Geografinio objekto pavadinimas                        |
| Type_code (Geo_Object section) | Type                         | Тип на географския обект                               | Tipo de vía navegable             | Тип объекту                                      | Type                              | Objekttyp                    | Veetee tüüp                           | Τύπος πλωτής οδού                                  | Type                     | Vista objekta                                    | tipo di idrovia                                             | Ūdensceļa veids                                   | Vandens kelio tipas                                    |
| Coordinate                     | Coordinates                  | Координати на началото и края на участъка от фарватера | Coordenadas                       | Souřadnice počátečních a koncových bodů          | Koordinater                       | Koordinaten                  | Faarvaatri algus- ja lõppkoordinaadid | Γεωγραφικές συντεταγμένες αρχής και τέλους διαύλου | Coordonnées              | Koordinate počeka i kraja plovnog puta           | coordinate dei punti di delimitazione del tratto navigabile | Kuģu ceļa sānkuma un beigū koordinātas            | Farvaterio pradžia ir pabaigos koordinatės             |
| Lat (Coordinate)               | Latitude                     | Географска ширина (в дециметрах стойност)              | Latitud                           | Zeměpisná šířka (desetinné číslo)                | Breddegrad                        | Breitengrad                  | Laiuskrad (kūmēndmurd)                | Γεωγραφικό πλάτος (δεκαδικό)                       | Latitude (décimale)      | Geografska širina (decimalno)                    | latitudine (decimale)                                       | Platums (decimāldaļskaitlis)                      | Platuma (decimtujų tikslumu)                           |
| Long (Coordinate)              | Longitude                    | Географска дължина (в дециметрах стойност)             | Longitud                          | Zeměpisná délka (desetinné číslo)                | Længdegrad                        | Längengrad                   | Pikkuskrad (kūmēndmurd)               | Γεωγραφικό μήκος (δεκαδικό)                        | Longitude (décimale)     | Geografska dužina (decimalno)                    | longitudine (decimale)                                      | Garums (decimāldaļskaitlis)                       | Ilguma (decimtujų tikslumu)                            |

| XML Tag                           | EN                             | BG                                | ES                               | CS                        | DA                                     | DE                                     | ET                            | EL                                | FR                       | HR                                 | IT                                     | LV                                      | LT                                    |
|-----------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|---------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|--------------------------|------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------|
| Limitation                        | Limitation                     | Раздел за ограничението           | Limitación                       | Druh omezení              | Begrensning                            | Einschränkung                          | Pirangu jaotis                | Τμήμα περιορισμών                 | Restriction              | Ograničenja                        | limitazione                            | Ierobežojums                            | Apribojimo būdas                      |
| Limitation_period                 | (Limitation) periods/intervals | Срок на действие на ограничението | (Limitación) periodos/intervalos | (omezení) období/interval | (Begrænsning) perioder/tidsintervaller | Zeitliche Gültigkeit der Einschränkung | (Pirangu) periodid/intervalid | (Περιορισμός) περιόδοι/διαστήματα | Période de restriction   | Trajanje (ogranicjenja)            | durata della limitazione               | (Ierobežojuma) darbības laiks/intervāli | (Apribojimo) laikotarpis / intervalas |
| Date_start (Limitation_period)    | From                           | От дата                           | De                               | Od                        | Fra                                    | Ab                                     | Alates                        | Από                               | Date de début            | Od                                 | da (aaaammgg)                          | No                                      | Nuo                                   |
| Date_end (Limitation_period)      | Until                          | До дата                           | A                                | Do                        | Til                                    | Bis                                    | Kuni                          | Έως                               | Date de fin              | Do                                 | fino a (aaaammgg)                      | Līdz                                    | Iki                                   |
| Time_start (Limitation_period)    | From (hh:mm)                   | От час (чч:мм)                    | De (hh:mm)                       | Od (hh:mm)                | Fra kl. (tt:mm)                        | Ab (hh:mm)                             | Alates (ttmm)                 | Από (ωω:λλ)                       | Heure de début (hh:mm)   | Od (hh:mm)                         | dalle (hh:mm)                          | No (hh:mm)                              | Nuo (hh:mm)                           |
| Time_end (Limitation_period)      | Until (hh:mm)                  | До час (чч:мм)                    | A (hh:mm)                        | Do (hh:mm)                | Til kl. (tt:mm)                        | Bis (hh:mm)                            | Kuni (ttmm)                   | Έως (ωω:λλ)                       | Heure de fin (hh:mm)     | Do (hh:mm)                         | alle (hh:mm)                           | Līdz (hh:mm)                            | Iki (hh:mm)                           |
| Interval_code (Limitation_period) | Interval                       | Интервал                          | Intervalo                        | Interval                  | Interval                               | Intervall                              | Intervall                     | Συχνότητα                         | Périodicité              | Interval                           | periodicità                            | Intervāls                               | Intervalas                            |
| Limitation_code                   | Kind of limitation             | Вид на ограничението              | Tipo de limitación               | Druh omezení              | Begrensningens art                     | Art der Einschränkung                  | Pirangu liik                  | Είδος περιορισμών                 | Code de la restriction   | Vrsta ograničenja                  | tipo di limitazione                    | Ierobežojuma veids                      | Apribojimo rūšis                      |
| Position_code                     | Position                       | Позиция                           | Posición                         | Poloha (omezení)          | Position                               | Lage                                   | (Pirangu) position            | Στῆμα των περιορισμών             | Position                 | Pozicija (ogranicjenja)            | localizzazione (della limitazione)     | (Ierobežojuma) pozīcija                 | (Apribojimo) pozicija                 |
| Value                             | Numerical value                | Числовая стоимость                | Valor numérico                   | Číselný hodnot (omezení)  | Numerisk værdi                         | Zahlenwert                             | (Pirangu) arv-väärtus         | Αριθμητική τιμή (περιορισμών)     | Valeur                   | Brojčana vrijednost (ogranicjenja) | attributo numerico (della limitazione) | (Ierobežojuma) skaitliskā vērtība       | (Apribojimo) skaitinė vertė           |
| Unit                              | Unit                           | Μερна единица                     | Unidad                           | Jednotka                  | Enhed                                  | Einheit                                | Ühik                          | Μονάδα                            | Unité                    | Jedinica                           | unità di misura                        | Mērvienība                              | Vienetai                              |
| Fairway_name                      | Waterway                       | Име на воден път                  | Vía navegable                    | Vodní cesta               | Vandvej                                | Wasserstraße                           | Veete                         | Ονομασία της πλωτής οδού          | Nom de la voie d'eau     | Plovni put                         | via navigabile                         | Ūdensceļš                               | Vandens kelias                        |
| Reference_code                    | Value reference                | Код за справка                    | Referencia                       | Jednotka                  | Referenceværdi                         | Bezugssystem                           | Väärtuse viide                | Τιμή αναφοράς                     | Référentiel de la valeur | Referenčna vrijednost              | parametro di riferimento               | Aisauces vērtība                        | Atskaitos sistema                     |

| XML Tag                          | EN                                          | BG                                                  | ES                                                        | CS                                      | DA                                           | DE                                  | ET                                           | EL                                         | FR                                  | HR                                    | IT                                                        | LV                                         | LT                                             |
|----------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Indication_code                  | Indication of limitation                    | Означение за ограничение                            | Indicación de limitación                                  | Indikace omezení                        | Angivelse af begrænsning                     | Hinweis zum Einschränkungswert      | Märges piirangu kohta                        | Ενδεχί περιορισμών                         | Indication de la restriction        | Oznaka ograničenja                    | indicazione del valore di limitazione                     | Ierobežojuma norāde                        | Apribojimo rodmenys                            |
| Object                           | Object                                      | Обект                                               | Objeto                                                    | Objekt                                  | Objekt                                       | Objekt                              | Objekt                                       | Αντικείμενο                                | Objet                               | Objekt                                | oggetto                                                   | Objekts                                    | Objektas                                       |
| Geo_object_section for an Object | Location                                    | Географска информация за обекта                     | Ubicación                                                 | Geografická informace o objektu         | Position                                     | Geografische Definition des Objekts | Objekti geoteave                             | Γεωγραφικές πληροφορίες αντικείμενου       | Géo-Objet de référence pour l'objet | Geografske informacije o objektu      | oggetto — informazione geografica                         | Ģeogrāfiskā informācija par objektu        | Objekto geografinė informacija                 |
| Type_code (Geo_object_section)   | Type of object                              | Тип на обекта                                       | Tipo objeto                                               | Typ objektu                             | Objekttype                                   | Objekttyp                           | Objekti liik                                 | Τύπος αντικείμενου                         | Type                                | Vrsta objekta                         | tipo di oggetto                                           | Objekta tips                               | Objekto tipas                                  |
| Coordinate (Geo_object_section)  | Object coordinates                          | Координати на географския обект                     | Coordenadas objeto                                        | Souřadnice objektu                      | Objektets koordinater                        | Koordinaten des Objekts             | Objekti koordinatsioonid                     | Γεωγραφικές συντεταγμένες αντικείμενου     | Coordonnées *                       | Koordinate objekta                    | coordinate dell'oggetto                                   | Objekta koordinātas                        | Objekto koordinatės                            |
| Wrm                              | Water related message                       | Съобщения за водното на водата                      | Mensaje relativo al agua                                  | Hlášení o vodním stavu                  | Vandstandsrelateret meddelelse               | Wasserstandsmeldung                 | Teade veelolude kohta                        | Μήνυμα όσον αφορά τα ύδατα                 | Message de niveau d'eau             | Poruka o stanju vodostaja             | messaggio riguardante le acque                            | Informācija par ūdens līmeni               | Informacija apie vandens lygį                  |
| Measure                          | Measurements (normal or predicted)          | Измерени стойности (типични или прогнозни)          | Medidas (reales o previstos)                              | Měření (normální nebo předvodební)      | Målingens art (målt eller prognose)          | Messwerte bzw. Prognosewerte        | Mõõtmised (taavapärased või prognoosistavad) | Μετρήσεις (κανονικές ή προβλεπόμενες)      | Mesures (réelles ou prévues)        | Mjerena (izmjerenja ili prognozirana) | livello idrometrico (normale o previsto)                  | Mēriumu veids (normālais vai prognozētais) | Vandens lygio vertės (įprastos arba numatomos) |
| Predicted                        | Prediction                                  | Прогноза                                            | Previsión                                                 | Předpověď                               | Prognose                                     | Vorhersage                          | Ealdus                                       | Προβλεψη                                   | prévu                               | Prognoza                              | previsione                                                | Prognoze                                   | Prognozė                                       |
| Measure_code                     | Kind of water related information           | Тип на измерванията на водата                       | Tipo de información relativa al agua                      | Druh hlášení o vodním stavu             | Art vandstandssoplysning                     | Art der Wasserstandsmeldung         | Veelolusid käsitleva teate liik              | Πληροφορίες όσον αφορά το είδος των υδάτων | Code de la mesure                   | Vista informacije o vodostaju         | tipo di informazione idrometrica                          | Veids informācijai par ūdens līmeni        | Pranešimo apie vandens lygį rūšis              |
| Difference                       | Difference to previous value                | Разлика спрямо предишна стойност                    | Diferencia con respecto al valor anterior                 | Rozdíl vůči předcházející hodnotě       | Ændring i forhold til forrige måling         | Abweichung zum vorherigen Wert      | Erinevus                                     | Διαφορά                                    | Différence                          | Razlika                               | differenza                                                | Starpība                                   | Skirtumas                                      |
| Value_difference                 | value difference to comparative measurement | Разлика в стойността спрямо сравнителното измерване | Diferencia de valor con respecto a la medida comparativa  | Rozdíl vůči porovnávacímu měření        | Verdiforskel i forhold til komparativ måling | Differenz zur Vergleichsmessung     | Väärtuse erinevus võrdlusmõõdust             | Διαφορά τιμής ως προς συγκριτική μέτρηση   | Différence de valeur                | Razlika u vrijednostima               | differenza di valore in seguito a misurazione comparativa | Salīdzinošā vērtējuma vērtību starpība     | lyginamojo matavimo vertčių skirtumas          |
| Time_difference                  | time difference to comparative measurement  | Разлика във времето спрямо сравнително измерване    | Diferencia de tiempo con respecto a la medida comparativa | Časový rozdíl vůči porovnávacímu měření | Tidsforskel i forhold til komparativ måling  | Zeitdifferenz zur Vergleichsmessung | Aja erinevus võrdlusmõõdust                  | Χρονική διαφορά ως προς συγκριτική μέτρηση | Différence de temps                 | Razlika u vremenu                     | differenza di tempo in seguito a misurazione comparativa  | Salīdzinošā mērījuma laika starpība        | lyginamojo matavimo laiko skirtumas            |

| XML Tag                 | EN                       | BG                                              | ES                                       | CS                               | DA                     | DE                            | ET                     | EL                       | FR                          | HR                  | IT                                            | LV                    | LT                        |
|-------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------|------------------------|-------------------------------|------------------------|--------------------------|-----------------------------|---------------------|-----------------------------------------------|-----------------------|---------------------------|
| Barrage_code            | Barrage                  | Бараж                                           | Presa                                    | Jez                              | Dæmning                | Wehrstellung                  | Pais                   | Υδροφράκτης              | Barrage                     | Pregrada            | sbarramento                                   | Aizsprosts            | Užtvara                   |
| Regime_code             | Water regime             | Волен режим                                     | Régimen                                  | Odtokový režim                   | Vandregime             | Abflussregime                 | Veerežiim              | Ροή υδάτων               | Débit                       | Režim vodnog toka   | regime idrico                                 | Ūdens režīms          | Vandens režimas           |
| Measuredate             | Measuredate              | Дата на измерване                               | Fecha de medición                        | Datum měření                     | Dato for målinger      | Messdatum                     | Mõõtmise kuupäev       | Ημερομηνία μέτρησης      | Date de mesure              | Datum mjerenja      | data del rilievo                              | Mērījuma datums       | Matavimo data             |
| Measuretime             | Measuretime              | Час на измерване                                | Hora de medición                         | Čas měření                       | Tidspunkt for målinger | Messzeit                      | Mõõtmise kellaaeg      | Ωρα μέτρησης             | Heure de mesure             | Vrijeme mjerenja    | orario del rilievo                            | Mērījuma laiks        | Matavimo laikas           |
| Ice_m                   | Ice message              | Съобщения във връзка с ледохода                 | Mensaje hielo                            | Zpráva týkající se ledových jevů | Ismelding              | Eismeldung                    | Teade jää kohta        | Μήνυμα συγγαμισμού πάγου | Message concernant la glace | Poruka o ledu       | messaggio relativo alla presenza di ghiaccio  | Ziņojums par ledu     | Pranešimas apie ledą      |
| Ice_condition           | Ice condition on fairway | Состояние на леда                               | Estado hielo en vía navegable            | Ledové podmínky                  | Isforhold for farvand  | Eisverhältnisse im Fahrwasser | Jää seisund            | Συνθήκες πάγου           | Condition de glace          | Stanje leda         | condizione del ghiaccio sul canale navigabile | Ledus apstākļi        | Ledo sąlygos farvateryje  |
| Ice_condition_code      | Ice condition            | Код за състоянието на леда                      | Estado hielo                             | Ledové podmínky                  | Isforhold              | Eisbeschaffenheit             | Jää seisund            | Συνθήκες πάγου           | Condition de glace          | Stanje leda         | condizione del ghiaccio                       | Ledus apstākļi        | Ledo sąlygos              |
| Ice_accessibility_code  | Accessibility            | Условия за корабоплаване при наличие на ледоход | Accesibilidad                            | Splavnost                        | Farbarhed              | Befahrbarkeit                 | Juurdepääseta-vus      | Προσβασιμότητα           | Accessibilité               | Plovnost            | accessibilità                                 | Pieejamība            | Tinkamumas laivybai       |
| Ice_classification_code | Ice classification       | Класификация (описание) на леда                 | Clasificación hielo                      | Klasifikace ledu                 | Isklasse               | Eisklasse                     | Jää klassifitseerimine | Ταξινόμηση πάγου         | Classification de la glace  | Klasifikacija leda  | tipo di ghiaccio                              | Ledus klasifikacija   | Ledo tipas                |
| Ice_situation_code      | Ice situation            | Ледова обстановка                               | Situación hielo                          | Situace týkající se ledu         | Issituation            | Eissituation                  | Jää olukord            | Κατάσταση πάγου          | Limitations dues à la glace | Stanje leda         | stato del ghiaccio                            | Ledus stāvoklis       | Ledo būklė                |
| Werm                    | Weather message          | Съобщения за метеорологичната обстановка        | Mensaje sobre condiciones meteorológicas | Zpráva o počasí                  | Vejrmeddelelse         | Wettermeldung                 | Ilmasõnum              | Μετεωρολογικό μήνυμα     | Message météo               | Vremenska poruka    | messaggio meteorologico                       | Laikapstākļu ziņojums | Meteorologinis pranešimas |
| Weather_report          | Weather report           | Доклад за метеорологичната обстановка           | Informe meteorológico                    | Stav počasí                      | Vejrreport             | Wetterbericht                 | Ilmateade              | Μετεωρολογικό δελτίο     | Bulletin météo              | Vremenski izveštaji | bollettino meteorologico                      | Laikapstākļu pārskats | Meteorologinė suvestinė   |

| XML Tag               | EN                     | BG                                             | ES                                              | CS                 | DA                 | DE                    | ET                      | EL                 | FR                         | HR                      | IT                                  | LV                         | LT                             |
|-----------------------|------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------|--------------------|-----------------------|-------------------------|--------------------|----------------------------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------------|
| Forecast              | Forecast               | Прогноза                                       | Previsión                                       | Předpověď          | Forudsigelse       | Vorhersage            | Proгноос                | Πρόγνωση           | Prévision                  | Prognoza                | previsioni meteorologiche           | Prognoze                   | Proгнозė                       |
| Weather_class_code    | Weather classification | Класификация за метеорологичната обстановка    | Clasificación de las condiciones meteorológicas | Klasifikace počasí | Vejrklassificering | Wetterklassifizierung | Ilma klassifitseerimine | Ταξινόμηση καιρού  | Classification de la météo | Klasifikacija vremena   | classificazione meteorologica       | Laikapstākļu klasifikācija | Oro sąlygų kodas               |
| Weather_item          | Weather information    | Информация за метеорологичната обстановка      | Información de las condiciones meteorológicas   | Jednotka počasí    | Vejrplysninnger    | Wetterinformation     | Ilmateave               | Πληροφορίες καιρού | Point météo                | Podatak o vremenu       | informazioni meteorologiche         | Laikapstākļu informācija   | Meteorologinis parametras      |
| Weather_item_code     | Weather item           | Код на елемента на метеорологичната обстановка | Elemento meteorológico                          | Jednotka počasí    | Vejrelement        | Wettergegenstand      | Ilma komponent          | Στοιχείο καιρού    | Code du point météo        | Kod podatka o vremenu   | codice informazioni meteorologiche  | Laikapstākļu elements      | Meteorologinio parametro kodas |
| Value_min             | Minimal value          | Минимална стойност                             | Valor mínimo                                    | Minimální hodnota  | Minimumsværdi      | Tiefstwert            | Miinumumväär-tus        | Μinimal value      | Valeur minimale            | Minimalna vrijednost    | valore minimo                       | Minimālā vērtība           | Minimali vertė                 |
| Value_max             | Maximal value          | Максимална стойност                            | Valor máximo                                    | Maximální hodnota  | Maksimumsværdi     | Höchstwert            | Maksimumväär-tus        | Μέγιστη τιμή       | Valeur maximale            | Maksimalna vrijednost   | valore massimo                      | Maksimālā vērtība          | Maksimali vertė                |
| Value_gusts           | Gusts value            | Стойност на поривите на вятъра                 | Valor rafagas                                   | Nárazová hodnota   | Vindstødsværdi     | Spitzenwert           | Puhangute tugevus       | Τιμή ριτών ανέμου  | Valeur des rafales         | Vrijednost udara vjetra | valore delle raffiche               | Vēja brāzmu vērtība        | Gūsių vertė                    |
| Weather_category_code | Weather category       | Категория на метеорологичната обстановка       | Categoría meteorológica                         | Kategorie počasí   | Vejrkategori       | Wetterkategorie       | Ilma kategooria         | Κατηγορία καιρού   | Catégorie météo            | Kategorija vremena      | categoria condizioni meteorologiche | Laikapstākļu kategorija    | Oro sąlygų kategorija          |
| Direction_code_min    | Direction from         | Направление от                                 | Dirección de                                    | Směr od            | Retning fra        | Richtung von          | Lähesuund               | Διεύθυνση από      | Direction de               | Snjjer od               | direzione da                        | Virziens no                | Kryptis nuo                    |
| Direction_code_max    | Direction to           | Направление към                                | Dirección a                                     | Směr k (ku)        | Retning mod        | Richtung bis          | Sihisuund               | Διεύθυνση προς     | Direction vers             | Snjjer prema            | direzione verso                     | Virziens uz                | Kryptis iki                    |

## TAGS

| XML Tag        | HU                                       | MT                                                 | NL                                              | PL                                       | PT                               | RO                                | SK                                         | SL                                           | FI                                    | SV                                      | RU                                              | SR                                           |
|----------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| RIS_message    | NtS üzenet                               | Messagg tal-NtS                                    | NtS-bericht                                     | Komunikat NtS                            | Mensagem NtS                     | Mesaj NtS                         | Správa NtS                                 | sporočilo NtS                                | NtS-sanoma                            | NtS-meddelande                          | Сообщение NtS                                   | NtS порука                                   |
| Identification | Azonosítási számkasz                     | Sezzjoni ta' identifikazzjoni                      | Identificatiesectie                             | Sekcja identyfikacyjna                   | Secção identificação             | Element de identificare           | Identifikačná sekcia                       | segment za identifikacijo                    | Tunnistosiso                          | Identifieringsavsnitt                   | Идентификация                                   | (Идентификациони део)                        |
| From           | Az üzenet feladója                       | Speditur tal-messagg                               | Afzender van het bericht                        | Nadawca                                  | Remetente                        | Expeditorul mesajului             | Odosielateľ správy                         | pošiljatelj sporočila                        | Sanoman lähettäjä                     | Avsändare                               | Отправитель                                     | Пошлалац поруке                              |
| Originator     | Az információ forrása                    | Originatur tal-informazzjoni                       | Oorsprong van de informatie                     | Autor informatie                         | Autor                            | Autorul informajilor              | Pôvodca správy                             | izvor informacije                            | Tiedon lähde                          | Uppgiftslämnare                         | Источник информации                             | Порекло-извор информације                    |
| Country_code   | Az ország, amelyben az üzenet érkevényes | Pajjiż fejn il-messagg huwa validu                 | Land waar het bericht geldt                     | Kraj, którego dotyczy komunikat          | País em que a mensagem é válida  | Tara în care mesajul este valabil | Krajina platnosti správy                   | država, v kateri je sporočilo veljavno       | Maa, jota sanoma koskee               | Berört land                             | Кол страны сообщения                            | Држава у којој порука важи                   |
| Language_code  | Eredeti nyelv                            | Lingwa originali                                   | Oorspronkelijke taal                            | Język oryginalny                         | Língua original                  | Limba de origine                  | Originálny jazyk                           | izvirni jezik                                | Alkuperäkieli                         | Originalspråk                           | Язык сообщения                                  | Изворни језик                                |
| District       | Az országon belüli terület/ régió        | Distrett/reġjun fil-pajjiż                         | District/regio in een land                      | Region kraju                             | Divisão administrativa (do país) | Regiune                           | Región                                     | okrožje/regija znotraj države                | Kuuseinen alue maassa                 | Distrikt/region                         | Область в стране                                | Област-регион у држави                       |
| Date_issue     | Kiadás dátuma                            | Data tal-hruġ                                      | Datum van uitgifte                              | Data nadania                             | Data de emissão                  | Data emiterii                     | Dátum vydania                              | datum izdaje                                 | Antamispäivä                          | Datum för utfärdande                    | Дата составления                                | Датум издавања                               |
| Time_issue     | Kiadás ideje                             | Hin tal-hruġ                                       | Tijd van uitgifte                               | Godzina nadania                          | Hora de emissão                  | Ora emiterii                      | Čas vydania                                | čas izdaje                                   | Antamisaika                           | Tidpunkt för utfärdande                 | Время составления                               | Време издавања                               |
| Ftm            | Hajósoknak szóló hírdetmény              | Messagg relatat mal-kanali navigabbli u t-traffiku | Bericht met betrekking tot vaarwegen en verkeer | Komunikat dotyczący toru wodnego i ruchu | Mensagem via navegável e tráfego | Aviz către navigatori             | Správa týkajúca sa vodnej cesty a premávky | sporočilo v zvezi s plovno potjo in prometom | Väylää tai liikennettä koskeva sanoma | Farleds- och trafikrelaterat meddelande | Сообщения касательно фарватера и движения судов | Порука у вези са пловним путем и саобраћајем |
| NtS_number     | Számozási számkasz                       | Sezzjoni tanumru                                   | Nummersectie                                    | Numer sekcji                             | Secção relativa ao número        | Numărul avizului către navigatori | Číslo                                      | segment za številko                          | Sanoman numero                        | Numteringsavsnitt                       | Номер извещения                                 |                                              |
| Organisation   | Közvetév szervezet                       | Organizzazzjoni pubblikaċriċi                      | Uitgevende organisatie                          | Organ wydający                           | Organização de publicação        | Organizația                       | Vydávajúca organizácia                     | organizacija, ki objavi sporočilo            | Organisaatio                          | Utfärdare                               | Организация                                     |                                              |
| Year           | Év                                       | Sena                                               | Jaar                                            | Rok                                      | Ano                              | Anul                              | Rok                                        | leto                                         | Vuosi                                 | År                                      | год                                             | Година                                       |

| XML Tag           | HU                                      | MT                                   | NL                                | PL                            | PT                          | RO                                            | SK                               | SL                        | FI                               | SV                     | RU                                | SR                                  |
|-------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------|---------------------------|----------------------------------|------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|
| Number            | (A hirdetémszám)                        | Numru (tal-avviz)                    | Nummer (van het bericht)          | Numer (komunikatu)            | Número (do aviso)           | Numărul (avizului)                            | Číslo správy                     | števila (obvestila)       | (Ilmoituksen numero)             | (Meddelandets nummer)  | номер                             | Број (Саопштења)                    |
| Serial_number     | Sorozatszám                             | Numru tas-serje                      | Serienummer                       | Numer kolejny (wersji)        | Número de série             | Numărul de serie                              | Číslo verzie (sé-rie)            | zaporedna številka        | Sarjanumero                      | Serienummer            | серийный номер                    | Серијски број                       |
| Target_group      | Célsoport szá-<br>kasz                  | Informazzjoni dwar il-grupp fil-mira | Informatie over de doelgroep      | Informacje o grupie odbiorców | Secção grupo-alvo           | Grupul de utilizatori avuți în vedere         | Informácie o cieľovej skupine    | segment za ciljno skupino | Kohderyhmäotio                   | Målgrupp               | группа получателей                | (По шильне групе)                   |
| Target_group_code | Célsoport kód                           | Grupp fil-mira                       | Doelgroep                         | Kod grupy odbiorców           | Código grupo-alvo           | Codul grupului de utilizatori avuți în vedere | Cieľová skupina                  | koda ciljne skupine       | Kohderyhmäkoodi                  | Kod för målgrupp       | код группы получателей            | Код шильне групе                    |
| Direction_code    | Forgalmi irány kód                      | Direzżjoni affettwata                | Desbetreffende richting           | Kod kierunku ruchu            | Sentido do tráfego          | Codul sensului de circulație                  | Dotknutý smer                    | koda usmerjanja prometa   | Liikenteen suunnan koodi         | Kod för trafikriktning | код направления движения          | Код смера пло-<br>вибде             |
| Subject_code      | Tárgy                                   | Suggett                              | Onderwerp                         | Temat                         | Matéria                     | Subiectul avizului                            | Predmet                          | predmet                   | Älne                             | Ämne                   | тема сообщения                    | Код предмета                        |
| Validity_period   | Érvényességi időszak                    | Perjodu ta' validità                 | Geldigheidsp-<br>eriodo           | Okres ważności                | Período de validade         | Perioada de val-<br>abilitate                 | Doba platnosti                   | čas veljavnosti           | Voimassaolo                      | Giltighetsperiod       | срок действия                     | Рок важности                        |
| Date_start        | Tól                                     | Minn                                 | Vanaf                             | od                            | De                          | Data de început                               | Od                               | od                        | Alkaa                            | Från                   | дата начала                       | Ол (ууууmmdd)                       |
| Date_end          | Ig                                      | Sa                                   | Tot                               | do                            | A                           | Data de sfârșit                               | Do                               | do                        | Päättyy                          | Till                   | дата окончания                    | До (ууууmmdd)                       |
| Contents          | Tartalom                                | Informazzjoni addizzjonali           | Aanvullende in-<br>formatie       | Treść                         | Conteúdo                    | Conținut                                      | Text / Obsah                     | datatne informacije       | Sisältö                          | Innehåll               | содержание                        | Садржај                             |
| Source            | A hirdetémszám kibocsátója (hatóság)    | Sors tal-avviz (awtorità)            | Bron van het bericht (autoriteit) | Źródło komunikatu (organ)     | Fonte do aviso (autoridade) | Sursa avizului (autoritatea)                  | Zdroj správy                     | izvor obvestila (organ)   | Ilmoituksen lähde (viranomainen) | Källa (myndighet)      | Источник информации (официальный) | Извор Саопштења (орган)             |
| Reason_code       | A hirdetémszám indoka                   | Raġuni għall-avviz                   | Reden van het bericht             | Przyczyna komunikatu          | Motivo do aviso             | Codul evenimentului                           | Důvod správy                     | razlog za obvestilo       | Ilmoituksen syy                  | Orsak till meddelandet | Причина из-<br>вещения            | Разлог Саопштења                    |
| Communication     | Kommunikációs csatorna információszaksz | Informazzjoni ta' komunikazzjoni     | Communicatie-informatie           | Informacje o kanale łączności | Secção comunicação          | Mijloc de comunicație                         | Informácie o komunikačnom kanáli | segment za sporočila      | Viestintäotio                    | Kommunikationsavsnitt  | Информация о средствах связи      | Информације о комуникационом каналу |
| Reporting_code    | A jelentést küldő rendszer              | Sistema ta' rappurtar                | Meldingsregime                    | Sposób meldowania             | Regime de transmissão       | Modul de raportare                            | Režim hlášení                    | način poročanja           | Raportointijärjestelmä           | Rapporteringsordning   | Необходимость ответного сообщения | Режим извештавања                   |

| XML Tag                        | HU                                         | MT                                                    | NL                         | PL                                              | PT                                        | RO                                                       | SK                                                    | SL                                       | FI                                             | SV                                               | RU                                                                    | SR                                         |
|--------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Communication_code             | Kommunikációs eszköz                       | Mezz ta' komunikazzjoni                               | Communicatiemiddel         | Środek łączności                                | Meio de comunicação                       | Codul mijlocului de comunicare                           | Komunikačné prostriedky                               | komunikacijska sredstva                  | Viestintävälineet                              | Kommunikationsmedel                              | Средства связи                                                        | Средство коммуникације                     |
| Number (Communication_section) | Szám vagy cím                              | Numru jew indirizz                                    | Nummer of adres            | Numer lub adres                                 | Número ou endereço                        | Numărul adresei                                          | Číslo alebo adresa                                    | številka ali naslov                      | Numero tai osoite                              | Nummer eller adress                              | Контакты для связи                                                    | Број или адреса                            |
| Fairway_section                | Vízút vagy hajóút szakasz                  | Passaġ fuq l-ilma jew sezzjonni ta' passaġ fuq l-ilma | Waterweg of waterwegsectie | Odcinek kanału żeglownego lub toru wodnego      | Via navegável ou troço                    | Secțiunea de cale navigabilă sau șenal                   | Vodná cesta (alebo úsek plavebné dráhy)               | vodna pot ali odsek vodne poti           | Vesiväylä tai väylänosa                        | Vattenväg eller avsnitt av vattenväg             | Участок фарватера или навигационного пути                             | Деоица волног или пловног пута             |
| Geo_object                     | a vízút vagy objektum geo információja     | Pożizzjoni                                            | Locatie                    | Dane geograficzne kanału żeglownego lub obiektu | Dados geográficos via navegável ou objeto | Informația geografică despre calea navigabilă sau obiect | Geografické informácie o vodnej ceste alebo o objekte | geo-informacije o vodni poti ali objektu | vesiväylän tai kohteen maantieteelliset tiedot | Geografisk information om vattenväg eller objekt | информация по данной части фарватера или навигационного пути          | (Гео информация о волном пути или объекту) |
| Id (Geo_Object_section)        | Azonosítás                                 | Kodíci tal-Pożizzjoni ISRS                            | ISRS-locatiecode           | Oznaczenie                                      | Identificação                             | Identificator                                            | Kód lokality ISRS                                     | identifikacija ISRS                      | Tunnistetiedot                                 | Identifiering                                    | Обозначение                                                           | Идентификација                             |
| Name (Geo_Object_section)      | A földrajzi objektum neve                  | Isem l-oġġett                                         | Naam van het object        | Nazwa obiektu geograficznego                    | Designação do objeto georreferenciado     | Numele obiectului geografic                              | Názov objektu                                         | ime geo-objekta                          | Maantieteellisen kohteen nimi                  | Namn på geografiskt objekt                       | Название объекта                                                      | Назив гео објекта                          |
| Type_code (Geo_Object_section) | Objektum típusa                            | Tip                                                   | Type                       | Typ obiektu                                     | Tipo de via navegável                     | Tipul obiectului                                         | Typ objektu                                           | vrsta vodne poti                         | Vesiväylän tyyppi                              | Typ av vattenväg                                 | Тип обьекта                                                           | Тип гео објекта                            |
| Coordinate                     | A hajóút kezdetének és végének koordinátái | Koordinati                                            | Coördinaten                | Współrzędne początku i końca toru wodnego       | Coordenadas extremos via navegável        | Coordonatele începutului și sfârșitului secțiunii        | Súradnice                                             | koordinate začeta in konca plovne poti   | Väylän alku- ja loppukoordinatit               | Koordinater                                      | Координаты начала и окончания части фарватера или навигационного пути | Почетне и крајње координате пловног пута   |
| Lat (Coordinate)               | Szélesség (decimális)                      | Latitudni                                             | Breedtegraad               | Szerokość (do dziesiętnej)                      | Latitude (decimal)                        | Latitudine (fracțiuni zecimale)                          | Zemepisná šírka (desatinné číslo)                     | zemljepisna širina                       | Leveysaste (desimaaliluku)                     | Latitud (decimal)                                | Широта                                                                | Географска ширина (десимално)              |
| Long (Coordinate)              | Hosszúság (decimális)                      | Longitudni                                            | Lengtegraad                | Długość (do dziesiętnej)                        | Longitude (decimal)                       | Longitudine (fracțiuni zecimale)                         | Zemepisná dĺžka (desatinné číslo)                     | zemljepisna dolžina                      | Pituusaste (desimaaliluku)                     | Longitud (decimal)                               | Долгота                                                               | Географска дужина (десимално)              |
| Limitation                     | Korlátozott szakasz                        | Restrizzjoni                                          | Beperking                  | Informacje o ograniczeniach                     | Secção restrições                         | Limitarea secțiunii                                      | Obmedzenie                                            | segment za omejitve                      | Rajoitusosio                                   | Begränsningssavsnitt                             | Раздел ограниченный                                                   | Ограничение                                |

| XML Tag                           | HU                                   | MT                                    | NL                                    | PL                                | PT                            | RO                     | SK                       | SL                           | FI                       | SV                                | RU                                  | SR                            |
|-----------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|------------------------|--------------------------|------------------------------|--------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------|
| Limitation_period                 | Korlátozási időszak/időtartam/időköz | Perjodi/intervalli ta' (restrizzjoni) | Periode/tussentijd (van de beperking) | Czas obowiązywania ograniczeń     | Restrição (período/intervalo) | Durata limitării       | Čas (obdobie) obmedzenia | (omejitve) obdobja/intervali | (Rajoitus-)ajkoaväli     | (Begränsning) perioder/intervaler | срок/интервал действия ограничения  | (Ограничение) период/интервал |
| Date_start (Limitation_period)    | Tól                                  | Minn                                  | Vanaf                                 | od                                | De                            | Data începerii         | Od                       | od                           | Alkaa                    | Från                              | начало действия ограничения         | Од (ууууmmdd)                 |
| Date_end (Limitation_period)      | Ig                                   | Sa                                    | Tot                                   | do                                | A                             | Data sfârşirii         | Do                       | do                           | Päätyy                   | Till                              | Дата окончания действия ограничения | До (ууууmmdd)                 |
| Time_start (Limitation_period)    | Tól (óra, perc)                      | Minn (hh:mm)                          | Vanaf (hh:mm)                         | od (hh:mm)                        | De (hh:mm)                    | Ora începerii (oomm)   | Od (hh:mm)               | od (hh:mm)                   | Alkaa (hh:mm)            | Från (hh:mm)                      | Время (ч:мм) начала                 | Од (hh:mm)                    |
| Time_end (Limitation_period)      | Ig (óra, perc)                       | Sa (hh:mm)                            | Tot (hh:mm)                           | do (hh:mm)                        | A (hh:mm)                     | Ora terminării (oomm)  | Do (hh:mm)               | do (hh:mm)                   | Päätyy (hh:mm)           | Till (hh:mm)                      | Время (ч:мм) окончания              | До (hh:mm)                    |
| Interval_code (Limitation_period) | Időköz                               | Intervall                             | Tussentijd                            | Okres                             | Intervalo                     | Interval               | Interval                 | interval                     | Aikaväli                 | Intervall                         | Период ограничения                  | Интервал                      |
| Limitation_code                   | Korlátozás jellege                   | Tip ta' restrizzjoni                  | Soort beperking                       | Rodzaj ograniczenia               | Tipo de restrição             | Felul limitării        | Druh obmedzení           | vista omejitve               | Rajoituksen laatu        | Typ av begränsning                | Тип ограничения                     | Тип ограничения               |
| Position_code                     | Korlátozás helye                     | Pozizzjoni                            | Positie                               | Polozenie ograniczenia            | Localização (da restrição)    | Poziția                | Poloha                   | položaj                      | (Rajoituksen) sijainti   | (Begränsningens) position         | Местоположение                      | Позиция (ограничена)          |
| Value                             | Korlátozás száma/mértéke             | Valur numeriku                        | Numerieke waarde                      | Wartość numeryczna (ograniczenia) | Valor numérico (da restrição) | Valoare numerică       | Číselná hodnota          | numerična vrednost           | (Rajoituksen) numeroarvo | (Begränsningens) numeriska värde  | Величина ограничения                | Численность (ограничена)      |
| Unit                              | Mértékegység                         | Unità                                 | Eenheid                               | jednostka                         | Unidade                       | Unitate                | Jednotka                 | enota                        | Yksikkö                  | Enhet                             | Единица измерения величины          |                               |
| Fairway_name                      | Vízi út                              | Passaġġ fuq l-ilma                    | Waterweg                              | Nazwa toru wodnego                | Via navegação                 | Numele căii navigabile | Vodná cesta              | vodna pot                    | Vesiväylän nimi          | Vattenväg                         | Обозначение водного пути            |                               |
| Reference_code                    | Egység                               | Referenza għall-valur                 | Waarde referentie                     | Układ odniesienia                 | Referência                    | Valoare de referință   | Referencia               | vrednost reference           | Arvon referenssi         | Referensvärde                     | Эталонная величина                  | Референтная величина          |
| Indication_code                   | Korlátozás jelzése                   | Indikazzjoni tar-restrizzjoni         | Indicatie van de beperking            | Oznaczenie ograniczenia           | Indicação da restrição        | Cod de indicare        | Indikácia obmedzenia     | označitev omejitve           | (Rajoituksen) osoitus    | Uppgift om begränsning            | Индикация ограничения               | Индикация ограничения         |
| Object                            | Objektum                             | Oġġett                                | Object                                | Obiekt                            | Objeto                        | Obiect                 | Objekt                   | objekt                       | Kohde                    | Objekt                            | Объект                              | Объект                        |

| XML Tag                          | HU                                                  | MT                                                   | NL                                         | PL                                    | PT                                                  | RO                      | SK                                         | SL                                               | FI                                             | SV                                      | RU                                               | SR                                          |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Geo_object_section for an Object | Az objektum földrajzi adatai                        | Požizzjoni                                           | Locatie                                    | Dane geograficzne obiektu             | Dados geográficos do objeto                         | Poziționarea obiectului | Geografické informácie o objektu           | geo-informacije o vodni poti ali objektu         | kohteen maantieteelliset tiedot                | Geografisk information om objekt        | Геоинформация об объекте                         | (Геоинформация объекта)                     |
| Type_code (Geo_object_section)   | Objektum típusa                                     | Tip ta' oġġett                                       | Soort object                               | Rodzaj obiektu                        | Tipo de objeto                                      | Tipul obiectului        | Typ objektu                                | vrstva objekta                                   | kohteen tyyppi                                 | Typ av objekt                           | Тип объекта                                      | Тип гео объекта                             |
| Coordinate (Geo_object_section)  | Objektum koordinátái                                | Koordinati tal-oġġett                                | Coördinaten van het object                 | Współrzędne obiektu                   | Coordenadas do objeto                               | Coordonatele obiectului | Súradnice objektu                          | koordinate objekta                               | Kohteen koordinaatit                           | Objektets koordinater                   | Координаты объекта                               | Координата объекта                          |
| Wrm                              | Vízállás jelentés                                   | Messagg relatat mal-ilma                             | Bericht met betrekking tot de waterstand   | Komunikat dotyczący stanu wody        | Mensagem relativa à água                            | Date despre apă         | Správa o vodnom stave                      | sporočilo v zvezi z vodo                         | Vedenkorkeuteen liittyvä sanoma                | Meddelande om vattennivån               | Информация об уровне воды                        | Порука у вези са водостajem                 |
| Measure                          | Értékek meghatározása (mért v. előrejelzett)        | Kejl (valuri nominali jew imbasar)                   | Meetwaarden (normaal of voorspeld)         | Rodzaj wartości (pomiar czy prognoza) | Valores (reais ou previstos)                        | Secțiunea de măsurare   | Merania (normálne alebo predpovedané)      | meritve (običajne ali predvidene)                | Mittaukset (normaalit tai ennustet)            | Mätning (mätvärde eller beräkning)      | Значение уровня воды (фактическое или ожидаемое) | Мерена (старта или прогноза)                |
| Predicted                        | Előrejelzés                                         | Tbassir                                              | Voorspelling                               | Prognoza                              | Previsão                                            | Prognozat               | Predpoved'                                 | predvidevanje                                    | Ennuste                                        | Beräkning                               | Прогноз                                          | Прогноза                                    |
| Measure_code                     | A vízállás információ fajtája                       | Tip ta' informazzjoni relata ta mal-ilma             | Soort informatie over de waterstand        | Rodzaj komunikatu o stanie wody       | Tipo de informação relativa à água                  | Codul măsurătorilor     | Druh správy o vodnom stave                 | informacije v zvezi z vistro vode                | Veteen liittyvän sanoman laji                  | Typ av meddelande om vattennivån        | Тип информации об уровне воды                    | Врста информации у вези са водостajem       |
| Difference                       | Eltérés                                             | Differenza bi tqabbil mal-valur precedenti           | Verschil t.o.v. de vorige meting           | Różnica                               | Diferença                                           | Diferența               | Rozdiel voči predchádzajúcej hodnote       | razlika                                          | Ero                                            | Skillnad                                | Разница                                          | Разлика                                     |
| Value_difference                 | Értékbeli eltérés az összehasonlító méréshez képest | differenza fil-valur bi tqabbil mal-kejl kumparattiv | Waardeverschil t.o.v. vergelijkbare meting | Różnica wartości                      | Diferença de valor em relação à medição comparativa | Diferență de valoare    | Rozdiel voči porovnávaciemu meraniu        | razlika v vrednosti glede na primerjalno meritev | arvon ero vertailukelpoiseen mitaukseen nähden | Skillnad i värde mot jämförande mätning | Разница значений для сравнительной оценки        | Разница значений для сравнительной оценки   |
| Time_difference                  | Időbeli eltérés az összehasonlító méréshez képest   | differenza fil-hin bi tqabbil mal-kejl kumparattiv   | Tijdsverschil t.o.v. vergelijkbare meting  | Różnica czasu                         | Diferença horária em relação à medição comparativa  | Interval de timp        | Časový rozdiel voči porovnávaciemu meraniu | razlika v času glede na primerjalno meritev      | alkaero vertailukelpoiseen mitaukseen nähden   | Skillnad i tid mot jämförande mätning   | Временное различие для сравнительной оценки      | Временное различие для сравнительной оценки |
| Barrage_code                     | Duzzasztómű                                         | Milgħa                                               | Stuw                                       | Stan zapory                           | Barragem                                            | Baraj                   | Hať                                        | zapora                                           | Avattava pato                                  | Fördämning                              | Плотины                                          | Препрада                                    |
| Regime_code                      | Vízjárás                                            | Rata tal-fluss tal-ilma                              | Waterregime                                | Stan wody                             | Regime                                              | Nivelul apei            | Vodný režim                                | vodni režim                                      | Vedenkorkeusuhteet                             | Vattenordning                           | Водный режим                                     | Водный режим                                |
| Measuredate                      | Mérés dátuma                                        | Data tal-kejl                                        | Meerdatum                                  | Data pomiaru                          | Data medição                                        | Data măsurării          | Dátum merania                              | datum merjenja                                   | Mittauspäivä                                   | Datum för mätning                       | Дата измерения                                   | Датум мерена (yyyymmdd)                     |

| XML Tag                 | HU                 | MT                                          | NL                                  | PL                  | PT                                    | RO                  | SK                       | SL                         | FI                          | SV                           | RU                              | SR                            |
|-------------------------|--------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------|---------------------------------------|---------------------|--------------------------|----------------------------|-----------------------------|------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|
| Measuretime             | Mérés időpontja    | Hin tal-kejl                                | Meettijd                            | Godzina pomiaru     | Hora medição                          | Ora măsurării       | Čas merania              | čas merjenja               | Mittausaika                 | Tidpunkt för mätning         | Время измерения                 | Време мерења (hhmm)           |
| Icem                    | Jégjelentés        | Messagg dwar is-siġ                         | Ijsbericht                          | Komunikat o lodzie  | Mensagem gelo                         | Date privind gheața | Správa o ľadovčode       | sporočilo o ledu           | Jäätiennetta koskeva sanoma | Meddelande om isförhållanden | Ледовые сообщения               | Порука у вези са ледом        |
| Ice_condition           | Jégállapot         | Kundizzjoni tas-siġ fuq il-kanal navigabbli | Ijsconditie op de vaarweg           | Lód                 | Estado do gelo                        | Condițiile gheții   | Ľadové podmienky         | stanje ledu na plovni poti | Jäättilanne                 | Isförhållanden               | Ледовые условия                 | Стане леда                    |
| Ice_condition_code      | Jégállapot         | Kundizzjoni tas-siġ                         | Ijsconditie                         | Stan lodu           | Estado do gelo                        | Condițiile gheții   | Ľadové podmienky         | stanje ledu                | Jäättilanne                 | Isförhållanden               | Ледовая обстановка              | Стане леда                    |
| Ice_accessibility_code  | Hajózhatóság       | Accessibilità                               | Toegankelijkheid                    | Dostępność          | Acessibilidade                        | Accesibilitate      | Dostupnosť               | dostopnost                 | Ajettavuus                  | Farbarhet                    | Условия плавания во льдах       | Повност у условима леда       |
| Ice_classification_code | Jég osztályozás    | Klassifikazzjoni tas-siġ                    | Ijsclassificatie                    | Klasyfikacja lodu   | Classificação do gelo                 | Clasificarea gheții | Klasifikácia ľadodochodu | klasifikacija ledu         | Jään luokittelu             | Isklassificering             | Тип плавания во льдах           | Класификација леда            |
| Ice_situation_code      | Jéghelyzet         | Sitwazzjoni tas-siġ                         | Ijsituatie                          | Sytuacja lodowa     | Restrições devidas à presença de gelo | Starea gheții       | Situácia ľadochodu       | položaj ledu               | Jäättilanne                 | Isläge                       | Ограничения плавания во льдах   | Стане пловидбе у случају леда |
| Werm                    | Időjárás üzenet    | Messagg relatat mat-temp                    | Bericht met betrekking tot het weer | Komunikat pogodowy  | Mensagem meteorológica                | Mesaj meteo         | Správa o počasí          | sporočilo o vremenu        | Säsanoma                    | Vädermeddelande              | Метеорологические сообщения     | Поруке у вези времена         |
| Weather_report          | Időjárás jelentés  | Rapport tat-temp                            | Weerbericht                         | Raport pogodowy     | Boletim meteorológico                 | Buletin meteo       | Stav počasia             | vremensko poročilo         | Sääraportti                 | Väderrapport                 | Метеосводка                     | Извештај о времену            |
| Forecast                | Előrejelzés        | Tbassir                                     | Voorspelling                        | Proгноza            | Previsão meteorológica                | Proгноză            | Predpoved'               | napoved                    | Ennuste                     | Prognos                      | Прогноз                         | Прогноза                      |
| Weather_class_code      | Időjárás besorolás | Klassifikazzjoni tat-temp                   | Weerclassificatie                   | Klasyfikacja pogody | Classificação meteorológica           | Clasificarea vremii | Klasifikácia počasia     | klasifikacija vremena      | Sään luokittelu             | Väderklassificering          | Класификация метеосудовий       | Класификација времена         |
| Weather_item            | Időjárás elem      | Informazzjoni dwar it-temp                  | Weersinformatie                     | Proгноza pogody     | Informação meteorológica              | Felul vremii        | Informácie o počasí      | informacije o vremenu      | Säätiedot                   | Väderinformation             | Метеорологические элементы      | Податак о времену             |
| Weather_item_code       | Időjárás elem kód  | Attribut tat-temp                           | Weerelement                         | Przedmiot pogody    | Elemento meteorológico                | Componentă meteo    | Predmet počasia          | vremenski pojav            | Säaelementti                | Väderparameter               | Тип метеорологического элемента | Код податка о времену         |

| XML Tag               | HU               | MT                   | NL              | PL                 | PT                      | RO                 | SK                   | SL                 | FI             | SV                 | RU                                                 | SR                     |
|-----------------------|------------------|----------------------|-----------------|--------------------|-------------------------|--------------------|----------------------|--------------------|----------------|--------------------|----------------------------------------------------|------------------------|
| Value_min             | Legkisebb érték  | Valur minimu         | Minimum-waarde  | Wartość minimalna  | Valor mínimo            | Valoarea minimă    | Minimálna hodnota    | najnižja vrednost  | Alin arvo      | Minimivärde        | Величина на данный момент или минимальная величина | Минимальная вредность  |
| Value_max             | Legnagyobb érték | Valur massimu        | Maximum-waarde  | Wartość maksymalna | Valor máximo            | Valoarea maximă    | Maximálna hodnota    | najvišja vrednost  | Ylin arvo      | Maximivärde        | Максимальная величина                              | Максимальная вредность |
| Value_gusts           | Csúcsérték       | Valur tal-buffuririh | Windvragen      | Wartość podmuchu   | Valor rajadas de vento  | Valoarea în rafale | Nárazová hodnota     | moč sunkov         | Tuulen puuska  | Värde för vindbyar | Величина порывов ветра                             | Ячина удара ветра      |
| Weather_category_code | Időjárás típus   | Kategorija tatemp    | Weercategorie   | Kategoria pogody   | Categoria meteorológica | Categoriile vremii | Kategória počasiasia | kategorija vremena | Sääturyppi     | Väderkategori      | Категория метеусловий                              | Код категорије времена |
| Direction_code_min    | Írányba          | Direzżjoni minn      | Vanuit richting | Z kierunku         | Direção de              | Direcția de la     | Smer od              | iz                 | Suunta (misiä) | Riktning från      | Направление (ветра или волны) от                   | Смер од                |
| Direction_code_max    | Írányból         | Direzżjoni lejn      | Naar richting   | W kierunku         | Direção para            | Direcția către     | Smer k               | v                  | Suunta (mihin) | Riktning mot       | Направление (ветра или волны) к                    | Смер до                |

## BARRAGE CODE

| Value | EN                                                  | BG                                              | ES                             | CS                                    | DA                                            | DE                                                            | ET                                            | EL                                                             | FR                             | HR                                      | IT                                             | LV                                                     | LT                                     |
|-------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| CLD   | Barrage Closed                                      | Баражът е затворен                              | Presa cerrada                  | jez je uzavřen                        | Demning er lukket                             | Wehr ist geschlossen                                          | Pais suletud                                  | Κλειστός υδατοοράκτης                                          | Barrage relevé                 | Brana zatvorena                         | sbarramento chiuso                             | Aizsprosts slēgts                                      | Užtvvara uždaryta                      |
| OPG   | Barrage Opening                                     | Баражът се отваря                               | Apertura de presa              | jez se otvírá                         | Demning åbner                                 | Wehr wird geöffnet                                            | Paisu avamine                                 | Υδατοοράκτης σε φάση ανοίγματος                                | Barrage se couvant             | Brana se otvara                         | sbarramento in fase di apertura                | Aizsprosts atveras                                     | Užtvvara atidaryma                     |
| CLG   | Barrage Closing                                     | Баражът се затваря                              | Cierre de presa                | jez se zavríá                         | Demning lukker                                | Wehr wird geschlossen                                         | Paisu sulgemine                               | Υδατοοράκτης σε φάση κλεισίματος                               | Barrage se relevant            | Brana se zatvara                        | sbarramento in fase di chiusura                | Aizsprosts aizveras                                    | Užtvvara uždaryma                      |
| OPD   | Barrage Opened, no navigation through barrage       | Баражът е отворен, но преминаването е забранено | Presa abierta, paso prohibido  | jez je otevřen, zakáz plavby přes jez | Demning er åben, men gennemsejling er forbudt | Wehr ist geöffnet, net, keine Schifffahrt durch/über das Wehr | Pais avatud, laevatamist paisu kaudu ei toimu | Ανοικτός υδατοοράκτης, απαγόρευση ναυσιπλοΐας μέσω υδατοοράκτη | Barrage fermé à la navigation  | Brana otvorena, nije dopuštena plovidba | sbarramento aperto, nessun transito consentito | Aizsprosts atvērts, kuģošana caur aizsprostu aizliegta | Užtvvara atidaryta, laivyba draudžiama |
| OPN   | Barrage laid, opened for navigation through barrage | Баражът е отворен за плаване                    | Presa abierta, paso autorizado | jez je pro plavbu otevřen             | Demning er åben for sejlads                   | Wehr ist geöffnet, net, Schifffahrt durch/über das Wehr       | Pais avatud laevatamiseks                     | Ανοικτός υδατοοράκτης, επιτρέπεται η ναυσιπλοΐα                | Barrage ouvert à la navigation | Brana otvorena za plovidbu              | sbarramento aperto, transito consentito        | Aizsprosts atvērts kuģošanai caur aizsprostu           | Užtvvara atidaryta laivybai            |

## BARRAGE CODE

| Value | HU                                                                | MT                                                          | NL                                            | PL                                    | PT                                   | RO                             | SK                                            | SL                                                | FI                                                    | SV                                        | RU                                           | SR                                   |
|-------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------|
| CLD   | Duzzasztómú zárva                                                 | Milqgħa Magħluqa                                            | Stuw is gesloten                              | Zapora zamknięta                      | Barragem fechada                     | Baraj închis                   | hať je zatvorená                              | zapora zaprta                                     | Avattava pato suljettu                                | Fördämningen stängd                       | Плотина закрыта                              | Преграла затворена                   |
| OPG   | Duzzasztómúvet nyitják                                            | Milqgħa Qed Tinfetah                                        | Stuw wordt geopend                            | Otwieranie zapory                     | Barragem a abrir                     | Baraj în deschidere            | hať sa otvára                                 | odpiranje zapore                                  | Avattava pato avautuu                                 | Fördämningen öppnas                       | Плотина открывается                          | Преграла се отвара                   |
| CLG   | Duzzasztómúvet zárják                                             | Milqgħa Qed Tingħalaq                                       | Stuw wordt gesloten                           | Zamykanie zapory                      | Barragem a fechar                    | Baraj în închidere             | hať sa zavára                                 | zapiranje zapore                                  | Avattava pato sulkeutuu                               | Fördämningen stängs                       | Плотина закрывается                          | Преграла се затвара                  |
| OPD   | Duzzasztómú nyitva, de áthajózás a duzzasztómúvön nem megengedett | Milqgħa Miftuħha, navigazzjoni minn ġol-milqgħa projbita    | Stuw is geopend, maar geen doorvaart via stuw | Zapora otwarta, zamknięta dla żeglugi | Barragem aberta, passagem proibida   | Baraj deschis, se navighează   | hať je otvorená, preplávanie cez hať zakázané | zapora odprta, plovba skozi zaporo ni dovoljena   | Avattava pato avattu, ei vesiliikennettä padon kautta | Fördämningen öppen, men sjöfart förbjuden | Плотина открыта, но движение судов запрещено | Преграла отворена                    |
| OPN   | Duzzasztómú az áthajózás számára megnyitva                        | Milqgħa miftuħha, tista' ssir navigazzjoni minn ġol-milqgħa | Stuw is geopend voor scheepvaart via stuw     | Zapora otwarta dla żeglugi            | Barragem aberta, passagem autorizada | Baraj deschis pentru navigatie | hať je otvorená pre plavbu                    | zapora postavljena, odprta za plovbo skozi zaporo | Avattava pato avattu liikenteelle                     | Fördämningen öppen för sjöfart            | Плотина открыта для движения судов           | Преграла отворена, пловидло сполноба |

## COMMUNICATION CODE

| Value | EN                 | BG                            | ES                  | CS                   | DA                | DE                 | ET                   | EL                               | FR                      | HR                      | IT                        | LV                      | LT                        |
|-------|--------------------|-------------------------------|---------------------|----------------------|-------------------|--------------------|----------------------|----------------------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------------|-------------------------|---------------------------|
| TE    | telephone          | Телефон                       | Teléfono            | telefon              | Telefon           | Telefon            | Telefon              | Τηλέφωνο                         | Téléphone               | Telefon                 | telefono                  | Tālrunis                | Telefonas                 |
| AP    | VHF                | Метров обхват                 | VHF                 | VKV                  | VHF               | UKW                | VHF                  | VHF                              | VHF                     | VHF                     | VHF                       | UfV                     | VHF                       |
| EM    | e-mail             | Електронна пошта (e-mail)     | Correo electrónico  | E-mail               | E-mail            | E-Mail             | E-post               | Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο          | e-mail                  | E-mail                  | e-mail                    | e-pasts                 | E. paštas                 |
| AH    | internet           | Интернет                      | Internet            | Internet             | Internet          | Internet           | Internet             | Διαδίκτυο                        | Internet                | Internet                | Internet                  | Internets               | Internetas                |
| TT    | teletext           | Телетекст                     | Teletexto           | Teletext             | Teletext          | Teletext           | Teletext             | Τηλετέκστ                        | Télétexte               | Teletext                | teletesto                 | Teleteksts              | Teletekstas               |
| FX    | telefax            | Факс                          | Fax                 | Fax                  | Telefax           | Telefax            | Telefaks             | Τηλεμοιριασματα                  | Télécopie               | Telefaks                | telefax                   | Telefakss               | Telefaksas                |
| LS    | light signalling   | Светлинна сигнализация        | Señal luminosa      | světelná signalizace | Lyssignal         | Lichtsignal        | Valgus-signaalid     | Φωτεινή σηματοδότηση             | signalisation lumineuse | Svetlosna signalizacija | segnalazione con fanali   | Gaismas signāli         | Šviesos signalai          |
| FS    | flag signalling    | Флагова сигнализация          | Bandera             | vlažková signalizace | Flagsignal        | Flaggensignal      | Lipu-signaalid       | Σήματα με σημαίες                | pavillon                | Signalizacija zastavama | segnalazione con bandiere | Signāli ar karodziņiem  | Signālai vēliavēlēm       |
| SO    | sound signalling   | Звукова сигнализация          | Señal acústica      | zvuková signalizace  | Lydsignal         | Tonsignal          | Heli-signaalid       | Ηχητικά σήματα                   | signalisation sonore    | Zvučna signalizacija    | segnalazione acustica     | Skaņas signāli          | Garsiniai signalai        |
| EI    | EDI mailbox number | Номер на пощенската кутия EDI | Número de buzón EDI | číslo EDI schránky   | EDI-mailboxnummer | EDI Mailbox Nummer | EDI postkasti number | Αριθμός ηλεκτρονικής θυρίδας EDI | Numéro de boîte EDI     | EDI broj pretnica       | casella postale EDI       | EDI pastkastītes numurs | EDI pašto dėžutės numeris |

## COMMUNICATION CODE

| Value | HU                    | MT                            | NL                     | PL                              | PT                         | RO                          | SK                         | SL                                 | FI                      | SV                      | RU                           | SR                          |
|-------|-----------------------|-------------------------------|------------------------|---------------------------------|----------------------------|-----------------------------|----------------------------|------------------------------------|-------------------------|-------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| TE    | telefon               | telefon                       | Telefoon               | Telefon                         | Telefone                   | telefon                     | Telefón                    | telefon                            | Puhelin                 | Telefon                 | Телефон                      | Телефон                     |
| AP    | rádiótelefon          | VHF                           | Marifoon               | VHF                             | VHF                        | VHF                         | VHF                        | VHF                                | VHF                     | VHF                     | Радиосвязь на<br>ОВЧ         | VHF                         |
| EM    | e-mail                | posta electronica             | E-mail                 | E-mail                          | Correio eletrónico         | e-mail                      | E-mail                     | e-pošta                            | Sähköposti              | E-post                  | E-mail                       | E-mail                      |
| AH    | Internet              | internet                      | Internet               | Internet                        | Internet                   | internet                    | Internet                   | internet                           | Internet                | Internet                | Интернет                     | Интернет                    |
| TT    | teletext              | teletext                      | Teletext               | Teletext                        | Teletexto                  | teletext                    | Teletex                    | teletext                           | Tekstitelevisio         | Teletext                | Телетекст                    | Телетекст                   |
| FX    | telefax               | telefax                       | Fax                    | Telefaks                        | Telefax                    | telefax                     | Telefax                    | telefaks                           | Faksi                   | Fax                     | Факс                         | Телефакс                    |
| LS    | fényjelzés            | sinjalar bid-dawl             | Lichtsignaal           | sygnalizacja<br>światłowa       | Sinal luminoso             | semnal luminos              | svetelná signali-<br>zácia | svetlobno signa-<br>liziranje      | valo-opasteet           | Ljus-signalering        | Световые сиг-<br>налы        | Светлосна сигна-<br>лизация |
| FS    | lobogójelzés          | sinjalar bil-bna-<br>dar      | Vlagsignaal            | sygnalizacja fla-<br>gowa       | Sinal de bandeira          | semnal cu stegu-<br>lete    | vľajková signali-<br>zácia | signaliziranje z<br>zastavicami    | lippuopasteet           | Flagg-signalering       | Сигналы флагами              | Сигнализация<br>заставом    |
| SO    | hangjelzés            | sinjalar bil-hoss             | Geluidssein            | sygnalizacja<br>dźwiękowa       | Sinal sonoro               | semnal sonor                | zvuková signali-<br>zácia  | zvočno signali-<br>ziranje         | ääniopasteet            | Ljud-signalering        | Звуковые сиг-<br>налы        | Звучна сигнали-<br>зация    |
| EI    | EDI postafiók<br>szám | Numru tal-kaxxa<br>postal EDI | EDI-mailbox-<br>nummer | Numer skrzynki<br>pocztowej EDI | Número caixa<br>postal EDI | număr căsuță<br>postală EDI | číslo schránky<br>EDI      | Številka poštno-<br>ga predala EDI | EDI mailbox-nu-<br>mero | EDI-postlåde-<br>nummer | Номер почтового<br>ящика EDI | Број EDI сан-<br>дучета     |

## COUNTRY CODE

| Value | EN             | BG              | ES          | CS              | DA                     | DE             | ET               | EL                 | FR                 | HR                    | IT              | LV                  | LT                 |
|-------|----------------|-----------------|-------------|-----------------|------------------------|----------------|------------------|--------------------|--------------------|-----------------------|-----------------|---------------------|--------------------|
| AT    | Austria        | Австрия         | Austria     | Rakousko        | Østrig                 | Österreich     | Austria          | Αυστρία            | Autriche           | Austrija              | Austria         | Austrija            | Austrija           |
| BE    | Belgium        | Белгия          | Bélgica     | Belgie          | Belgien                | Belgien        | Belgia           | Βέλγιο             | Belgique           | Belgija               | Belgio          | Belgija             | Belgija            |
| BG    | Bulgaria       | България        | Bulgaria    | Bulharsko       | Bulgarien              | Bulgarian      | Bulgaria         | Βουλγαρία          | Bulgarie           | Bugarska              | Bulgaria        | Bulgarija           | Bulgarija          |
| CH    | Switzerland    | Швейцария       | Suiza       | Švýcarsko       | Schweiz                | Schweiz        | Šveits           | Ελβετία            | Suisse             | Švicarska             | Svizzera        | Šveice              | Šveicarija         |
| RS    | Serbia         | Сърбия          | Serbia      | Srbsko          | Serbien                | Serbien        | Serbia           | Σερβία             | Serbie             | Srbija                | Serbia          | Serbija             | Serbija            |
| CY    | Cyprus         | Κύπρος          | Chypre      | Kypr            | Cypren                 | Zypern         | Küpros           | Κύπρος             | Chypre             | Cipar                 | Cipro           | Kipra               | Kipras             |
| CZ    | Czech Republic | Република Чехия | Chequia     | Česká republika | Tjekkiet               | Tschechien     | Tšehhi Vabariik  | Τσεχική Δημοκρατία | République Tchèque | Česka                 | Repubblica ceca | Čehija              | Čekija             |
| DE    | Germany        | Германия        | Alemania    | Německo         | Tyskland               | Deutschland    | Saksamaa         | Γερμανία           | Allemagne          | Njemačka              | Germania        | Vācija              | Vokietija          |
| DK    | Denmark        | Дания           | Dinamarca   | Dánsko          | Danmark                | Dänemark       | Taani            | Δανία              | Danemark           | Danska                | Danimarca       | Dānija              | Danija             |
| EE    | Estonia        | Εσθονия         | Estonia     | Estonisko       | Estland                | Estland        | Eesti            | Εσθονία            | Estonie            | Estonija              | Estonia         | Igaunija            | Estija             |
| ES    | Spain          | Испания         | España      | Španělsko       | Spanien                | Spanien        | Hispaania        | Ισπανία            | Espagne            | Španjolska            | Spagna          | Spānija             | Ispanija           |
| FI    | Finland        | Финляндия       | Finlandia   | Finsko          | Finland                | Finland        | Soome            | Φινλανδία          | Finlande           | Finska                | Finlandia       | Somija              | Suomija            |
| FR    | France         | Франция         | Francia     | Francie         | Frankrig               | Frankreich     | Prantsusmaa      | Γαλλία             | France             | Francuska             | Francia         | Francija            | Prancūzija         |
| GB    | United Kingdom | Великобритания  | Reino Unido | Velká Británie  | Det Forenede Kongerige | Großbritannien | Ühend-kuningriik | Ηνωμένο Βασίλειο   | Royaume-Uni        | Ujedinjena Kraljevina | Regno Unito     | Apvienotā Karaliste | Jungtinė Karalystė |
| GR    | Greece         | Гърция          | Grecia      | Řecko           | Grækenland             | Griechenland   | Kreeka           | Ελλάδα             | Grèce              | Grčka                 | Grecia          | Griekija            | Graikija           |
| HR    | Croatia        | Хрватия         | Croatia     | Chorvatsko      | Kroatien               | Kroatien       | Horvaatia        | Κροατία            | Croatie            | Hrvatska              | Croazia         | Horvātija           | Kroatija           |
| HU    | Hungary        | Унгария         | Hungria     | Madarsko        | Ungarn                 | Ungarn         | Ungari           | Ουγγαρία           | Hongrie            | Madarska              | Ungheria        | Ungārija            | Vengrija           |
| IE    | Ireland        | Ирландия        | Irlanda     | Irsko           | Irland                 | Irland         | Iirimaa          | Ιρλανδία           | Irlande            | Irski                 | Irlanda         | Īrija               | Airija             |
| IT    | Italy          | Италия          | Italia      | Itálie          | Italien                | Italien        | Itaalia          | Ιταλία             | Italie             | Italija               | Italia          | Italija             | Italia             |

| Value | EN          | BG          | ES           | CS          | DA           | DE          | ET         | EL           | FR         | HR         | IT          | LV          | LT            |
|-------|-------------|-------------|--------------|-------------|--------------|-------------|------------|--------------|------------|------------|-------------|-------------|---------------|
| LT    | Lithuania   | Литва       | Lituania     | Litva       | Litauen      | Litauen     | Leedu      | Λιθουανία    | Lituanie   | Litva      | Lituania    | Lietuva     | Lietuva       |
| LU    | Luxembourg  | Люксембург  | Luxemburgo   | Lucembursko | Luxembourg   | Luxemburg   | Luksemburg | Λουξεμβούργο | Luxembourg | Luksemburg | Lussemburgo | Luksemburga | Liuksemburgas |
| LV    | Latvia      | Латвия      | Letonia      | Lotyšsko    | Letland      | Letland     | Läti       | Λεττονία     | Lettonie   | Latvija    | Lettonia    | Latvija     | Latvija       |
| MD    | Moldova     | Μολδοβα     | Moldavia     | Moldavsko   | Moldova      | Moldawien   | Moldavia   | Μολδαβία     | Moldavie   | Moldova    | Moldova     | Moldova     | Moldova       |
| MT    | Malta       | Μαλτα       | Malta        | Malta       | Malta        | Malta       | Malta      | Μάλτα        | Malte      | Malta      | Malta       | Malta       | Malta         |
| NL    | Netherlands | Нидерландия | Países Bajos | Nizozemsko  | Nederlandene | Niederlande | Madalmaad  | Κάτω Χώρες   | Pays-Bas   | Nizozemska | Paesi Bassi | Nederlande  | Nyderlandai   |
| PL    | Poland      | Польша      | Polonia      | Polsko      | Polen        | Polen       | Poola      | Πολωνία      | Pologne    | Poljska    | Polonia     | Polija      | Lenkija       |
| PT    | Portugal    | Портуγαлия  | Portugal     | Portugalsko | Portugal     | Portugal    | Portugal   | Πορτογαλία   | Portugal   | Portugal   | Portogallo  | Portugale   | Portugalija   |
| RO    | Romania     | Румыния     | Rumanía      | Rumunsko    | Rumänien     | Rumänien    | Rumeenia   | Ρουμανία     | Roumanie   | Rumunjska  | Romania     | Rumānija    | Rumunija      |
| RU    | Russia      | Россия      | Rusia        | Rusko       | Rusland      | Russland    | Venemaa    | Ρωσία        | Russie     | Rusija     | Russia      | Krievija    | Rusija        |
| SE    | Sweden      | Швеция      | Suecia       | Švédsko     | Sverige      | Schweden    | Rootsi     | Σουηδία      | Suède      | Švedska    | Svezia      | Zviedrija   | Švedija       |
| SI    | Slovenia    | Словения    | Eslovenia    | Slovinsko   | Slovenien    | Slovenien   | Slovenia   | Σλοβενία     | Slovénie   | Slovenija  | Slovenia    | Slovénija   | Slovenija     |
| SK    | Slovakia    | Словакия    | Eslovaquia   | Slovensko   | Slovakië     | Slowakei    | Slovakkia  | Σλοβακία     | Slovaquie  | Slovačka   | Slovacchia  | Slovākija   | Slovākija     |
| UA    | Ukraine     | Украина     | Ucrania      | Ukrajina    | Ukraine      | Ukraine     | Ukraina    | Ουκρανία     | Ukraine    | Ukrajina   | Ucraina     | Ukraina     | Ukraina       |
| ME    | Montenegro  | Черна гора  | Montenegro   | Černá Hora  | Montenegro   | Montenegro  | Montenegro | Μαυροβούνιο  | Monténégro | Crna Gora  | Montenegro  | Melnkalne   | Juodkalnija   |

## COUNTRY CODE

| Value | HU                 | MT                 | NL                  | PL               | PT              | RO             | SK             | SL                  | FI                       | SV                    | RU                 | SR               |
|-------|--------------------|--------------------|---------------------|------------------|-----------------|----------------|----------------|---------------------|--------------------------|-----------------------|--------------------|------------------|
| AT    | Ausztria           | L-Awstrija         | Oostenrijk          | Austria          | Áustria         | Austria        | Rakúsko        | Avstrija            | Itävalta                 | Österreich            | Австрия            | Аустрија         |
| BE    | Belgium            | Il-Belġu           | België              | Belgia           | Bélgica         | Belgia         | Belgicko       | Belgija             | Belgia                   | Belgien               | Бельгия            | Белгија          |
| BG    | Bulgária           | Il-Bulgarija       | Bulgarije           | Bulgaria         | Bulgária        | Bulgaria       | Bulharsko      | Bolgarija           | Bulgaria                 | Bulgarien             | Болгария           | Бугарска         |
| CH    | Svájc              | L-Iżvizzera        | Zwitserland         | Szwajcaria       | Suíça           | Elveția        | Švajčiarsko    | Švica               | Sveitsi                  | Schweiz               | Швейцария          | Швајцарска       |
| RS    | Szerbia            | Is-Serbja          | Servie              | Serbia           | Sérvia          | Serbia         | Srbsko         | Srbija              | Serbia                   | Serbien               | Сербия             | Србија           |
| CY    | Ciprus             | Ċipru              | Cyprus              | Cypr             | Chypre          | Cipru          | Cyprus         | Ciper               | Kypros                   | Cyprn                 | Кипр               | Кипар            |
| CZ    | Cseh Köziárság     | Ir-Repubblika Ċeka | Tsjechië            | Republika Czeska | República Checa | Republica Cehă | Česko          | Česka               | Tšekki                   | Tjeckien              | Чешская республика | Чешка Република  |
| DE    | Németország        | Il-Ġermanja        | Deutschland         | Niemcy           | Alemanha        | Germany        | Nemecko        | Nemčija             | Saksa                    | Tyskland              | Германия           | Немачка          |
| DK    | Dánia              | Id-Danimarka       | Denemarken          | Dania            | Dinamarca       | Danemarca      | Dánsko         | Danska              | Tanska                   | Danmark               | Дания              | Данска           |
| EE    | Észtország         | L-Estonja          | Estland             | Estonia          | Estónia         | Estonia        | Estónsko       | Estonija            | Viro                     | Estland               | Эстония            | Естонія          |
| ES    | Spanyolország      | Spanja             | Spanje              | Hispania         | Espanha         | Spainia        | Španielsko     | Španija             | Espanja                  | Spanien               | Испания            | Шпанија          |
| FI    | Finnország         | Il-Finlandja       | Finland             | Finlandia        | Finlândia       | Finlanda       | Fínsko         | Finska              | Suomi                    | Finland               | Финляндия          | Финска           |
| FR    | Franciaország      | Franza             | Frankrijk           | France           | França          | Franja         | Francúzsko     | Francija            | Ranska                   | Frankrike             | Франция            | Франуска         |
| GB    | Egyesült Királyság | Ir-Renju Unit      | Verenigd Koninkrijk | Wielka Brytania  | Reino Unido     | Regatul Unit   | Veľká Británia | Združeno kraljestvo | Yhdistynyt kuningaskunta | Förenade konungariket | Великобритания     | Велика Британија |
| GR    | Görögország        | Il-Greċja          | Griekenland         | Grecja           | Grécia          | Grecia         | Grécko         | Grčija              | Kreikka                  | Grekland              | Греция             | Грчка            |
| HR    | Horvátország       | Il-Kroazja         | Kroatië             | Chorwacja        | Croácia         | Croatia        | Chorvátsko     | Hrvaška             | Kroatia                  | Kroatien              | Хорватия           | Хрватска         |
| HU    | Magyarország       | L-Ungarija         | Hongarije           | Węgry            | Hungria         | Ungaria        | Madarsko       | Madžarska           | Unkari                   | Ungern                | Венгрия            | Мађарска         |
| IE    | Írorság            | L-Irlanda          | Ierland             | Irlandia         | Irlanda         | Irlanda        | Írsko          | Írska               | Írlandi                  | Írland                | Ирландия           | Ирска            |
| IT    | Olaszország        | L-Italia           | Italië              | Włochy           | Italia          | Italia         | Taliansko      | Italija             | Italia                   | Italien               | Италия             | Италија          |

| Value | HU            | MT             | NL         | PL         | PT            | RO             | SK          | SL          | FI         | SV            | RU          | SR          |
|-------|---------------|----------------|------------|------------|---------------|----------------|-------------|-------------|------------|---------------|-------------|-------------|
| LT    | Litvánia      | Il-Litwanja    | Litouwen   | Litwa      | Lituânia      | Lituania       | Litva       | Litva       | Lietua     | Litauen       | Litva       | Litvanija   |
| LU    | Luxemburg     | Il-Lussemburgu | Luxemburg  | Luksemburg | Luxemburgo    | Luxemburg      | Luxembursko | Luksemburg  | Luxemburg  | Luxemburg     | Lüksembбург | Lüksembбург |
| LV    | Lettország    | Il-Latvja      | Letland    | Łotwa      | Letónia       | Letonia        | Lotyšsko    | Latvija     | Latvia     | Letland       | Латвия      | Летонija    |
| MD    | Moldávia      | Il-Moldova     | Moldávië   | Moldavia   | Moldávia      | Moldova        | Moldavsko   | Moldavija   | Moldova    | Moldavien     | Молдавия    | Молдавија   |
| MT    | Málta         | Malta          | Malta      | Malta      | Malta         | Malta          | Malta       | Malta       | Malta      | Malta         | Малта       | Малта       |
| NL    | Hollandia     | In-Netherlands | Nederland  | Holandia   | Países Baixos | Târlile de Jos | Holandsko   | Nizozemska  | Alankomaat | Nederländerna | Нидерланды  | Холандија   |
| PL    | Lengyelország | Il-Polonja     | Polen      | Polska     | Polónia       | Polonia        | Polsko      | Pojlska     | Puola      | Polen         | Польша      | Польша      |
| PT    | Portugália    | Il-Portugall   | Portugal   | Portugalia | Portugal      | Portugalia     | Portugalsko | Portugalska | Portugali  | Portugal      | Португалия  | Португал    |
| RO    | România       | Ir-Rumanija    | Roemenië   | Rumunia    | Roménia       | România        | Rumunsko    | Romunija    | Romania    | Rumänien      | Румыния     | Румунија    |
| RU    | Oroszország   | Ir-Russja      | Rusland    | Rosja      | Rússia        | Rusia          | Rusko       | Rusija      | Venäjä     | Ryssland      | Россия      | Русија      |
| SE    | Svédország    | L-Izvezja      | Zweden     | Szwecja    | Suécia        | Suedia         | Švédsko     | Švedska     | Ruotsi     | Sverige       | Швеция      | Шведска     |
| SI    | Szlovénia     | Is-Slovenja    | Slovenië   | Slowenia   | Eslovénia     | Slovenia       | Slovinsko   | Slovenija   | Slovenia   | Slovenien     | Словения    | Словенија   |
| SK    | Szlovákia     | Is-Slovakkja   | Slowakije  | Slowacja   | Eslováquia    | Slovacia       | Slovensko   | Slovaška    | Slovakia   | Slovakien     | Словакия    | Словачка    |
| UA    | Ukraina       | L-Ukraina      | Oekraïne   | Ukraina    | Ucrânia       | Ucraina        | Ukraina     | Ukraina     | Ukraina    | Ukraina       | Украина     | Україна     |
| ME    | Montenegró    | Il-Montenegro  | Montenegro | Czarnogóra | Montenegro    | Muntenegru     | Čierna Hora | Črna gora   | Montenegro | Montenegro    | Черногория  | Црна Гора   |

DIRECTION CODE

| Value | EN             | BG                         | ES                         | CS            | DA             | DE              | ET          | EL                        | FR                         | HR           | IT                      | LV            | LT                     |
|-------|----------------|----------------------------|----------------------------|---------------|----------------|-----------------|-------------|---------------------------|----------------------------|--------------|-------------------------|---------------|------------------------|
| ALL   | all directions | Всички посоки<br>течението | Todas las di-<br>recciones | všechny směry | Alle retninger | alle Richtungen | Kõik suunad | Όλες οι κα-<br>τευθύνσεις | toutes les di-<br>rections | Svi smjerovi | tutte le direzio-<br>ni | Visi virzieni | Visomis krypti-<br>mis |
| UPS   | upstream       | Срещу<br>течението         | Aguas arriba               | proti proudu  | Opstrøms       | Bergfahrt       | Ülesvoolu   | Ανάμη                     | montant                    | Uzvodno      | in ascesa               | Pret straumi  | Prieš srovę            |
| DWN   | downstream     | По течението               | Aguas abajo                | po proudu     | Nedstrøms      | Talfahrt        | Allavoolu   | Κατάμη                    | avalant                    | Nizvodno     | in discesa              | Pa straumi    | Pastoviui              |

DIRECTION CODE

| Value | HU             | MT                          | NL              | PL                      | PT                     | RO               | SK           | SL           | FI             | SV              | RU                                  | SR          |
|-------|----------------|-----------------------------|-----------------|-------------------------|------------------------|------------------|--------------|--------------|----------------|-----------------|-------------------------------------|-------------|
| ALL   | minden irányba | id-direzzjonijiet<br>kollha | Alle richtingen | Wszystkie kier-<br>unki | Todas as di-<br>reções | toate direcțiile | všetky směry | vse smeri    | Kaikki suunnat | Alla riktningar | Движение во<br>всех<br>направлениях | Сви смерови |
| UPS   | hegymentet     | upstream                    | Opvaart         | Pod prąd                | Montante               | în amonte        | proti prúdu  | proti toku   | Vastavirtaan   | Uppströms       | Движение вверх<br>по течению        | Узводно     |
| DWN   | völgymenet     | downstream                  | Afvaart         | Z prądem                | Jusante                | în aval          | po prúde     | v smeri toka | Muovavirtaan   | Nedströms       | Движение вниз<br>по течению         | Низводно    |

## LANGUAGE CODE

| Value | EN         | BG          | ES         | CS          | DA          | DE             | ET        | EL          | FR          | HR          | IT          | LV         | LT         |
|-------|------------|-------------|------------|-------------|-------------|----------------|-----------|-------------|-------------|-------------|-------------|------------|------------|
| EN    | English    | Английски   | Inglés     | anglicky    | Engelsk     | englisch       | inglise   | Αγγλικά     | Anglais     | engleski    | inglese     | Angļu      | Angļu      |
| BG    | Bulgarian  | Български   | Búlgaro    | bulharsky   | Bulgarsk    | bulgarisch     | bulgaaria | Βουλγαρικά  | Bulgare     | bugarski    | bulgare     | Bulgāru    | Bulgāru    |
| ES    | Spanish    | Испански    | Español    | španělsky   | Spansk      | spanisch       | hispaania | Ισπανικά    | Espagnol    | španjolski  | spagnolo    | Spāņu      | Isanu      |
| CS    | Czech      | Чешки       | Checo      | česky       | Tjekkisk    | tschechisch    | tšehhi    | Τσzechká    | Tchèque     | češki       | ceco        | Čehu       | Čekų       |
| DA    | Danish     | Датски      | Danés      | dánsky      | Dansk       | dänisch        | taani     | Δανικά      | Danois      | danski      | danese      | Dāņu       | Danu       |
| DE    | German     | Немски      | Alemán     | německy     | Tysk        | deutsch        | saksa     | Γερμανικά   | Allemand    | njemački    | tedesco     | Vācu       | Vokiečių   |
| ET    | Estonian   | Естонски    | Estonio    | estonsky    | Estisk      | estnisch       | eesti     | Εσθονικά    | Estonien    | estonski    | estone      | Igauņu     | Estų       |
| EL    | Greek      | Гръшки      | Griego     | řecky       | Græsk       | griechisch     | kreeka    | Ελληνικά    | Grec        | grčki       | greco       | Grieķu     | Graikų     |
| FR    | French     | Френски     | Francés    | francouzsky | Fransk      | französisch    | prantsuse | Γαλλικά     | Français    | francuski   | francese    | Franču     | Prancūzų   |
| GA    | Gaelic     | Ирландски   | Irlandés   | irsky       | Irsk        | gälisch        | iiri      | Ιρλανδικά   | Gaélique    | irski       | gaelico     | Gēlu       | Gēlu       |
| HR    | Croatian   | Хрватски    | Croata     | chorvatsky  | Kroatisk    | kroatisch      | horvaatia | Κροατικά    | Croate      | hrvatski    | croato      | Horvātu    | Kroatų     |
| IT    | Italian    | Италиански  | Italiano   | italsky     | Italiensk   | italienisch    | italia    | Ιταλικά     | Italian     | talijski    | italiano    | Italiēšu   | Italių     |
| LV    | Latvian    | Латвийски   | Letón      | lotyšsky    | Lettisk     | letisch        | lāti      | Λετονικά    | Letton      | latvijski   | lettone     | Latviešu   | Latvių     |
| LT    | Lithuanian | Литовски    | Lituano    | litevsky    | Litauisk    | litauisch      | leedu     | Λιθουανικά  | Lituanien   | litavski    | lituano     | Lietuviėšu | Lietuvių   |
| HU    | Hungarian  | Унгарски    | Húngaro    | mađarsky    | Ungarsk     | ungarisch      | ungari    | Ουγγρικά    | Hongrois    | mađarski    | ungherese   | Ungāru     | Vengrų     |
| MT    | Maltese    | Малтийски   | Maltés     | maltsky     | Maltesisk   | maltesisch     | malta     | Μαλτέζικα   | Maltais     | malteški    | maltese     | Maltešu    | Maltečių   |
| NL    | Dutch      | Холандски   | Neerlandés | nizozemsky  | Nederlandsk | niederländisch | hollandi  | Ολλανδικά   | Néerlandais | nizozemski  | neerlandese | Holandiešu | Nyderlandų |
| PL    | Polish     | Полски      | Polaco     | polsky      | Polsk       | polnisch       | poola     | Πολωνικά    | Polonais    | poljski     | polacco     | Polu       | Lenku      |
| PT    | Portuguese | Португалски | Portugués  | portugalsky | Portugisisk | portugiesisch  | portugali | Πορτογαλικά | Portugais   | portugalski | portoghese  | Portugāļu  | Portugalų  |
| RO    | Romanian   | Румынски    | Rumano     | rumunsky    | Rumænsk     | rumänisch      | rumenia   | Ρουμανικά   | Roumain     | rumunjski   | rumeno      | Rumāņu     | Rumunų     |

| Value | EN        | BG         | ES       | CS         | DA        | DE         | ET       | EL         | FR       | HR        | IT         | LV      | LT      |
|-------|-----------|------------|----------|------------|-----------|------------|----------|------------|----------|-----------|------------|---------|---------|
| SK    | Slovak    | Словашки   | Eslovaco | slovensky  | Slovakisk | slowakisch | slovaki  | Σλοβακικά  | Slovaque | slovački  | slovacco   | Slovāku | Slovakų |
| SL    | Slovenian | Словенски  | Eslovaco | slovinjsky | Slovensk  | slowenisch | slovenia | Σλοβενικά  | Slovène  | slovenski | sloveno    | Slovēņu | Slovénų |
| FI    | Finnish   | Финляндски | Finés    | finsky     | Finsk     | finnish    | soome    | φινλανδικά | Finnois  | finnski   | finlandese | Somu    | Suomių  |
| SV    | Swedish   | Шведски    | Sueco    | švédsky    | Svensk    | schwedisch | rootsi   | Σουηδικά   | Suédois  | švedski   | svedese    | Zviedru | Švedų   |
| RU    | Russian   | Руски      | Ruso     | rusky      | Russisk   | russisch   | vene     | Российскá  | Russe    | ruski     | russo      | Krievu  | Rusų    |
| SR    | Serbian   | Српски     | Serbio   | srbsky     | Serbisk   | serbisch   | serbia   | Σερβικά    | Serbe    | srpski    | serbo      | Serbu   | Serby   |

LANGUAGE CODE

| Value | HU      | MT       | NL         | PL         | PT          | RO        | SK         | SL            | FI       | SV         | RU          | SR          |
|-------|---------|----------|------------|------------|-------------|-----------|------------|---------------|----------|------------|-------------|-------------|
| EN    | angol   | Ingliz   | Engels     | angielski  | Inglês      | Engleză   | anglicky   | angleščina    | Englanti | Engelska   | Английский  | енглески    |
| BG    | bolgár  | Bulgaru  | Bulgaars   | bulgarski  | Búlgaro     | Bulgară   | bulharsky  | bolgarsčina   | Bulgaria | Bulgariska | Болгарский  | бугарски    |
| ES    | spanyol | Spanjol  | Spaans     | hiszpański | Espanhol    | Spaniolă  | španelsky  | španščina     | Espanja  | Spanska    | Испанский   | шпански     |
| CS    | cseh    | Ček      | Tsjechisch | czeski     | Checo       | Cehă      | česky      | češčina       | Tšekki   | Tjeckiska  | Чешский     | чешки       |
| DA    | dán     | Daniž    | Deens      | duński     | Dinamarqués | Daneză    | dánsky     | danščina      | Tanska   | Danska     | Датский     | дански      |
| DE    | német   | Germaniz | Duits      | niemiecki  | Alemão      | Germană   | nemecky    | nemščina      | Saksa    | Tyska      | Немецкий    | немачки     |
| ET    | észti   | Estonjan | Ests       | estónski   | Estónio     | Estonă    | estónsky   | estonsčina    | Viro     | Estniska   | Эстонский   | естонски    |
| EL    | görög   | Grieg    | Grieks     | grecki     | Grego       | Greacă    | grécky     | grščina       | Kreikka  | Grekiska   | Греческий   | грчки       |
| FR    | francia | Franciz  | Frans      | francuski  | Francés     | Franceză  | francúzsky | francoščina   | Ranska   | Franska    | Французский | франпуски   |
| GA    | ír      | Gaelic   | Iers       | irlandzki  | Gaélico     | Irlandeză | írsky      | irščina       | Iiri     | Iriska     |             |             |
| HR    | horvát  | Kroat    | Kroatish   | chorwacki  | Croata      | Croată    | chorvátsky | hrvaščina     | Kroatia  | Kroatiska  | Хорватский  | хрватски    |
| IT    | olasz   | Taljan   | Italiaans  | włoski     | Italiano    | Italiană  | italiansky | italijansčina | Italia   | Italienska | Итальянский | италијански |
| LV    | lett    | Latvian  | Lets       | łotewski   | Letão       | Letonă    | lotyšsky   | latviščina    | Latvia   | Letiška    | Латвийский  | летонски    |

| Value | HU       | MT         | NL         | PL          | PT         | RO         | SK          | SL            | FI        | SV           | RU            | SR          |
|-------|----------|------------|------------|-------------|------------|------------|-------------|---------------|-----------|--------------|---------------|-------------|
| LT    | litván   | Litwen     | Litouws    | litewski    | Lituano    | lituaniană | litovský    | litovščina    | Lietuva   | Litauiska    | Литовский     | литвански   |
| HU    | magyar   | Ungari     | Hongaars   | węgierski   | Húngaro    | Maghiară   | maďarský    | mađžarščina   | Unkari    | Ungerska     | Венгерский    | мађарски    |
| MT    | máltai   | Malti      | Maltees    | maltański   | Maltés     | Malteżà    | maltsky     | malteščina    | Malta     | Maltesiska   | Мальтийский   | Malteski    |
| NL    | holland  | Nederlandi | Nederlands | holenderski | Neerlandés | Olandeză   | holandský   | nizozemščina  | Hollanti  | Nederländska | Голландский   | польски     |
| PL    | lengyel  | Pollakk    | Pools      | polski      | Polaco     | Poloneză   | poľský      | poljščina     | Puola     | Polska       | Польский      | португалски |
| PT    | portugál | Portugi    | Portugees  | portugalski | Portugués  | Portugheză | portugalský | portugalščina | Portugali | Portugisiska | Португальский | румунски    |
| RO    | román    | Rumen      | Roemeens   | rumuński    | Romeno     | Română     | rumunský    | romunščina    | Romania   | Rumänska     | Румынский     | руски       |
| SK    | szlovák  | Slovakk    | Slowaaks   | słowacki    | Eslovaco   | Slovacă    | slovenský   | slovaščina    | Slovakki  | Slovakiska   | Словацкий     | словачки    |
| SL    | szlovén  | Sloven     | Sloveens   | slovenški   | Esloveno   | Slovenă    | slovinsky   | slovenščina   | Sloveeni  | Slovenska    | Словенский    | словеначки  |
| FI    | finn     | Finlandi   | Fins       | finški      | Finlandés  | Finlandeză | finsky      | finščina      | Suomi     | Finska       | Финский       | фински      |
| SV    | svéd     | Žvediz     | Zweeds     | szwedzki    | Sueco      | Suedează   | švédsky     | švedščina     | Ruotsi    | Svenska      | Шведский      | шведски     |
| RU    | orosz    | Russu      | Russisch   | rosyjski    | Russo      | Rusă       | ruský       | ruščina       | Venäjä    | Ryska        | Русский       | словачки    |
| SR    | szerb    | Serb       | Servisch   | serbski     | Sérvio     | Sârbă      | srbsky      | srbščina      | Serbia    | Serbiska     | Сербский      | српски      |

INDICATION CODE

| Value | EN         | BG         | ES          | CS          | DA            | DE            | ET         | EL            | FR        | HR          | IT           | LV             | LT         |
|-------|------------|------------|-------------|-------------|---------------|---------------|------------|---------------|-----------|-------------|--------------|----------------|------------|
| MAX   | maximum    | максимум   | máximo      | maximum     | Maksimum      | höchstens     | maximum    | Μέγιστο       | maximum   | Najviše     | massimo      | maksimāli      | didžiausia |
| MIN   | minimum    | минимум    | mínimo      | minimum     | Mínimum       | mindestens    | minimum    | Ελάχιστο      | minimum   | Najmanje    | minimo       | minimāli       | mažiausia  |
| RED   | reduced by | намалено с | Reducido en | redukován o | Reduceret med | verringert um | vähendatud | Μειωμένο κατά | réduit de | Šmanjeno za | diminuito di | samazināts par | sumāzināma |

INDICATION CODE

| Value | HU               | MT          | NL             | PL                        | PT          | RO      | SK        | SL           | FI                     | SV            | RU           | SR          |
|-------|------------------|-------------|----------------|---------------------------|-------------|---------|-----------|--------------|------------------------|---------------|--------------|-------------|
| MAX   | Maximum          | massima     | Maximaal       | maximum                   | Máximo      | maxim   | maximum   | največje     | maksimi                | Maximum       | максимальный | максимум    |
| MIN   | Minimum          | minima      | Minimaal       | minimum                   | Mínimo      | minim   | minimum   | najmanjše    | minimi                 | Minimum       | минимальный  | минимум     |
| RED   | által csökkentve | imnaqqsa b' | Verminderd met | ograniczenie o (wartości) | Reduzido de | redu cu | znižený o | zmanjšano za | vähennetty seuravalla: | Reducerat med | уменьшено на | уменьшен за |

## INTERVAL CODE

| Value | EN                                      | BG                                                         | ES                                  | CS                            | DA                                    | DE                                       | ET                                   | EL                                          | FR                                     | HR                                     | IT                                            | LV                                                             | LT                                                                  |
|-------|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| CON   | continuous                              | Непрекъснато                                               | Continuo                            | nepřetržitě                   | Kontinuierligt                        | durchgehend                              | Pidev                                | Συνεχής                                     | Permanent                              | Neprekidno                             | permanente                                    | Nepārtraukti                                                   | Nuolat                                                              |
| DAY   | daily                                   | Ежедневно                                                  | Diario                              | denně                         | Dagligt                               | täglich                                  | Iga päev                             | Ημερήσια                                    | Journalier                             | Dnevno                                 | giornaliero                                   | Ik dienas                                                      | Kasdien                                                             |
| WRK   | Monday to Friday                        | От понеделник до петък                                     | Lunes a viernes                     | pondělí až pátek              | Mandag til fredag                     | Montag bis Freitag                       | Esmaspäevast reedeni                 | Δευτέρα έως Παρασκευή                       | Lundi au Vendredi                      | Od ponedjeljaka do petka               | da lunedì a venerdì                           | No pirmdienas līdz piektdienai                                 | Nuo pirmadienio iki penktadienio                                    |
| WKN   | Saturday and Sunday                     | Събота и неделя                                            | Sábado y domingo                    | sobota a neděle               | Lørdag og søndag                      | Samstag und Sonntag                      | Laupäev ja pühapäev                  | Σάββατο έως Κυριακή                         | Samedi et Dimanche                     | Subotom i nedjeljom                    | sabato e domenica                             | Sestdiena un svētdiena                                         | Šestadienis ir sekmadienis                                          |
| SUN   | Sunday                                  | Неделя                                                     | Domingo                             | neděle                        | Søndag                                | Sonntag                                  | Pühapäev                             | Κυριακή                                     | Dimanche                               | Nedjeljom                              | domenica                                      | Svēdiena                                                       | Sekmadienis                                                         |
| MON   | Monday                                  | Понеделник                                                 | Lunes                               | pondělí                       | Mandag                                | Montag                                   | Esmaspäev                            | Δευτέρα                                     | Lundi                                  | Ponedjeljkom                           | lunedì                                        | Pirmdiena                                                      | Pirmadienis                                                         |
| TUE   | Tuesday                                 | Вторник                                                    | Martes                              | úterý                         | Tirsdag                               | Dienstag                                 | Teisipäev                            | Τρίτη                                       | Mardi                                  | Utoikom                                | martedì                                       | Ordiena                                                        | Antradienis                                                         |
| WED   | Wednesday                               | Сряда                                                      | Miércoles                           | středa                        | Onsdag                                | Mittwoch                                 | Kolmapäev                            | Τετάρτη                                     | Mercredi                               | Srijedom                               | mercoledì                                     | Trešdiena                                                      | Trečiadienis                                                        |
| THU   | Thursday                                | Четвъртък                                                  | Jueves                              | čtvrtek                       | Torsdag                               | Donnerstag                               | Neljapäev                            | Πέμπτη                                      | Jeudi                                  | Četvrtkom                              | giovedì                                       | Ceturtdiena                                                    | Ketvirtadienis                                                      |
| FRI   | Friday                                  | Петък                                                      | Viernes                             | pátek                         | Freitag                               | Freitag                                  | Reede                                | Παρασκευή                                   | Vendredi                               | Petkom                                 | venerdì                                       | Piektdiena                                                     | Penktdienis                                                         |
| SAT   | Saturday                                | Събота                                                     | Sábado                              | sobota                        | Lørdag                                | Samstag                                  | Laupäev                              | Σάββατο                                     | Samedi                                 | Subotom                                | sabato                                        | Sestdiena                                                      | Šestadienis                                                         |
| DTI   | day-time                                | През деня                                                  | Período diurno                      | ve dne                        | Om dagen                              | bei Tag                                  | päeval                               | Κατά τη διάρκεια της ημέρας                 | en journée                             | Preko dana                             | diurno                                        | dienā                                                          | Dienos metas                                                        |
| NTI   | night-time                              | През нощта                                                 | Período nocturno                    | v noci                        | Om natten                             | bei Nacht                                | öösel                                | Κατά της διάρκεια της νύχτας                | de nuit                                | Preko noći                             | notturno                                      | naktī                                                          | Naktes metas                                                        |
| RV1   | in case of restricted visibility        | При ограничена видимость                                   | Con visibilidad reducida            | za snížené viditelnosti       | Ved nedsat sigt                       | bei beschränkten Sichtverhältnissen      | piiratud nähtavuse korral            | Σε περιορισμένη ορατότητας                  | par mauvaise visibilité                | U slučaju smanjene vidljivosti         | in caso di visibilità ridotta                 | ierobežotās redzamības apstākļos                               | Riboto matavimo atveju                                              |
| EXC   | with the exception of                   | С изключением на                                           | salvo                               | s výjimkou                    | Med undtagelse af                     | mit Ausnahme von                         | välja arvatud                        | Εξαιρούμενου του                            | à l'exception de                       | S izuzetkom                            | ad eccezione di                               | izņemot                                                        | Iskyrus                                                             |
| WRD   | Monday to Friday except public holidays | От понеделник до петък, с изключение на официални празници | De lunes a viernes excepto festivos | pondělí až pátek kromě svátků | Mandag til fredag undtagen helligdage | Montag bis Freitag ausgenommen Feiertage | Esmaspäevast reedeni, v.a riigipühad | Δευτέρα έως Παρασκευή εκτός επίσημων αργιών | Lundi au vendredi excepté jours fériés | Od ponedjeljaka do petka osim praznika | da lunedì a venerdì, eccetto i giorni festivi | No pirmdienas līdz piektdienai, izņemot oficiāli svētku dienas | Nuo pirmadienio iki penktadienio, išskyrus oficialių švenčių dienas |

## INTERVAL CODE

| Value | HU                                    | MT                                              | NL                                                      | PL                                          | PT                              | RO                                        | SK                                | SL                                            | FI                                                             | SV                                          | RU                                                | SR                                         |
|-------|---------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| CON   | folymatos                             | (kontinwu)                                      | Onafgebroken                                            | ciagle                                      | Contínuo                        | permanent                                 | nepretržite                       | neprekinjeno                                  | Jatkuva                                                        | Fortlöpande                                 | Постоянно                                         | Непрекидан                                 |
| DAY   | naponta                               | kuljum                                          | Dagelijks                                               | codziennie                                  | Diário                          | zilnic                                    | denne                             | dnevno                                        | Päivittäin                                                     | Dagligen                                    | ежедневно                                         | Дневно                                     |
| WRK   | hétfőől péntekig                      | Mit-Tnejn sal-Gingha                            | Van maandag tot en met vrijdag                          | od poniedziałku do piątku                   | Segunda a sexta                 | de luni până vineri                       | pondelok až piatok                | od ponedeljka do petka                        | Maanantaista perjantaihin                                      | Måndag till fredag                          | с понедельника по пятницу                         | От понедельника до пятка                   |
| WKN   | szombaton és vasárnap                 | Is-Sibt u l-Hadd                                | Zaterdag en zondag                                      | sobota i niedziela                          | Sábado e domingo                | sâmbăta și duminică                       | sobota a nedela                   | sobota in nedelja                             | Lauantai ja sunnuntai                                          | Lördag till söndag                          | суббота и воскресенье                             | Субота и неделя                            |
| SUN   | vasárnap                              | Il-Hadd                                         | Zondag                                                  | niedziela                                   | Domingo                         | duminică                                  | nedela                            | nedelja                                       | Sunnuntai                                                      | Söndag                                      | воскресенье                                       | Неделя                                     |
| MON   | hétfő                                 | It-Tnejn                                        | Maandag                                                 | poniedziałek                                | Segunda                         | luni                                      | pondelok                          | ponedeljek                                    | Maanantai                                                      | Måndag                                      | понедельник                                       | Понедельак                                 |
| TUE   | kedd                                  | It-Tlieta                                       | Dinsdag                                                 | wtorek                                      | Terça                           | marți                                     | utorok                            | torek                                         | Tiistai                                                        | Tisdag                                      | вторник                                           | Уторак                                     |
| WED   | szerda                                | L-Erbgha                                        | Woensdag                                                | środa                                       | Quarta                          | mieriuri                                  | streda                            | sreda                                         | Keskiviikko                                                    | Onsdag                                      | среда                                             | Среда                                      |
| THU   | csütörtök                             | Il-Hamis                                        | Donderdag                                               | czwartek                                    | Quinta                          | joi                                       | štvrtok                           | četrtek                                       | Torstai                                                        | Torsdag                                     | четверг                                           | Четвртак                                   |
| FRI   | péntek                                | Il-Gingha                                       | Vrijdag                                                 | piątek                                      | Sexta                           | vineri                                    | piatok                            | petek                                         | Perjantai                                                      | Fredag                                      | пятница                                           | Петак                                      |
| SAT   | szombat                               | Is-Sibt                                         | Zaterdag                                                | sobota                                      | Sábado                          | sâmbătă                                   | sobota                            | sobota                                        | Lauantai                                                       | Lördag                                      | суббота                                           | Субота                                     |
| DTI   | nappal                                | matul il-gurnata                                | Overdag                                                 | w porze dziennej                            | Periodo diurno                  | în timpul zilei                           | cez deň                           | podnevi                                       | päivisin                                                       | Dagtid                                      | Дневное время                                     | Даву                                       |
| NTI   | éjszaka                               | matul il-lejl                                   | 's Nachts                                               | w porze nocnej                              | Periodo noturno                 | în timpul nopții                          | v noci                            | ponoči                                        | öisin                                                          | Nattetid                                    | Ночное время                                      | Нобу                                       |
| RV1   | korlátozott látsi viszonyok esetén    | f'każ ta' vizibbiltà ristretta                  | Bij beperkt zicht                                       | w przypadku ograniczonej widoczności        | Com visibilidade reduzida       | în caz de vizibilitate redusă             | pri zníženej viditeľnosti         | v primeru omejene vidljivosti                 | näkyvyyden ollessa rajallinen                                  | Vid begränsad sikt                          | в случае ограниченной видимости                   | При ограниченной видливости                |
| EXC   | kivéve                                | bl-eċċezzjoni ta'                               | Met uitzondering van                                    | z wyjątkiem                                 | Excetuando                      | cu excepția                               | okrem                             | razen                                         | lukuun ottamatta                                               | Med undantag av                             | За исключением                                    | Са изузетком                               |
| WRD   | hétfőől péntekig, kivéve ünnepeknapon | Mit-Tnejn sal-Gingha minbarra bja'ijel pubbliċi | Van maandag tot en met vrijdag, uitgezonderd feestdagen | od poniedziałku do piątku z wyjątkiem świąt | Segunda a sexta exceto feriados | de luni până vineri exceptând sărbătorile | pondelok až piatok okrem sviatkov | od ponedeljka do petka razen v času praznikov | Maanantaista perjantaihin yleisiä vapaapäiviä lukuun ottamatta | Måndag till fredag, utom allmänna helgdagar | С понедельника по пятницу, кроме праздничных дней | От понедельника до пятка, осим празничними |

## LIMITATION CODE

| Value  | EN                  | BG                    | ES                        | CS                          | DA                              | DE                       | ET                      | EL                                    | FR                      | HR                                           | IT                                  | LV                       | LT                         |
|--------|---------------------|-----------------------|---------------------------|-----------------------------|---------------------------------|--------------------------|-------------------------|---------------------------------------|-------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|----------------------------|
| OBSTRU | blockage            | Препятствие           | Obstrucción               | uzávěra                     | Blokering                       | Sperre                   | Blokeering              | Φράγμα                                | Restriction             | Prepreka                                     | ostruzione totale                   | Bloķēts                  | Blokavimas                 |
| PAROBS | partial obstruction | Частично препятствие  | Obstrucción parcial       | časnéčná uzávěra            | Delvis blokering                | teilweise Sperre         | Osaline takistus        | Μερική παράπληξη                      | Restriction partielle   | Djelomična prepreka                          | ostruzione parziale                 | Dalģi bloķēts            | Dalinis blokavimas         |
| DELAY  | delay               | Закъснение            | Retraso                   | zpoždění                    | Forsinkelse                     | Verzögerung              | Hilinemine              | Καθυστερήρη                           | Délai                   | Kasñjenje                                    | ritardo                             | Aizkavēšanās             | Delsa                      |
| VESLEN | vessel length       | Дължина на кораба     | Eslora                    | délka plavidla              | Fartøjets længde                | Schiffslänge             | Laeva pikkus            | Μήκος οκάφους                         | Longueur du bateau      | Dujina broda                                 | lunghezza nautica                   | Kuģa garums              | Laivo ilgis                |
| VESHEI | vessel air draught  | Височина на кораба    | Altura de la obra muerta  | výška plavidla nad hladinou | Fartøjets højde over vandlinjen | Schiffshöhe              | Laeva kõrgus veepinnast | Μέγιστο ύψος άνωθεν της άόλου γραμμής | tirant d'air du bateau  | Visina najviše fiksne točke broda iznad vode | altezza natante dal pelo dell'acqua | Kuģa virsūdens augstums  | Laivo aukštis virš vandens |
| VESBRE | vessel breadth      | Ширина на кораба      | Manga                     | šířka plavidla              | Fartøjets bredde                | Schiffsbreite            | Laeva laius             | Μέγιστο πλάτος οκάφους                | Largeur du bateau       | Širina broda                                 | larghezza del natante               | Kuģa platums             | Laivo plotis               |
| VESDRA | vessel draught      | Газене на кораба      | Calado                    | ponor plavidla              | Fartøjets dybgang               | Schiffstiefgang          | Laeva süvis             | Βύθισμα οκάφους                       | Tirant d'eau du bateau  | Gaz broda                                    | pescaggio natante                   | Kuģa iegrimē             | Laivo grimzlė              |
| AVALEN | available length    | Допустима дължина     | Eslora disponible         | povolená délka              | Disponibel længde               | verfügbare Länge         | Kasutatav pikkus        | Αυθότμο μήκος                         | Longueur disponible     | Raspoloživa duljina                          | lunghezza disponibile               | Pielaujamais garums      | Leidžiamas ilgis           |
| CLEHEI | clearance height    | Свободна височина     | Calíbo vertical           | podjezdna výška             | Frigang i højden                | Durchfahrtshöhe          | Kuja kõrgus             | Ελεύθερο ύψος διέλευσης               | Hauteur libre           | Visina plovnog otvora                        | tirante d'aria                      | Pielaujamais augstums    | Leidžiamas aukštis         |
| CLEWID | clearance width     | Свободна ширина       | Calíbo horizontal         | průjezdna šířka             | Frigang, bredde                 | Durchfahrtsbreite        | Kuja laius              | Ελεύθερο πλάτος διέλευσης             | Largeur disponible      | Širina plovnog otvora                        | larghezza della via navigabile      | Pielaujamais platums     | Leidžiamas plotis          |
| AVADEP | available depth     | Допустимо габрине     | Profundidad disponible    | využitelná hloubka          | Vanddybde                       | verfügbare Tiefe         | Kasutatav sügavus       | Αυθότμο πλάτος                        | Mouillage disponible    | Raspoloživa dubina                           | pescaggio massimo                   | Ūdens dziļums            | Esamas gylis               |
| NOMOOR | no mooring          | Забранено швартоване  | Prohibición de amarre     | zákaz vyvazování            | Fortøjning forbudt              | Festmacheverbot          | Sildumine keelatud      | Απαγόρευση αγκυροβολίας               | Interdiction d'amarrage | Zabranjen vez                                | divieto di ormeggio                 | Pietauvošanās aizliegta  | Draudžiama švartuotis      |
| SERVIC | changed service     | Променено обслуживане | Servicio limitado         | omezení provozu             | Ændret betjening                | geänderte Betriebszeiten | Piiratud teenindus      | Περιορισμένη υπηρεσία                 | Exploitation limitée    | Ograničena usluga                            | servizio / esercizio limitato       | Ierobežots pakalpojums   | Ribotas aptarnavimas       |
| NOSERV | no service          | Няма обслуживане      | Interrupción del servicio | zastavení provozu           | Ingen betjening                 | kein Betrieb             | Ei teenindata           | Καμία υπηρεσία                        | Navigation interrompue  | Nema usluge                                  | nessun servizio / esercizio         | Pakalpojums nav pieejams | Neapartarnaujama           |

| Value   | EN                          | BG                              | ES                         | CS                             | DA                           | DE                             | ET                         | EL                                   | FR                        | HR                           | IT                          | LV                      | LT                           |
|---------|-----------------------------|---------------------------------|----------------------------|--------------------------------|------------------------------|--------------------------------|----------------------------|--------------------------------------|---------------------------|------------------------------|-----------------------------|-------------------------|------------------------------|
| SPEED   | speed limit                 | Ограничение на скорост          | Límite de velocidad        | omezení rychlosti              | Hastighedsbegrænsning        | Höchstgeschwindigkeit          | Kiiruspiirang              | Όριο ταχύτητας                       | Limite de Vitesse         | Ograničenje brzine           | limite di velocità          | Ātruma ierobežojums     | Ribojamas greitis            |
| WAVWAS  | no wash of waves            | Забранено създаване на вълни    | No crear oleaje            | zákaz vytvářet vlnobití a sání | Undgå at lave efterdonninger | Sog und Wellenschlag vermeiden | Voolu tekitamine keelatud  | Απαγόρευση προκλήσης κυματισμών      | Remous interdits          | Zabranjeno pravljenje valova | divieto di moto ondoso      | Nerādīt viļņus          | Nekelti bangų                |
| PASSIN  | no passing                  | Забранено преминаване           | Prohibido el paso          | zákaz potkávat                 | Passage er ikke tilladt      | Begegnungsverbot               | Läbimine keelatud          | Απαγόρευση διέλευσης                 | Interdiction de croiser   | Zabranjen prolaz             | divieto di transito         | Aizliegts šķērsot       | Plaukti draudžiama           |
| ANCHOR  | no anchoring                | Забранено застакането на кота   | Prohibido fondear          | zákaz kotvení                  | Opankring ikke tilladt       | Ankerverbot                    | Ankrusse jäätmine keelatud | Απαγόρευση αγκυροβολίας              | Ancreage interdit         | Zabranjeno sidrenje          | divieto di ancoraggio       | Noenkuroties aizliegts  | Draudžiama nuvesti inkarą    |
| OVRTAK  | no overtaking               | Забранено изпреварване          | Prohibido adelantar        | zákaz předjíždění              | Overhaling ikke tilladt      | Überholverbot                  | Möödasõit keelatud         | Απαγόρευση προσηρσευσης              | Dépassement interdit      | Zabranjeno pretjecanje       | divieto di sorpasso         | Apdzīt aizliegts        | Lenkti draudžiama            |
| MINPWR  | minimum power               | Минимална мощност               | Potencia mínima            | minimální výkon                | Minimum kraft                | Mindestantriebsleistung        | Minimaalne võimsus         | Ελάχιστη ισχύς                       | Puissance minimum         | Minimalna snaga              | potenza minima              | Minimālā jauda          | Mažiausia galia              |
| ALTER   | alternate traffic direction | Еднопосочно движение            | Trafico en sentido alterno | střídavý směr plavby           | Skiftende færdselsretning    | Einbahnverkehr                 | Asendusliiklussuund        | Εναλλασσόμενη κατεύθυνση κυκλοφορίας | navigation alternée       | Naizmjeničan smjer prometa   | traffico in senso alternato | divirzienu satiksmē     | Keičiama laivų eismo kryptis |
| CAUTIO  | special caution             | Особено внимание                | Precaución especial        | zvýšená opatrnost              | Særlig agtpagivenhed         | besondere Vorsicht             | Äärmine ettevõtus          | Ιδιαίτερη προσοχή                    | attention spéciale        | Poseban oprez                | particolare cautela         | īpaša piesardzība       | Ypatingas perspėjimas        |
| NOLIM   | no limitation               | Без ограничения                 | Sin limitaciones           | bez omezení                    | Ingen begrænsninger          | keine Einschränkung            | Piirang puudub             | Κανένας περιορισμός                  | pas de limitation         | Bez ograničenja              | nessuna limitazione         | bez ierobežojumiem      | Apribojimų paiba             |
| TURNIN  | no turning                  | Забранено извършване на поворот | Prohibido girar            | zákaz provádět obrát           | Vending ikke tilladt         | Wendeverbot                    | Pööramine keelatud         | Απαγόρευση στροφής                   | Interdiction de virer     | Zabranjeno okretanje         | divieto di manovra          | pagriezties aizliegts   | Аpsukti draudžiama           |
| NOSHORE | not allowed to go ashore    | Забранено спикането на брега    | Prohibido desembarcar      | zákaz vystupovat na břeh       | Ikke tilladt at gå i land    | Landgangsverbot                | Maaleminek keelatud        | Απαγόρευση αποβίβασης                | Interdiction de débarquer | Zabranjen izlazak na obalu   | divieto di approdo          | doties krastā aizliegts | Išlipti į krantą draudžiama  |
| CONBRE  | convoy breadth              | Ширина на състава               | Manga del convoy           | šířka sestavy                  | Konvojbredd                  | Verbandsbreite                 | Konvoi laius               | Πλάτος νηοπομπής                     | Largeur du convoi         | Širina sastava               | larghezza del convoglio     | karavānas plātums       | Laivų vilksinės plotis       |
| CONLEN  | convoy length               | Дължина на състава              | Eslora del convoy          | délka sestavy                  | Konvoj længde                | Verbandslänge                  | Konvoi pikkus              | Μήκος νηοπομπής                      | Longueur du convoi        | Dujina sastava               | lunghezza del convoglio     | karavānas garums        | Laivų vilksinės ilgis        |

| Value  | EN                  | BG                                                  | ES                        | CS                        | DA                            | DE              | ET                        | EL                       | FR                         | HR                     | IT                         | LV                           | LT                    |
|--------|---------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|-------------------------------|-----------------|---------------------------|--------------------------|----------------------------|------------------------|----------------------------|------------------------------|-----------------------|
| LEADER | least depth sounded | Минимална дълбочина                                 | Profundidad mínima medida | minimální změřená hloubka | Mindste loddede dybde         | minimale Tiefe  | Looditud väikseim sügavus | Μικρότερο τριψήφιο βάθος | Profondeur minimale        | Minimalna dubina       | profondità minima rilevata | Mazākais izmērtais dziļums   | Mazāusias gylis       |
| NOBERT | no berthing         | Забранена стоянка (на кота или на вързала към бота) | Prohibido atracar         | zákaz stání               | Ikke tilladt at lægge til kaj | Stilliegeverbod | Sildumine keelatud        | Απαγόρευση πρόσδεσης     | Interdiction de stationner | Zabranjeno pristajanje | divieto di attracco        | doties uz pietārti aizliegts | švartuotis draudžiama |

## LIMITATION CODE

| Value  | HU                            | MT                             | NL                      | PL                   | PT                                         | RO                                   | SK                          | SL                    | FI                                   | SV                             | RU                                 | SR                                  |
|--------|-------------------------------|--------------------------------|-------------------------|----------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------|-----------------------|--------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|
| OBSTRU | zárlat                        | ostaklu                        | Stremming               | Zamknięcie           | Obstrução                                  | blocaj                               | blokáda                     | zapora                | Este                                 | Blockering                     | Закрыто                            | Препрека                            |
| PAROBS | részleges tilalom             | ostaklu parzjali               | Gedeeltelijke stremming | Częściowe zamknięcie | Obstrução parcial                          | restricție parțială                  | čiasťočné prekážky          | delna zapora          | Osittainen este                      | Delvis obstruktion             | Частично закрыто                   | Делмична препрека                   |
| DELAY  | késedelem                     | dewmien                        | Oponthoud               | Opóźnienie           | Demora                                     | întârziere                           | meškanie                    | zamuda                | Viiväys                              | Försening                      | Задержка                           | Кашњење                             |
| VESLEN | hajóhossz                     | tul tal-bastiment              | Scheepslengte           | Długość statku       | Comprimento (embarcação)                   | lungimea navei                       | dĺžka plavidla              | dožina plovila        | Aluksen pituus                       | Fartygslängd                   | Длина судна                        | Дужина пловила                      |
| VESHEI | hajó magassága                | gholi tal-bastiment            | Scheepshoogte           | Wysokość statku      | Altura acima da linha de água (embarcação) | înălțimea deasupra liniei de plutire | výška plavidla nad hladinou | prosta višina plovila | Aluksen suurin korkeus vedenpinnasta | Fartygets höjd över vattenytan | Высота судна над поверхностью воды | Максимална висина пловила над водом |
| VESBRE | hajó szélessége               | wisa' tal-bastiment            | Scheepsbreedte          | Szerokosc statku     | Boca (embarcação)                          | lățimea navei                        | šírka plavidla              | širina plovila        | Aluksen leveys                       | Fartygsbredd                   | Ширина судна                       | Ширина пловила                      |
| VESDRA | hajó merülése                 | fundar mehtieg ghall-bastiment | Diepgang                | Zanurzenie statku    | Calado (embarcação)                        | pescajul navei                       | ponor plavidla              | ugrez plovila         | Aluksen syväys                       | Fartygets djupgående           | Осадка                             | Газ пловила                         |
| AVALEN | rendelkezésre álló hosszúság  | tul disponibbli                | Doorraartlengte         | Długość użytkowa     | Comprimento disponível                     | lungimea admisă                      | dostupná dĺžka              | razpoložljiva dolžina | Käytettävissä oleva pituus           | Tillgänglig längd              | Ограничение длины                  | Расположива дужина                  |
| CLEHEI | szabad úrszelvény magasság    | fond ta' spazju hieles         | Doorvaarthoogte         | Wysokość w świetle   | Altura livre                               | gabaritul de înălțime                | podjazdna výška             | prosta višina prehoda | Alikukukorkeus                       | Frihöjd                        | ограничение высоты                 | Слободна висина                     |
| CLEWID | rendelkezésre álló szélesség  | wisa' ta' spazju hieles        | Doorvaartbreedte        | Szerokosc w świetle  | Largura livre                              | gabaritul de lățime                  | prejazdna šířka             | prosta širina prehoda | Käytettävissä oleva leveys           | Fartedsbredd                   | Ограничение ширины                 | Слободна ширина                     |
| AVADER | rendelkezésre álló vízmélység | fond disponibbli               | Beschikbare diepte      | Głębokość użytkowa   | Profundidade disponível                    | adâncimea disponibilă                | dostupná hlĺbka             | razpoložljiva globina | Käytettävissä oleva syväys           | Tillgängligt djup              | Существующая глубина               | Расположива дубина                  |

| Value   | HU                      | MT                                  | NL                       | PL                             | PT                                 | RO                            | SK                           | SL                             | FI                                        | SV                          | RU                        | SR                         |
|---------|-------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------|---------------------------|----------------------------|
| NOMOR   | vesztegési tilalom      | irrigg proibit                      | Afmeerverbod             | Zakaz cumowanina               | Proibição de amarrar               | interdicție de acostare       | zákaz vyvázování             | preprovedan pri-vez            | Kiinnittyminen kielletty                  | Förtöjning förbjuden        | Шартовка запрещения       | Забранено везиране         |
| SERVIC  | megváltozott üzem       | servizz modifikat                   | Beperkte service         | Usługa ograniczona             | Serviço limitado                   | manevră restricționată        | zmenená prevádzka            | spremenjena storitev           | Rajotettu palvelu                         | Begränsad service           | Изменения в обслуживании  | Именена услуга             |
| NOSERV  | üzemszünet              | servizz sospiz                      | Geen bediening           | Usługa niedostępna             | Interrupção do serviço             | manevră interzisă             | zastavená prevádzka          | ni storitve                    | Ei palvelua                               | Ingen service               | Не обслуживаемое          | Без услуге                 |
| SPEED   | sebességkorlátozás      | limitu tal-velocità                 | Snelheidsbeperking       | Ograniczenie prędkości         | Limite de velocidade               | limită de viteză              | najvyššia povolená rýchlosť  | omejitev hitrosti              | Nopeusrajoitus                            | Hastighetsbegränsning       | Ограничение скорости      | Ограничене брзине          |
| WAVWAS  | hullámkelést elkerülni  | tranzja tal-mewg proibita           | Golfslag vermijden       | Zakaz tworzenia fal            | Não causar ondulação               | formarea valurilor interzisă  | zákaz vlnobitia a sania      | preprovedano povzročanje valov | Voimakkaan aallokon tuottaminen kielletty | Undvik svall                | Не создавай волнения      | Забранено правление таласа |
| PASSIN  | találkozás tilos        | passagg proibit                     | Ontmoeten verboden       | Zakaz wymijania                | Proibição de passar                | traversarea interzisă         | zákaz sretávání              | preprovedan prehod             | Ei läpikulkua                             | Passering förbjuden         | Нет прохода               | Забранен пролаз            |
| ANCHOR  | horgonyozni tilos       | ankragg proibit                     | Ankeren verboden         | Zakaz kotwiczenia              | Proibição de ancorar               | ancorarea interzisă           | zákaz kotvení                | preprovedano sidranje          | Ei ankkuroitumista                        | Ankring förbjuden           | Якорная стоянка запрещена | Забранено сидрене          |
| OVRTAK  | előzni tilos            | proibit il-qbiz ta' bastimenti oħra | Voorbijlopen verboden    | Zakaz wyprzedzania             | Proibição de cruzar ou ultrapassar | depășirea interzisă           | zákaz předcházání            | preprovedano prehitevanje      | Ei ohittamista                            | Omkörning förbjuden         | Обгон запрещен            | Забранено преситиане       |
| MINPWR  | minimális teljesítmény  | potenza minima                      | Minimaal vermogen        | Minimalna moc napędu           | Potência mínima                    | putere minimă                 | minimálny výkon              | najmanjša moč                  | Vähimmäisteho                             | Minsta motoreffekt          | минимальная мощность      | Минимална снага            |
| ALTER   | válakozó forgalmi irány | direzjzjoni alter-nata tat-traffiku | Beurlings verkeer        | Ruch naprzemienny              | Sentido alternado                  | trafic cu sensuri alternative | striedajúci sa smer premávky | izmenično usmerjanje prometata | vaihteleva liikenteen suunta              | Älterande färdets-riktning  | Встречное движение        | Наизменични смер кретања   |
| CAUTIO  | kiemelt óvatosság       | attenzjoni speċjali                 | Bijzondere voorzichtheid | Szczególna ostrożność          | Atenção especial                   | vigilență mărită              | zvyšená opatrnost            | posebna pozornost              | erikoisvaroitus                           | Varning                     | Соблюдая осторожность     | Посбана опрез              |
| NOLIM   | nincs korlátozás        | ebda restrizzjoni                   | Geen beperking           | Koniec ograniczeń              | Sem restrições                     | fără restricții               | bez omeđení                  | brez omejitve                  | ei rajoitusta                             | Ingen begränsning           | Без ограничений           | Без ограничєна             |
| TURNIN  | megfordulni tilos       | dawran proibit                      | Draaien verboden         | Zakaz zawracania               | Proibição de inverter marcha       | întoarcerea interzisă         | zákaz vykonávání obrátov     | preprovedano obračanje         | Kääntäminen kielletty                     | Vändning förbjuden          | Поворот запрещен          | Забранено окрєтанє         |
| NOSHORE | partifuttatás tilos     | žbank proibit                       | Aan wal gaan verboden    | Brak pozwolenia wejścia na ląd | Proibição de ir a terra            | nu este permis accesul la mal | zákaz vystupovať na breh     | preprovedano izkrcanje         | Mahtimousu kielletty                      | Ej tillåtelse att gå i land | Запрещен выход на берег   | Забранєн излазак на обалу  |
| CONBRE  | kötelek szélesség       | wisa tal-konvoj                     | Breedte van de duwsleep  | Szerokość zestawu              | Largura do comboio                 | lățimea convoiului            | šírka zostavy                | širina konvoja                 | kytkyeen leveys                           | Konvojbredd                 | Ширина состава судов      | Ширина састава             |

| Value  | HU                 | MT                     | NL                     | PL                              | PT                         | RO                  | SK                        | SL                          | FI                                 | SV                    | RU                  | SR                      |
|--------|--------------------|------------------------|------------------------|---------------------------------|----------------------------|---------------------|---------------------------|-----------------------------|------------------------------------|-----------------------|---------------------|-------------------------|
| CONLEN | kötelek hossz      | tul tal-konvoj         | Lengte van de duwsleep | Długość zestawu                 | Compromimento do comboio   | lungimea convoiului | dĺžka zostavy             | dolžina konvoja             | кукуеен ритуус                     | Konvojlängd           | Длина состава судов | Дужина састава          |
| LEADER | minimális mélység  | l-inqas fond im-kejjel | Minst gepelde diepte   | Najmniejsza zmierzona głębokość | Profundidade mínima medida | adâncimea minimă    | najnižšia name-raná hlĺba | najmanjša izmerjena globina | matalin luodattu syvyys            | Minsta lodade djup    | Минимальная глубина | Најмања измерена дубина |
| NOBERT | vesztelési tilalom | irmigġ proibit         | Aanleggen verboden     | Zakaz cumowania                 | Proibição de atracar       | amararea interzisă  | zákaz stáčia              | prepovedan pristank         | Laituriin kiinnittäminen kielletty | Tilläggningsförbjuden | Швартовка запрещена | Забрана пристигања      |

## MEASURE CODE

| Value | EN                  | BG                          | ES                        | CS                | DA                    | DE             | ET                        | EL                       | FR                    | HR                       | IT                         | LV                    | LT                  |
|-------|---------------------|-----------------------------|---------------------------|-------------------|-----------------------|----------------|---------------------------|--------------------------|-----------------------|--------------------------|----------------------------|-----------------------|---------------------|
| DIS   | discharge           | Отток                       | Descarga                  | průtok            | Udlædning             | Abfluss        | Lossimine                 | Εκφόρτωση                | Débit                 | Protok                   | portata                    | Ūdens novadišana      | Vandens išleidimas  |
| REG   | regime              | Режим                       | Régimen                   | režim             | Vandregime            | Regime         | Kord                      | Κατάσταση υδάτων         | Régime                | Režim                    | regime                     | Darba režims          | Režimas             |
| BAR   | barrage status      | Состояние на бента          | Estado presa              | stav vzdutí       | Status for daemning   | Wehrstellung   | Paisu asend               | Κατάσταση φράγματος      | Status des barrages   | Status brane             | stato sbarramento          | Aizsprosta stāvoklis  | Užtvartos padėtis   |
| VER   | vertical clearance  | Свободна височина (габарит) | Calíbro libre             | podjezdná výška   | Lodret frigang        | Durchfahrhöhe  | Lābisīdu-kōrgus           | Ελεύθερο ύψος            | Hauteur libre maximum | Visina slobodnog prolaza | tirante d'aria             | Pielaujamais augstums | Laivo kelio aukštis |
| LSD   | least sounded depth | Минимална дълбочина         | Profundidad mínima medida | minimální hloubka | Mindste loddede dybde | minimale Tiefe | Looditud väikseim sügavus | Μικρότερο μετρηθέν βάθος | Profondeur minimale   | Minimalna dubina         | profondità minima rilevata | Minimālais dziļums    | Mažiausias gylis    |
| WAL   | water level         | Водно ниво                  | Nivel de agua             | vodní stav        | Vandstand             | Wasserstand    | Veetase                   | Στάθμη υδάτων            | Niveaux des eaux      | Vodostaj                 | livello idrometrico        | Ūdens līmenis         | Vandens lygis       |
| NOM   | no measurement      | Няма измерване              | Sin medida                | žádné měření      | Ingen måling          | kein Messwert  | Ei mõõdetata              | Καμία μέτρηση            | Pas de mesure         | Nema mjerenja            | nessuna misurazione        | nav mērījuma          | Neišmatuota         |

## MEASURE CODE

| Value | HU                         | MT                    | NL                   | PL                  | PT                         | RO                         | SK                         | SL                          | FI                      | SV                 | RU                          | SR                         |
|-------|----------------------------|-----------------------|----------------------|---------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------------------|-------------------------|--------------------|-----------------------------|----------------------------|
| DIS   | lefolvás                   | hrug ta' ilma         | Afvoer               | Spust               | Descarga                   | debit                      | prietok                    | pretok                      | Virtaus                 | Utsläpp            | Спуск воды                  | Протисај                   |
| REG   | vízjárás                   | rata tal-fluss        | Regime               | Režim               | Regime                     | regim                      | režim                      | režim                       | Vedenkorkeus            | Ordning            | Сулохонный режим            | Режим                      |
| BAR   | duzzasztási állapot        | status tal-milq-gha   | Stuwstand            | Stan zapory         | Status da barragem         | starea barajului           | stav hate                  | položaj zapor               | Avattavan padon tilanne | Fördämningsstättus | Состояние плотины           | Статус преграте            |
| VER   | szabad árszelvény-magasság | fond hieles           | Doorraartheogte      | Prześwit pionowy    | Altura livre               | inălțime liberă de trecere | podjazdna výška            | prosta višina prehoda       | Alikulkukorkeus         | Frihöjd            | Высота судноходного пролета | Расположива висина пролаза |
| LSD   | legkisebb vízmélység       | l-inqas fond imkejjel | Minst gepelde diepte | Głębokość minimalna | Profundidade mínima medida | adâncimea minimă           | najnižšia nameňovaná hĺbka | najmanjša izmerjena globina | Matalin luodattu syvyys | Minsta lodadedjup  | Минимальная глубина         | Најмања измерена дубина    |
| WAL   | vízállás                   | livell tal-ilma       | Waterstand           | Stan wody           | Nível da água              | nivelul apei               | vodný stav                 | vodostaj                    | Vedenkorkeus            | Vattennivå         | Уровень воды                | Ниво воде                  |
| NOM   | nincs mérési adat          | ebda kejj             | Geen meting          | Brak pomiaru        | Sem medição                | măsurători lipsă           | žiadna namerná hodnota     | ni meritive                 | ei mitattu              | Ingen mätning      | Нет измерений               | Нема мерења                |

## POSITION CODE

| Value | EN         | BG                                     | ES                    | CS           | DA           | DE           | ET           | EL                       | FR             | HR                  | IT                          | LV                        | LT                     |
|-------|------------|----------------------------------------|-----------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------------------|----------------|---------------------|-----------------------------|---------------------------|------------------------|
| AL    | all        | Навсякъде<br>(всички на-<br>правления) | Todo                  | vše          | Alt          | ganz         | Koik         | Ολόκληρη η<br>πλωτή οδός | Tout le chenal | Svi smjerovi        | intero canale<br>navigabile | Labā redzami-<br>ba       | Visur                  |
| LE    | left       | Ляво                                   | Izquierda             | vlevo        | Venstre      | links        | Vasakpoolne  | Αριστερά                 | Gauche         | Lijevo              | sinistra                    | Pa kreisi                 | Kairė                  |
| MI    | middle     | В средата                              | Centro                | střed        | Míden        | Mitte        | Keskmine     | Στο μέσο                 | Milieu         | Sredina             | centro                      | Vidū                      | Vidūrys                |
| RI    | right      | Дясно                                  | Derecha               | vpravo       | Højre        | rechts       | Parempoolne  | Δεξιά                    | Droite         | Desno               | destra                      | Pa labi                   | Dešinė                 |
| LB    | left bank  | Лав бряг                               | Margen iz-<br>quierda | levý břeh    | Venstre bred | linkes Ufer  | Vasak kallas | Αριστερή όχθη            | Rive gauche    | Lijeva obala        | sponda sinistra             | Kreisais krasts           | Kairysis krantas       |
| RB    | right bank | Десен бряг                             | Margen dere-<br>cha   | pravý břeh   | Højre bred   | rechtes Ufer | Parem kallas | Δεξιά όχθη               | Rive droite    | Desna obala         | sponda destra               | Labais krasts             | Dešinysis kran-<br>tas |
| N     | north      | Северно                                | Norte                 | sever        | Nord         | Nord         | põhi         | Βόρεια                   | Nord           | Sjeverno            | nord                        | Uz ziemeļiem              | Šiaurė                 |
| NE    | north-east | Североизточно                          | Noreste               | severovýchod | Nordøst      | Nord-Ost     | kirre        | Βορειοανατολι-<br>κά     | Nord-est       | Sjeveroistočno      | nord-est                    | Uz ziemeļaus-<br>trumiem  | Šiaurės rytai          |
| E     | east       | Източно                                | Este                  | východ       | Øst          | Ost          | ida          | Ανατολικά                | Est            | Istočno             | est                         | Uz austrumiem             | Rytai                  |
| SE    | south-east | Югоизточно                             | Sureste               | jihovýchod   | Sydøst       | Süd-Ost      | kagu         | Νοτιοανατολικά           | Sud-est        | Jugoistočno         | sud-est                     | UZ dienvidaus-<br>trumiem | Pietryčiai             |
| S     | south      | Южно                                   | Sur                   | jih          | Syd          | Süd          | lõuna        | Νότια                    | Sud            | Južno               | sud                         | Uz dienvidiem             | Pietūs                 |
| SW    | south-west | Югозападно                             | Suroeste              | jihozápad    | Sydvest      | Süd-West     | edel         | Νοτιοδυτικά              | Sud-ouest      | Jugozapadno         | sud-ouest                   | Uz dienvidrie-<br>tumiem  | Pietvakariai           |
| W     | west       | Западно                                | Oeste                 | západ        | Vest         | West         | lääs         | Δυτικά                   | Ouest          | Zapadno             | ouest                       | Uz rietumiem              | Vakarai                |
| NW    | north-west | Северозападно                          | Noroeste              | severozápad  | Nordvest     | Nord-West    | loe          | Βορειοδυτικά             | Nord-ouest     | Sjeverozapad-<br>no | nord-ouest                  | Uz ziemeļrietu-<br>miem   | Šiaurės vakarai        |
| BI    | big        | Голям                                  | Grande                | velký        | Stor         | groß         | suur         | Μεγάλο                   | grand          | Velik               | grande                      | liels                     | Didelis                |
| SM    | small      | Малък                                  | Pequeño               | malý         | Lille        | klein        | väike        | Μικρό                    | petit          | Mali                | piccolo                     | mazs                      | Mažas                  |
| OL    | old        | Стар                                   | Antiguo               | starý        | Gammel       | alt          | vana         | Παλιό                    | vieux          | Star                | vecchio                     | vecs                      | Senas                  |

| Value | EN           | BG              | ES          | CS             | DA            | DE               | ET              | EL                  | FR              | HR             | IT           | LV             | LT                  |
|-------|--------------|-----------------|-------------|----------------|---------------|------------------|-----------------|---------------------|-----------------|----------------|--------------|----------------|---------------------|
| EW    | new          | Нов             | Nuevo       | nový           | Ny            | neu              | uus             | Néo                 | nouveau         | Nov            | nuovo        | jauns          | Naujas              |
| MP    | movable part | Повижна част    | Parte móvil | pohyblivá část | Bevægelig del | beweglicher Teil | avataav osa     | Κινητό τμήμα        | partie amovible | Pokretni dio   | parte mobile | kustīgā daļa   | Slankioji dalis     |
| FP    | fixed part   | Неподвижна част | Parte fija  | pevná část     | Fast del      | fester Teil      | fikseeritud osa | Σταθερό τμήμα       | partie fixe     | Nepokretni dio | parte fissa  | nekustīgā daļa | Stacionarioji dalis |
| VA    | variable     | променлив       | Variable    | proměnlivě     | Variabel      | veränderlich     | muutuv          | Μεταβλητό           | variable        | Promjenljivo   | variabile    | mainīgs        | Kintamas            |
| CY    | green buoy   | Зелен буй       | Boya verde  | zelená bóje    | Grøn bølge    | grüne Boje       | roheline poi    | Πράσινος σημαντήρας | bouée verte     | Zelena plutača | boa verde    | zaļa boja      | Žalias plūduras     |
| RY    | red buoy     | Червен буй      | Boya roja   | červená bóje   | Rød bølge     | rote Boje        | punane poi      | Κόκκινος σημαντήρας | bouée rouge     | Crvena plutača | boa rossa    | sarkana boja   | Raudonas plūduras   |

POSITION CODE

| Value | HU            | MT              | NL           | PL                | PT              | RO                                        | SK              | SL            | FI           | SV             | RU               | SR          |
|-------|---------------|-----------------|--------------|-------------------|-----------------|-------------------------------------------|-----------------|---------------|--------------|----------------|------------------|-------------|
| AL    | mind teljesen | kolha           | Geheel       | wszędzie          | Todas           | toată calea navigabilă / intr-ogul obiect | všetky          | vse           | Kaikki       | Hela           | Все направления  | Све         |
| LE    | bal           | xellug          | Links        | po lewej          | Esquerda        | stânga                                    | vľavo           | levo          | Vasen        | Vänster        | Слева            | Лево        |
| MI    | közép         | nofs            | Midden       | pośrodku          | Centro          | mijloc                                    | v strede        | sredina       | Keskimmäinen | Mitten         | В середине       | Средина     |
| RI    | jobb          | lemin           | Rechts       | po prawej         | Direita         | dreapta                                   | vpravo          | desno         | Oikea        | Höger          | Справа           | Десно       |
| LB    | bal part      | xatt tax-xellug | Linkeroever  | lewy brzeg        | Margem esquerda | malul stâng                               | ľavý breh       | levi breg     | Vasen ranta  | Vänstra banken | Левый берег      | Лева обала  |
| RB    | jobb part     | xatt tal-lemin  | Rechteroever | prawy brzeg       | Margem direita  | malul drept                               | pravý breh      | desni breg    | Oikea ranta  | Högra banken   | Правый берег     | Десна обала |
| N     | észak         | it-Tramuntana   | Noord        | północ            | Norte           | nord                                      | severne         | severno       | Pohjoinen    | Nord           | К северу         | Север       |
| NE    | észak-kelet   | il-Grigal       | Noordoost    | północny wschód   | Nordeste        | nord-est                                  | severo-východne | severovzhodno | Koillinen    | Nordost        | К северо-востоку | Севороисток |
| E     | kelet         | il-Lvant        | Oost         | wschód            | Leste           | est                                       | východne        | vzhodno       | Itä          | Öst            | К востоку        | Исток       |
| SE    | dél-kelet     | ix-Xlokk        | Zuidoost     | południowy wschód | Sudeste         | sud-est                                   | jugo-východne   | jugovzhodno   | Kaakko       | Sydost         | К юго-востоку    | Југоисток   |

| Value | HU              | MT            | NL              | PL                | PT            | RO                | SK             | SL            | FI             | SV         | RU                | SR              |
|-------|-----------------|---------------|-----------------|-------------------|---------------|-------------------|----------------|---------------|----------------|------------|-------------------|-----------------|
| S     | dél             | in-Nofsinhar  | Zuid            | południe          | Sul           | sud               | južne          | južno         | Erelä          | Syd        | К югу             | Југ             |
| SW    | dél-nyugat      | il-Lbiċ       | Zuidwest        | południowy zachód | Sudoeste      | sud-vest          | juho-západne   | jugo-zahodno  | Lounas         | Sydväst    | К юго-западу      | Југозапад       |
| W     | nyugat          | il-Punent     | West            | zachód            | Oeste         | vest              | západne        | zahodno       | Länsi          | Väst       | К западу          | Запад           |
| NW    | észak-nyugat    | il-Majjistral | Noordwest       | północny zachód   | Noroeste      | nord-vest         | severo-západne | severozahodno | Luode          | Nordväst   | К северо-западу   | Северозапад     |
| BI    | nagy            | kbir          | Groot           | duży              | Grande        | mare              | veľký          | velik         | iso            | Stor       | большой           | Велики          |
| SM    | kicsi           | żghir         | Klein           | mały              | Pequeno       | mic               | malý           | majhen        | pieni          | Liten      | малый             | Мали            |
| OL    | régi            | qadim         | Oud             | stary             | Antigo        | vechi             | starý          | star          | vanha          | Gammal     | старый            | Стари           |
| EW    | új              | ġdid          | Nieuw           | nowy              | Novo          | nou               | nový           | nov           | uusi           | Ny         | новый             | Нови            |
| MP    | mozgatható rész | parti mobbli  | Beweegbaar deel | część ruchoma     | Parte móvel   | parte amovibilă   | pohyblivá časť | premični del  | liikkuva osa   | Rörlig del | подвижная часть   | Покретаан део   |
| FP    | rögzített rész  | parti fissa   | Vast deel       | część stała       | Parte fixa    | parte fixă        | pevná časť     | fixsni del    | kiinteä osa    | Fast del   | неподвижная часть | Непокретаан део |
| VA    | változó         | varjabbli     | Variabel        | zmienny           | Variável      | parte variabilă   | premenlivá     | spremenljiv   | vaihtelee      | Variabel   | переменный        | Променлива      |
| GY    | zöld úszó       | baga hadra    | Groene boei     | zielona plawa     | Boia verde    | geaman-dură verde | zelená bója    | zelena boja   | vihreä poiju   | Grön boj   | зелёный буй       | Зелена боа      |
| RY    | piros úszó      | baga hamra    | Rode boei       | czerwona plawa    | Boia vermelha | geaman-dură roșie | červená bója   | rdeča boja    | punainen poiju | Röd boj    | красный буй       | Црвена боа      |

## REASON CODE

| Value  | EN                                 | BG                                                       | ES                                     | CS                                        | DA                                 | DE                        | ET                                | EL                                    | FR                                               | HR                        | IT                                                 | LV                                     | LT                               |
|--------|------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|
| EVENT  | event                              | Случай                                                   | Suceso                                 | událost                                   | Begivenhed                         | Veranstaltung             | Sündmus                           | Συμβάν                                | Événement                                        | Događaj                   | avvenimento                                        | Pasākums                               | īvykis                           |
| WORK   | work                               | Работи (действия)                                        | Obras                                  | práce                                     | Arbejder                           | Arbeiten                  | Töötamine                         | Εργασίες                              | Travaux                                          | Radovi                    | lavori                                             | Darbs                                  | Darbai                           |
| DREDGE | dredging                           | Драгажни работи                                          | Dragado                                | bagrování                                 | Opmudring                          | Baggerarbeiten            | Sivendamine                       | Βυθόκορηση                            | Dragage                                          | Iskapanje                 | dragaggio                                          | Bagarēšanas darbi                      | Dugno gilināmas                  |
| EXERC  | exercises                          | Упражнения                                               | Ejercicios                             | cvičení                                   | Øvelser                            | Übungen                   | Õppused                           | Ασκήσεις                              | exercices                                        | Vježbe                    | esercitazioni                                      | Vingrinājumi                           | Pratybos                         |
| HIGWAT | high water                         | Високи води                                              | Nivel de agua elevado                  | vysoký vodní stav                         | Højvande                           | Hochwasser                | Kõrgvesi                          | Υψηλή στάθμη υδάτων                   | Crue                                             | Visok vodostaj            | piena                                              | Augsts ūdens līmenis                   | Aukštas vandens lūgis            |
| HIWAI  | water level of cautious navigation | Водно ниво изискващо повишено внимание при корабоплаване | Nivel de agua para navegación prudente | vodní stav zvýšené opatrnosti plavby      | Forsigtig sejlad pga. vandstanden  | Marke I.                  | Eetevatlikult laevatamise veetase | Στάθμη υδάτων προσεκτικής ναυσιπλοΐας | Niveau d'eau nécessitant une navigation prudente | Vodostaj oprezne plovidbe | livello idrometrico di prudenza per la navigazione | Ūdens līmenis bīstams kuģošanai        | Laiybāi pavojīngas vandens lūgis |
| HIWAI  | prohibitory water level            | Водно ниво възпрепятстващо корабоплаването               | Nivel de agua de prohibición           | vodní stav, při kterém je zakázána plavba | Forbud mod sejlad pga. vandstanden | Marke II oder Marke III   | Laevatamiseks keelatud veetase    | Απαγορευτική στάθμη υδάτων            | Niveau d'eau d'interdiction                      | Vodostaj zabrane plovidbe | livello idrometrico proibitivo                     | Ūdens līmenis, kurā kuģošana aizliegta | Laiybā draudzīgais vandens lūgis |
| LOWWAT | low water                          | Ниски води                                               | Nivel de agua bajo                     | nizký vodní stav                          | Lavvande                           | Niedrigwasser             | Madal vesi                        | Χαμηλή στάθμη υδάτων                  | Étiage                                           | Nizak vodostaj            | livello di magra                                   | Zems ūdens līmenis                     | Žemas vandens lūgis              |
| SHALLO | siltation                          | Плутчина                                                 | Sedimentación                          | náplaveniny                               | Aflejinger                         | Versandung                | Mudastumine                       | Σχηματισμός ιλύος                     | Atterrissement                                   | Plićina                   | accumulo di sabbia                                 | Aizsērēšana                            | Sānšos                           |
| CALAMI | calamity                           | Бедствие                                                 | Accidente                              | havárie                                   | Nodsituation                       | Havarie                   | Õnnetus                           | Καταστροφή                            | Accident                                         | Havarija                  | calamità                                           | Negadījums                             | Avarija                          |
| LAUNCH | launching                          | Спускание на вода                                        | Lanzamiento                            | spouštění na vodu                         | Sosetning                          | Stapellauf                | Veeskamine                        | Καθέλκυση                             | Mise à l'eau                                     | Poriniče                  | varo                                               | Kuģa nolaišana ūdenī                   | Laivo nuleidīmas ī vandenī       |
| DECLEV | lowering water level               | Понижаване на водното ниво                               | Nivel de agua en descenso              | pokles vodní hladiny                      | Vandstanden sankes                 | Senken des Wasserspiegels | Veetaseme vähenemine              | Μειούμενη στάθμη υδάτων               | Abaissement du niveau de l'eau                   | Vodostaj u opadanju       | calo del livello idrometrico                       | Ūdens līmeņa pazemināšana              | Vandens lygio slūgimas           |
| FLOMEA | flow measurement                   | Измерване на оттока                                      | Medición de caudal                     | měření průtoku                            | Flowmåling                         | Strömungsmessung          | Voolu mõõtmine                    | Μέτρηση ροής                          | Opération de mesure de débit                     | Mjerenje protoka          | portata idrometrica                                | Straumes ātruma noteikšana             | Tēkmēs parametru mērīšanas       |
| BLDWRK | building work                      | Стойтелни работи                                         | Obras de construcción                  | stavební práce                            | Anlægsarbejder                     | Bauarbeiten               | Ehitustöö                         | Κατασκευαστικές εργασίες              | Travaux de construction                          | Izgradnja                 | lavori di costruzione                              | Būvdarbi                               | Statybos                         |

| Value  | EN                      | BG                             | ES                              | CS                   | DA                       | DE                         | ET                         | EL                               | FR                                 | HR                      | IT                                              | LV                       | LT                           |
|--------|-------------------------|--------------------------------|---------------------------------|----------------------|--------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------------|------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------|------------------------------|
| REPAIR | repair                  | Ремонти работи                 | Reparación                      | opravy               | Reparation               | Reparaturarbeiten          | Remont                     | Επισκευές                        | Travaux de réparation              | Popravci                | intervento di riparazione                       | Remonts                  | Remontas                     |
| INSPEC | inspection              | Инспекция                      | Inspección                      | inspekce             | Inspektion               | Inspektion                 | Inspektseerimine           | Επιθεώρηση                       | Inspection                         | Inspekcija              | ispezione                                       | Inspekcija               | Apziūra                      |
| FIRWRK | fireworks               | Взривни работи                 | Fuegos artificiales             | ohňostroji           | Fyrværkeri               | Feuerwerk                  | Ilutulestik                | Πυροτεχνήματα                    | Feux d'artifice                    | Vatromet                | fuochi d'artificio                              | Liesmu darbi             | Fejerverkai                  |
| LIMITA | limitations             | Ограничения                    | limitaciones                    | omezení              | Begrænsninger            | Einschränkungen            | Piirangud                  | Περιορισμοί                      | restriction de la navigation       | Ograničenja             | limitazioni alla navigazione                    | Ierobežojumi             | Apribojimai                  |
| CHGFWY | changes of the fairway  | Изменение на фарватера         | Cambios en vía navegable        | změny plavební dráhy | Ændring af farvandet     | Änderungen des Fahrwassers | Muudatused faarvaatris     | Μεταβολές στον δίαυλο            | modification du chenal navigable   | Promjene u plovnom putu | modifiche del canale navigabile                 | Izmaiņas kuģu ceļā       | Pasikeitimai farvateryje     |
| CONSTR | constriction of fairway | Изграждане на воден път        | Estrechamiento de vía navegable | zúžení vodní cesty   | Indsnævring af vandvejen | Einengung des Fahrwassers  | Faarvaatri kontriktatsioon | Κατασκευή πλωτής οδού            | rétrécissement du chenal navigable | Suženje plovnog puta    | restrizione del canale navigabile               | Ūdens ceļa sašaurinājums | Farvatario sašaurėjimas      |
| DIVING | diver under the water   | Водолаз под водата             | Presencia de submarinistas      | práce pod vodou      | Dykkere i arbejde        | Taucher unter Wasser       | Tuuker vee all             | Υποβρύχιες εργασίες              | plongeurs au travail               | Ronilac pod vodom       | sommozzatore in immersione                      | Ūdenslidēju darbi        | Vandenye naras               |
| SPECTR | special transport       | Специализиран транспорт        | Transporte especial             | zvláštní přeprava    | Særlig transport         | Sondertransport            | Erivedu                    | Ειδικές μεταφορές                | transport spécial                  | Specijalni prijevoz     | trasporto speciale                              | Īpašs transports         | Specialus transportas        |
| EXT    | extensive sluicing      | Активно изпускане на вода      | Barrido extensivo               | rozsáhlé vymílání    | Omfattende slusedrift    | extreme Dotation           | Laialdane lüüsisikasutus   | Εκτεταμένη εκκένωση υποθαλάσσιας | Service étendu                     | Izrazito isjecanje      | regolazione intensiva della portata idrometrica | Lielā pārpilde           | Gausus vandens nuleidimas    |
| MIN    | minimum sluicing        | Минимално изпускане на вода    | Barrido mínimo                  | minimální vymílání   | Minimum slusedrift       | minimale Dotation          | Minimaalne lüüsisikasutus  | Ελάχιστη εκκένωση υποθαλάσσιας   | Service minimum                    | Minimalno isjecanje     | regolazione minima della portata idrometrica    | Minimālā pārpilde        | Minimalus vandens nuleidimas |
| SOUND  | sounding works          | Дълбочинно-измервателни работи | Obras de sondeo                 | měření hloubky       | Orplodning               | Peilarbeiten               | Loodimistööd               | Εργασίες ηχοβολισμού             | Travaux de sondage                 | Mjerenja dubine         | lavori di scandaglio                            | Zondēšana                | Zondavimo darbai             |
| OTHER  | others                  | Друго                          | Otros                           | jiné                 | Andet                    | andere                     | Muud                       | Λοιπά                            | Autres                             | Ostalo                  | diversi                                         | Citi                     | Kita                         |

| Value  | EN                            | BG                                                                                                       | ES                                   | CS                                                             | DA                            | DE                          | ET                                                                        | EL                                                                                                  | FR                                                                                            | HR                                                                                       | IT                                                                                                     | LV                                                                                | LT                                                               |
|--------|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| INFESR | info service                  | Информационна служба (няма значение за безопасността на корабоплаването и не изисква планиране на рейса) | Servicio de información              | Informační servis (netýká se bezpečnosti ani plánování plavby) | Informationstjeneste          | Informationsservice         | Teabeteenus (ei ole seotud ohutusega ega ole vajalik reisi korraldamisel) | Πληροφορίες (δεν έχει σχέση με την ασφάλεια και δεν χρειάζεται για τον προγραμματισμό του ταξιδιού) | Information (n'a pas d'impact sur la sécurité et n'est pas nécessaire au calcul d'itinéraire) | Informacijska usluga (ne odnosi se na sigurnost i nije potrebna za planiranje putovanja) | servizio informazioni (senza rilevanza ai fini della sicurezza e della pianificazione dell'itinerario) | Informācijas dienests (nav saistīts ar drošumu un nav vajadzīgs reisa plānošanai) | Informacija (nesusijusi su saugumu ir nebūtina planuojant reisą) |
| STRIKE | strike                        | Удар                                                                                                     | Huelga                               | stávka                                                         | Strejke                       | Streik                      | Streik                                                                    | Απεργία                                                                                             | Grève                                                                                         | Štrajk                                                                                   | sciopero                                                                                               | Streiks                                                                           | Streikas                                                         |
| FLOMAT | floating material             | Плаващи материали                                                                                        | Material flotante                    | plovoucí materiál                                              | Flydende materiale            | Treibgut                    | Ujummaterial                                                              | Υλικά που επιπλέει                                                                                  | Embâcle                                                                                       | Plutajući predmeti                                                                       | materiale flottante                                                                                    | Peldošs objekts                                                                   | Plūduriuojantys daiktai                                          |
| EXPLOS | explosives clearing operation | Взривни работи за разчистване                                                                            | Operación de limpieza con explosivos | zneškodňování výbušnin                                         | Rydning af sprængstoffer      | Bombenräumung               | Demineerimisoperatsioon                                                   | Επιχείρηση άρσης ναρκωτικών                                                                         | opération de déminage                                                                         | Raščiscavanje eksplozivom                                                                | operazione di sminamento                                                                               | Sprāgstvielu neitralizēšanas operācija                                            | Sprogmenų šalinimo operacija                                     |
| OBUNWA | obstruction under water       | Поповодно препятствие                                                                                    | Obstrucción bajo el agua             | plavební překážka                                              | Hindring under vandlinjen     | Einschränkung unter Wasser  | Veelune takistus                                                          | Υποβρύχια εμπόδιο                                                                                   | objet immergé                                                                                 | Prepreka ispod vode                                                                      | ostruzione sommersa                                                                                    | Zemūdens šķērslis                                                                 | Povandeninė kliūtis                                              |
| FALMAT | falling material              | Падащи материали                                                                                         | Material desprendido                 | padávající materiál                                            | Faldende materiale            | herabfallende Gegenstände   | Kukkuvad esemed                                                           | Πρόσθις αντικείμενων                                                                                | chutes d'objets                                                                               | Padajući predmeti s visine                                                               | caduta di materiale                                                                                    | Krūtošs objekts                                                                   | Krentantys daiktai                                               |
| DAMMAR | damaged marks/signs           | Повредена сигнализация/знаци                                                                             | Marcas/señales estropeadas           | poškozená signalizace                                          | Beskadigede sømærker/skilting | beschädigte Zeichen         | Kahjustatud märgid/viidad                                                 | Κατεστραμμένα σημάδια/σημεία                                                                        | panneaux de signalisation endommagés                                                          | Oštećene oznake                                                                          | segnaletica danneggiata                                                                                | Bojātas zīmes/norādes                                                             | Pāžeistos zīmes / zīenkārti                                      |
| HEARIS | health risk                   | Опасност за здравето                                                                                     | Riesgo para la salud                 | zdravotní riziko                                               | Sundhedsrisiko                | Gesundheitsgefahr           | Terviseohht                                                               | Κίνδυνος για την υγεία                                                                              | risques pour la santé                                                                         | Opasnost za zdravlje                                                                     | rischio per la salute                                                                                  | Veselības risks                                                                   | Pavojus sveikatai                                                |
| ICE    | ice                           | Лед                                                                                                      | Hielo                                | led                                                            | Is                            | Eis                         | Jää                                                                       | Πάγος                                                                                               | glace                                                                                         | Led                                                                                      | ghiaccio                                                                                               | Ledus                                                                             | Ledas                                                            |
| OBSTAC | obstacle                      | Препятствие                                                                                              | Obstáculo                            | překážka                                                       | Hindring                      | Schiffahrtshindernis        | Takistus                                                                  | Εμπόδιο                                                                                             | obstacle à la navigation                                                                      | Prepreka                                                                                 | ostacolo alla navigazione                                                                              | Šķērslis                                                                          | Kliūtis                                                          |
| CHGMAR | change marks                  | Изменение в сигнализацията                                                                               | Cambio de señalización               | změna značení                                                  | Ændret signalering            | Schiffahrtszeichen geändert | Muudatus-ähis                                                             | Αλλαγή σημείων                                                                                      | Signalisation modifiée                                                                        | Promjena navigacijske oznake                                                             | segnaletica modificata                                                                                 | Mainītas zīmes                                                                    | Ženklių keitimas                                                 |
| HIGVOL | high voltage cable            | Високо напрежение                                                                                        | Línea de alta tensión                | vedení vysokého napětí                                         | Højspændingskabler            | Hochspannungsleitung        | Kõrgpingelihtivus                                                         | Αυγός υψηλής τάσης                                                                                  | Ligne haute tension                                                                           | Visokonaponski kabel                                                                     | alta tensione                                                                                          | Augstspriegums                                                                    | Aukštos įtampos kabelis                                          |
| ECDISU | Inland ECDIS update           | Обновяване на ECDIS                                                                                      | Actualización ECDIS fluvial          | aktualizace infor-mac ECDIS                                    | Inland ECDIS update           | Inland ECDIS Update         | Uuendatud sisemaine ECDIS                                                 | Επικαιροποίηση ECDIS εσωτερ. ναυσ.                                                                  | Mise à jour des données Inland ECDIS                                                          | Ažuriranje sustava Inland ECDIS                                                          | aggiornamento ECDIS interno                                                                            | Inland ECDIS informācijas atjaunošana                                             | Inland ECDIS informacijos atnaujinimas                           |

| Value  | EN                     | BG                                    | ES                         | CS                                  | DA                  | DE                                 | ET                         | EL                          | FR                                | HR                      | IT                             | LV                          | LT                             |
|--------|------------------------|---------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------|---------------------|------------------------------------|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|-------------------------|--------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|
| LOCRL  | local rules of traffic | Местни (покапани) правила за движение | Normas locales de tráfico  | místní úprava pravidelných předpisů | Lokale trafikregler | lokal gültige Verkehrsvorschriften | Kohalikud liikluseeskirjad | Τοπικοί κανόνες κυκλοφορίας | règlements particuliers de police | Lokalni propisi         | regole di traffico locali      | Vietēji satiksmes noteikumi | Vietinēs laivu eismo taisyklės |
| NEWOBJ | new object             | Нов обект                             | Nuevo objeto               | nový objekt                         | Nyt objekt          | neues Objekt                       | Uus ese                    | Νέο αντικείμενο             | Nouvel objet                      | Novi objekt             | nuovo oggetto                  | Jauns objekts               | Naujas objektas                |
| MISECH | false radar echos      | Грешно радарно ехо                    | Ecos radar falsos          | falešná ozvěna                      | Falsk radarekko     | Geisterechos                       | Radari vale kajasignaal    | Εσφαλμένα σήματα ραντάρ     | Faux échos radar                  | Pogrešan radarski odziv | rilevazioni radar distorte     | Maldīgs radara ehosignāls   | Kļaidīgi radaro rodmēnys       |
| VHFCOV | radio coverage         | Радио покритие (обхват)               | Cobertura de radio         | rádiové pokrytí                     | Radiodækning        | Funkabdeckung                      | Raadio leviala             | Κάλυψη συσπυμμάτων          | Couverture radio                  | Radjska pokri-venost    | copertura radio                | Radio signālu pārklājums    | Radiojo ryšio zona             |
| REMOBJ | removal of object      | Демонтиране на обект                  | Retirada de un objeto      | odstranění objektu                  | Fjernelse af objekt | Bergungsarbeiten                   | Eesme eemaldamine          | Απομάκρυνση αντικειμένου    | enlèvement d'objet                | Uklanjanje objekta      | rimozione di oggetti           | Objekta noņemšana           | Objekto šalinimas              |
| LEVRIS | rising water level     | Растящо водно ниво                    | Nivel de agua en ascenso   | stoupající vodní stav               | Stigende vandstand  | steigender Wasserstand             | Veetaseme tõusmine         | Αυξανόμενη στάθμη υδάτων    | Eaux montantes                    | Vodostaj u porastu      | livello idrometrico in aumento | Kāpjošs ūdens līmenis       | Kylantis vandens lygis         |
| SPCMAR | special marks          | Специална сигнализация                | Señalización especial      | zvláštní signalizace                | Særlig signalering  | besondere Zeichen                  | Eritähtised                | Ειδικά σήματα               | Signalisation spéciale            | Posebne oznake          | segnalética speciale           | Īpašas zīmes                | Speciālieji zīnk-lai           |
| WERMCO | weather conditions     | Метеорологични условия                | Condiciones meteorológicas | povětrnostní podmínky               | Vejrforhold         | Wetterbedingungen                  | Ilmastikuolud              | Καιρικές συνθήκες           | conditions météo                  | Vremenski uvjeti        | condizioni meteorologiche      | Laikapstākļi                | Oro sąlygos                    |

## REASON CODE

| Value  | HU                 | MT                    | NL            | PL               | PT             | RO                | SK                | SL               | FI           | SV        | RU                        | SR          |
|--------|--------------------|-----------------------|---------------|------------------|----------------|-------------------|-------------------|------------------|--------------|-----------|---------------------------|-------------|
| EVENT  | rendezvény         | avveniment            | Evenement     | Impreza          | Evento         | eveniment         | udalost'          | prireditve       | Tapahtumat   | Evenemang | Мероприятие               | Догађај     |
| WORK   | munkálatok         | xogħol                | Werkzaamheden | Prace            | Trabalhos      | lucrări           | práce             | delo             | Työt         | Arbeten   | Работы                    | Радови      |
| DREDGE | korrási munkálatok | thamml                | Baggeren      | Pogłębianie      | Dragagens      | lucrări de dragaj | bagrovanie        | poglabljanje dna | Ruoppaustyöt | Muddring  | Зем-лечерпательные работы | Батерование |
| EXERC  | gyakorlatok        | ežercizzji            | Oefeningen    | Ćwiczenia        | Exercícios     | exerciții         | cvičenia          | vaje             | Harjoitukset | Övningar  | Испытания                 | Вежбе       |
| HIGWAT | magas vízállás     | livell gholi tal-ilma | Hoogwater     | Wysoki stan wody | Nível de cheia | ape mari          | vyšoký vodný stav | visok vodostaj   | Korkea vesi  | Högvatten | Высокая вода              | Велика вода |

| Value  | HU                          | MT                                                    | NL                                  | PL                                      | PT                                            | RO                                          | SK                                       | SL                                   | FI                                              | SV                                      | RU                              | SR                                             |
|--------|-----------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------------------|
| HIWAI  | kíméletes hajózási vízszint | livell tal-ilma li jehitięő navigazzjoni b'attenzjoni | Waterstand met beperkte scheepvaart | Stan wody wymagający osłoneżnej żegluga | Nível da água que obriga a navegação prudente | nivelul apei de avertizare pentru navigatie | vodný stav pre operatívnu plavbu         | vodostaj, ki zahteva previdno plovbo | vargovaista liikumista edellyttävä vedenkorkeus | Försiktig navigering p.g.a. vattennivån | Уровень опасный для судоходства | Водостай при којем је потреба опрезна пловидба |
| HIWAI  | tilalmi vízszint            | livell tal-ilma prohibittiv                           | Waterstand met vaarverbod           | Stan wody uniemożliwiający żegluga      | Nível da água que impossibilita a navegação   | nivelul apei de interdicție                 | vodný stav pri ktorom je zakázaná plavba | vodostaj, ki ne dovoljuje plovbe     | kiellon aiheuttava vedenkorkeus                 | Förbud p.g.a. vattennivån               | Уровень запрещающий судоходство | Водостай при којем се забрањује пловидба       |
| LOWWAT | alacsony vízállás           | livell baxx tal-ilma                                  | Laagwater                           | Niski stan wody                         | Nível de estagagem                            | ape mici                                    | nízky vodný stav                         | nizek vodostaj                       | Matala vesi                                     | Lågvatten                               | Низкая вода                     | Мала вода                                      |
| SHALLO | gázlóképződés               | sediment                                              | Verondieping                        | Mielizna                                | Assoreamento                                  | intinsură                                   | naplaveniny                              | usedlina                             | Lietuimenen                                     | Slam-avsättning                         | Обмеление                       | Плићак                                         |
| CALAMI | havaria/baleset             | dizastru                                              | Calamiteit                          | Wypadek                                 | Acidente                                      | calamitate                                  | havária                                  | nesreča                              | Onnettomuus                                     | Olycka                                  | Авария                          | Хаварија                                       |
| LAUNCH | vízrebocsátás               | varar                                                 | Tewaterlatting                      | Wodowanie                               | Lançamento à água                             | lansare la apă                              | spúšťanie na vodu                        | splavitev                            | Vesilelasku                                     | Sjöslättning                            | Спуск на воду                   | Порињуће                                       |
| DECLEV | vízszint csökkentése        | Waterstandsverlaging                                  | Waterstandsverlaging                | Spadek poziomu wody                     | Descida do nível da água                      | nivelul apei în scădere                     | klesajúca vodná hladina                  | nižanje vodostaja                    | Vedenkorkeuden laskeminen                       | Sjunkande vattennivå                    | Понижение уровня воды           | Водостай у опадању                             |
| FLOMEA | áramlás mérése              | kejl tal-fluss                                        | Stroomnelheidsmeting                | Pomiar prądu                            | Caudal                                        | operațiune de măsurare a debitului          | meranie prietoku                         | merjenje pretoka                     | Virtausken mitaaminen                           | Flödes-mätning                          | измерение скорости течения      | Мерење протијаја                               |
| BLDWRK | építési munkálatok          | xoghol ta' bini                                       | Bouwwerkzaamheden                   | Roboty budowlane                        | Obras                                         | lucrări de construcții                      | stavebné práce                           | gradbena dela                        | Rakennustyöt                                    | Byggnads-arbete                         | Строительство                   | Радови                                         |
| REPAIR | javítási munkálatok         | tiswija                                               | Herstelwerkzaamheden                | Prace remontowe                         | Reparações                                    | lucrări de reparații                        | opravy                                   | popravlilo                           | Korjaustyöt                                     | Reparations-arbete                      | Ремонтные работы                | Поправка                                       |
| INSPEC | szemle                      | spezzjoni                                             | Inspectiewerkzaamheden              | Inspekcja                               | Inspeção                                      | inspecție                                   | inšpekcia; prehľadka; kontrola           | inšpekcijski pregled                 | Tarkastus                                       | Inspektion                              | Инспекция                       | Инспекција                                     |
| FIRWRK | tűzijáték                   | loghob tan-nar                                        | Vuurwerk                            | Sztuczne ognie                          | Fogo de artifício                             | focuri de artificii                         | ohňostroji                               | ognjemet                             | Ilotulitus                                      | Fyrverkerier                            | Взрывные работы                 | Ватромет                                       |
| LIMITA | korlátozás                  | restrizzjonijiet                                      | Beperkingen                         | Ograniczenia                            | Restrições                                    | restricții                                  | obmedzenia                               | omejitev                             | Rajoitukset                                     | Begränsningar                           | Ограничения                     | Ограничєна                                     |
| CHGFWY | hajóútvalózás               | bidliet tal-kanali navigabbli                         | Verandering van de vaarweg          | Zmiany toru wodnego                     | Alterações no canal navegável                 | schimbări șenal navigabil                   | zmeny v plavebnej dráhe                  | spremembe na plovni poti             | muutokset väylällä                              | Ändringar av farleden                   | изменение фарватера             | Промєне пловног пута                           |
| CONSTR | hajóútszűkület              | restrizzjoni tal-kanal navigabbli                     | Beperking van de vaarweg            | Zwężenie toru wodnego                   | Estreitamento da via navegável                | îngustare cale navigabilă                   | zúženie vodnej cesty                     | zožnenje plovne poti                 | vesiväylän kaaventuminen                        | Smalare vattenväg                       | Сужєние фарватера               | Сужєние пловног пута                           |

| Value  | HU                                                                           | MT                                     | NL                               | PL                                                                                               | PT                                                                                       | RO                                                                                                       | SK                                                             | SL                         | FI                                                                                          | SV                                                                                 | RU                                                                                              | SR                                                                                                |
|--------|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DIVING | vízalatti munkák                                                             | bughaddas taht l-ilma                  | Duikwerkzaamheden                | Nurek pod wodą                                                                                   | Presença de mergulhadores                                                                | scafandru în apă                                                                                         | potápač pod vodu                                               | dela pod vodo              | sukelaja veden alla                                                                         | Dykare i vattnet                                                                   | Водолазные работы                                                                               | Подводни работи                                                                                   |
| SPECTR | különleges szállítás                                                         | trasport speċjali                      | Bijzonder voer                   | Transport specjálny                                                                              | Transporte especial                                                                      | transport special                                                                                        | špeciálna preprava                                             | posebni prevoz             | erikoiskuljetus                                                                             | Specialtransport                                                                   | специальная перевозка                                                                           | Специјални транспорт                                                                              |
| EXT    | nagymértékű vizszerzés                                                       | kontroll estensiv tal-ilma             | Uitgebreid schutbedrijf          | Intensywne słuzowanie                                                                            | Regime de descarga máximo                                                                | trafic de ecluză intens                                                                                  | rozsiahle dotovanie                                            | ekstenzivno odtekanje      | laajamittainen sulutus                                                                      | Omfattande drift                                                                   | значительный спуск воды                                                                         | Значажно истишане                                                                                 |
| MIN    | minimális vizerésztés                                                        | kontroll minimu tal-ilma               | Minimaal schutbedrijf            | Minimalne słuzowanie                                                                             | Regime de descarga mínimo                                                                | trafic de ecluză redus                                                                                   | minimálne dotovanie                                            | minimálno odtekanje        | vähimmäissulutus                                                                            | Minimidrift                                                                        | минимальный спуск воды                                                                          | Минимално истишане                                                                                |
| SOUND  | mélysegmérés munka                                                           | xoghlijet ta' kejl tal-fond            | Peilwerkzaamheden                | Pomiary głębokości                                                                               | Sondagens                                                                                | lucrări de sondaj                                                                                        | sondovacie práce                                               | merjenje globine           | luotaustyöt                                                                                 | Lodnings-arbete                                                                    | промерные работы                                                                                | Мереня дубина                                                                                     |
| OTHER  | egyéb                                                                        | ohrajn                                 | Overige                          | Inne                                                                                             | Outros                                                                                   | altele                                                                                                   | Iné                                                            | drugo                      | muutokset välillä                                                                           | Annat                                                                              | другое                                                                                          | Остало                                                                                            |
| INFSER | Tájékoztató (nem biztonsági közlemény és útítérv készítéséhez nem szükséges) | servizz ta' informazzjoni              | Informatieservice                | Serwis informacyjny (informacje niezwiązane z bezpieczeństwem i niewymagane do planowania rejsu) | Serviço de informações (sem relevância para a segurança e para a planificação de viagem) | mesaj informativ (nu se referă la siguranța traficului și nu este necesar pentru planificarea voiajelor) | Informačná služba (netýka sa bezpečnosť ani plánovania plavby) | informacijska služba       | Tietopalvelu (ei ole olemainen turvallisuu den kannalta eikä tarpeen matkan suunnittelussa) | Informations-tjänst (inte säkerhetsrelaterad och inte nödvändig för färdplanering) | Информационная служба (не предназначена для безопасности и не требуется для планирования рейса) | Услуга информисања (није релевантна за безбедност пловидбе и није потребна за планирање путовања) |
| STRIKE | sztájk                                                                       | strajk                                 | Staking                          | Strajk                                                                                           | Greve                                                                                    | grevă                                                                                                    | štrajk                                                         | stavka                     | Lakko                                                                                       | Strejk                                                                             | Забастовка                                                                                      | Улар                                                                                              |
| FLOMAT | úszó anyag                                                                   | materjal fwiċċ l-ilma                  | Drijvend materiaal               | Materiał pływający                                                                               | Material fluante                                                                         | material plutitor                                                                                        | plávající materiál                                             | plavajoči predmeti         | Kelluva aines                                                                               | Flytande föremål                                                                   | Плавающий материал                                                                              | Плувајући материјал                                                                               |
| EXPLOS | robbanóanyag eltávolítás                                                     | operazzjoni ta' tnebbija ta' splussivi | Verwijderen van explosieven      | Operacja usuwania materiałów wybuchowych                                                         | Operação de desminagem                                                                   | explozive pentru degajare                                                                                | zneškodňovanie výbušnín                                        | odstranjevanje eksplozivov | Räjähtäiden räijäminen                                                                      | Röjning av explosivt material                                                      | Разминирование                                                                                  | Операција разминирања                                                                             |
| OBUNWA | víz alatti akadály                                                           | ostaklu taht l-ilma                    | Belemmering onder water          | Przeszkoda podwodna                                                                              | Obstrução subaquática                                                                    | obstacol subacvatic                                                                                      | prekážka pod vodou                                             | zapora pod vodo            | Vedenalainen este                                                                           | Undervattenshinder                                                                 | Препятствие под водой                                                                           | Препрека под водом                                                                                |
| FALMAT | le hulló anyagok                                                             | materjal qed jaqa'                     | Vallend materiaal                | Materiał spadający                                                                               | Queda de materiais                                                                       | material care cade                                                                                       | padající materiál                                              | padajoči predmeti          | Putoava aines                                                                               | Fallande föremål                                                                   | Падающий материал                                                                               | Материјал који пада                                                                               |
| DAMMAR | sérült jelzés                                                                | sinjali bil-hsara                      | Beschadigde markeringen/symbolen | Uszkodzone znaki/sygnaly                                                                         | Marcas/sinais danificados                                                                | semnale avariate                                                                                         | poškodené signálne znaky                                       | poškodovane oznake/znaki   | Vaurioituneet merimerkit                                                                    | Skadade markeringar/signaler                                                       | Поврежденные знаки/огни                                                                         | Оугређен знак                                                                                     |

| Value  | HU                          | MT                             | NL                     | PL                               | PT                         | RO                           | SK                        | SL                           | FI                                  | SV                           | RU                                     | SR                         |
|--------|-----------------------------|--------------------------------|------------------------|----------------------------------|----------------------------|------------------------------|---------------------------|------------------------------|-------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------|----------------------------|
| HEARIS | egészségügyi kockázat       | riskju ghas-sahha              | Gezondheidsrisico      | Zagrożenie dla zdrowia           | Risco para a saúde         | risc de îmbolnăvire          | zdravotné riziko          | tveganje za zdravje          | Terveysriski                        | Hälsorisk                    | Риск здоровью                          | Опасность по здоровью      |
| ICE    | jég                         | silg                           | Ijs                    | Lód                              | Gelo                       | gheață                       | ľad                       | led                          | jää                                 | Is                           | лед                                    | Лед                        |
| OBSTAC | akadály                     | ostaklu                        | Obstakel               | Przeszkoda                       | Obstáculo                  | obstacol                     | prekážka                  | ovira                        | Este                                | Hinder                       | Препятствие (помеха)                   | Препрека                   |
| CHGMAR | forgalmi jelek változtatása | bidla fis-sinjali              | Gewijzigde markering   | Zmiana oznakowania               | Alteração da sinalização   | semnalizare modificată       | zmena značenia            | sprememba oznak              | Merkit muuttu-neet                  | Ändrad märkning              | Изменение СНО                          | Промена знака              |
| HIGVOL | nagy feszültségű átfeszítés | kejbil b'voltaggħoli           | Hoogspanningskabel     | Linia wysokiego napięcia         | Linha de alta tensão       | linie de înaltă tensiune     | vedenie vysokého napätia  | visokonapetostni kabel       | Korkeajännite-johdot                | Högspänning-sledning         | высоковольтный кабель                  | Кабл под високим напонам   |
| ECDISU | Inland ECDIS frissítés      | agğornament tal-ECDIS Inter-na | Inland ECDIS-update    | Aktualizacja Inland ECDIS        | Atualização EC-DIS-fluvial | actualizarea datelor ECDIS   | aktualizácia Inland ECDIS | posodobitev celinskega ECDIS | Sisävesiliikenteen ECDIS:n päivitys | Uppdatering av inlands-ECDIS | Обновление информации для Inland ECDIS | Ажурриран Inland ECDIS     |
| LOCRLU | helyi közlekedési rend (R)  | regoli lokali tat-traffiku     | Lokale verkeersregels  | Miejscowe przepisy ruchu statków | Regras de tráfego locais   | regulamente locale de trafic | lokálne pravidlá plavby   | lokalna prometna pravila     | paikalliset liikennöintisäännöt     | Lokala trafikregler          | Местные правила судоходства            | Локална правила пловилабе  |
| NEWOBJ | Új objektum                 | ogġett ġdid                    | Nieuw object           | Nowy obiekt                      | Novo objeto                | obiect nou                   | nový objekt               | nov objekt                   | Uusi kohde                          | Nytt föremål                 | Новый объект                           | Нови објекат               |
| MISECH | hamis radar-visszhangok     | eki foloz tar-radar            | Valse radarecho's      | Falszywe echa radarowe           | Ecos radar falsos          | ecou radar fals              | falošná odozva            | napačni odmevi radarja       | Virheellisiä tutkakaikkuja          | Falska radarekon             | Ложная радарная цель                   | Лажни радарски оцраз       |
| VHFCOV | rádiós léfedettség          | kopertura tar-radiju           | Radiodekking           | Pokrycie radio-we                | Cobertura rádio            | acoperire radio              | rádiové pokrytie          | pokritost radijskih zvez     | Radiön kuulu-vuusalue               | Radioäckning                 | Покрывание радиосигналом               | Покриваност радио сигналом |
| REMOBJ | mentési munkálatok          | tnehhija ta oggett             | Verwijderen van object | Usuwanie obiektu                 | Remoção de objetos         | schimbarea obiectului        | odstránenie objektu       | odstranitev objekta          | Kohteen poistaminen                 | Bärgning av föremål          | Удаление объекта                       | Устраняне објекта          |
| LEVRIS | emelkedő vízállás           | livell tal-ilma qed joghla     | Waterstandsverhoging   | Wzrost stanów wody               | Subida do nível da água    | creșterea nivelului apei     | stúpajúca vodná hladina   | višanje vodostaja            | Vedenkorkeus nousse                 | Stigande vattennivå          | Повышение уровня воды                  | Ниво воде у порасту        |
| SPCMAR | speciális jelek             | sinjali specjali               | Bijzondere markeringen | Znaki specjalne                  | Sinalização especial       | semnalizare specială         | špeciálne značenie        | posebne oznake               | Erikoismerkit                       | Särskilda markeringar        | Специальные знаки                      | Посебне оцаке              |
| WERMCO | időjárás viszonyok          | kundizzjonijiet tat-temp       | Weersomstandigheden    | Warunki pogodowe                 | Condições meteorológicas   | condiții meteorologice       | poveternostné podmienky   | vremenske razmere            | Säälosuhteet                        | Väderförhållanden            | метеорологические условия              | временски услови           |

## REFERENCE CODE

| Value | EN                                 | BG                                       | ES                                       | CS                                                 | DA                                            | DE                               | ET                               | EL                                     | FR                                         | HR                                               | IT                                       | LV                                     | LT                                       |
|-------|------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------|
| NAP   | NAP                                | NAP                                      | NAP                                      | NAP                                                | Normal vandstand i Amsterdam                  | NAP                              | NAP                              | NAP                                    | NAP                                        | NAP                                              | NAP                                      | NAP                                    | NAP                                      |
| KP    | channel level                      | Перел на канала                          | Nivel local                              | kanálový vodčet                                    | Kanalniveau                                   | Kanal Pegel                      | kp                               | Στάθμη υδάτων καναλιού                 | Côte locale                                | Vodomjer u kanalu                                | livello canale                           | Kanāla ūdens līmenprādis               | Kanalo vandens lysis                     |
| FZP   | FZP                                | FZP                                      | Nivel de los canales frisones            | FZP                                                | FZP                                           | FZP                              | FZP                              | FZP                                    | FZP                                        | FZP                                              | FZP                                      | FZP                                    | FZP                                      |
| ADR   | Adria                              | Адријатическа система                    | Mar Adriático                            | přes Adrii                                         | Adria                                         | über Adria                       | Adria                            | Αδριατική                              | Mer Adriatique                             | Razina Jadranskog mora                           | livello adriatico                        | Adrijas sistēma                        | Adrijos sistema                          |
| TAW   | TAW/DNG                            | TAW/DNG                                  | 2ª nivelación general/DNG                | TAW/DNG                                            | TAW/DNG                                       | TAW/DNG                          | TAW/DNG                          | TAW/DNG                                | DNG                                        | TAW/DNG                                          | TAW/DNG                                  | TAW/DNG                                | TAW/DNG                                  |
| PUL   | Pulkovo 1942                       | Пулково 1942                             | Pulkovo 1942                             | Pulkovo 1942                                       | Pulkovo 1942                                  | Pulkovo 1942                     | Pulkovo 1942                     | Pulkovo 1942                           | Pulkovo 1942                               | Pulkovo 1942                                     | Pulkovo 1942                             | Pulkovo 1942                           | Pulkovo 1942                             |
| NGM   | Ngm                                | Нгм                                      | Ngm                                      | Ngm                                                | Ngm                                           | Ngm                              | Ngm                              | Ngm                                    | Ngm                                        | Ngm                                              | Ngm                                      | Ngm                                    | Ngm                                      |
| ETRS  | ETRS89                             | ETRS89                                   | ETRS89                                   | ETRS89                                             | ETRS89                                        | ETRS89                           | ETRS89                           | ETRS89                                 | ETRS89                                     | ETRS89                                           | ETRS89                                   | ETRS89                                 | ETRS89                                   |
| POT   | Potsdamer Datum                    | Координатна система Потсдам              | Potsdamer Datum                          | Postupimské datum                                  | Potsdamer Datum                               | Potsdamer Datum                  | Potsdamer Datum                  | Potsdamer Datum                        | Potsdamer Datum                            | Potsdamer Datum                                  | Potsdamer Datum                          | Potsdamer koordinātu sistēma           | Potsdamo koordināciju sistēma            |
| LDC   | low water level Danube Commission  | Ниско водно ниво по Дунавската комисија  | Comisión del Danubio, nivel bajo de agua | nizký plavební stav podle Dunajské komise          | Lav vandstand defineret af Donau-kommissionen | RNW gemäß Donaukommission        | Madala veetaseme Doonau komisjon | Χαμηλή στάθμη υδάτων, Επιτροπή Δούναβη | Commission du Danube, niveau bas des eaux  | Niski plovidbeni vodostaj po Dunavskoj komisiji  | livello di magra Commissione del Danubio | Zems ūdens līmenis, Donavas komisija   | Žemas vandens lygis, Dunojaus komisija   |
| HDC   | high water level Danube Commission | Високо водно ниво по Дунавската комисија | Comisión del Danubio, nivel alto de agua | nejvyšší plavební vodní stav podle Dunajské komise | Høj vandstand defineret af Donau-kommissionen | HSW gemäß Donaukommission        | Kõrge veetase Doonau komisjon    | Υψηλή στάθμη υδάτων, Επιτροπή Δούναβη  | Commission du Danube, niveau haut des eaux | Visoki plovidbeni vodostaj po Dunavskoj komisiji | livello di piena Commissione del Danubio | Augsts ūdens līmenis, Donavas komisija | Aukštas vandens lysis, Dunojaus komisija |
| ZPG   | zero point of gauge                | Нула на перела                           | Punto de referencia de nivel             | nulový bod vodotoku                                | Profilens nulpunkt                            | Pegelnulpunkt                    | Mõõtmiskoha nulpunkt             | Μηδενικό σημείο μετρήτη                | point de référence de niveau               | Nulta točka vodomjerna letve                     | zero idrometrico                         | Ūdens līmenprāža nulles punkts         | Nulinis vandens lygio rodmuo             |
| GLW   | equivalent low water level         | Еквивалентно ниско водно ниво            | Estiaje                                  | ekvivalentní nízký vodní stav                      | Tilsvarende lav vandstand                     | Gleichwertiger Wasserstand (GLW) | Madala veetaseme ekvivalent      | Ισοδύναμη χαμηλή στάθμη υδάτων         | étiage                                     | Ekvivalentni niski vodostaj                      | livello equivalente di magra             | Minimālais ūdens līmenis               | Žemo vandens lygio ekvivalentas          |



| Value | HU                                          | MT                                                 | NL                                        | PL                                        | PT                                               | RO                                          | SK                                      | SL                                              | FI                                                   | SV                                     | RU                                      | SR                                               |
|-------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------|
| NGM   | Ngm                                         | Ngm                                                | Ngm                                       | Ngm                                       | Ngm                                              | Ngm                                         | Ngm                                     | Ngm                                             | Ngm                                                  | Ngm                                    | Нгм                                     | Ngm                                              |
| ETRS  | ETRS89                                      | ETRS89                                             | Etrs89                                    | ETRS89                                    | ETRS89                                           | ETRS89                                      | ETRS89                                  | ETRS89                                          | ETRS89                                               | ETRS89                                 | ETRS89                                  | ETRS89                                           |
| POT   | potsdami dátum                              | Potsdamer Datum                                    | Potsdamer Datum                           | Potsdamer Datum                           | Potsdamer Datum                                  | Potsdamer Datum                             | Potsdamer Datum                         | Potsdamer Datum                                 | Potsdamer Datum                                      | Potsdamer Datum                        | Координатная система Потсдам            | Potsdamer datum                                  |
| LDC   | Dunabizottsági hajózási kisvízszint (LKHV)  | livell baxx tal-ilma tal-Kum-missjoni tad-Danubju  | Laagwaterpeil Donaucommissie              | niski stan wody wg Komisji Dunajskiej     | Nível baixo da água, Comissão do Danúbio         | nivelul apei minim — Comisia Dunării        | hladina nízkéj plavebnej vody podľa DK  | nizek vodostaj po Donavski komisiji             | Топаван суое-лукомиссион мукаинен pieni vedenkorkeus | Lågvattnenivå enligt Donaukommissionen | Низкий уровень воды ДК                  | Ниски пловилбе-ни ниво према Дунавској комисији  |
| HDC   | Dunabizottsági hajózási nagyvízszint (LNHV) | livell gholi tal-ilma tal-Kum-missjoni tad-Danubju | Hoogwaterpeil Donaucommissie              | wysoki stan wody wg Komisji Dunajskiej    | Nível alto da água, Comissão do Danúbio          | nivelul apei maxim — Comisia Dunării        | hladina vysokej plavebnej vody podľa DK | visok vodostaj po Donavski komisiji             | Топаван суое-лукомиссион мукаинен suuri vedenkorkeus | Högvattenivå enligt Donaukommissionen  | Высокий уровень воды ДК                 | Високи пловилбе-ни ниво према Дунавској комисији |
| ZPG   | vízmérete nulla pontja                      | punt zero tal-kejl                                 | Referentiepunt van de peilschaal          | punkt zerowy wodowskazu                   | Ponto zero do fluviômetro                        | zero miră                                   | nulový bod mernej stanice               | ničelna točka vodomera                          | vedenkorkeus-mittarin nollakohta                     | Vattenståndsmätarens nollpunkt         | ноль уровня                             | '0' волемера                                     |
| GLW   | egyenértékű kisvízszint                     | livell baxx tal-ilma ewivalenti                    | Gelijkwaardige laagwaterstand             | równoważny niski stan wody                | Nível baixo equivalente da água                  | nivelul apei minim echivalent               | ekvivalentná nízka vodná hladina        | ekvivalent nizkega vodostaja                    | vastaava pieni vedenkorkeus                          | Ekvivalent lågvattenivå                | Низкий уровень воды                     | Еквивалент малой воды                            |
| HSW   | legnagyobb hajózási vízszint (HNV)          | l-oghla livell tal-ilma navigabbli                 | Hoogste scheepvaartwaterstand             | najwyższy stan wody dopuszczający żeglugę | Nível máximo navegável                           | cel mai mare nivel al apei pentru navigație | najvyššia plavebná hladina              | najvišji vodostaj, pri katerem je mogoča plovba | suurin kulkukelpoin vedenkorkeus                     | Högsta navigerbara vattenivå           | Наивысший судовой уровень               | Найвиши волостай за пловилбу                     |
| LNW   | hajózási kisvízszint (HKV)                  | Ilma Navigabbli Baxx                               | Laagste scheepvaartwaterstand (nationaal) | niski stan wody dopuszczający żeglugę     | Nível mínimo navegável                           | nivelul apei minim pentru navigație         | nízka plavebná hladina                  | nizek vodostaj, pri katerem je mogoča plovba    | Matala kulkukelpoin vesi                             | Lågt navigerbart vatten                | Минимальный судоводный уровень          | Ниски пловилбе-ни ниво                           |
| HNW   | hajózási nagyvízszint (HNV)                 | Ilma Navigabbli Gholi                              | Hoogste scheepvaartwaterstand (nationaal) | wysoki stan wody dopuszczający żeglugę    | Nível alto navegável                             | nivelul apei maxim pentru navigație         | vyšoká plavebná hladina                 | visok vodostaj, pri katerem je mogoča plovba    | Korkea kulkukelpoin vesi                             | Högt navigerbart vatten                | Максимальный судоводный уровень         | Високи пловилбе-ни ниво                          |
| IGN   | IGN 69                                      | IGN 69                                             | IGN 69                                    | IGN 69                                    | IGN 69                                           | IGN 69                                      | IGN 69                                  | IGN 69                                          | IGN 69                                               | IGN 69                                 | IGN 69                                  | IGN 69                                           |
| WGS   | WGS 84                                      | WGS 84                                             | WGS 84                                    | WGS 84                                    | WGS 84                                           | SGM 84                                      | WGS 84                                  | WGS 84                                          | WGS 84                                               | WGS 84                                 | WGS84                                   | WGS 84                                           |
| RN    | szokásos szint                              | livell normali                                     | Normaal peil                              | poziom normalny                           | Nível normal                                     | nivelul apei normal                         | normálna úroveň                         | običajen vodostaj                               | normaali taso                                        | Normal nivå                            | Нормальный уровень воды                 | Нормални ниво                                    |
| HBO   | LNHV-t meghaladó vízállás                   | livell gholi tal-ilma li jehtriġ attenzjoni        | Hoogwaterpeil, aandacht geboden           | alarmowy stan wody                        | Nível alto da água que obriga a navegação atenta | cota de atenție                             | vyšoká hladina — stav bdelosti          | opozorilo glede visokega vodostaja              | suuri vedenkorkeus, edellyttä erityistä huomiota     | Högvattenivå som kräver uppmärksamhet  | высокий уровень воды, угроза наводнения | прозorenje od velike vode                        |

## REGIME CODE

| Value | EN                                 | BG                                                     | ES                                     | CS                                        | DA                                                      | DE                               | ET                                | EL                                    | FR                                               | HR                            | IT                                                 | LV                                     | LT                                  |
|-------|------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------|
| NO    | normal                             | Нормално водно ниво                                    | Normal                                 | normální vodní stav                       | Normal vandstand                                        | Régime: Normal Wasserstand       | Tavaline                          | Κανονική                              | Hauteur d'eau normale                            | Režim: normalni vodostaji     | normale                                            | Normāls ūdens līmenis                  | Normalus vandens lygis              |
| HI    | high                               | Високи води                                            | Alto                                   | vysoký vodní stav                         | Højvande                                                | Hochwasser                       | Kõrge                             | Υψηλή                                 | Plus Hautes Eaux Navigables                      | Režim: visoki vodostaji       | livello idrometrico elevato                        | Augsts ūdens līmenis                   | Aukštas vandens lygis               |
| II    | prohibitory water level            | Водно ниво възпрепятстване на корабоплаването          | Nivel de agua de prohibición           | vodní stav, při kterém je zakázána plavba | Vandstand, hvor sejlads udføres med særlig opmærksomhed | Sperrung wegen Hochwasser        | Keelatud vee-tase                 | Απαγορευτική στάθμη ύδατος            | Niveau d'eau d'interdiction                      | Vodostaji zabranjene plovidbe | livello idrometrico proibitivo                     | Ūdens līmenis, kurā kuģošana aizliegta | Laivybai draudžiantis vandens lygis |
| I     | water level of cautious navigation | Водно ниво изискващо корабоплаване с повишено внимание | Nivel de agua para navegación prudente | vodní stav zvýšené opatrnosti plavby      | Vandstand, hvor sejlads udføres med særlig opmærksomhed | Marke I.                         | Etrevaltluku laevatamise vee-tase | Σταθμή ύδατος προσεκτικής ναυσιπλοΐας | Niveau d'eau nécessitant une navigation prudente | Vodostaji oprezne plovidbe    | livello idrometrico di prudenza per la navigazione | Ūdens līmenis bīstams kuģošānai        | Laivybai pavojingas vandens lygis   |
| NN    | normal water level for navigation  | Нормално водно ниво за корабоплаване                   | Nivel de agua normal para navegación   | normální vodní stav pro plavbu            | Normal vandstand for skibsfart                          | normaler Schiffsahrtswasserstand | Laevatami-seks normaalne vee-tase | Κανονική στάθμη ύδατος ναυσιπλοΐας    | Niveau Normal de Navigation                      | Vodostaji normalne plovidbe   | livello idrometrico normale per la navigazione     | Normāls ūdens līmenis kuģošānai        | Laivybai tinkamas vandens lygis     |
| LO    | low water                          | Ниски води                                             | Nivel de agua bajo                     | nizký vodní stav                          | Lavvande                                                | Niedrigwasser                    | Madal vesi                        | Χαμηλή στάθμη ύδατος                  | Etiage                                           | Nizak vodostaji               | livello di magra                                   | Zems ūdens līmenis                     | Žemas vandens lygis                 |

## REGIME CODE

| Value | HU                          | MT                                                   | NL                                  | PL                                     | PT                                            | RO                                         | SK                                        | SL                                    | FI                                             | SV                                       | RU                                    | SR                                     |
|-------|-----------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------|
| NO    | normál vízálás              | normali                                              | Normaal                             | normalny                               | Nível da água normal                          | nivelul normal                             | normálny vodný stav                       | normalen                              | Normaali                                       | Normal                                   | Нормальный уровень                    | Режим нормалног водостaja              |
| HI    | magas vízálás               | gholi                                                | Hoogwaterregime                     | wysoki                                 | Nível da água alto                            | nivelul maxim navigabil                    | vysoký vodný stav                         | visok                                 | Suuri                                          | Hög                                      | Высокая вода (паводок)                | Велика вода                            |
| II    | tilalmi vízszint            | livell tal-ilma proibittiv                           | Waterstand met vaarverbod           | stan wody uniemożliwiający żeglugę     | Nível da água que impossibilita a navegação   | nivelul apei restrictiv pentru navigație   | vodný stav, pri ktorom je zakázaná plavba | vodostaji, ki ne dovoljuje plovlbe    | kiellon aiheuttamien va vedenkorkeus           | Förbud p.g.a. vattenmängd                | уровень воды, запрещающий судоходство | Водостaj при коме се обуставља пловила |
| I     | kíméletes hajózási vízszint | livell tal-ilma li jehitig navigazzjoni b'attenzjoni | Waterstand met beperkte scheepvaart | stan wody wymagający ostrożnej żeglugi | Nível da água que obriga a navegação prudente | nivelul apei de precauție pentru navigație | vodný stav pre opatrnú plavbu             | vodostaji, ki zahteva previdno plovbo | varovaista liikumista edellyttävä vedenkorkeus | Försiktigt navigering p.g.a. vattenmängd | уровень воды, опасный для судоходства | Водостaj који захтева опрезу пловилу   |

| Value | HU                       | MT                                        | NL                                 | PL                             | PT                                    | RO                                   | SK                             | SL                          | FI                                     | SV                            | RU                                      | SR                             |
|-------|--------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|----------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------|
| NN    | normál hajózási vízszint | livell normali tal-ilma għan-navigazzjoni | Normaal waterpeil voor scheepvaart | normalny stan wody dla żeglugi | Nível da água normal para a navegação | nivelul apei normal pentru navigație | normálny vodný stav pre plavbu | normalen vodostaj za plovbo | normaali vedenkorkeus alusli-kenteelle | Normal vattennivå för sjöfart | Нормальный уровень воды для судоходства | Нормални водостгај за пловидбу |
| LO    | alacsony vízállás        | livell baxx tal-ilma                      | Laagwaterregime                    | niski stan wody                | Nível de estia-gem                    | ape mici                             | nízky vodný stav               | nizek vodostaj              | Matala vesi                            | Lågvatten                     | Низкая вода                             | Мала вода                      |

## REPORTING CODE

| Value | EN                        | BG                                    | ES                                   | CS                          | DA                            | DE                       | ET                         | EL                        | FR                                  | HR                            | IT                                | LV                             | LT                         |
|-------|---------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|--------------------------|----------------------------|---------------------------|-------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| INF   | information               | Информация                            | Información                          | informace                   | Information-spunkt            | Information-spunkt       | Teave                      | Πληροφορίες               | Point d'information                 | Informacijski                 | informazione                      | Informācijas punkts            | Informavimas               |
| ADD   | additional duty to report | Задължително допълнително известяване | Obligación adicional de notificación | dodatečná povinnost hlášení | Yderligere rapporteringspligt | zusätzliche Meldepflicht | Täiendav tollimaks teatada | Πρόσθετο καθήκον αναφοράς | Obligation complémentaire d'annonce | Dodatna obveza izvijestivanja | obbligo di ulteriore segnalazione | Rapildu ziņošanas pienākums    | Privalomas pranešimas      |
| REG   | regular duty to report    | Обичаен режим за известяване          | Obligación normal de notificación    | normální povinnost hlášení  | Normal rapporteringspligt     | normale Meldepflicht     | Tavattollimaks teatada     | Κανονικό καθήκον αναφοράς | Obligation d'annonce normale        | Redovna obveza izvijestivanja | regime normale di segnalazione    | Pastāvīgas ziņošanas pienākums | Iprastas pranešimo režimas |

## REPORTING CODE

| Value | HU                                      | MT                              | NL                 | PL                               | PT                                 | RO                                  | SK                           | SL                          | FI                                   | SV                                  | RU                                   | SR                          |
|-------|-----------------------------------------|---------------------------------|--------------------|----------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------|
| INF   | információ                              | informazzjoni                   | Informatie         | Punkt informacyjny               | Informação                         | punct de informare                  | informácie                   | informacije                 | Tiedot                               | Information                         | Информация для сведения              | Информација                 |
| ADD   | kiegészítő bejelentkezési kötelezettség | dmir addizzjonali ta' rappurtar | Extra meldplicht   | Obowiązek dodatkowego meldowania | Obrigação adicional de comunicação | obligatia suplimentară de a raporta | dodatočná povinnosť hlásenia | dodatna obveznost poročanja | Ylimääräinen raportointivelvollisuus | Extra rapporteringsskyldighet       | Дополнительное извещение обязательно | Додатна обавеза извештавања |
| REG   | bejelentkezési kötelezettség            | dmir regolari ta' rappurtar     | Normale meldplicht | Obowiązek regularnego meldowania | Obrigação normal de comunicação    | obligatia de a raporta regulat      | normálna povinnosť hlásenia  | občajna obveznost poročanja | Säännöllinen raportointivelvollisuus | Regelbunden rapporteringsskyldighet | Обычный режим извещения              | Редовна обавеза извештавања |

## SUBJECT CODE

| Value  | EN                  | BG                     | ES                        | CS                          | DA                              | DE                    | ET                      | EL                                      | FR                      | HR                                           | IT                                      | LV                       | LT                         |
|--------|---------------------|------------------------|---------------------------|-----------------------------|---------------------------------|-----------------------|-------------------------|-----------------------------------------|-------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------|----------------------------|
| OBSTRU | Blockage            | Препятствие            | Obstrucción               | uzávěra                     | Blokering                       | Sperre                | Blokeerimine            | Φραγμένο                                | Restriction             | Prepreka                                     | interruzione                            | Bloķēts                  | Blokavimas                 |
| PAROBS | Partial obstruction | Частично препятствие   | Obstrucción parcial       | částečná uzávěra            | Delvis blokering                | teilweise Sperre      | Osaline takistus        | Μερική παρεμπόδιση                      | Restriction partielle   | Djelomična prepreka                          | ostruzione parziale                     | Dalģēji bloķēts          | Dalinis blokavimas         |
| DELAY  | Delay               | Закъснение             | Retraso                   | zpoždění                    | Forsinkelse                     | Verzögerung           | Hilinemine              | Καθυστέρηση                             | Délai                   | Kašnjenje                                    | ritardo                                 | Aizkavējums              | Delsa                      |
| VESLEN | Vessel Length       | Дължина на кораба      | Eslora                    | délka plavidla              | Fartøjets længde                | Schiffslänge          | Laeva pikkus            | Μήκος σκάφους                           | Longueur du bateau      | Dužina broda                                 | lunghezza del natante                   | Kuģa garums              | Laivo ilgis                |
| VESHEI | Vessel air draught  | Височина на кораба     | Altura de la obra muerta  | výška plavidla nad hladinou | Fartøjets højde over vandlinjen | Schiffshöhe           | Laeva kõrgus veepinnast | Μέγιστο ύψος άνωθεν της ίσχύλου γραμμής | Tirant d'air du bateau  | Visina najviše fiksne točke broda iznad vode | altezza del natante dal pelo dell'acqua | Kuģa virsūdens augstums  | Laivo aukštis virš vandens |
| VESBRE | Vessel breadth      | Ширина на кораба       | Manga                     | šířka plavidla              | Fartøjets bredde                | Schiffsbreite         | Laeva laius             | Μέγιστο πλάτος σκάφους                  | Largeur du bateau       | Širina broda                                 | larghezza del natante                   | Kuģa platums             | Laivo plotis               |
| VESDRA | Vessel draught      | Газене на кораба       | Calado                    | ponor plavidla              | Fartøjets dybgang               | Schiffstiefgang       | Laeva süvis             | Βύθισμα σκάφους                         | Tirant d'eau du bateau  | Gaz broda                                    | pescaggio del natante                   | Kuģa iegrime             | Laivo grimzlė              |
| AVALEN | Available length    | Допустима дължина      | Esloa disponible          | povolená délka              | Disponibel længde               | verfügbare Länge      | Kasutatav pikkus        | Διαθέσιμο μήκος                         | Longueur maximum        | Raspoloživa duljina                          | lunghezza massima ammessa               | Pielaujamais garums      | Leidžiamas ilgis           |
| CLEHEI | Clearance height    | Свободна височина      | Calíbo vertical           | podjezdna výška             | Frigang i højden                | Durchfahrhöhe         | Kuja kõrgus             | Ελεύθερο ύψος διέλευσης                 | Tirant d'air maximum    | Visina plovnog otvora                        | tirante d'aria                          | Pielaujamais augstums    | Leidžiamas aukštis         |
| CLEWID | Clearance width     | Свободна ширина        | Calíbo horizontal         | průjezdna šířka             | Frigang, bredde                 | verfügbare Breite     | Kuja laius              | Ελεύθερο πλάτος διέλευσης               | Largeur maximum         | Širina plovnog otvora                        | larghezza massima della via navigabile  | Pielaujamais platums     | Leidžiamas plotis          |
| AVADEP | Available depth     | Допустимо га-зене      | Profundidad disponible    | využitelná hloubka          | Vanddybde                       | verfügbare Tiefe      | Kasutatav sügavus       | Διαθέσιμο πλάτος                        | Tirant d'eau maximum    | Raspoloživa dubina                           | pescaggio massimo                       | Ūdens dziļums            | Esamas gylis               |
| NOMOOR | No mooring          | Забранено якорюване    | Prohibición de amarre     | zákaz přistávaní            | Fortøjning forbudt              | Festmacheverbot       | Sildumine keelatud      | Απαγόρευση αγκυροβολίας                 | Interdiction d'amarrage | Zabranjen vez                                | divieto di ormeggio                     | Pietauvošanās aizliegta  | Draudžiama švartuotis      |
| SERVIC | Limited service     | Ограничено обслуживане | Servicio limitado         | provoz omezen               | Begrænset betjening             | Betrieb eingeschränkt | Piiratud teenindus      | Περιορισμένη υπηρεσία                   | Exploitation limitée    | Ograničena usluga                            | servizio limitato                       | Ierobežots pakalpojums   | Ribotas aptarnavimas       |
| NOSERV | No service          | Няма обслуживане       | Interrupción del servicio | provoz zastaven             | Ingen betjening                 | Betriebssperre        | Ei teenindata           | Καμία υπηρεσία                          | Maintenance interrompue | Nema usluge                                  | nessun servizio                         | Pakalpojums nav pieejams | Neaptarnaujama             |

| Value  | EN                  | BG                           | ES                        | CS                            | DA                           | DE                             | ET                         | EL                              | FR                              | HR                           | IT                         | LV                         | LT                         |
|--------|---------------------|------------------------------|---------------------------|-------------------------------|------------------------------|--------------------------------|----------------------------|---------------------------------|---------------------------------|------------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| SPEED  | Speed               | Допустима скорост            | Límite de velocidad       | nejvyšší rychlost             | Hastighedsbegrænsning        | Höchstgeschwindigkeit          | Kiirus                     | Ταχύτητα                        | Limite de Vitesse               | Ograničenje brzine           | velocità                   | Ātruma ierobežojums        | Ribojamas greitis          |
| WAVWAS | No wash of waves    | Забранено създаване на вълни | No crear oleaje           | zákaz vyvážet vlnobití a sání | Undgå at lave efterdonninger | Sog und Wellenschlag vermeiden | Ei tekita voolu            | Απαγόρευση προκλήσης κυματισμών | Remous interdits                | Zabranjeno pravljenje valova | divieto di moto ondoso     | Nerādīt vilpus             | Nēkelti bangus             |
| PASSIN | No passing          | Забранено преминаване        | Prohibido el paso         | zákaz potkávatí               | Passage er ikke tilladt      | Begegnungsverbot               | Läbimine keelatud          | Απαγόρευση διέλευσης            | Trémitage interdit              | Zabranjen prolaz             | divieto di transito        | Aizliegts šķērsot          | Plaukti draudžiama         |
| ANCHOR | No anchoring        | Забранено хвърляне на котва  | Prohibido fondear         | zákaz kotvení                 | Opankring ikke tilladt       | Ankerverbot                    | Ankrusse jäätmine keelatud | Απαγόρευση αγκυροβολίας         | Mouillage interdit              | Zabranjeno sidrenje          | divieto di ancoraggio      | Noenkuroties aizliegts     | Draudžiama nuleisti inkarą |
| OVRTAK | No overtaking       | Забранено изпреварване       | Prohibido adelantar       | zákaz předjíždění             | Overhaling ikke tilladt      | Überholverbot                  | Möödasõit keelatud         | Απαγόρευση προσηρσεύσης         | Trémitage interdit              | Zabranjeno pretjecanje       | divieto di sorpasso        | Apdzīt aizliegts           | Draudžiama lenkti          |
| MINPWR | Minimum power       | Минимална мощност            | Potencia mínima           | minimální výkon               | Minimum kraft                | Mindestantriebsleistung        | Minimaalne võimsus         | Ελάχιστη ισχύς                  | Puissance minimum               | Minimalna snaga              | potenza minima             | Minimālā jauda             | Mažiausia galia            |
| DREDGE | Dredging            | Драгажни работи              | Dragado                   | bagrovací práce               | Opnmudring                   | Baggerarbeiten                 | Süvendus                   | Βυθοκόρηση                      | Dragage                         | Iskapanje                    | dragaggio                  | Bagarēšanas darbi          | Dugno gilinimas            |
| WORK   | Work                | Работи (действия)            | Obras                     | práce                         | Arbejder                     | Arbeiten                       | Töötamine                  | Εργασίες                        | Travaux                         | Radovi                       | lavori                     | Darbs                      | Darbai                     |
| EVENT  | Event               | Случай                       | Suceso                    | událost                       | Begivenhed                   | Veranstaltung                  | Sündmus                    | Συμβάν                          | Événement                       | Događaj                      | manifestazione             | Pasākums                   | Įvykis                     |
| CHGMAR | Change marks        | Изменение в знаците          | Cambio de señalización    | změna značení                 | Ændret signalering           | Schiffahrtszeichen geändert    | Muudatus-tähis             | Αλλαγή σημείων                  | Signalisation modifiée          | Promjena navigacijske oznake | segnaletica modificata     | Mainītas zīmes             | Ženklių keitimas           |
| CHGSR  | Change service      | Изменение в услугите         | Cambio de servicio        | změna provozu                 | Ændret betjening             | Betrieb geändert               | Vahetus-teenindus          | Αλλαγή υπηρεσίας                | manceuvre des ouvrages modifiée | Promjena usluge              | regime modificato          | Pakalpojums mainīts        | Aptarnavimo pasikeitimai   |
| SPCMAR | Special marks       | Специална сигнализация       | Señalización especial     | zvláštní signalizace          | Særlig signalering           | besondere Zeichen              | Eritähtised                | Ειδικά σημεία                   | Signalisation spéciale          | Posebne oznake               | segnaletica speciale       | Īpašas zīmes               | Specieļieji ženkļi         |
| EXERC  | Exercises           | Упражнения                   | Ejercicios                | cvičení                       | Øvelser                      | Übungen                        | Õppused                    | Ασκήσεις                        | exercices                       | Vježbe                       | esercitazioni              | Vingrinājumi               | Pratybos                   |
| LEADER | Least depth sounded | Минимална дълбочина          | Profundidad mínima medida | minimální hloubka             | Minste loddede dybde         | minimale Tiefe                 | Looditud väikseim sügavus  | Μικρότερο μετρηθέν βάθος        | Profondeur minimale             | Minimalna dubina             | profondità minima rilevata | Mazākais izmērtais dziļums | Mažiausias gylis           |

| Value  | EN                      | BG                                   | ES                              | CS                                  | DA                           | DE                                 | ET                         | EL                               | FR                                   | HR                              | IT                                 | LV                                    | LT                                     |
|--------|-------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|------------------------------|------------------------------------|----------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------|
| LEVDEC | Decreasing water level  | Намаляващо водно ниво                | Nivel de agua en descenso       | klesající vodní stav                | Faldende vandstand           | fallender Wasserstand              | Veetaseme alanimine        | Μειούμενη στάθμη υδάτων          | Décroe                               | Vodostaj u opadajući            | livello idrometrico in diminuzione | Krītošs ūdens līmenis                 | Mazējāntais vandens līgis              |
| LEVRIS | Rising water level      | Растящо водно ниво                   | Nivel de agua en ascenso        | stoupající vodní stav               | Stigende vandstand           | steigender Wasserstand             | Veetaseme tõusmine         | Αυξανόμενη στάθμη υδάτων         | Eaux montantes                       | Vodostaj u porastu              | livello idrometrico in aumento     | Kāpjošs ūdens līmenis                 | Kylāntais vandens līgis                |
| ANNOUN | Announcement            | Обява                                | Aviso                           | zpráva                              | Meddelelse                   | Nachricht                          | Tedaanne                   | Αγγελία                          | Annonce                              | Najava                          | annuncio                           | Paziņojums                            | Pranešimas                             |
| LIMITA | Limitations             | Ограничение                          | Limitaciones                    | omezení                             | Begrænsninger                | Einschränkungen                    | Piirangud                  | Περιορισμοί                      | Limitations                          | Ograničenja                     | limitazioni                        | Ierobežojumi                          | Apribojimai                            |
| CANCEL | Notice withdrawn        | Анулирано извешће                    | Anuncio anulado                 | zpráva byla zrušena                 | Efterretning trukket tilbage | Nachricht zurückgezogen            | Kehtetu määratamine        | Απόσυρση αγγελίας                | Avis annulé                          | Povućena obavijest              | segnalazione revocata              | Paziņojums atcelts                    | Pranešimas atšauktas                   |
| MISECH | False radar echos       | Грешно радарско ехо                  | Ecos radar falsos               | falešná ozvěna                      | Falsk radarekko              | Geistechos                         | Radari vale kajastinaal    | Εσφαλμένα σήματα ραντάρ          | Faux échos radar                     | Pogrešan radarski odziv         | rilevazioni radar distorte         | Maldīgs radara ehosignāls             | Klaidingi radaro rodmėnys              |
| ECDISU | Inland ECDIS update     | Обновяване на ECDIS                  | Actualización ECDIS fluvial     | aktualizace informací Inland ECDIS  | Inland ECDIS update          | Inland ECDIS Update                | Uuendatud sisemaine ECDIS  | Επικαιροποίηση ECDIS εσωτ. ναυσ. | Mise à jour des données Inland ECDIS | Ažuriranje sustava Inland ECDIS | aggiornamento ECDIS interno        | Inland ECDIS informācijas atjaunošana | Inland ECDIS informācijas atjauninimas |
| NEWOBJ | New object              | Нов объект                           | Nuevo objeto                    | nový objekt                         | Nyt objekt                   | neues Objekt                       | Uus ese                    | Νέο αντικείμενο                  | Nouvel objet                         | Novi objekt                     | nuovo oggetto                      | Jauns objekts                         | Naujas objekts                         |
| WARNIN | Warning                 | Внимание                             | Alarma                          | varování                            | Advarsel                     | Warnung                            | Hoiatus                    | Προειδοποίηση                    | Avertissement                        | Upozorenje                      | allerta                            | Brīdinājums                           | Ispėjimas                              |
| CHWWY  | Changes of the fairway  | Промена във водния път               | Cambio en la vía navegable      | změna na vodní cestě                | Ændring af farvandet         | Änderungen des Fahrwassers         | Veetee muutmine            | Αλλαγής ανόδος πλωτής οδού       | modification de la passe navigable   | Promjene u plovnom putu         | modifiche della via navigabile     | Izmaiņas kuģu ceļā                    | Pasikeitimai farvateryje               |
| CONWWY | Constriction of fairway | Сроптелини работи по водния път      | Estrechamiento de vía navegable | zúžení vodní cesty                  | Indsnævring af vandvejen     | Einengung des Fahrwassers          | Veetee konstriktioon       | Κατασκήση πλωτής οδού            | rétrécissement de la passe navigable | Sužanje plovnog puta            | strettoia                          | Ūdens ceļa sašaurinājums              | Farvaterio sašaurėjimas                |
| DIVER  | Diver under the water   | Водолази работи                      | Presencia de submarinistas      | práce pod vodou                     | Dykker i vandet              | Taucher unter Wasser               | Tuuker vee all             | Υποβρύχες εργασίες               | plongeurs au travail                 | Ronilac pod vodom               | sommozzatore in immersione         | Ūdenslīdēju darbi                     | Vandenye naras                         |
| SPECTR | Special transport       | Специализиран транспорт              | Transporte especial             | zvláštní přeprava                   | Særlig transport             | Sondertransport                    | Erivedu                    | Ειδικές μεταφορές                | transport spécial                    | Specijalni prijevoz             | trasporto speciale                 | Ipašs transports                      | Specialus transportas                  |
| LOCRL  | Local rules of traffic  | Местни (локални) правила за движение | Normas locales de tráfico       | místní úprava pravidelních předpisů | Lokale trafikregler          | lokal gultige Verkehrsvorschriften | Kohalikud liikluseeskirjad | Τοπικοί κανόνες κυκλοφορίας      | règlements de navigation locaux      | Lokalni propisi prometni        | regole di traffico locali          | Vietēji satiksmes noteikumi           | Vietinēs laivu satiksmes noteikumi     |
| VHFCOV | Radio coverage          | Радио покритие (обхват)              | Cobertura de radio              | rádiové pokrytí                     | Radiodækning                 | Funkabdeckung                      | Raadio leviala             | Κάλυψη αεράφιου                  | Couverture radio                     | Radijaska pokrivenost           | copertura radio                    | Radio signālu pārkāpums               | Radio ryšio zona                       |

| Value  | EN                 | BG                              | ES                      | CS                     | DA                   | DE                   | ET                 | EL                       | FR                    | HR                   | IT                      | LV                    | LT                       |
|--------|--------------------|---------------------------------|-------------------------|------------------------|----------------------|----------------------|--------------------|--------------------------|-----------------------|----------------------|-------------------------|-----------------------|--------------------------|
| HIGVOL | High voltage cable | Високо напрежение               | Línea de alta tensión   | vedení vysokého napětí | Højspændingskabler   | Hochspannungsleitung | Kõrgepingejuhtivus | Αυγός υψηλής τάσης       | Ligne haute tension   | Visokonaponski kabel | alta tensione           | Augstspriegums        | Aukštoji įtampos kabelis |
| TURNIN | No turning         | Забранено извършване на поворот | Prohibido girar         | zákaz provádět obrát   | Vending ikke tilladt | Wendeverbot          | Põõramine keelatud | Απαγόρευση στρίφσης      | Interdiction de vivre | Zabranjeno okretanje | divieto di manovra      | Pagriezties aizliegts | Apsisukti draudžiama     |
| CONBRE | Convoy breadth     | Ширина на състава               | Manga del convoy        | šířka sestavy          | Konvojbredden        | Verbandsbreite       | Konvoi laius       | Πλάτος νηοπομπής         | largeur du convoi     | Širina sastava       | larghezza del convoglio | Karavānas platums     | Laivų vilksinės plotis   |
| CONLEN | Convoy length      | Дължина на състава              | Eslora del convoy       | délka sestavy          | Konvojlänge          | Verbandslänge        | Konvoi pikkus      | Μήκος νηοπομπής          | longueur du convoi    | Dujina sastava       | lunghezza del convoglio | Karavānas garums      | Laivų vilksinės ilgis    |
| REMOBJ | Removal of object  | Премахване на препятствие       | Retirada de un objeto   | odstranění objektu     | Fjernelse af objekt  | Bergungsarbeiten     | Eseme eemaldamine  | Απομάκρυνση αντικειμένου | enlèvement d'objet    | Uklonjanje objekta   | rimozione di oggetti    | Objekta noņemšana     | Objekto šalinimas        |
| INFSER | Info service       | Информационна служба            | Servicio de información | Informační servis      | Informationstjeneste | Informations-service | Teabeteenus        | Πληροφορίες              | Service d'information | Informacijska usluga | servizio informazioni   | Informācijas dienests | Informacija              |

## SUBJECT CODE

| Value  | HU                | MT                             | NL                      | PL                   | PT                                         | RO                                   | SK                          | SL                    | FI                                   | SV                             | RU               | SR                                  |
|--------|-------------------|--------------------------------|-------------------------|----------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------|-----------------------|--------------------------------------|--------------------------------|------------------|-------------------------------------|
| OBSTRU | zárlat            | Ostaklu                        | Stremming               | Zamknięcie           | Obstrução                                  | Restricție                           | blokáda                     | zapora                | Este                                 | Blockering                     | Закрыто          | Препрека                            |
| PAROBS | részleges tilalom | Ostaklu parziali               | Gedeeltelijke stremming | Częściowe zamknięcie | Obstrução parcial                          | Restricție parțială                  | čiasočné prekážky           | delna zapora          | Ositainen este                       | Delvis obstruktion             | Частично закрыто | Делимична препрека                  |
| DELAY  | késedelem         | Dewmien                        | Opronthoud              | Opóźnienie           | Demora                                     | Întârziere                           | meškanie                    | zamuda                | Viihätyys                            | Förening                       | Задержка         | Кашнєнє                             |
| VESLEN | hajó hossza       | Tul tal-Bastiment              | Scheepslengte           | Długość statku       | Comprimento (embarcação)                   | Lungimea navei                       | dĺžka plavidla              | dolžina plovila       | Aluksen pituus                       | Fartygslängd                   | Длина судна      | Дужина пловила                      |
| VESHEI | hajó magassága    | Gholi tal-bastiment            | Scheepshoogte           | Wysokość statku      | Altura acima da linha de água (embarcação) | Înălțimea deasupra liniei de plutire | výška plavidla nad hladinou | prosta višina plovila | Aluksen suurin korkeus vedenpinnasta | Fartygets höjd över vattenytan | Высота судна     | Максимална висина пловила над водом |
| VESBRE | hajó szélessége   | Wisa' tal-bastiment            | Scheepsbreedte          | Szerokość statku     | Boca (embarcação)                          | Lățimea navei                        | šířka plavidla              | širina plovila        | Aluksen leveys                       | Fartygsbredd                   | Ширина судна     | Ширина пловила                      |
| VESDRA | hajó merülése     | Fundar mehtieg għall-bastiment | Diepgang                | Zanurzenie statku    | Calado (embarcação)                        | Pescajul navei                       | ponor plavidla              | ugrez plovila         | Aluksen syväys                       | Fartygets djupgående           | Осадка судна     | Газ пловила                         |

| Value  | HU                            | MT                                  | NL                    | PL                     | PT                                 | RO                           | SK                          | SL                            | FI                                        | SV                   | RU                        | SR                         |
|--------|-------------------------------|-------------------------------------|-----------------------|------------------------|------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|-------------------------------------------|----------------------|---------------------------|----------------------------|
| AVALEN | rendelkezésre álló hosszúság  | Tul disponibilbli                   | Doorvaartlengte       | Długość użytkowa       | Comprimento disponível             | Lungimea admisă              | dostupná dĺžka              | razpoložljiva dolžina         | Käytävissä oleva pituus                   | Tillgänglig längd    | Допустимая длина          | Расположива лужина         |
| CLEHEI | szabad úrszelvényesség        | Fond ta' spazju hieles              | Doorvaarthoogte       | Wysokość w świetle     | Altura livre                       | Gabaritul de înălțime        | podjazdna výška             | prosta višina prehoda         | Alikukukorkeus                            | Frihöjd              | Допустимая высота         | Слобожна висина            |
| CLEWID | hasznos szélesség             | Wisa' ta' spazju hieles             | Doorvaartbreedte      | Szerokość w świetle    | Largura livre                      | Gabaritul de lățime          | prejazdna šírka             | prosta širina prehoda         | Käytävissä oleva leveys                   | Fartledsbredd        | Допустимая ширина         | Слобожна ширина            |
| AVADEP | rendelkezésre álló vízmélység | Fond disponibilbli                  | Beschikbare diepte    | Głębokość użytkowa     | Profundidade disponível            | Adâncimea disponibilă        | dostupná hlĺbka             | razpoložljiva globina         | Käytävissä oleva syväys                   | Tillgängligt djup    | Существующая глубина      | Расположива лужина         |
| NOMOOR | veszteségi tilalom            | Irmigġi proġbit                     | Afmeerverbod          | Zakaz cumowania        | Proibição de amarrar               | Interdicția de acostare      | zákaz vyvážování            | prepovedan pri-vez            | Kiinnittyminen kielletty                  | Förtöjning förbjuden | Швартовка запрещена       | Забранено везиванье        |
| SERVIC | korlátozott üzem              | Servizz limitat                     | Beperkte service      | Usługa ograniczona     | Serviço limitado                   | Manevră restricționată       | obmedzená prevádzka         | omejena storitev              | Rajoitettu palvelu                        | Begränsad service    | Ограниченное обслуживание | Ограничена услуга          |
| NOSERV | üzemszünet                    | Servizz sospiz                      | Geen bediening        | Usługa niedostępna     | Interrupção do serviço             | Întreruperea serviciului     | zastavená prevádzka         | ni storitve                   | Ei palvelua                               | Ingen service        | Не обслуживаемое          | Без услуге                 |
| SPEED  | sebességkorlátozás            | Velocità                            | Snelheidsbeperking    | Ograniczenie szybkości | Limite de velocidade               | Limită de viteză             | naivyššia povolená rýchlosť | hitrost                       | Nopeus                                    | Hastighet            | Ограничение скорости      | Брзина                     |
| WAVWAS | hullámkelést elkerülni        | Tranja tal-mewġi proġbita           | Golfslag vermijden    | Zakaz tworzenia fal    | Não causar ondulação               | Formarea valurilor interzise | zákaz vlnobitia a sania     | prepovedano povzrocanje valov | Voimakkaan aallokon tuottaminen kielletty | Undvik svall         | Берегись волны            | Забранено правление тапаса |
| PASSIN | találkozás tilos              | Passaggj proġbit                    | Ontmoeten verboden    | Zakaz wymijania        | Proibição de passar                | Traversarea interzisă        | zákaz preplávania           | prepovedan prehod             | Ei läpikulua                              | Passering förbjuden  | Нет прохода               | Забранен пролаз            |
| ANCHOR | horgonyozni tilos             | Ankraġġi proġbit                    | Ankeren verboden      | Zakaz kotwiczenia      | Proibição de ancorar               | Ancorearea interzisă         | zákaz kotvenia              | prepovedano sidranje          | Ei ankkuroitusta                          | Ankring förbjuden    | Якорная стоянка запрещена | Забранено сидрење          |
| OVRTAK | előzni tilos                  | Proġbit il-qbiż ta' bastimenti oħra | Voorbijlopen verboden | Zakaz wyprzedzania     | Proibição de cruzar ou ultrapassar | Depășirea interzisă          | zákaz predchádzania         | prepovedano prehitevanje      | Ei ohittamista                            | Omkörning förbjuden  | Обгон запрещен            | Забранено преситязанье     |
| MINPWR | minimális teljesítmény        | Potenza minima                      | Minimaal vermogen     | Minimalna moc napędu   | Potência mínima                    | Pondere minimă               | minimálny výkon             | najmanjša moč                 | Vähimmäisteho                             | Minsta motoreffekt   | минимальная мощность      | Минимална снага            |
| DREDGE | korlási munkálátok            | Thammil                             | Baggerwerkzaamheden   | Pogłębianie            | Dragagens                          | Lucrări de dragaj            | bagrovacie práce            | poglabljanje dna              | Ruoppraustyöt                             | Muddring             | Встречное движение        | Багерованье                |
| WORK   | munkálatok                    | Xogħol                              | Werkzaamheden         | Prace                  | Trabalhos                          | Lucrări                      | práce                       | delo                          | Työt                                      | Arbeten              | Проводятся работы         | Работы                     |

| Value  | HU                          | MT                              | NL                         | PL                              | PT                          | RO                                 | SK                            | SL                               | FI                                  | SV                           | RU                                     | SR                          |
|--------|-----------------------------|---------------------------------|----------------------------|---------------------------------|-----------------------------|------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------|
| EVENT  | rendezvény                  | Avveniment                      | Evenement                  | Impreza                         | Evento                      | Eveniment                          | udalost'                      | prireditve                       | Tapahtumat                          | Evenemang                    | Мероприятие                            | Догађај                     |
| CHGMAR | forgalmi jelek változtatása | Bidla fis-sinjali               | Gewijzigde markering       | Zmiana oznakowania              | Alteração da sinalização    | Semnalizare modificată             | zmena značenia                | sprememba oznak                  | Merkit muuttu-<br>neet              | Ändrad märkning              | Изменение СНО                          | Промена знака               |
| CHGSR  | üzemidő változtatása        | Servizz modifikat               | Gewijzigde bediening       | Zmiana obsługi                  | Alteração do serviço        | Manevre modificate                 | zmena prevádzky               | sprememba storitve               | Palvelu muuttunut                   | Förändrad drift              | Изменение часов работы                 | Промена услуге              |
| SPCMAR | speciális jelek             | Sinjali speċjali                | Bijzondere markeringen     | Znaki specjalne                 | Sinalização especial        | Semnalizare specială               | špeciálne značenie            | posebne oznake                   | Erikoismerkit                       | Särskilda markeringar        | Специальные знаки                      | Посебне ознаке              |
| EXERC  | gyakorlatok                 | Eżercizzji                      | Oefeningen                 | Ćwiczenia                       | Exercícios                  | Exerciții                          | cvičenia                      | vaje                             | Harjoitukset                        | Övningar                     | Испытания                              | Вежбе                       |
| LEADER | minimális mélység           | L-inqas fond im-kejjel          | Minst gepeilde diepte      | Najmniejsza zmierzona głębokość | Profundidade mínima medida  | Adâncimea minimă                   | najnižšia name-<br>raná hĺbka | najmanjša iz-<br>merjena globina | Matalin luodattu syvyys             | Minsta lodade djup           | Минимальная глубина                    | Најмања измерена дубина     |
| LEVDEC | csökkentő vízállás          | Livell tal-ilma li qed jithaxxa | Afhemend water             | Spadek stanu wody               | Descida do nível da água    | Sădărea nivelului apei             | klesajúca vodná hladina       | nižanje vodostaja                | Vedenkorkeus laskee                 | Sjunkande vattennivå         | Снижение уровня воды                   | Волостај у опадању          |
| LEVRIS | emelkedő vízállás           | Livell tal-ilma li qed joghla   | Wassend water              | Wzrost stanu wody               | Subida do nível da água     | Creșterea nivelului apei           | stúpajúca vodná hladina       | višanje vodostaja                | Vedenkorkeus nousee                 | Stigande vattennivå          | Повышение уровня воды                  | Волостај у порасту          |
| ANNOUN | hirdetmény                  | Avviż                           | Aankondiging               | Komunikat                       | Comunicado                  | Anunț                              | oznámenie                     | obvestilo                        | Ilmoitus                            | Meddelande                   | Объявление                             | Најава                      |
| LIMITA | korlátozás                  | Restrizzjonijiet                | Beperkingen                | Ograniczenia                    | Restrições                  | Limitări                           | obmedzenia                    | omejitev                         | Rajoitukset                         | begränsningar                | Ограничение                            | Ограничење                  |
| CANCEL | hirdetmény visszavonva      | Avviż annullat                  | Bericht ingetrokken        | Komunikat odwołany              | Aviso anulado               | Mesaj anulat                       | spáva bola zrušená            | obvestilo preklicano             | Ilmoitus peruutettu                 | Återkallad märkning          | Отмена извещения                       | Повлачење издатог Саопштења |
| MISECH | hamis radar-visszhangok     | Eki foloz tar-radar             | Valse radarecho's          | Falszwe echa radarowe           | Ecos radar falsos           | Ecou radar fals                    | falošná odozva                | napačni odmevi radarja           | Virheellisiä tutkakaikkuja          | Falska radarekon             | Ложная радарная цель                   | Лажни радарски ораз         |
| ECDISU | Inland ECDIS frissítés      | agğornament tal-ECDIS Interna   | Inland ECDIS-update        | Aktualizacja Inland ECDIS       | Atualização ECDIS-fluvial   | actualizarea datelor ECDIS         | aktualizácia Inland ECDIS     | posodobitev celinskega ECDIS     | Sisävesiliikenteen ECDIS:n päivitys | Uppdatering av inlands-ECDIS | Обновление информации для Inland ECDIS | Ажуриран Inland ECDIS       |
| NEWOBJ | Új objektum                 | Oggett ġdid                     | Nieuw object               | Nowy obiekt                     | Novo objeto                 | Obiect nou                         | nový objekt                   | nov objekt                       | Uusi kohde                          | Nytt föremål                 | Новый объект                           | Нови објекат                |
| WARNIN | figyelmeztetés              | Twissja                         | Waarschuwing               | Ostrzeżenie                     | Alerta                      | Avertisment                        | varovanie                     | opozorilo                        | Varoitus                            | Varning                      | Предупреждение                         | Упозорење                   |
| CHWVY  | hajóútváltozás              | Bidlet tal-kanal navigabbli     | Verandering van de vaarweg | Zmiany toru wodnego             | Alterações na via navegável | Modificări ale șenalului navigabil | zmeny na vodnej ceste         | spremembe na plovni poti         | vesiväylän muutokset                | Ändring av farleden          | Изменение фарватера                    | Промена у пловном путу      |

| Value  | HU                          | MT                                | NL                       | PL                               | PT                             | RO                             | SK                          | SL                       | FI                              | SV                    | RU                          | SR                         |
|--------|-----------------------------|-----------------------------------|--------------------------|----------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|--------------------------|---------------------------------|-----------------------|-----------------------------|----------------------------|
| CONWWY | hajóúszület                 | Restrizzjoni tal-kanal navigabbli | Beperking van de vaarweg | Zwężenie toru wodnego            | Estreitamento da via navegável | Îngustarea șenalului navigabil | zúženie vodnej cesty        | zoženje plovne poti      | vesiväylän ka-ventuminen        | Smalare farled        | Сужение фарватера           | Сужение пловног пута       |
| DIVER  | vízalatti munkák            | Bugħaddas taht l-ilma             | Duikwerkzaamheden        | Nurek pod wodą                   | Presença de mergulhadores      | Scafandru in apă               | práce pod vodou             | dela pod vodo            | sukelajaja veden alla           | Dykare i vattnet      | воплаз под водой            | Ронилец под водой          |
| SPECTR | különleges szállítás        | Trasport speċjali                 | Bijzonder voer           | Transport specjalny              | Transporte especial            | Transport special              | špeciálna práva             | posebni prevoz           | erikoiskuljetus                 | Specialtransport      | Специальный транспорт       | Специални транспорт        |
| LOCUL  | helyi közlekedési rend (R)  | Regoli lokali traffiku            | Lokale verkeersregels    | Miejscowe przepisy ruchu statków | Regras de tráfego locais       | Regulamente locale de trafic   | lokálne pravidlá plavby     | lokalna prometna pravila | paikalliset liikennöintisäännöt | Lokala trafikregler   | Местные правила судоходства | Локална правила пловидбе   |
| VHFCOV | rádiós lefedettség          | Kopertura tar- radju              | Radiodekking             | Pokrycie radio- we               | Cobertura rádio                | Acoperire radio                | rádiové pokrytie            | pokritost radijskih zvez | Radiön kuulu- vuusalue          | Radioäckning          | Покрытие радиосигналом      | Покривеност радио сигналом |
| HIGVOL | nagy feszültségű átfeszítés | Kejbil b'voltagg għoli            | Hoogspanningskabel       | Linia wysokiego napięcia         | Linha de alta tensão           | Linie de înaltă tensiune       | vedenie vysokého napätia    | visokonapetostni kabel   | Korkeajännite- johto            | Högspänning- sledning | высоковольтный кабель       | Кабл под високим напоям    |
| TURNIN | megfordulni tilos           | Dawran projbit                    | Draaien verbo- den       | Zakaz zawracania                 | Proibição de in- vertir marcha | Întoarcerea in- terzisă        | Zákaz vykoná- vania obrátov | prepovedano obračanje    | Kääntyminen kiellety            | Vändning för- bjuden  | Поворот за- прещен          | Забрањено окретање         |
| CONBRE | a kötelek szélesége         | Wisa' tal-konvoj                  | Breedte van de duwsleep  | Szerokość zesta- wu              | Largura do com- boio           | Lățimea con- volului           | šírka zostavy               | širina konvoja           | kytkeyen leveys                 | Konvojbredd           | Ширина состава судов        | Ширина састава             |
| CONLEN | a kötelek hossza            | Tul tal-konvoj                    | Lengte van de duwsleep   | Długość zestawu                  | Comprimento do comboio         | Lungimea con- volului          | dĺžka zostavy               | dolžina konvoja          | kytkeyen pituus                 | Konvojängd            | Длина состава судов         | Дужина састава             |
| REMOBJ | mentési munká- latok        | Tnehhija ta' og- gett             | Verwijderen van object   | Usuwanie objek- tu               | Remoção de ob- jeto            | Schimbarea obiectului          | odstránenie ob- jektu       | odstranitev ob- jekta    | Kohteen poista- minen           | Bärgning av föremål   | Упадение объек- та          | Укладанье объекта          |
| INFSE  | Tájékoztatás                | Servizz ta' infor- mazzjoni       | Informatieser- vice      | Serwis informac- yjny            | Serviço de infor- mações       | Mesaj informativ               | Informačná služba           | informacijska služba     | Tietopalvelu                    | Informationst- jänst  | Инфор- мационная служба     | Инфо-сервис                |

## TARGET GROUP CODE

| Value | EN                           | BG                                                 | ES                                      | CS                                                | DA                         | DE                                | ET                         | EL                                  | FR                                 | HR                                     | IT                                     | LV                               | LT                                    |
|-------|------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------|----------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|
| ALL   | all                          | Всички                                             | Todos                                   | všichni                                           | Alle                       | alle                              | Kõik                       | Όλα                                 | Tous les usagers                   | Sve viste plovila                      | tutti                                  | Visi                             | Visi                                  |
| CDG   | vessels with dangerous goods | Търговски кораби и превозни средства опасни товари | Embarcaciones con mercancías peligrosas | plavidla určená pro přepravu nebezpečného nákladu | Fartøjer med farligt gods  | Fahrzeuge mit gefährlichen Gütern | Ohtliku lastiga kaubalaev  | Εμπορικά σκάφη με επικίνδυνο φορτίο | Transports de matières dangereuses | Komercijalno plovilo s opasnim teretom | navi mercantili con carichi pericolosi | Komerckuģi ar bīstamu kravu      | Prekybos laivai su pavojingu kroviniu |
| COM   | commercial vessels           | Търговски кораби                                   | Embarcaciones comerciales               | plavidla pro přepravu nákladu                     | Handelskibe                | kommerzielle Fahrzeuge            | Kauba-laevad               | Εμπορικά σκάφη                      | Bateau de commerce                 | Komercijalno plovilo                   | navi mercantili                        | Komerckuģi                       | Prekybos laivai                       |
| PAX   | passenger vessels            | Пътнически кораби                                  | Embarcaciones de pasajeros              | plavidla pro přepravu cestujících                 | Passagerskibe              | Fahrgastschiffe                   | Reisilaevad                | Επιβατηγά σκάφη                     | Bateau à passagers                 | Putničko plovilo                       | navi passeggeri                        | Pasažieru kuģi                   | Keleiviniai laivai                    |
| PLE   | pleasure crafts              | Спортен или увеселителен кораб                     | Embarcaciones de recreo                 | sportovní plavidla                                | Fritidsfartøjer            | Sportboote                        | Lõbusõidu-laev             | Σκάφη αναψυχής                      | Bateau de plaisance                | Plovilo za raznodelno                  | natanti da diporto                     | Izpriecelotāju kuģi              | Pramoginiai laivai                    |
| CNV   | convoys                      | Състав                                             | Convoyes                                | sestavy                                           | Konvojer                   | Verbände                          | Koosseis                   | Νηοτομίες                           | Convoi                             | Sastav                                 | convogli                               | Karavānas                        | Vilkstinės                            |
| PUS   | pushed convoys               | Тласкан състав                                     | Convoyes empujados                      | tláčné sestavy                                    | Skubbekonvojer             | Schubverbände                     | Tõugstav koosseis          | Ωθηόμενες νηοτομίες                 | convois poussés                    | Potiskivani sastav                     | convogli spinti                        | Karavānas ar stūmēju             | Stumiamos vilkstinės                  |
| NNU   | non navigating users         | Потребители извън корабоплаването                  | Usuarios no navegantes                  | jiní než nautičtí uživatelé                       | Brugere uden for skibslart | andere als nautische Nutzer       | muud kasutajad, v.a alused | Χρήση εκτός ναυσιπλοΐας             | usagers non navigants              | Korisnici koji ne plove                | utilizzatori non in navigazione        | Ar kuģošanu nesaistīti izmantoņi | Ne laivynbos tikslas                  |
| LOA   | loaded vessels               | Натоварен кораб                                    | Embarcaciones con carga                 | naložená plavidla                                 | Lastede fartøjer           | beladene Fahrzeuge                | Laadungis laevad           | Φορτωμένα σκάφη                     | bateaux chargés                    | Natovareno plovilo                     | navi cariche                           | Piekrauti kuģi                   | Laivai su kroviniu                    |
| SMA   | small crafts                 | Μαλίκυ κοράβ                                       | Embarcaciones pequeñas                  | malá plavidla                                     | Små fartøjer               | Kleinfahrzeuge                    | Väikelaevad                | Μικρά σκάφη                         | petites embarcations               | Malo plovilo                           | piccoli natanti                        | Mazas tonnāžas peldlīdzekļi      | Mazi laivai                           |
| CND   | convoys with dangerous goods | Състав превозни средства опасен товар              | Convoyes con mercancías peligrosas      | sestava pro přepravu nebezpečného nákladu         | Konvojer med farligt gods  | Verbände mit gefährlichen Gütern  | Ohtliku lastiga konnovid   | Νηοτομίες με επικίνδυνο φορτίο      | convois de matières dangereuses    | Sastav sa opasnim teretom              | convogli con carichi pericolosi        | Karavānas ar bīstamu kravu       | Vilkstinės su pavojingu kroviniu      |
| MOV   | motorized vessels            | Моторен кораб                                      | Embarcaciones motorizadas               | plavidla s vlastním strojním pohonem              | Motordreve fartøjer        | Fahrzeuge mit Maschinenantrieb    | Mootorlaevad               | Μηχανοκίνητα σκάφη                  | bateaux motorisés                  | Plovilo s motorom                      | navi a motore                          | Motorizēti kuģi                  | Motoriniai laivai                     |

| Value | EN                    | BG                       | ES                           | CS                                         | DA                        | DE                              | ET               | EL                      | FR                    | HR                 | IT                | LV                       | LT                                     |
|-------|-----------------------|--------------------------|------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------|------------------|-------------------------|-----------------------|--------------------|-------------------|--------------------------|----------------------------------------|
| NMV   | non-motorized vessels | Немоторен кораб          | Embarcaciones no motorizadas | plavidla bez vlastního strojního pohonu    | Ikkemotordrevne fartøjer  | Fahrzeuge ohne Maschinenantrieb | Mootorita laevad | Μη μηχανοκίνητα οχήματα | bateaux non motorisés | Plovilo bez motora | navi non a motore | Nemotorizēti kuģi        | Nemotoriniai laivai                    |
| WOC   | worksite crafts       | Работни платаци средства | Embarcaciones de obras       | plavidla vykonávající práce na vodní cestě | Flydende arbejdsplatforme | Baufahrzeuge                    | Töölaevad        | Σκάφη εργοταξίου        | bateaux de service    | Radno plovilo      | navi cantiere     | Darblaukuma peldlīdzekļi | Statybviestės plaukiojantios priemonės |

## TARGET GROUP CODE

| Value | HU                                 | MT                                 | NL                             | PL                                               | PT                                                | RO                                 | SK                             | SL                                        | FI                                            | SV                            | RU                              | SR                                      |
|-------|------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------|
| ALL   | mindenkire vonatkozó               | kollha                             | Alle scheepvaart               | Wszystkie jednostki                              | Todos os utens                                    | toți utilizatorii                  | všetci (používatelia)          | vse                                       | Kaikki                                        | Alla                          | Все суда                        | Сви                                     |
| CDG   | kereskedelmi hajó veszélyes áruval | bastimenti b'merkanzija perikoluza | Beroepsvaart vaartijke stoffen | Statki handlowe przewożące ładunki niebezpieczne | Embarcações de comércio com mercadorias perigosas | transport de materiale periculoase | plavidlá s nebezpečným tovarom | trgovska plovila z nevarnim blagom        | Kauppa-alukset, joissa on vaarallisia aineita | Handelsfartyg med farlig last | Торговое судно с опасным грузом | Комерцијална пловила са опасним теретом |
| COM   | kereskedelmi hajó                  | bastimenti commerciali             | Beroepsvaart                   | Statki handlowe                                  | Embarcações de comércio                           | navá comerciaľ                     | obchodné lode                  | trgovska plovila                          | Kauppa-alukset                                | Handelsfartyg                 | Торговое судно                  | Комерцијално пловило                    |
| PAX   | személyszállító hajó               | bastimenti talpassiggieri          | Passagiersschepen              | Statki pasażerskie                               | Embarcações de passageiros                        | navá de pasageri                   | osobné lode                    | potniška plovila                          | Matkustajia-alukset                           | Passagerfartyg                | Пассажирское судно              | Путничко пловило                        |
| PLE   | kedvtelési célú hajó               | opri tal-bahar għar-rikreazzjoni   | Recreatievaart                 | Statki rekreacyjne                               | Embarcações de recreio                            | navá de agrement                   | rekreačné a športové plavidlá  | plovila, namenjena za šport in rekreacijo | Huvialukset                                   | Fritidsbåtar                  | Прогрулочное судно              | Спортско-рекреативно пловило            |
| CNV   | hajókötélék                        | konvojs                            | Samenstel                      | Zestawy                                          | Comboios                                          | convoi                             | zostavy                        | konvoji                                   | Kytkeyet                                      | Konvojer                      | Состав                          | Састави                                 |
| PUS   | toltt kötelekek                    | konvojs imbutati                   | Duweenheid                     | Zestawy pchane                                   | Comboios empurrados                               | convoi împins                      | tláčné zostavy                 | potisni konvoji                           | Työnnettyt kytkeyet                           | Påskjuten konvoj              | Толкаемый состав                | Потискивани састави                     |
| NNU   | nem hajózási használok             | utenti li ma jin-navigawx          | Niet nautische gebruikers      | Użytkownicy niezeglujący                         | Utentes não navegantes                            | personal nenavigant                | neplávající vodatel            | uporabniki, ki ne plujejo                 | muut käyttäjät kuin vesiläilijät              | Andra än sjöfarande           | для несудоходных целей          | Корисници који не плове                 |
| LOA   | berakott hajó                      | bastimenti mghobbija               | Beladen schepen                | Statki załodowane                                | Embarcações carregadas                            | nava încărcată                     | naložené plavidlá              | natovorejena plovila                      | Lastatut alukset                              | Lastade fartyg                | Груженое судно                  | Наговорено пловило                      |
| SMA   | kishajó                            | opri tal-bahar iżghar              | Kleine vaartuigen              | Mały statek                                      | Pequenas embarcações                              | şalupă mică                        | malé plavidlá                  | mali plovni objekti                       | Pienet alukset                                | Småbåtar                      | Малое судно                     | Мало пловило                            |

| Value | HU                              | MT                                | NL                                | PL                                | PT                                 | RO                            | SK                                          | SL                                 | FI                                   | SV                        | RU                        | SR                         |
|-------|---------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------|---------------------------|----------------------------|
| CND   | veszélyes árut szállító kőtelek | konvojs b'mer-kanzija perikolu-ža | Samenstel met gevaarlijke stoffen | Zestaw z ładunkiem niebezpiecznym | Comboios com mercadorias perigosas | convoi cu mărfuri periculoase | zostavy s nebezpečným tovarom               | konvoji z nevarnim blagom          | Kutkueet, joissa vaarallisia aineita | Konvojer med farligt gods | Состав с опасными грузами | Састави са опасним теретом |
| MOV   | motoros hajó                    | bastimenti b'mutur                | Vaartuigen met motor              | Statek o napędzie mechanicznym    | Embarcações motorizadas            | nave propulsate               | plavidlá s vlastným strojým pohonom         | motorizirana plovila               | Moottoroidut alukset                 | Motordrivna fartyg        | Моторные суда             | Моторизовано пловило       |
| NMV   | motor nélküli hajó              | bastimenti li mughandhomx mutur   | Vaartuigen zonder motor           | Statek bez napędu mechanicznego   | Embarcações não-motorizadas        | nave nepropulsate             | plavidlá bez vlastného strojného pohonu     | plovila brez motorja               | Muut kuin moottoroidut alukset       | Icke motordrivna fartyg   | Безмоторные суда          | Немоторизовано пловило     |
| WOC   | úszómunkagép                    | opri tal-bahar ta' sit tax-xoghol | Schepen voor bouwwerkzaamheden    | Statek roboczy                    | Embarcações de estaleiro           | şalupa tehnică                | plavidlá vykonávajúce práce na vodnej ceste | plovni objekti na delovni lokaciji | Työmaa-alukset                       | Arbetsfartyg              | Технический флот          | Пловни обект на градилишту |

## TYPE CODE

| Value | EN               | BG                  | ES            | CS                  | DA                | DE                   | ET                    | EL                    | FR                     | HR                    | IT                    | LV                        | LT                     |
|-------|------------------|---------------------|---------------|---------------------|-------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------------|------------------------|
| RIV   | river            | Река                | Río           | řeka                | Flod              | Fluss                | Jõgi                  | Ποταμός               | Rivière                | Rijeka                | fiume                 | Upe                       | Upė                    |
| CAN   | canal            | Канал               | Canal         | kanál               | Kanal             | Kanal                | Kanal                 | Κανάλι                | Canal                  | Kanal                 | canale                | Kanāls                    | Kanalas                |
| LAK   | lake             | Езеро               | Lago          | jezero              | Sø                | See                  | Järv                  | Λίμνη                 | Bassin                 | Jezero                | lago                  | Ezers                     | Ežeras                 |
| FWY   | fairway          | Фарватер            | Vía navegable | plavební dráha      | Farvand           | Fahrwasser           | Faarvaater            | Διαυλός               | Chenal                 | Plovni put            | canale navigabile     | Kuģu ceļš                 | Farvateris             |
| LCK   | lock             | Бараж               | Esclusa       | plavební stupeň     | Sluse             | Schleuse             | Liüus                 | Υδατοφράκτης          | Ecluse                 | Prevodnica            | conca                 | Sliužas                   | Šliuzas                |
| BRI   | bridge           | Мост                | Puente        | most                | Bro               | Brücke               | Sild                  | Γέφυρα                | Pont                   | Most                  | ponte                 | Tilts                     | Tiltas                 |
| RMP   | ramp             | Рампа               | Rampa         | rampa               | Rampe             | Rampe                | Ramp                  | Πλατοφόριο            | Plan incliné           | Rampa                 | rampa                 | Traps                     | Rampa                  |
| BAR   | weir             | Бент                | Presa         | jez                 | Overløbsdæmning   | Wehr                 | Ülevoolupais          | Φράγμα ποταμού        | Barrage                | Pregrada              | sbarramento           | Āizsprosts                | Užtvanka               |
| BNK   | bank             | Бряг                | Margen        | břeh                | Bred              | Ufer                 | Kallas                | Όχθη                  | Berge                  | Obala                 | sponda                | Krasts                    | Krantas                |
| GAU   | tide gauge       | Водомерна станция   | Mareógrafo    | vodočet             | Tidevandsmåler    | Pegel                | Tõusu ja määra mõõtur | Παλλοπροσφύρος        | Échelle/Marégraphie    | Vodomjerna postaja    | mareometro            | Paisuma/bēguma līnēprādis | Mareografats           |
| BUO   | buoy             | Буй                 | Boyas         | bóje                | Bøje              | Boje                 | Poi                   | Σημαντήρας            | Bouée                  | Plutača               | boa                   | Boja                      | Plūduras               |
| BEA   | beacon           | Фар                 | Balizas       | maják               | Fast somærke      | Bake                 | Paak                  | Υφολοδείκτης          | Balise                 | Svjetleći obalni znak | gavitello             | Baka                      | Švyturys               |
| ANC   | anchoring area   | Ковена стоянка      | Fondeadero    | korvišče            | Opankring-sområde | Ankerplatz           | Ankruplats            | Περιοχή αγκυροβολίας  | zone de stationnement  | Sidrište              | area di ancoraggio    | Enkurvietā                | Inkaravimosi vieta     |
| BER   | berth            | Корабно място (кей) | Atacadero     | vývaziště           | Kajplads          | Liegestelle          | Kai                   | Αποβάθρα              | point de stationnement | Pristanište           | attracco              | Pietauvošanas vieta       | Prieplauka             |
| MOO   | mooring facility | Швартово устройство | Amarradero    | vyvazovací zařízení | Fortøjningsanlæg  | Festmacheeinrichtung | Sildumis-rajatis      | Εγκατάσταση πρόσδεσης | Aménagement d'amarrage | Oprema za vezivanje   | struttura di ormeggio | Pietauvošanas ierīce      | Svartavimosi įrenginys |
| TER   | terminal         | Терминал            | Terminal      | překladišť          | Terminal          | Umschlagplatz        | Terminal              | Τερματικός σταθμός    | Terminal               | Terminal              | terminal              | Termināls                 | Terminalas             |

| Value | EN                      | BG                            | ES                       | CS                          | DA            | DE                 | ET                   | EL                        | FR                                                    | HR                            | IT                       | LV                       | LT                              |
|-------|-------------------------|-------------------------------|--------------------------|-----------------------------|---------------|--------------------|----------------------|---------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------|--------------------------|---------------------------------|
| HAR   | harbour                 | Пристанище                    | Puerto                   | přístav                     | Havn          | Hafen              | Sadam                | Λιμάνι                    | Port                                                  | Luka                          | porto                    | Osta                     | Uostas                          |
| FDO   | floating dock           | Плаващ док                    | Muelle flotante          | plovoucí dok                | Flydedok      | Schwimmdock        | Ujuvdokk             | Πλωτή αποβάθρα            | Pontons                                               | Plutajući dok                 | bacino galleggiante      | Peldošais doks           | Pļūdrusis dokas                 |
| CAB   | cable overhead          | Далекопровод                  | Cable aéreo              | vzdušné vedení kabelu       | Lufledning    | Überspannung       | Elektriliin          | Εναέριο καλώδιο           | Câble suspendu (Chemin de câbles, lignes électriques) | Viseci dalekovod              | cavo sospeso             | Kabeļu pārvads           | Oro linijos kabelis             |
| FER   | ferry                   | Ферибот                       | Transbordador            | přívoz                      | Kabelfærge    | Fähre              | Parvāļev             | Οχηματαγωγός              | Bac                                                   | Skela                         | funivia                  | Prāms                    | Keltas                          |
| PIP   | pipeline                | Тръбопровод                   | Conductos                | potrubí                     | Rørledning    | Pipeline           | Torujuthe            | Αγωγός                    | Oléoduc                                               | Cjevonod                      | conduttura               | Caurulvads               | Vamzdynas                       |
| PPO   | pipeline overhead       | Наземен тръбопровод           | Conductos aéreos         | nadzemní vedení potrubí     | Rørbro        | Rohrbrücke         | Torustiku liin       | Εναέριος αγωγός           | Oléoduc aérien                                        | Viseci cjevonod               | conduttura sospesa       | Caurulvadu pārvads       | Virš vandens iškeltas vamzdynas |
| HFA   | harbour facility        | Пристанищно оборудване        | Instalación portuaria    | přístavní zařízení          | Havneanlæg    | Hafeneinrichtung   | Sadama rajatis       | Λιμενική εγκατάσταση      | Installation portuaire                                | Lučke građevine               | installazione portuale   | Ostas iekārta            | Uosto įranga                    |
| HMO   | harbour master's office | Капитан на пристанището       | Capitanía de puerto      | kancelář vedoucího přístavu | Havnekontor   | Hafenmeisterbüro   | Sadamakapiteni büroo | Λιμεναρχείο               | Capitainerie                                          | Kapetanija                    | capitaneria di porto     | Ostas kapiteina dienests | Uosto kapitono biuras           |
| SHY   | shipyard                | Корабостроителница            | Astillero                | loděnice                    | Skibsværft    | Werft              | Laevarehas           | Ναπηγείο                  | Chantier naval                                        | Brodogradilište               | cantiere navale          | Kuģu būvētava            | Laių statykla                   |
| REF   | refuse dump             | Пункт за събиране на отпадъци | Depósito de residuos     | sběrna odpadů               | Alfaldsdeponi | Abfallsammelstelle | Prahikallur          | Χώρος απόρριψης αποβλήτων | Station de collecte de déchets                        | Skladisti otpadnog materijala | punto raccolta rifiuti   | Aikritumu izgāzuve       | Atliekų surinkimo aikštelė      |
| MAR   | notice mark             | Информационно табло           | Panel de señalización    | plavební znak               | Advarselmærke | Schiffahrtszeichen | Teatise tähis        | Προειδοποιητικό σημείο    | Panneau de signalisation                              | Plovidbena oznaka             | segnalazione             | Informatīva zīme         | Išėjimo ženklas                 |
| LIG   | light                   | Светещ знак                   | Alumbrado                | světlo                      | Lys           | Leuchfeuer         | Tuli                 | Φανός                     | Feux                                                  | Svjetlo                       | fanale                   | Gaisma                   | Šviesos                         |
| SIG   | signal station          | Сигнална станция              | Estación de señalización | signální stanice            | Signalstation | Signalstation      | Märguandepunkt       | Σηματοφορικός σταθμός     | Station de signalisation                              | Signalna postaja              | stazione di segnalamento | Signalstacija            | Signalų postas                  |
| TUR   | turning basin           | Район за поворот              | Cuenta de manobra        | obratišť                    | Vendebassin   | Wendestelle        | Pöörde eeldokk       | Δεκτική στροφής           | Basin de virage                                       | Mjesto za okretanje           | bacino di manovra        | Pagriešanās vieta        | Apasukimo baseinas              |
| CBR   | canal bridge            | Мост на канал                 | Puente canal             | přemostění kanálu           | Kanalbro      | Kanalbrücke        | Kanalsild            | Γέφυρα καναλιού           | Port Canal                                            | Most na kanalu                | aquedotto                | Kanāla tilts             | Kanalo tiltas                   |

| Value | EN                      | BG                                    | ES                                           | CS                    | DA                  | DE                        | ET                       | EL                                            | FR                          | HR                          | IT                                      | LV                       | LT                             |
|-------|-------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------|---------------------|---------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------|--------------------------|--------------------------------|
| TUN   | tunnel                  | Тунел                                 | Túnel                                        | tunel                 | Tunnel              | Tunnel                    | Tunnel                   | Σήραγγα                                       | Tunnel                      | Tunel                       | tunnel                                  | Tunelis                  | Tunelis                        |
| BCO   | border control          | Граничен контрол                      | Puesto fronterizo                            | hraniční kontrola     | Grænsekontrol       | Grenzstation              | Piririkontroll           | Συνοριακός έλεγχος                            | Poste de douane             | Granična kontrola           | controllo di frontiera                  | Robežkontrolē            | Pasienio kontrolė              |
| REP   | reporting point         | Контролен пункт                       | Puesto de notificación                       | místo hlášení         | Rapporteringsspunkt | Meldepunkt                | Aruanduspunkt            | Σημείο αναφοράς                               | Poste de contrôle           | Kontrolna točka             | punto di controllo                      | Zīpošanas vieta          | Kontrolės punktas              |
| FLO   | flood gate              | Шлюз                                  | Compuertas                                   | ochranná vrata        | Overløbslukke       | Sperrtor                  | Tõusuvee-tõke            | Θύρα υδροφράκτη                               | Porte de garde              | Vrata prevodnice            | paratoia                                | Sližās                   | Dambos uždoris                 |
| SLI   | ship lift               | Корабен елеватор/подемник             | Elevador de barcos                           | lodní výtah           | Skibskran           | Schiffshebewerk           | Laevalift                | Ανυψωτήρας πλοίων                             | ascenseur à bateaux         | Dizalo za brod              | ascensore per navi                      | Kuģu lifts               | Laių keltuvai                  |
| DUK   | culvert                 | Водосток                              | Paso                                         | propustek             | Genemløbsrør        | Düker                     | Toruvik                  | Υδατοαγωγός                                   | caniveau                    | Odvodni kanal               | tomba a sifone                          | Ūdensvadne               | Pralaida                       |
| VTC   | vessel traffic centre   | Център за управление на коработрафика | Centro de tráfico naval                      | centrum řízení plavby | Skibstrafikcenter   | Verkehrszentrale          | Laevaliikluskeskus       | Κέντρο ρύθμισης της κυκλοφορίας των πλοίων    | centre de gestion de trafic | Kontrolni centar            | Centro di controllo del traffico navale | Kuģu satiksmes centrs    | Laių eismo centras             |
| RES   | reservoir               | Резервоар                             | Embalse                                      | nádrž                 | Reservoir           | Stauhaltung               | Hoidla                   | Δεξαμενή                                      | bassin réservoir            | Akumulacija                 | bacino                                  | Rezervuārs               | Tvenkinys                      |
| LKB   | lock basin              | Шлюзова камера                        | Esclusa con cámaras separadas                | plavební komora       | Kedelse             | Schleusenkammer           | Lüüstitik                | Θάλαμος δεξαμενής ανύψωσης                    | sas d'écluse                | Bazen prevodnice            | conca di navigazione                    | Sližu baseins            | Šliužo baseinas                |
| BRO   | bridge opening          | Плавателен отвор на мост              | Apertura de puente                           | mostní pole           | Oplukkelig bro      | Brückendurchfahrtsöffnung | Sild avatud              | Άνοιγμα γέφυρας                               | passe de pont               | Otvor mosta                 | apertura del ponte                      | Tilta atvērums           | Tilto anga                     |
| BNS   | bunker/fuelling station | Място за бункерование                 | Tanque/Estación de suministro de combustible | tankovací stanice     | bunker/fankstation  | Bunkerstation             | Punkterdus-/tankimisjaam | Αποθήκη καυσίμων/σταθμός τροφοδοσίας καυσίμων | poste de ravitaillement     | Terminal za opskrbu gorivom | stazione di bunkeraggio / rifornimento  | Tvertne/uzpildes stacija | Bunkeri / kuro pildymo punktas |

## TYPE CODE

| Value | HU               | MT                    | NL               | PL             | PT                    | RO                       | SK                     | SL                | FI                     | SV                    | RU                          | SR                           |
|-------|------------------|-----------------------|------------------|----------------|-----------------------|--------------------------|------------------------|-------------------|------------------------|-----------------------|-----------------------------|------------------------------|
| RIV   | folyó            | xmara                 | Rivier           | Rzeka          | Rio                   | fluviu                   | rieka                  | reka              | Joki                   | Flod                  | Река                        | Река                         |
| CAN   | csatorna         | kanal                 | Kanaal           | Kanał          | Canal                 | canal                    | kanál                  | kanal             | Kanava                 | Kanal                 | Канал                       | Канал                        |
| LAK   | tó               | lag                   | Meer             | Jezioro        | Lago                  | lac                      | jazero                 | jezero            | Järvi                  | Sjö                   | Озеро                       | Језеро                       |
| FWY   | hajóút           | kanal navigabbli      | Vaarweg          | Tor wodny      | Via navegável         | șenal                    | plavebná dráha         | plovna pot        | Väylä                  | Farled                | Фарватер                    | Пловни пут                   |
| LCK   | zsilip           | bieb tal-ilma maghluq | Sluis            | Śluza          | Eclusa                | ecluză                   | plavebný stupeň        | zapornica         | Sulku                  | Sluss                 | Шлюз                        | Преволница                   |
| BRI   | hid              | pont                  | Brug             | Most           | Ponte                 | pod                      | most                   | most              | Silta                  | Bro                   | Мост                        | Мост                         |
| RMP   | rámpa            | rampa                 | Helling          | Pochylnia      | Rampa                 | rampă                    | rampa                  | rampa             | Ramppi                 | Ramp                  | Рампа                       | Рампа                        |
| BAR   | gát              | diga sommergibbli     | Stuw             | Jaz            | Barragem              | baraj                    | hať                    | jez               | Pato                   | Damm                  | Плотина                     | Устава                       |
| BNK   | part             | xatt                  | Oever            | Brzeg          | Margem                | banc                     | bréh                   | breg              | Ranta                  | Bank                  | берег водоема               | Обала (реке, канала, језера) |
| GAU   | vízmerce         | kejl il-marea         | Peilschaal       | Wodowskaz      | Fluviómetro/marégrafo | miră de maree            | vodomerná stanica      | vodomerna postaja | Vuorovesimittari       | Tidvattenmätare       | водомерная станция, водомер | Водомерна станица            |
| BUO   | bója             | baga                  | Boei             | Boja           | Boia                  | geamandură               | bója                   | plovec            | Pojju                  | Boj                   | Буй                         | Боя                          |
| BEA   | parti (trány)jel | fanal                 | Baken            | Stawa          | Baliza                | baliză                   | maják                  | svetlnik          | Merimerkki             | Signalboj             | Маяк                        | Светлѣни обалски знак        |
| ANC   | horgonyzó-hely   | zona ta' ankragg      | Ankerplaats      | Kotwiczisko    | Ancoradouro           | sector de ancorare       | kotvisko               | sídlisçe          | Ankkurointialue        | Ankringsområde        | Якорная стоянка             | Сиприште                     |
| BER   | kikötőhely       | irniġġ                | Ligplaats        | Miejsc postoju | Cais/fundeadouro      | punct de ancorare        | vývážisko              | privez            | Laituripaikka          | Kaj                   | Причал                      | Пристајалиште                |
| MOO   | kikötőberendezés | façilrà ta' rmiġġ     | Afneerfaciliteit | Cumowisko      | Posto de amarração    | posibilitate de acostare | vyvážovacie zariadenie | naprava za privez | Kiinnitymisalaitteisto | Förörjningsanläggning | Шарговое устройство         | Опрема за извезивање         |
| TER   | rakodó           | terminal              | Terminal         | Terminal       | Terminal              | terminal                 | terminal               | terminal          | Terminaali             | Terminal              | Терминал                    | Терминал                     |

| Value | HU                   | MT                         | NL                       | PL                    | PT                                | RO                               | SK                       | SL                     | FI                     | SV                    | RU                     | SR                           |
|-------|----------------------|----------------------------|--------------------------|-----------------------|-----------------------------------|----------------------------------|--------------------------|------------------------|------------------------|-----------------------|------------------------|------------------------------|
| HAR   | kikötő               | port                       | Haven                    | Port                  | Porto                             | port                             | prístav                  | pristanišče            | Satama                 | Hamn                  | Порт                   | Лука                         |
| FDO   | úszódokk             | bačir f'wičč l-ilma        | Drijvend dok             | Dok pływający         | Doca flutuante                    | ponton                           | plávající dok            | plavajoči dok          | Uiva telakka           | Flutdocka             | плавающий док          | Пловачи док                  |
| CAB   | átfeszítés           | kejbil fl-ajru             | Overhangende kabel       | Kabel napowietrzny    | Cabo aéreo                        | cablu suspendat                  | vzdušné vedenie kábla    | zračni dalinovod       | Kaapelä ylärpuolella   | Luftledning           | Подвесной кабель       | Далесковол                   |
| FER   | komp                 | lanča                      | Veerpont                 | Prom                  | Ferry                             | bac                              | prievozná loď (kompa)    | trajekt                | Lautta                 | Färja                 | Паром                  | Скела                        |
| PIP   | csővezeték           | pipeline                   | Pijpleiding              | Rurociąg              | Conduta                           | conduite                         | potrubie                 | cevovod                | Putkijohto             | Pipeline              | Трубопровод            | Цевовод                      |
| PPO   | csőhid               | pipeline fl-ajru           | Overhangende pijpleiding | Rurociąg napowietrzny | Conduta aérea                     | conduite suspendate              | vzdušné vedenie potrubia | zračni cevovod         | Putkijohto yläpuolella | Luftpipeline          | Наземный трубопровод   | Наземни цевовод              |
| HFA   | kikötői létesítmény  | facilități portuaria       | Havenfaciliteit          | Obiekt portowy        | Instalação portuária              | facilități portuare              | prístavné zariadenia     | pristaniška naprava    | Satamalaiteisto        | Hamnanslaggning       | Портовое оборудование  | Луцка инфра-структура        |
| HMO   | kikötők kapitány-ság | kapitanerija               | Havenkantoor             | Kapitanat portu       | Capitania do porto                | căpitanie                        | Kapitanát                | pristaniška kapitanija | Satamakonttori         | Hamnkarternens kontor | Капитания порта        | Луцка капетанија             |
| SHY   | hajógyár             | tarzna                     | Scheepswerf              | Stocznia              | Estaleiro naval                   | șantier naval                    | lodenica                 | ladjedelnica           | Telakka                | Varv                  | Сулостроительный завод | Бролоградилиште              |
| REF   | hulladéktérakó       | post għar-rimiet ta' skart | Afval afgiftepunt        | Wysypisko śmieci      | Instalação de recolha de resíduos | stație de colectare a deșeurilor | skládko odpadu           | odlagališče odpadkov   | Jäteasema              | Sopinsamlingspunkt    | отвал грунта           | Складниште отпадних материја |
| MAR   | hajózási jel(zés)    | sinjal ta' avviż           | Verkeersteken            | Znak informacyjny     | Painel de sinalização             | panou de semnalizare             | plavebný znak            | plovbna oznaka         | Ilmoitusmerkki         | Trafikmärke           | Информационный знак    | Пловидбени знак              |
| LIG   | fény                 | dawl                       | Licht                    | Światło               | Luz                               | semnal luminos                   | svetlo                   | svetloba               | Valo                   | Ljus                  | Огонь                  | Светло                       |
| SIG   | jelzőállomás         | siazzjon tas-sinjalar      | Seinstation              | Stacja sygnalizacyjna | Estação de sinalização            | stație de semnalizare            | signálna stanica         | signalna postaja       | Merkinantoasema        | Signalstation         | Сигнальная станция     | Сигнална станица             |
| TUR   | fordítóhely          | bačir għad-dawran          | Zwaaiikom                | Obrotnica             | Bacia de viragem                  | loc de rondou                    | obratisko                | obratčališče           | Käänöallas             | Vändplats             | разворотный бассейн    | Баен за маневрисанье         |
| CBR   | csatornahíd          | pont fil-kanal             | Aqueduct                 | Most kanałowy         | Ponte-aqueduto                    | pod canal                        | akvadukt                 | most čez kanal         | Kanavasilta            | Kanalbro              | Аквидулук              | Мост на каналу               |
| TUN   | alagút               | mina                       | Tunnel                   | Tunnel                | Túnel                             | tunel                            | tunel                    | predor                 | Tunneli                | Tunnel                | Туннель                | Тунел                        |

| Value | HU                       | MT                                     | NL                     | PL                            | PT                               | RO                                   | SK                             | SL                           | FI                | SV                       | RU                               | SR                                     |
|-------|--------------------------|----------------------------------------|------------------------|-------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|------------------------------|-------------------|--------------------------|----------------------------------|----------------------------------------|
| BCO   | határállomás             | kontroll fil-fruntieri                 | Grenstation            | Kontrola graniczna            | Posto frontiereiro               | punct control trecere frontiera      | hraničná kontrola              | mejna kontrola               | Rajatarkastus     | Gränskontroll            | Пограничный контроль             | Гранична контрола                      |
| REP   | jelentkezési pont        | punt ta' rappurtar                     | Meldpunt               | Punkt meldunkowy              | Ponto de notificação             | punct raportare                      | miesto hlásenia                | točka javljanja              | Raportointipiste  | Rapporteringspunkt       | Точка оповещения                 | Пријавна тачка                         |
| FLO   | zsilipkapu               | xatba għall-ghar-ghar                  | Keersluis              | Śluza                         | Comporta                         | poartă pentru regularizare debit     | protipovodňové vráta           | drсна vrata                  | Sulkuportti       | Dammlucka                | Зарядительные ворота шлюза       | Устава за евакуацију поплавног таласа  |
| SLI   | hajólift                 | makkinarju għall-irfiġh tal-bastimenti | Scheepslift            | Podnośnia statków             | Elevador de navios               | sincrolift nave                      | lodný výťah                    | ladijsko dvigalo             | Laivahissi        | Fartygshiss              | Сулоподъемник                    | Бројски лифт                           |
| DUK   | búvár                    | kanal tad-drenagg                      | Duiker                 | Przepust                      | Aqueduto                         | scafandru                            | zhybka                         | kanal                        | Holvitumpu        | Kulvert                  | Волопропуск                      | Оводни канал                           |
| VTC   | forgalomirányító központ | ċentru tat-traffiku tal-bastimenti     | Verkeersleidingcentrum | Centrum ruchu statków         | Centro de tráfego de embarcações | centru de management al traficului   | centrum riadenia plavby        | prometno središče za plovila | Aluslikennekeskus | Center för fartygstrafik | Центр управления движением судов | Центар за управљање саобраћајем        |
| RES   | gyűjtő medence           | gibjun                                 | Spaarbekken            | Zbiornik                      | Albufeira                        | lac de acumulare                     | vodná nádrž                    | akumulacijsko jezero         | Patoallas         | Vattenmagasin            | Водохранилище                    | Акумулација                            |
| LKB   | zsilip várakozóhely      | baċir ta' biebs tal-ilma magħluq       | Sluiskolk              | Komora sluzy                  | Bacia de eclusa                  | bazinul ecluzei                      | plavebná komora                | splavnica                    | Sulkukammio       | Slusskammare             | Шлюзовая камера                  | Комора провдинце                       |
| BRO   | hidnyílás                | fruh ta' pont                          | Brugopening            | Otwieranie mostu              | Ponte a abrir                    | pod in deschidere                    | mostný otvor                   | prehod mostu                 | Avattu silta      | Broöppning               | Разводной мост                   | Мостовски отвор                        |
| BNS   | üzemanyagtöltő állomás   | stazzjon tal-karburant                 | Bunker-/tankstation    | Bunkierka / Stacja tankowania | Posto de abastecimento           | bunker/stație alimentare combustibil | zásobovacia/tankovacia stanica | tank/polnilnica goriva       | Tankkausama       | Bunkrings-/tankstation   | бункеро́вка/заправочная станция  | Терминал за снабдевање бројова горивом |

## ICE ACCESSIBILITY CODE

| Value | EN                                                          | BG                                                                       | ES                                                                                         | CS                                                                   | DA                                                                      | DE                                                                 | ET                                                                             | EL                                                                                  | FR                                                                             | HR                                                                        | IT                                                                                         | LV                                                                                              | LT                                                                                     |
|-------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| A     | navigation normal                                           | Нормално корабоплаване                                                   | Navegación normal                                                                          | normální plavební provoz                                             | Normal skibsfart                                                        | Schiffahrt normal                                                  | Tavapärase navigatsioon                                                        | Κανονική ναυτοπλοία                                                                 | Navigation normale                                                             | Normalna plovidba                                                         | navigazione normale                                                                        | Normāla kuģošana                                                                                | Įprasta laivyba                                                                        |
| B     | navigation not yet hindered                                 | Корабоплаване то все още е възможно                                      | Navegación posible                                                                         | plavba je ještě možná                                                | Skibsfarten hindres endnu ikke                                          | Schiffahrt wird noch nicht behindert                               | Navigatsioon ei ole veel takistatud                                            | Ναυτοπλοία που δεν παρεμποδίζεται ακόμη                                             | Navigation possible                                                            | Plovidba još uvijek moguća                                                | navigazione non ancora ostacolata                                                          | Kuģošana vēl nav traucēta                                                                       | Nekludoma laivyba                                                                      |
| F     | low traffic                                                 | Слабо корабоплаване                                                      | Tráfico escaso                                                                             | slabý plavební provoz                                                | Lav trafik-tæthed                                                       | wenig Schiff-fahrt                                                 | Vähene liiklus                                                                 | Χαμηλός κυκλοφοριακός φόρος                                                         | Trafic faible                                                                  | Slab promet                                                               | scarso traffico                                                                            | Neliela satiksmes intensitāte                                                                   | Neintensyvis eismas                                                                    |
| L     | no navigation without breaking                              | Корабоплаване само след ледоразбивач                                     | Navegación imposible sin rompehielos                                                       | nelze plout bez lámání ledu                                          | Ingen skibsfart uden isbryder                                           | keine Schiff-fahrt ohne Eisbrecher                                 | Vaid katkestus- tega liiklus vöimalik                                          | Καμία ναυτοπλοία χωρίς θύραση των πάγων                                             | navigation seuelement derrière brise-glace                                     | Nema plovidbe bez lomljenja leda                                          | nessuna navigazione senza rompighiaccio                                                    | Kuģošana tikai ar ledus laušanu                                                                 | Laivyba įmanoma tik naudojant ledlaužį                                                 |
| C     | navigation possible for more than 0,74 kW (1 hp) per 2 tons | Корабоплаване то е възможно само за кораби с мощност над 0,5 к.с. на тон | Navegación posible para embarcaciones motorizadas con más de 0,74 Kw (1cv) por 2 toneladas | plavba možná pro motorové lodě s výkonem od 0,74 kW (1 ks) na 2 tuny | Skibsfart er mulig for motorbåde med mere end 0,74 Kw (1 HK) pr. 2 tons | Schiffahrt möglich für Motorschiffe ab 0,74 kW (1 PS) pro 2 Tonnen | Mootorlaevade (suurema võimsusega kui 0,74 Kw (1hp)/2 t) navigatsioon võimalik | Ναυτοπλοία δυνατή για μηχανοκίνητα σκάφη ισχύος άνω των 0,74 Kw (1 hp) ανά 2 τόρους | La navigation est possible pour moteurs de plus de 0,74 Kw (1 ch) par 2 tonnes | Plovidba dozvoljena za plovidila s motorom snage veće od 0,74 KW(1 ks)/2t | transito possibile per motori navi con potenza superiore a 0,74 kW (1 hp) per 2 tonnellate | Kuģošana iespējama motorlietuviem, kuriem kuru jauda ir lielāka nekā 0,74 Kw (1 ZS) uz 2 tonnām | Laivyba leidžiama motorlietuviams, kurių galia yra didesnė nei 0,74 kW (1 hp) 2 tonoms |
| D     | navigation possible for more than 0,74 kW (1 hp) per ton    | Корабоплаване то е възможно само за кораби с мощност над 1 к.с. на тон   | Navegación posible para embarcaciones motorizadas con más de 0,74 Kw (1cv) por tonelada    | plavba možná pro motorové lodě s výkonem od 0,74 kW (1 ks) na tunu   | Skibsfart er mulig for motorbåde med mere end 0,74 Kw (1 HK) pr. ton    | Schiffahrt möglich für Motorschiffe ab 0,74 kW (1 PS) pro Tonne    | Mootorlaevade (suurema võimsusega kui 0,74 Kw (1hp)/1 t) navigatsioon võimalik | Ναυτοπλοία δυνατή για μηχανοκίνητα σκάφη ισχύος άνω των 0,74 Kw (1 hp) ανά κόρο     | La navigation est possible pour moteurs de plus de 0,74 Kw (1 ch) par tonne    | Plovidba dozvoljena za plovidila s motorom snage veće od 0,74 KW(1 ks)/t  | transito possibile per motori navi con potenza superiore a 0,74 kW (1 hp) per tonnellata   | Kuģošana iespējama motorlietuviem, kuriem kuru jauda ir lielāka nekā 0,74 Kw (1 ZS) uz tonnu    | Laivyba leidžiama motorlietuviams, kurių galia yra didesnė nei 0,74 kW (1 hp) tonai    |
| E     | navigation possibilities remain constant                    | Възможностите за корабоплаване не са променяени                          | Posibilidades de navegación estables                                                       | setvalé plavební podmínky                                            | Ingen ændring af de nuværende sejlmuligheder                            | heutige Fahr-möglichkeiten bleiben gleich                          | Navigatiooni võimalused konstantsed                                            | Οι δυνατότητες ναυτοπλοίας παραμένουν σταθερές                                      | Les possibilités de navigation sont constantes                                 | Uvjeti plovidbe ostaju isti                                               | condizioni di transito costanti                                                            | Kuģošanas iespējas nemainās                                                                     | Nepakitusios laivybos sąlygos                                                          |
| G     | navigation possibilities may deteriorate rapidly            | Възможностите за корабоплаване на условията за корабоплаване             | Posibilidades de navegación que pueden deteriorarse rápidamente                            | plavební podmínky se mohou rychle zhoršit                            | Sejlmulighederne kan hurtigt forværres                                  | Fahrmöglichkeit kann sich schnell verschlechtern                   | Navigatiooni võimalused kiiresti halveneda                                     | Οι δυνατότητες ναυτοπλοίας μπορούν να επιδεινωθούν ταχέως                           | Les possibilités de navigation peuvent se détériorer rapidement                | Uvjeti plovidbe mogu se naglo pogoršati                                   | navigabilità che può peggiorare rapidamente                                                | Kuģošanas iespējas var strauji pasliktināties                                                   | Laivybos sąlygos gali greitai pablogėti                                                |

| Value | EN                                               | BG                                                            | ES                                                         | CS                                                                  | DA                                       | DE                                               | ET                                                | EL                                                      | FR                                                            | HR                                       | IT                                                    | LV                                                   | LT                                       |
|-------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| H     | no navigation but no obstruction                 | Коработпаване-то е преустановено, но няма препятствия         | Navegación imposible pero sin obstrucciones                | přerušení plavby bez plavebních překážek                            | Ingen skibsfart, men ingen hindring      | keine Schifffahrt, aber keine Schifffahrtssperre | Navigatsiooni ei toimu, aga takistust ei ole      | Καμία ναυσίπλοια αλλά ούτε και παρεμπόδιση              | Interruption de navigation même sans obstacle                 | Nema plovidbe, nema prepreka             | nessun transito anche senza ostruzione                | Kuģošana nenotiek, bet kuģošanas aizliegums nepastāv | Laivība neleidžiama, tačiau kliūčių nėra |
| M     | navigation possible with the aid of ice breakers | Коработпаване-то е възможно само с ледорезачни приспособления | Navegación posible con asistencia de rompehielos           | plavba je možná s pomocí ledoborce                                  | Skibsfart mulig med støtte fra isbrydere | Schiffahrt mit Eisbrecher möglich                | Navigatsioon võimalik jäämurdjate abiga           | Ναυσίπλοια δυνατή με τη βοήθεια παγοθραυστικών          | La navigation est possible à l'aide d'un brise-glace          | Plovidba moguća uz upotrebu ledolomaca   | transito possibile con l'intervento dei rompighiaccio | Kuģošana iespējama ar ledu laužu palīdzību           | Laivība galima naudojant ledlaužį        |
| K     | navigation possible in convoy or towage          | Коработпаване-то е възможно в състав или с буксир             | Navegación posible en convoy o remolque                    | plavba je možná ve skupině plavidel za sebou nebo ve vlečné sestavě | Skibsfart mulig i konvoj eller på slæb   | Fahren im Konvoi oder Schlepp möglich            | Navigatsioon võimalik kolonnas või pukseerides    | Ναυσίπλοια δυνατή σε νηοπομπές ή με ρυμούλκηση          | La navigation est possible en convois ou avec remorqueur      | Plovidba moguća u sastavu ili u teglju   | navigazione possibile in convoglio o in traino        | Kuģošana iespējama karaconvolvā vai velkot tauvā     | Laivība galima vilkstine arba su vilkiku |
| T     | navigation possibilities may improve rapidly     | Възможно е рязко подобряване на условията за коработпаване    | Posibilidades de navegación que pueden mejorar rápidamente | plavební podmínky se mohou náhle zlepšit                            | Sejlmulighederne kan hurtigt forbedres   | Fahrmöglichkeit kann sich schnell verbessern     | Navigatsiooni võimalused võivad kiiresti paraneda | Οι δυνατότητες ναυσίπλοιας μπορούν να βελτιωθούν ταχέως | Les possibilités de navigation peuvent s'améliorer rapidement | Uvjeti plovidbe se mogu naglo poboljšati | navigabilità che può migliorare rapidamente           | Kuģošanas iespējas var strauji uzlaboties            | Laivybės sąlygos gali greitai pagerėti   |
| P     | inland ports can hardly be reached               | Речните пристанища са трудно достъпни                         | Puertos interiores casi inaccesibles                       | vnitrozemské přístavy jsou těžko dosažitelné                        | Indlandshavne svært tilgængelige         | Innenhäfen kaum erreichbar                       | Siseveesadamad raskesti ligipääsetavad            | Δύσκολη πρόσγγιση των εσωτερικών λιμένων                | L'arrivée aux ports intérieurs est très difficile             | Riječne luke teško dostupne              | porti fluviali difficilmente raggiungibili            | Piekluve iekšzemes ostām apgrūtināta                 | Vidaus uostai sunkiai pasiekiami         |
| V     | no navigation allowed                            | Преустановено коработпаване                                   | Navegación prohibida                                       | zákaz plavby                                                        | Sejladis ikke tilladt                    | Fahrverbot                                       | Navigatsioon keelatud                             | Δεν επιτρέπεται η ναυσίπλοια                            | Navigation interrompue                                        | Plovidba nije dopuštena                  | nessun transito consentito                            | Kuģošana aizliegta                                   | Laivība draudžiama                       |
| X     | navigation in convoys compulsory                 | Плаването в състав е задължително                             | Obligatorio navegar en convoy                              | přikázaná plavba plavidel ve skupině za sebou                       | Sejladis i konvojer påbudt               | Konvoifahrt verpflichtend                        | Navigatsioon kohustuslik                          | Υποχρεωτική ναυσίπλοια σε νηοπομπές                     | Navigation en convois obligatoire                             | Obvezna plovidba u sastavu               | obbligo di navigazione in convoglio                   | Obligāta kuģošana karavānā                           | Privaloma laivība vilkstine              |

## ICE ACCESSIBILITY CODE

| Value | HU                                                     | MT                                                                                                       | NL                                                              | PL                                                                                                      | PT                                                                                     | RO                                                                                 | SK                                                                          | SL                                                                         | FI                                                                                            | SV                                                         | RU                                                                                           | SR                                                                                             |
|-------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A     | normális szokásos hajózás                              | navigazzjoni normali                                                                                     | Scheepvaart normaal                                             | żegluga normalna                                                                                        | Navegação normal                                                                       | navigație normală                                                                  | normálna plavba                                                             | normalna plovba                                                            | normaali aluslikenne                                                                          | Normal sjöfart                                             | Нормальные условия для судовладельцев                                                        | Нормативная пловилба                                                                           |
| B     | hajózás még nem korlátozott                            | navigazzjoni għadha mhux imfixkla                                                                        | Scheepvaart onderdrukt nog geen hinder                          | żegluga jeszcze bez przeszkód                                                                           | Navegação possível                                                                     | navigație posibilă                                                                 | plavba ešte nie je obmedzená                                                | plovba je še vedno možna                                                   | alusliikenteesä ei vielä esteitä                                                              | Ännu obehindrad sjöfart                                    | сулохоство допустимо                                                                         | Пловилба још увек могућа                                                                       |
| F     | jelentéketlen hajóforgalom                             | fit li xejn traffiku                                                                                     | Scheepvaart gering                                              | niskie natężenie żeglugi                                                                                | Tráfego ligeiro                                                                        | trafic scăzut                                                                      | slabá premávka                                                              | malo prometa                                                               | vähäinen aluslikenne                                                                          | Låg sjötrafik                                              | низкий сулопоток                                                                             | Слаб саобраћај                                                                                 |
| L     | jégtörő nélkül hajózási tilalom                        | ebda navigazzjoni ni proibita min-ghajr tkissir                                                          | Geen vaart indien niet wordt gebroken                           | żegluga tylko w asyście lodolamacza                                                                     | Navegação impossível sem quebra-gelos                                                  | nu se navighează fără dispozitiv de spargere a gheții                              | zákaz plavby bez ľadoborca                                                  | plovba brez ledolomilca ni dovoljena                                       | ei alusliikennettä ilman jäämurtamista                                                        | Ingen sjöfart utan isbrytning                              | плавание только под проводкой ледокольных средств                                            | Нема пловилбе без ломљена леда                                                                 |
| C     | hajózás csak géphajóknak: minimum 0,74 kW 2 tonnánként | navigazzjoni possibbli għal bastiment b'mutur ta' potenza oghla minn 0,74 kW (1 hp) għal kull 2 tunnelli | Vaart mogelijk voor motorschepen vanaf 0,74 kW (1 pk) per 2 ton | żegluga dozwolona dla jednostek z napędem silnikowym o mocy powyżej 0,74 kW (1 KM) na każde 2 tony masy | Navegação possível a embarcações motorizadas com mais de 0,74 kW (1cv) por 2 toneladas | navigație este posibilă pentru automobile cu mai mult de 0,74 Kw (1 CP) per 2 tone | plavba možná pre motorové plavidlá s výkonom viac ako 0,74 kW (1 hp) na 2 t | plovba mogoča za motorna plovila z močjo večjo od 0,74 kW (1 KM) na 2 toni | alusliikenne mahdollista moottorialuksille, joiden teho on yli 0,74 Kw (1 hp) 2 tonnia kohden | Sjöfart möjlig med motorfartyg över 0,74 kW(1hp) per 2 ton | навигация только для самоходных судов с удельной мощностью более 1 лошадиной силы на 2 тонны | Пловилба возможна за самоходке (пловила са сопственим по-тоном) са више од 0,74 kW (1KS) по 2t |
| D     | hajózás csak géphajóknak: minimum 0,74 kW tonnánként   | navigazzjoni possibbli għal bastiment b'mutur ta' potenza oghla 0,74 kW (1 hp) għal kull tunnel-lata     | Vaart mogelijk voor motorschepen vanaf 0,74 kW (1 pk) per 1 ton | żegluga dozwolona dla jednostek z napędem silnikowym o mocy powyżej 0,74 kW (1 KM) na tonę masy         | Navegação possível a embarcações motorizadas com mais de 0,74kW (1cv) por tonelada     | navigație este posibilă pentru automobile cu mai mult de 0,74 Kw (1 CP) per tonă   | plavba možná pre motorové plavidlá s výkonom viac ako 0,74 kW (1 hp) / t    | plovba mogoča za motorna plovila z močjo večjo od 0,74 kW (1 KM) na tono   | alusliikenne mahdollista moottorialuksille, joiden teho on yli 0,74 Kw (1 hp) tonnia kohden   | Sjöfart möjlig med motorfartyg över 0,74 kW(1hp) per ton   | навигация только для самоходных судов с удельной мощностью более 1 лошадиной силы на 1 тонну | Пловилба возможна за самоходке (пловила са сопственим по-тоном) са више од 0,74 kW (1KS) по 1t |
| E     | hajózási feltétel nélküli állandósultak                | il-possibilitajiet ta' navigazzjoni jibgħu kostanti                                                      | Huidige vaarmogelijkheid blijft hetzelfde                       | warunki żeglugi bez zmian                                                                               | Possibilidades de navegação estáveis                                                   | posibilitățile de navigație rămân constante                                        | súčasné plavebné podmienky zostávajú rovnaké                                | možnost plovbe ostaja nespremenjena                                        | alusliikennemahdollisuudet pysyvät ennallaan                                                  | Farbarhet förblir oförändrad                               | навигационные условия без изменений                                                          | Услови пловилбе остају исти                                                                    |
| G     | a hajózási lehetőségek gyorsan változhatnak            | il-possibilitajiet ta' navigazzjoni jistghu jiddeterjoraw rapidament                                     | Vaarmogelijkheid kan snel verslechteren                         | możliwość gwałtownego pogorszenia warunków żeglugi                                                      | Possibilidades de navegação podem deteriorar-se rapidamente                            | posibilitățile de navigație se pot deteriora rapid                                 | plavebné podmienky sa môžu rýchlo zhoršiť                                   | možnost plovbe se lahko hitro poslabša                                     | alusliikennemahdollisuudet voivat huonontua nopeasti                                          | Farbarheten kan minska snabbt                              | возможно резкое ухудшение условий плавания                                                   | Услови пловилбе се могу нагло погоршати                                                        |

| Value | HU                                         | MT                                                              | NL                                   | PL                                                      | PT                                                     | RO                                                           | SK                                           | SL                                      | FI                                                  | SV                                          | RU                                                   | SR                                                 |
|-------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| H     | hajózás akadálymentesség ellenére nincs    | ebda navigazzjoni iżda ebda os-taklu                            | Geen vaart, maar niet gestremd       | żegluga przetrwana mimo braku zakazu żeglugi            | Navegação im-possível, mas não há obstruções           | nu se navighează dar nu sunt obstaculi                       | zastavená plavba, bez plavebné překážky      | plovba ni dovoljena, vendar ni ovir     | ei aluslikennet-tä, vaikkei estettä                 | Ingen sjöfart, men ingen blockering         | суходства нет, но движение разрешено                 | Нема пловидбе, нема препрека                       |
| M     | hajózás jégörövel lehetséges               | navigazzjoni possibbli bit-tkissir tas-siġ                      | Scheepvaart met ijsbrekers mogelijk  | możliwość żeglugi w asyście lodolamaczy                 | Navegação possível com a assistência de quebra-gelos   | navigația este posibilă cu ajutorul spărgătoarelor de gheață | plavba možná s pomocou ľadoborca             | plovba mogoča s pomočjo ledolomilca     | aluslikenne mahdollista jäänmurtaajien avulla       | Sjöfart möjlig med hjälp av isbrytare       | плавание под проводкой ледокольных средств разрешено | Пловидба могућа уз употребу ледоломца              |
| K     | hajózás kötelekben vagy vonatva lehetséges | navigazzjoni possibbli f'kon-voj jew permezz ta' rmonkar        | Varen in kon-vooi of sleep mogelijk  | możliwość żeglugi w konwojach lub za holownikami        | Navegação possível em comboio ou a reboque             | navigația este posibilă în convoi sau remorcat               | plavba možná v zostave alebo vo vleku        | plovba mogoča v konvoju ali z vlečenjem | aluslikenne mahdollista kyt-kyessä tai hi-nauksessa | Sjöfart möjlig i konvoj eller med bogsering | движение в составах или с буксирами                  | Пловидба могућа за потискивање или тегљене саставе |
| T     | hajózás lehető-ségük gyorsan javulhatnak   | il-possibilitajiet ta' navigazzjoni jistghu jittiebu rapidament | Vaarmogelij-heid kan snel verbeteren | możliwość szybkiej poprawy warunków żeglugi             | Possibilidades de navegação podem melhorar rapidamente | posibilitățile de navigație se pot ameliora rapid            | plavebné podmienky sa môžu rýchlo zlepšiť    | možnost plavbe se lahko hitro izboljša  | aluslikennemahdollisuudet voivat parantua nopeasti  | Farbarheten kan öka snabbt                  | возможно резкое улучшение условий плавания           | Услови пловидбе се могу нагло побољшати            |
| P     | belvízi kikötők alig elérhetők             | difficili jintlaqhu l-portijiet interni                         | Binnenhavens nauwelijks bereikbaar   | ograniczone możliwości dostarcia do portów śródlądowych | Portos interiores quase inacessíveis                   | accesul în porturile interioare poate fi foarte dificil      | vnútrozemské prístavy sú ťažko dosiahnuteľné | rečna pristanišča so težko dostopna     | vaikkea päästä sisävesisatamiin                     | Inlandshamnar mycket svåråtkomliga          | доступ к внутренним портам сильно затруднён          | Речне луке тешко доступне                          |
| V     | hajózási tilalom                           | navigazzjoni proibita                                           | Vaarverbod                           | zakaz żeglugi                                           | Navegação proibida                                     | navigația nu este permisă                                    | zákaz plavby                                 | plovba prepovedana                      | aluslikenne ei ole sallittua                        | Ingen sjöfart tillåten                      | навигация запрещена                                  | Пловидба није дозвољена                            |
| X     | hajózás csak kötelekben engedélyezett      | in-navigazzjoni f'konvojs hja obligatorja                       | Verplichte konvoovaart               | obowiązek żeglugi w konwojach                           | Obrigatório navegar em comboio                         | navigația în convoie este obligatorie                        | povinná plavba v zostave                     | obvezna plavba v konvojih               | aluslikenne kyt-kyessä pakollis-ta                  | Obligatorisk konvojgång                     | движение только в составах                           | Обавезна пловидба у саставима                      |

## ICE CLASSIFICATION CODE

| Value | EN                                   | BG                              | ES                       | CS                    | DA                      | DE                     | ET                                    | EL                                   | FR                        | HR                       | IT                                    | LV                    | LT                        |
|-------|--------------------------------------|---------------------------------|--------------------------|-----------------------|-------------------------|------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------|--------------------------|---------------------------------------|-----------------------|---------------------------|
| A     | navigable                            | Свободно корабоплаване          | Navigable                | splavný               | Uhindret sejlad         | gut befahrbar          | Navigeeritav                          | Πλεύσιμος                            | navigable                 | Plovno                   | navigabile                            | kuģojams              | Laivība be klūčīčū        |
| B     | fairly navigable                     | Умерено корабоплаване           | Razonablemente navegable | dobře splavný         | Næsten uhindret sejlad  | ziemlich gut befahrbar | Keskmiselt navigeeritav               | Πλεύσιμος σε μικρό βαθμό             | raisonnablement navigable | Pretežno plovno          | abbastanza navigabile                 | diezgan labi kuģojams | Laivība beveik be klūčīčū |
| C     | navigable with difficulty            | Затруднено корабоплаване        | Navegación difícil       | obtížně splatný       | Sejlads vanskelig       | schwer befahrbar       | Raskustega navigeeritav               | Πλεύσιμος με δυσκολία                | navigacion pénible        | Plovno uz teškoće        | navigabile con difficoltà             | grūti kuģojams        | Sunki laivība             |
| D     | navigable only with great difficulty | Сильно затруднено корабоплаване | Navegación muy difícil   | velmi obtížně splavný | Sejlads meget vanskelig | sehr Schwer befahrbar  | Üksnes suurte raskustega navigeeritav | Πλεύσιμος μόνο με μεγάλη δυσκολία    | navigation très pénible   | Plovno uz velike teškoće | navigabile solo con grande difficoltà | ļoti grūti kuģojams   | Laivība ļaunai sunki      |
| E     | no navigation allowed                | Преустановено корабоплаване     | Navegación prohibida     | zákaz plavby          | Sejlads ikke tilladt    | Fahrverbot             | Navigatsioon keelatud                 | Δεν επιτρέπεται καθόλου η ναυσιπλοία | navigation interrompue    | Plovidba nije dopuštena  | nessuna navigazione consentita        | kuģošana aizliegta    | Laivība draudžama         |

## ICE CLASSIFICATION CODE

| Value | HU                         | MT                                | NL                       | PL                                 | PT                      | RO                                | SK                               | SL                  | FI                                 | SV                     | RU                                       | SR                       |
|-------|----------------------------|-----------------------------------|--------------------------|------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|---------------------|------------------------------------|------------------------|------------------------------------------|--------------------------|
| A     | hajózható                  | navigabli                         | Goed bevaarbaar          | żeglowny                           | Navegável               | navigabil                         | splavný                          | plovno              | Kulkukelpoinen                     | Farbar                 | беспрепятственное судоходство            | Пловно                   |
| B     | teljes mértékben hajózható | pjuttost navigabli                | Vrij goed bevaarbaar     | dość żeglowny                      | Razoavelmente navegável | navigabil în condiții acceptabile | pomerne dobre splavný            | precej dobro plovno | melko kulkukelpoinen               | Relativt farbar        | достаточно беспрепятственное судоходство | Релативно пловно         |
| C     | nehézen hajózható          | navigabli b'xi diffikultajiet     | Moelijk bevaarbaar       | żeglowny z trudnościami            | Navegação difícil       | navigabil cu dificultate          | splavný s ťažkosťami             | težko plovno        | hankalasti kulkukelpoinen          | Svårframkomlig         | затруднённое судоходство                 | Пловно уз потешко        |
| D     | nagyon nehézen hajózható   | navigabli biss b'hafna diffikultà | Zeer moeilijk bevaarbaar | żeglowny ale z dużymi trudnościami | Navegação muito difícil | navigabil cu mare dificultate     | splavný len s veľkými ťažkosťami | zelo težko plovno   | erittäin hankalasti kulkukelpoinen | Mycket svårframkomlig  | сильно затруднённое судоходство          | Пловно уз велике потешко |
| E     | hajózási tilalom           | navigazzjoni proibita             | Vaarverbod               | zakaz żeglugi                      | Navegação proibida      | navigația nu este permisă         | zákaz plavby                     | plovba prepovedana  | alusliikenne ei sallittua          | Ingen sjöfart tillåten | судоходство запрещено                    | Пловидба nije дозвољена  |

## ICE CONDITION CODE

| Value | Thickness | EN                                                   | BG                                              | ES                                                              | CS                                                            | DA                                      | DE                                                          | ET                                                                        | EL                                                                                           | FR                                                                    | HR                                                        | IT                                                                                                               | LV                                                                          | LT                                                                                                            |
|-------|-----------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A     | —         | clear water                                          | Чиста вода                                      | Agua normales                                                   | volná voda                                                    | Isfrit farvand                          | offenes Wasser                                              | selge vesi                                                                | Υδατα άνω πάχους                                                                             | Eaux normales                                                         | Vodni put bez leda                                        | acque normali                                                                                                    | bīvs ūdens                                                                  | Ledo nėra                                                                                                     |
| B     | 0 — 4 cm  | light spread floating ice                            | Разпръснат плаващ лед                           | Hielo flotante ligero disperso                                  | ledová tříšť                                                  | Let spredt drivis                       | Treibeis                                                    | kergelt leviv triivjää                                                    | Ελαφρά διασκορπισμένα τεμάχια επιπλέοντος πάχους                                             | glaces légères dispersées                                             | Slabo formiran tanak plutajući led                        | leggero ghiaccio galleggiante sparso                                                                             | izkļaidu peldošs plāns ledus                                                | Plonas pasklidęs plūduriuojantis ledas                                                                        |
| C     | 0 — 4 cm  | light floating ice                                   | Рядък плаващ лед                                | Hielo flotante ligero                                           | slabá ledová tříšť                                            | Let drivis                              | leichtes Treibeis                                           | kerge triivjää                                                            | Ελαφρά τεμάχια επιπλέοντος πάχους                                                            | glaces légères flottantes                                             | Tanak plutajući led                                       | ghiaccio leggero galleggiante                                                                                    | plāns peldošs ledus                                                         | Plonas plūduriuojantis ledas                                                                                  |
| D     | 0 — 4 cm  | light solid ice                                      | Слабо залепяване                                | Hielo sólido ligero                                             | slabý led                                                     | Tynd fast is                            | leichtes Eis                                                | kerge tahke jää                                                           | Ελαφρά τεμάχια συμπαγούς πάχους                                                              | glace légère                                                          | Tanak sloj leda                                           | leggero ghiaccio solido                                                                                          | plāna ledus kārtā                                                           | Plonas ištisinis ledas                                                                                        |
| E     | 4 — 8 cm  | medium spread floating ice to 40 % covered           | Средно разреден плаващ лед (до 40 % покритие)   | Hielo flotante disperso medio que cubre hasta un 40 %           | středně silná rozpylená ledová tříšť, pokrytí do 40 %         | Middelsvært drivis op til 40 % dækket   | mittelschweres zerstreutes Treibeis, bis 40 % eisbedeckt    | keskmiselt leviv triivjää kuni 40 % kattuvusega                           | Μέσου πάχους διασκορπισμένα τεμάχια επιπλέοντος πάχους που καλύπτουν επιφάνεια 40 %          | glaces moyennes dispersées couvrant 40 %                              | Srednje formiran plutajući led, pokrivenost do 40 %       | ghiaccio sparsogalleggiante di spessore medio con copertura fino al 40 %                                         | vidējī biezs izkļaidu peldošs ledus klāj līdz 40 % ūdens virsmas            | Vidutinio storio pasklidęs plūduriuojantis ledas (dengia iki 40 % paviršiaus)                                 |
| F     | 4 — 8 cm  | medium spread floating ice to 75 % covered           | Средно разреден плаващ лед (40 %-70 % покритие) | Hielo flotante disperso medio que cubre entre un 40 % y un 75 % | středně silně rozpylená ledová tříšť, pokrytí od 40 % do 75 % | Middelsvært drivis 40-75 % dækket       | mittelschweres zerstreutes Treibeis, 40 bis 75 % eisbedeckt | keskmiselt leviv triivjää kattuvusega 40 % kuni 75 %                      | Μέσου πάχους διασκορπισμένα τεμάχια επιπλέοντος πάχους που καλύπτουν επιφάνεια 40 % έως 75 % | glaces moyennes flottantes dispersées couvrant 40 à 75 %              | Srednje formiran plutajući led, pokrivenost od 40 do 75 % | ghiaccio sparsogalleggiante di spessore medio con copertura compresa tra 40 % e 75 %                             | vidējī biezs izkļaidu peldošs ledus klāj 40 līdz 75 % ūdens virsmas         | Vidutinio storio plūduriuojantis ledas (dengia 40–75 % paviršiaus)                                            |
| G     | 4 — 8 cm  | medium floating ice more than 75 % in sludge or lead | Плаващ лед със средна белина покриващ над 75 %  | Hielo flotante medio que cubre más del 75 % del canal           | středně silně rozpylená ledová tříšť, pokrytí více než 75 %   | Middelsvært drivis mere end 75 % dækket | mittelschweres Treibeis, mehr als 75 % der Rinne eisbedeckt | keskmiselt leviv triivjää, rohkem kui 75 % jääpannakaide või jäävallidena | Μέσου πάχους τεμάχια επιπλέοντος πάχους που καλύπτουν επιφάνεια άνω του 75 % του διαύλου     | glaces moyennes flottantes dispersées couvrant plus de 75 % du chenal | Srednje formiran plutajući led, pokrivenost veća od 75 %  | ghiaccio galleggiante di spessore medio costituito per più del 75 % da frammenti o canale ricoperto da frammenti | vidējī biezs peldošs ledus, vairāk nekā 75 % ūdens virsmas klāta virzieniem | Vidutinio storio plūduriuojantis ledas (daugiau kaip 75 % sudaro virsmas klāta arba vandens tarpas tarp ledų) |

| Value | Thickness | EN                                                                               | BG                                                        | ES                                                                           | CS                                                                       | DA                                                                  | DE                                                                              | ET                                                                            | EL                                                                                             | FR                                                                                           | HR                                                                       | IT                                                                                                                        | LV                                                                                                             | LT                                                                                                               |
|-------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| H     | 4 — 8 cm  | medium vast ice                                                                  | Средно дебел твърд лед                                    | Hielo compacto medio                                                         | sředně silně pevný led                                                   | Middelsvært fast is                                                 | mittelschweres festes Eis                                                       | keskmise rüsiää                                                               | Μέσου πάχους εκτεταμένος πάγος                                                                 | glace moyenne                                                                                | Srednje velika santa leda                                                | ghiaccio di spessore medio fisso                                                                                          | vidēji biezs blīvs ledus                                                                                       | Vidutinio storio ištisinis ledas                                                                                 |
| K     | 8 — 12 cm | heavy spread floating ice to 40 % covered                                        | Дебел плаващ лед (до 40 % покритие)                       | Hielo flotante pesado disperseo que cubre hasta un 40 %                      | silná rozptýlená ledová tříšť, pokrytá do 40 %                           | Svær drivis op til 40 % dækket                                      | schweres zerstreutes Treibeis, bis 40 % eisbedeckt                              | mittelelviv trüivjää kuni 40 % kattuvusega                                    | Βαρύτα διασκορπισμένα τεμάχια επιπλέοντος πάγου σε έκταση 40 %                                 | glaces lourdes flottantes dispersées couvrant jusqu'à 40 %                                   | Dobro formiran plutajući led, pokrivenost do 40 %                        | ghiaccio spesso galleggiante con copertura fino al 40 %                                                                   | biezs izkļaidu peldošs ledus klāj līdz 40 % ūdens virsmas                                                      | Storas pasklidęs plūduriuojantis ledas (dengia iki 40 % paviršiaus)                                              |
| L     | 8 — 12 cm | heavy spread floating ice 40 to 75 % covered                                     | Дебел плаващ лед (40 %-70 % покритие)                     | Hielo flotante pesado disperso que cubre entre un 40 % y un 75 %             | silná rozptýlená ledová tříšť, pokrytá od 40 % do 75 %                   | Svær drivis 40-75 % dækket                                          | schweres zerstreutes Treibeis, 40 bis 75 % eisbedeckt                           | mittelelviv trüivjää kattuvusega 40 % kuni 75 %                               | Βαρύτα διασκορπισμένα τεμάχια επιπλέοντος πάγου σε έκταση από 40 % έως 75 %                    | glaces lourdes flottantes dispersées couvrant 40 à 75 %                                      | Dobro formiran plutajući led, pokrivenost od 40 do 75 %                  | ghiaccio spesso galleggiante con copertura compresa tra il 40 % e il 75 %                                                 | biezs izkļaidu peldošs ledus klāj 40 līdz 75 % ūdens virsmas                                                   | Storas pasklidęs plūduriuojantis ledas (dengia 40–75 % paviršiaus)                                               |
| M     | 8 — 12 cm | heavy dense floating ice with more than 75 % chance on coagulation               | Дебел плътен лед с вероятност за заледяване над 75 %      | Hielo flotante pesado denso con más del 75 % de posibilidades de cuajar      | těžká sražená ledová tříšť, s více než 75 % možností koagulace           | Svær og pakket drivis mere end 75 % dækket; risiko for fastfrysning | schweres zusammengepfertches Treibeis mit mehr als 75 %, Gefahr für Dammbildung | paks tihle trüivjää jäätumusega rohkem kui 75 %                               | Βαρύτα τεμάχια επιπλέοντος πάγου με πιθανότητα 75 % πηγής άνω του 75 %                         | glaces lourdes flottantes dispersées couvrant plus de 75 % du chenal, chenal brisé récemment | Debele sante leda, s više od 75 % komadu ili trenutino ponijlenih komada | ghiaccio spesso galleggiante con più del 75 % di probabilità di addensamento                                              | loti blīvs peldošs ledus, sablīvējumu spēja — vairāk nekā 75 %                                                 | Storas tankus plūduriuojantis ledas, koagulacijos tikimybė 75 %                                                  |
| P     | 8 — 12 cm | heavy floating ice with more than 75 % in sludge or lead currently broken sludge | Дебел плътен лед покриващ над 75 % или току шо разбит лед | Hielo flotante pesado que cubre más del 75 % del canal recientemente abierto | těžká ledová tříšť, pokrytá více než 75 %, plavební dráha dnes prolomena | Svær drivis mere end 75 % dækket; sejlrende er brudt for nylig      | schweres Treibeis mehr als 75 % der Rinne eisbedeckt, Rinne heute gebrochen     | paks trüivjää rohkem kui 75 % jääpankadena või ajuti murdunudate jäävallidena | Βαρύτα τεμάχια προσφύρατος θραυσθέντος επιπλέοντος πάγου σε επιφάνεια άνω του 75 % του διαύλου | glaces lourdes flottantes couvrant plus de 75 % du chenal, chenal brisé récemment            | Debele sante leda, s više od 75 % komadu ili trenutino ponijlenih komada | ghiaccio spesso galleggiante costituito per più del 75 % da frammenti o canale attualmente coperto da ghiaccio frantumato | biezs peldošs ledus ar vairāk nekā 75 % vīznu, kuri nesien salīzušiem metu tarp ledų pralaužias vandens tarpas | Storas plūduriuojantis ledas (daugiau kaip 75 % sudaro išsio arba šiuo metu tarp ledų pralaužias vandens tarpas) |
| R     | 8 — 12 cm | heavy vast ice                                                                   | Дебел твърд лед                                           | Hielo compacto pesado                                                        | těžký pevný led                                                          | Svær fast is                                                        | schweres festes Eis                                                             | paks rüsiää                                                                   | Βαρύτα τεμάχια εκτεταμένου πάγου                                                               | glace solide épaisse                                                                         | Teška velika santa leda                                                  | ghiaccio spesso ed esteso                                                                                                 | biezs blīvs ledus                                                                                              | Storas ištisinis ledas                                                                                           |
| S     | > 12 cm   | very heavy floating ice en solid ice nearly 100 % covered                        | Μного лебел плаващ твърд лед покриващ почти 100 %         | Hielo flotante muy pesado y sólido que cubre casi el 100 %                   | velmi těžká ledová tříšť, a ledové kry, téměř 100 % pokryto ledem        | Meget svært drivis og fast is næsten 100 % dækket                   | sehr schweres Treibeis und Packeis, fast 100 % eisbedeckt                       | väga paks trüivjää tahke jääna peaaegu 100 % kattuvusega                      | Πολύ βαρέα τεμάχια συμπαγούς επιπλέοντος πάγου σε έκταση σχεδόν 100 %                          | glaces flottantes très lourdes et banquise couvrant presque 100 %                            | Vrlo debele sante i tvrdi led sa skoro 100 % pokrivenosti                | ghiaccio galleggiante molto spesso e solido con copertura quasi del 100 %                                                 | loti biezs peldošs ledus un ledus kārtā klāj gandrīz 100 % ūdens virsmas                                       | Labai storas plūduriuojantis ledas ir ištisinis ledas dengia beveik 100 % paviršiaus                             |

| Value | Thickness | EN                                           | BG                              | ES                                                          | CS                                   | DA                               | DE                                 | ET                             | EL                                                 | FR                            | HR                                | IT                                                   | LV                                     | LT                                               |
|-------|-----------|----------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------|
| U     | > 40 cm   | ice dam or drifting ice                      | Ледени претради или струпањия   | Barrera de hielo o hielo a la deriva                        | ledová bariéra nebo nahromadění ledu | Isdæmning el-ler isspærring      | Eisdamm oder Eisstau               | rüsiäävallid või rüsiää        | Φράγμα πύλου ή παρουσρούμενος πάγος                | barrage de glace ou débacle   | Ledena prepreka ili plutaјуći led | barriera di ghiaccio o ghiaccio alla deriva          | ledus aizsprosts vai dreifjošs ledus   | Ledo lūčių sargrūda arba dreifuojantis ledas     |
| O     | —         | disappearing (rap)ice, no longer obstructing | Топаш се лед, намя претпатствия | Hielo a punto de fundirse que ya no constituye un obstáculo | tenký měkký led, který již nepřekáží | Smelteis, ingen hindring længere | Pappeis, nicht länger behinderlich | kaduv jää, enam mitte takistav | Εξασυνίζουμος πάγος που δεν προκαλεί πλέον εμπόδια | glaces fondantes, aucune gêne | Otapanje leda, nema prepreka      | ghiaccio in fase di scioglimento, nessuna ostruzione | izzūdošs ledus, vairs nekavē kuģošanai | Tirpstantis, laivybai kliūčių nesudarantis ledas |
| V     | —         | navigation interrupted                       | Корабонавнението е претановено  | Navegación interrumpida                                     | zákaz plavby                         | Skibsfarten er indstillet        | Fahrverbot                         | navigeerimine katkestatud      | Διακοπή ναυσιπλοΐας                                | navigation interrompue        | Zabrana plovidbe                  | navigazione interrotta                               | kuģošana pārtraukta                    | Laivryba nutraukta                               |

## ICE CONDITION CODE

| Value | Thickness | HU                                                            | MT                                                                          | NL                                               | PL                                                            | PT                                                | RO                                                          | SK                                                               | SL                                                   | FI                                                        | SV                                       | RU                                                | SR                                                  |
|-------|-----------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| A     | —         | jégmentes víz                                                 | ilma nadif                                                                  | Open water                                       | woda otwarta                                                  | Água livre                                        | fără gheață                                                 | voľná voda                                                       | brez ledu                                            | avovesi                                                   | Öppet vatten                             | чистая вода                                       | Воини пут без леда                                  |
| B     | 0 — 4 cm  | vékony szóróványos jégátlák nyos jégátlák                     | frit silg mifruх f'wicc l-ilma                                              | Licht verspreid drijfjs                          | rozproszona, cienka kra lodowa                                | Gelo flutuante ligeiro disperso persată           | gheață subțire plutitoare dispersată                        | ľadová triesť                                                    | plavajoči led                                        | ohutta rikko-naista ajojää                                | Lätt spridd drivis                       | малоразреженный плавающий лёд                     | Слабо формиран танки плутајући лёд                  |
| C     | 0 — 4 cm  | vékony jégátlák                                               | frit silg f'wicc l-ilma                                                     | Licht drijfjs                                    | cienka kra lodowa                                             | Gelo flutuante ligeiro                            | gheață subțire plutitoare                                   | slabá ľadová triesť                                              | tanek plavajoči led                                  | ohutta ajojää                                             | Lätt drivis                              | редкий плавающий лёд                              | Танак плутајући лёд                                 |
| D     | 0 — 4 cm  | könný beállt jég                                              | frit silg solidu                                                            | Licht vast ijs                                   | cienka pokryw lodowa                                          | Gelo compacto ligeiro                             | gheață subțire                                              | slabý ľad                                                        | tanek trdni led                                      | ohutta kiinto-jää                                         | Lätt fastis                              | малосплотённый лёд                                | Танак слој леда                                     |
| E     | 4 — 8 cm  | közepes szóróványos jégátlák 40 %-ig jégfedettségig           | ammont medju ta' silg mifruх f'wicc l-ilma sa kopertura ta' 40 %            | Middelzwaar verspreid drijfjs tot 40 % bedekt    | rozproszona kra lodowa sredniej grubosci, pokrycie do 40 %    | Gelo flutuante médio disperso, cobrindo até 40 %  | gheață mijlocie plutitoare dispersată acoperind 40 %        | stredne silná rozprýlená ľadová triesť, pokrytie do 40 %         | srednje debel plavajoči led, pokritost do 40 %       | keskiskasta rikko-naista ajojää, enimmäin peittävyys 40 % | Medelstor spridd drivis, 40 % isätcke    | плавающий лёд средней разреженности (по 40 %)     | Средне формиран плутајући лёд, покритост до 40 %    |
| F     | 4 — 8 cm  | közepes szóróványos jégátlák 40 %-70 % közötti jégfedettségig | ammont medju ta' silg mifruх f'wicc l-ilma b'kopertura ta' bejn 40 % u 75 % | Middelzwaar verspreid drijfjs 40 tot 75 % bedekt | rozproszona kra lodowa sredniej grubosci, pokrycie 40 do 75 % | Gelo flutuante médio disperso, cobrindo 40 a 75 % | gheață mijlocie plutitoare dispersată ind 40 % până la 75 % | stredne silná rozprýlená ľadová triesť, pokrytie od 40 % do 75 % | srednje debel plavajoči led, pokritost od 40 do 75 % | keskiskasta rikko-naista ajojää, peittävyys 40-75 %       | Medelstor spridd drivis, 40-75 % isätcke | плавающий лёд средней разреженности (40 % — 70 %) | Средне формиран плутајући лёд, покритост 40 до 75 % |

| Value | Thickness | HU                                                                           | MT                                                                                                           | NL                                                                    | PL                                                                      | PT                                                                                     | RO                                                                                   | SK                                                                                          | SL                                                            | FI                                                                                        | SV                                                                 | RU                                                                                                                        | SR                                                                            |
|-------|-----------|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| G     | 4 — 8 cm  | közepes jégátlak több mint 75 %-os kétféle jégként vagy jégmentes sávosokból | ammont medju ta' silġ f'wici l-ilma b'aktar minn 75 % minnu hama jew fuħ fis-silġ                            | Middelzwaar drijfjjs met meer dan 75 % in geul of slop                | kra lodowa średniej grubości, pokrycie powyżej 75 % kanału              | Gelo flutuante médio, cobrin-do mais de 75 % da esteira                                | gheață milocio plutoare dispersată acoperind peste 75 % din șenal                    | stredne silná rozprýlená ľadová trieda, pokrytie ako 75 %                                   | средnje debel plavajoči led, pokritost od 75 %                | keskiraskasta ajojää, peittävyys yli 40–75 % väylästä täältä                              | Medeltjock spridd drivis, över 75 % av farräman is-täckat          | плавающий средней разреженности лёд (больше 75 % льда покрыто ледяной кашей)                                              | Среднеформированный лёд, покрытость льда от 75 %                              |
| H     | 4 — 8 cm  | közepes beállt jég                                                           | silġ vast medju                                                                                              | Middelzwaar vast ijs                                                  | pokrywa lodowa średniej grubości                                        | Gelo compacto médio                                                                    | gheață groasă solidă                                                                 | stredne pevný ľad                                                                           | средnje debel trdni led                                       | keskiraskasta jää                                                                         | Medeltjock fastis                                                  | лёд средней сплочённости                                                                                                  | Средне велика сапта лёда                                                      |
| K     | 8 — 12 cm | vastag szórónvos jégátlak 40 %-os kétféle jéggel                             | hafna silġ minn frux f'wici l-ilma sa koper-tura ta' 40 %                                                    | Zwaar verspreid drijfjjs tot 40 % bedekt                              | rozproszona, gruba kra lodowa, pokrycie do 40 %                         | Gelo flutuante pesado disperso, cobrin-do até 40 %                                     | gheață groasă plutoare dispersată acoperind până la 40 %                             | silná a rozprýlená ľadová trieda, pokrytie do 40 %                                          | debel plavajoči led, pokritost do 40 %                        | raskasta rikko-naista ajojää, peittävyys enintään 40 %                                    | Tjock, spridd drivis, upp till 40 % is-täckat                      | тяжелый разреженный плавающий лёд (до 40 %)                                                                               | Добро формирующийся лёд, покрытость до 40 %                                   |
| L     | 8 — 12 cm | vastag jégátlak 40 %-70 % közötti kétféle jéggel                             | hafna silġ minn frux f'wici l-ilma b'koper-tura ta' bejn 40 % u 75 %                                         | Zwaar verspreid drijfjjs 40 tot 75 % bedekt                           | rozproszona, gruba kra lodowa, pokrycie 40 do 75 %                      | Gelo flutuante pesado disperso, cobrin-do 40 % a 75 %                                  | gheață groasă plutoare dispersată acoperind 40 % până la 75 %                        | silná a rozprýlená ľadová trieda, pokrytie od 40 % do 75 %                                  | debel plavajoči led, pokritost od 40 do 75 %                  | raskasta rikko-naista ajojää, peittävyys 40–75 %                                          | Tjock, spridd drivis, 40-75 % is-täckat                            | тяжелый разреженный плавающий лёд (40 % — 75 %)                                                                           | Добро формирующийся лёд, покрытость 40 до 75 %                                |
| M     | 8 — 12 cm | vastag jégátlak több mint 75 %-os, torlaszkepződés veszély                   | hafna silġ dens f'wici l-ilma b'čans ta' aktar minn 75 % li jagħqad                                          | Zwaar opeen-gepakt drijfjjs met meer dan 75 % kans op propvorming     | gęsta, gruba kra lodowa, pokrycie powyżej 75 %, możliwość koagulacji    | Gelo flutuante pesado denso, com probabilidade de criação superior a 75 %              | gheață groasă plutoare dispersată acoperind mai mult de 75 % și șanse de îngheț      | hustá ľadová trieda s viac ako 75 % možnosťou koagulácie                                    | debel plavajoči led, pokritost od 75 %, možnost sesedanja     | raskasta tiheää ajojää, peittävyys yli 75 %, huutumisvaara                                | Tätt sammanpackad drivis, över 75 % risk för stampisvall           | очень сплочённый лёд, более 75 %-ая вероятность образования заторов                                                       | Плывающий лёд, велика густина, са 75 % шанс за коагуляцију                    |
| P     | 8 — 12 cm | vastag jégátlak több mint 75 %-os fedettség, ma tört hajócsatornával         | hafna silġ f'wici l-ilma b'aktar minn 75 % minnu hama jew fuħ fis-silġ magħmul minn hama attwalment imkissra | Zwaar drijfjjs met meer dan 75 % in geul of slop, heden gebroken geul | gruba kra lodowa, pokrycie powyżej 75 % kanału, świézo przelamany kanał | Gelo flutuante pesado cobrin-do mais de 75 % da esteira, passagem abrupta recentemente | gheață groasă plutoare dispersată acoperind peste 75 % din șenal, șenal spart recent | silná a rozprýlená ľadová trieda, pokrytie viac ako 75 % plavebnej dráhy, dnes rozbitá rýha | debel plavajoči led, pokritost od 75 %, trenutno razbit       | raskasta ajojää, peittävyys yli 75 % väylästä, joka on täältä, joka on askettain murtettu | Tjock drivis, över 75 % av farräman is-täckat, rännan bruken i dag | тяжелый плавающий лёд, более 75 %, в настоящий момент существует опасность затопления из-за ледяной каши в ледовом канале | Тешки плывающий лёд са више од 75 % лёда у каналу или тренутно поломљених ко- |
| R     | 8 — 12 cm | vastag beállt jég                                                            | silġ vast qawwi                                                                                              | Zwaar vast ijs                                                        | gruba pokrywa lodowa                                                    | Gelo compacto pesado                                                                   | gheață groasă solidă                                                                 | silne pevný ľad                                                                             | debel trdni led                                               | raskasta jää                                                                              | Tjock fastis                                                       | очень сплочённый лёд                                                                                                      | Тешка велика сапта лёда                                                       |
| S     | > 12 cm   | nagyon vastag úszó és parti jég közel 100 %-os kétféle jéggel                | silġ qawwi hafna f'wici l-ilma u silġ solidu b'kopertura ta' kważi 100 %                                     | Zwaar vast ijs                                                        | bardzo gruba kra lodowa i pokrywa lodowa, pokrycie niemal 100 %         | Gelo flutuante e gelo compacto e gelo compacto, cobrin-do quase 100 %                  | banchize plutoare groase acoperind aproape 100 %                                     | veľmi pevná ľadová trieda a ľadovce, pokrytie takmer 100 %                                  | zelo debel plavajoči led in trdni led, pokritost skoraj 100 % | erittäin raskasta ajojää, peittävyys lähes 100 %                                          | Musket tjock drivis och fastis med nästan 100 % is-täckat          | очень тяжёлый плавающий и сплочённый лёд (почти 100 %)                                                                    | Веома тешак плывающий и чврстим лёдом, покрытость скоро 100 %                 |

| Value | Thickness | HU                                         | MT                                                  | NL                                         | PL                                                     | PT                                    | RO                                  | SK                                       | SL                         | FI                             | SV                            | RU                                                | SR                                |
|-------|-----------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------|
| U     | > 40 cm   | jégtorlasz vagy sodródo jég                | diga tas-siġ jew siġ jingarr mal-kurrent            | Ijsdam of Ijskrutend ijs                   | bariera lodowa lub zator lodowy                        | Barreira de gelo ou gelo à deriva     | pod de gheață sau gheață plutitoare | ľadová bariéra alebo nahromadenie ľadu   | ledena ovira ali naplavine | jääpato tai ajojää             | Stampisvall eller drivis      | ледяной затор или скопление дрейфующего льда      | Ледена преграла или лед у покрету |
| O     | —         | elolvadó (kásás) jég, akadályozás megszünt | siġ (artab) li qed jinhall u li ma għadux jostakola | Verdwijnend (pap)ijs, niet meer hinderlijk | zanikający lód (papka), nie przeszkadzający w żegludze | Celo em fusão, já não causa obstrução | ghețari topiți, nici unul periculos | strácajúci sa tenký ľad, žiadne prekážky | taljenje ledu, brez ovir   | sulavaa jäätä, ei enää esteenä | Upplöst isöringen blocker-ing | разрушающийся лёд с прогалинами, безопасное судно | Оттапание льда, нема препятска    |
| V     | —         | hajózási szünetel                          | navigazzjoni interrotta                             | Scheepvaart onderbroken                    | zakaz żeglugi                                          | Navegação suspensa                    | navigație întreruptă                | zákaz plavby                             | prepoved plovbe            | alusliikenne keskeytetty       | Sjöfart förbjuden             | судоходство остановлено                           | Забрана пловбе                    |

## ICE SITUATION CODE

| Value | EN                    | BG                         | ES                   | CS           | DA                    | DE                | ET                    | EL                               | FR                   | HR                     | IT                             | LV                 | LT                 |
|-------|-----------------------|----------------------------|----------------------|--------------|-----------------------|-------------------|-----------------------|----------------------------------|----------------------|------------------------|--------------------------------|--------------------|--------------------|
| NOL   | no limitation         | Без ограничєние            | Sin limitación       | bez omezení  | Ingen begrænsninger   | keine Behinderung | piirangut ei ole      | Καθένας περιορισμός              | pas de limitation    | Nema ograničenja       | nessuna limitazione            | bez ierobežojumiem | Apribojimų nėra    |
| LIM   | limitation            | Ограничение                | Limitación           | omezení      | Begrænset             | Behinderung       | piirang               | Περιορισμός                      | limitation           | Ograničenje            | limitazione                    | ierobežojums       | Apribojimai        |
| NON   | no navigation allowed | Престановено корабоплаване | Navegación prohibida | zákaz plavby | Sejladis ikke tilladt | gesperrt          | navigatsioon keelatud | Δεν επιτρέπεται κίνηση ναυοπλοία | navigation interdite | Plovdba nije dopuštena | nessuna navigazione consentita | kuģošana aizliegta | Laiybba draudžiama |

## ICE SITUATION CODE

| Value | HU                      | MT                    | NL             | PL              | PT                 | RO                        | SK             | SL                 | FI                            | SV                     | RU                  | SR                      |
|-------|-------------------------|-----------------------|----------------|-----------------|--------------------|---------------------------|----------------|--------------------|-------------------------------|------------------------|---------------------|-------------------------|
| NOL   | nincs korlátozás        | ebda restrizzjoni     | Geen beperking | brak ograniczeń | Sem restrições     | fără restricții           | bez obmedzenia | brez omejitev      | ei rajoitusta                 | Ingen begränsning      | без ограниченный    | Без ограничења          |
| LIM   | korlátozás              | restrizzjoni          | Beperking      | ograniczenie    | Restrições         | cu restricții             | obmedzenie     | omejitev           | rajoitus                      | Begränsad trafik       | ограниченно         | Ограничење              |
| NON   | hajózás nem megengedett | navigazzjoni proibita | Vaarverbod     | zákaz žeglugi   | Navegação proibida | navigația nu este permisă | zákaz plavby   | plovba prepovedana | alusliikenne ei ole sallittua | Ingen sjöfart tillåten | навигация запрещена | Пловидба није дозвољена |

## WEATHER CLASS CODE

| Value  | EN              | BG                      | ES                 | CS             | DA                 | DE                  | ET             | EL                         | FR                  | HR                   | IT                 | LV                | LT                |
|--------|-----------------|-------------------------|--------------------|----------------|--------------------|---------------------|----------------|----------------------------|---------------------|----------------------|--------------------|-------------------|-------------------|
| CLR    | clear           | Ясно                    | Despejado          | jasno          | Klart              | klar                | selge          | Αἰθριος καιρός             | clair               | Vedro                | sereno             | skaidrs           | giedra            |
| CLDY   | cloudy          | Облачно                 | Nublado            | oblačno        | Skyet              | bewölkt             | pilvitus       | Νεφώσις                    | nuageux             | Oblačno              | nuvoloso           | mākoņains         | debesuota         |
| OCST   | overcast        | Заблачено               | Cubierto           | zataženo       | Overskyet          | bedeckt             | lauspilvitus   | Πάσιμος νεφοσκεπής ουρανός | couvert             | Jača naoblaka        | coperto            | apmācies          | apsiniaukę        |
| DZZL   | drizzle         | Ръмеж                   | Llovizna           | mrholení       | Støvrejn           | Nieselregen         | uduvihm        | Ψεκίδες βροχής             | bruine              | Rosa                 | pioviggine         | smalks lietus     | dulksna           |
| RAIN   | rain            | Дъжд                    | Lluvia             | děšť           | Regn               | Regen               | vihm           | Βροχή                      | pluie               | Kiša                 | pioggia            | lietus            | lietus            |
| LRAIN  | light rain      | Лек дъжд                | Lluvia ligera      | slabý déšť     | Let regn           | leichter Regen      | keerge vihm    | Ασθενής βροχή              | légère pluie        | Slaba kiša           | pioggia debole     | viegls lietus     | silpnas lietus    |
| ORAIN  | occasional rain | Откъслечни превалявания | Lluvia ocasional   | občasný déšť   | Lejlighedsvis regn | gelegentlich Regen  | hoovihm        | Σποραδική βροχή            | pluie intermittente | Povremena kiša       | piogge occasionali | neregulārs lietus | nepastovus lietus |
| HRAIN  | heavy rain      | Силен дъжд              | Lluvia intensa     | silný déšť     | Kraftig regn       | schwerer Regen      | paduvihm       | Έντονη βροχόπτωση          | forte pluie         | Jaka kiša            | forti piogge       | spēcīgs lietus    | smarkus lietus    |
| SLEET  | sleet           | Лапавица                | Aguanieve          | děšť se sněhem | Tøsne              | Graupel             | lõrts          | Χιονόερο                   | neige fondue        | Susnježica           | nevischio          | slapjdrankis      | šlapdriba         |
| SNOW   | snow            | Сняг                    | Nieve              | sněžení        | Sne                | Schneefall          | lumi           | Χιόνι                      | neige               | Snježne oborine      | neve               | sniegs            | snysis            |
| SNFALL | heavy snow fall | Силен снеговалеж        | Nieve intensa      | silné sněžení  | Kraftigt snefald   | schwerer Schneefall | tugev lumesadu | Έντονη χιονόπτωση          | neige dense         | Jake snježne oborine | pesanti nevicate   | spēcīgs sniegss   | stiprus snysis    |
| HAIL   | hail            | Град                    | Granizo            | krupobití      | Hagl               | Hagel               | rahe           | Χαλάζι                     | grêle               | Tuča                 | grandine           | krusa             | kruša             |
| SHWRS  | showers         | Преваляване             | Chubasco           | přehánky       | Byr                | Schauer             | sajuhood       | Όμβρος                     | averses             | Pļusak               | rovesci            | lietusgāzes       | lūrys             |
| THSTRM | thunderstorm    | Гръмотевична буря       | Tormenta eléctrica | bouřka         | Tordenvejr         | Gewitter            | āike           | Καταιγίδα                  | orage               | Olujno nevijeme      | temporale          | pērkona negaiss   | perkūnija         |
| HAZY   | hazy            | Замъглено               | Bruma              | zamlženo       | Diset              | diesig              | somp           | Υψηή αχλώς                 | brume               | Maglovito            | cielo velato       | dūmaka            | migla             |
| FOG    | fog             | Мъгла                   | Niebla             | mlha           | Tåge               | Nebel               | udu            | Ομίχλη                     | brouillard          | Magla                | nebbia             | mīgla             | rūkas             |

| Value  | EN                        | BG               | ES                                 | CS            | DA           | DE                 | ET                           | EL                                   | FR                  | HR                | IT               | LV                     | LT                 |
|--------|---------------------------|------------------|------------------------------------|---------------|--------------|--------------------|------------------------------|--------------------------------------|---------------------|-------------------|------------------|------------------------|--------------------|
| FOGPAT | fog patches               | Мъгливи участъци | Zonas de niebla                    | lokální mlha  | Pletvis tåge | Nebelbänke         | udulaigud                    | Ομίχλη κατά τόπους                   | bancs de brouillard | Mjestimična magla | banchi di nebbia | mīgļas joslas          | vietomis rūkas     |
| GALE   | gale                      | Силен вятър      | Temporal                           | vichřice      | Hård kuling  | stürmischer Wind   | raju                         | Θυελλώδης άνεμος                     | grand vent          | Udari vjetra      | burrasca         | vētrains               | audra              |
| STRM   | storm                     | Буря             | Tormenta                           | bouře         | Storm        | Sturm              | torm                         | Θυελλα                               | tempête             | Oluja             | tempesta         | stipra vētra           | štormas            |
| HURRC  | hurricane                 | Ураган           | Huracán                            | hurikán       | Orkan        | Orkan              | orkaan                       | Κυκλώνας                             | ouragan             | Orkan             | uragano          | orkāns                 | uraganas           |
| FZRA   | freezing rain (black ice) | Суршмица         | Lluvia escarchada (hielo glaseado) | mraznoui déšť | Isslag       | gefrierender Regen | allajaltunud vihm (must jää) | Βροχή με παγοκρυστάλλους (υαλόπαιος) | pluie verglaçante   | Ledena kiša       | vetrone          | atkala (melnais ledus) | ljiundra (apšālas) |

WEATHER CLASS CODE

| Value | HU             | MT                     | NL               | PL                 | PT                | RO                | SK                 | SL               | FI                      | SV              | RU              | SR             |
|-------|----------------|------------------------|------------------|--------------------|-------------------|-------------------|--------------------|------------------|-------------------------|-----------------|-----------------|----------------|
| CLR   | tiszta         | čar                    | Helder           | bezchmurnie        | Céu limpo         | senin             | bezoblačno (jasno) | jasno            | selkeä                  | Klart           | ясно            | Ветро          |
| CLDY  | felhős         | imsahhab               | Bewolkt          | pochmurnie         | Céu nublado       | noros             | oblačno            | pretežno oblačno | enimmäkseen pilvisiä    | Molnigt         | облачно         | Облачно        |
| OCST  | borult         | mghajjeb bis-shab      | Betrokken        | zachmurzenie       | Céu encoberto     | acoperit          | zamračené          | oblačno          | pilvisiä                | Mulet           | пасмурно        | Наоблачение    |
| DZZL  | sztialó eső    | irxiex                 | Motregen         | mżawka             | Chuvisco          | burniță           | mriholenie         | pršenje          | tihkusadetta            | Duggregn        | изморозь        | Роса           |
| RAIN  | eső            | xita                   | Regen            | deszcz             | Chuva             | ploaie            | dážď               | dež              | sadetta                 | Regn            | дождь           | Кипа           |
| LRAIN | gyenge eső     | xita hafifa            | Lichte regen     | lekki deszcz       | Chuva fraca       | ploaie ușoară     | slabý dážď         | rahel dež        | heikko vesisadetta      | Lätt regn       | слабый дождь    | Слаба кипа     |
| ORAIN | szőrványos eső | kultant xita           | Verspreide regen | sporadyczny deszcz | Chuvus ocasionais | ploaie ocazională | občasný dážď       | občasen dež      | ajoittaista vesisadetta | Tidvis regn     | возможен дождь  | Повремена кипа |
| HRAIN | heves eső      | xita qalila            | Zware regenval   | ulewa              | Chuva forte       | averse de ploaie  | silný dážď         | močan dež        | voimakasta vesisadetta  | Kraftigt regn   | сильный дождь   | Јака кипа      |
| SLEET | hódara         | tahlita ta' xita u sig | Natte sneeuw     | deszcz ze śniegiem | Neve molhada      | lapoviță          | dážď so snehom     | leden dež        | räntäsadetta            | Snöblandat regn | дождь со снегом | Суснежица      |

| Value  | HU           | MT                             | NL                      | PL                       | PT                                        | RO                 | SK              | SL              | FI                                  | SV               | RU               | SR                    |
|--------|--------------|--------------------------------|-------------------------|--------------------------|-------------------------------------------|--------------------|-----------------|-----------------|-------------------------------------|------------------|------------------|-----------------------|
| SNOW   | hó           | borra                          | Sneeuw                  | śnieg                    | Neve                                      | ninsoare           | sneh (sneženie) | sneg            | lumisadetta                         | Snö              | снег             | Снег                  |
| SNEALL | erős hóesés  | borra qalila                   | Zware sneeuwval         | intensywny opad śniegu   | Forte nevão                               | averse de ninsoare | silné sneženie  | močno sneženje  | runsasta lumisadetta                | Kraftigt snöfall | сильный снегопад | Јаке снежне пале-вине |
| HAIL   | jégeső       | xita balal                     | Hagel                   | grad                     | Granizo                                   | grindină           | krupobitie      | toča            | rakeita                             | Hagel            | град             | Град                  |
| SHWRS  | záró         | halbiet tax-xita               | Buien                   | przelotny opad śniegu    | Aguaceiros                                | averse             | prehánky        | plohe           | sadekuuroja                         | Regnskurar       | ливни            | Плузак                |
| THSTRM | zivatar      | maltempata bir-<br>raghad      | Onweer                  | burza (z pioru-<br>nami) | Trovoada                                  | vijelie            | silná búrka     | nevihta         | raju ukonilma                       | Åskväder         | гроза            | Олујно невреме        |
| HAZY   | párás        | imcajpar                       | Nevelig                 | mglisto                  | Bruma                                     | negură             | hmlisto         | meglicasto      | auerta                              | Disigt           | дымка            | Магловито             |
| FOG    | köd          | épar                           | Mist                    | mgla                     | Nevoeiro                                  | ceață              | hmla            | megla           | sumua                               | Dimma            | туман            | Магла                 |
| FOGPAT | ködfoltok    | irqajja' m'cajprin             | Mistbanken              | lokalne zamgle-<br>nie   | Banco de ne-<br>voeiro                    | ceață în valuri    | občasná hmla    | zaplata megle   | paikoitellen su-<br>mua             | Dimbankar        | туман местами    | Местимична магла      |
| GALE   | viharos szél | burraxka                       | Harde wind              | wichura                  | Vento muito<br>forte                      | vânt puternic      | vichrica        | viharni veter   | kovaa tuulta                        | Hård vind        | штормовой ветер  | Јак ветар             |
| STRM   | vihar        | maltempata                     | Storm                   | burza                    | Tempestade                                | furtună            | búrka           | močan vihar     | myrskyä                             | Storm            | шторм            | Олуја                 |
| HURRC  | orkán        | uragan                         | Orkaan                  | huragan                  | Furacão                                   | tornadă            | hurikán         | orkan           | hirmumyrskyä                        | Orkan            | ураган           | Оркан                 |
| FZRA   | fagyos eső   | xita ffrizata<br>("black ice") | Ijsregen (zwart<br>ijs) | marznący deszcz          | Chuva gelada<br>(geada transpar-<br>ente) | polei              | mraznící déšť   | žled (poledica) | jäätävää sadetta<br>(muustaa jäätä) | Underkylt regn   | гололед          | Ледена киша           |

## WEATHER ITEM CODE

| Value | EN                | BG                     | ES                   | CS              | DA             | DE               | ET             | EL                | FR                   | HR                | IT                     | LV                | LT                  |
|-------|-------------------|------------------------|----------------------|-----------------|----------------|------------------|----------------|-------------------|----------------------|-------------------|------------------------|-------------------|---------------------|
| WI    | wind              | Вятър                  | Viento               | vítř            | Vind           | Wind             | tuul           | Άνεμος            | vent                 | Vjetar            | vento                  | vējš              | vėjas               |
| WA    | waves             | Вълнение               | Oleaje               | vlny            | Bølger         | Wellen           | lained         | Κύματα            | remous               | Valovi            | moto ondoso            | vīļņi             | bangos              |
| FG    | visibility        | Видимост               | Visibilidad          | dohlednost      | Sigbarhed      | Sicht            | nāhtavus       | Ορατότητα         | visibilité           | Vidljivost        | visibilità             | redzamība         | matumumas           |
| RN    | rain              | Дъжд                   | Lluvia               | děšť            | Regn           | Regen            | vihm           | Βροχή             | pluie                | Kiša              | pioggia                | lietus            | lietus              |
| SN    | snow              | Сняг                   | Nieve                | sněh (sněžení)  | Sne            | Schnee           | lumi           | Χιόνι             | neige                | Snijeg            | neve                   | sniegs            | sniegis             |
| AT    | air temperature   | Температура на въздуха | Temperatura del aire | teplota vzduchu | Lufttemperatur | Lufttemperatur   | õhutemperatuur | Θερμοκρασία αέρα  | température de l'air | Temperatura zraka | temperatura dell'aria  | gaisa temperatūra | oro temperatūra     |
| WT    | water temperature | Температура на водата  | Temperatura del agua | teplota vody    | Vandtemperatur | Wassertemperatur | veetemperatuur | Θερμοκρασία νερού | température de l'eau | Temperatura vode  | temperatura dell'acqua | ūdens temperatūra | vandens temperatūra |

## WEATHER ITEM CODE

| Value | HU              | MT                       | NL               | PL                    | PT                  | RO                  | SK              | SL                | FI              | SV               | RU                  | SR                  |
|-------|-----------------|--------------------------|------------------|-----------------------|---------------------|---------------------|-----------------|-------------------|-----------------|------------------|---------------------|---------------------|
| WI    | szél            | riħ                      | Wind             | wiatr                 | Vento               | vânt                | vietor          | veter             | tuuli           | Vind             | ветер               | Берар               |
| WA    | hullámok        | mewġ                     | Golven           | fale                  | Ondas               | valuri              | vlny            | valovi            | aallokko        | Vågor            | высота волн         | Таласи              |
| FG    | látóhatóság     | vizibilità               | Zicht            | mgla                  | Visibilidade        | vizibilitate        | viditeľnosť     | vidljivost        | näkyvyys        | Sikt             | видимость           | видљивост           |
| RN    | eső             | xita                     | Regen            | deszcz                | Chuva               | ploaie              | dážď            | dež               | sade            | Regn             | дождь               | Кипа                |
| SN    | hó              | borra                    | Sneeuw           | śnieg                 | Neve                | zăpadă              | sneženie        | sneg              | lumi            | Snö              | снег                | Снег                |
| AT    | léghőmérséklet  | temperatura tal-<br>arja | Luchttemperatuur | temperatura powietrza | Temperatura do ar   | temperatura aerului | teplota vzduchu | temperatura zraka | ilman lämpötila | Lufttemperatur   | температура воздуха | Температура ваздуха |
| WT    | víz hőmérséklet | temperatura tal-ilma     | Watertemperatuur | temperatura wody      | Temperatura da água | temperatura apei    | teplota vody    | temperatura vode  | veden lämpötila | Vattentemperatur | температура воды    | Температура воде    |

## WEATHER CATEGORY CODE

| Value | EN              | BG                | ES              | CS                        | DA                  | DE                 | ET                | EL                       | FR               | HR                   | IT                | LV                 | LT              |
|-------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------------------|---------------------|--------------------|-------------------|--------------------------|------------------|----------------------|-------------------|--------------------|-----------------|
| 0     | calm            | безветрие         | Calma           | bezvětrí                  | Roligt              | Windstille         | tuulevaikus       | Νηνεμία                  | calme            | Mirno                | calma             | bezvējš            | štilis          |
| 1     | light air       | тих вятър         | Ventolina       | vánek                     | Let vind            | leichter Zug       | vaikele tuul      | Ασθενής άνεμος           | courant d'air    | Lahor                | bava di vento     | vēja vēsma         | tylus vėjelis   |
| 2     | light breeze    | лек ветер         | Brisa muy débil | slabý vítr                | Let brise           | leichte Brise      | kerge tuul        | Ελαφρά αύρα              | brise légère     | Povjetarac           | brezza leggera    | viegls vējš        | lengvas vėjas   |
| 3     | gentle breeze   | лек вятър         | Brisa débil     | mírný vítr                | Blid brise          | schwache Brise     | nõrk tuul         | Ασθενής αύρα             | brise douce      | Slab vjetar          | brezza            | lēns vējš          | silpnas vėjas   |
| 4     | moderate breeze | умерен вятър      | Brisa moderada  | dostí čerstvý vítr        | Moderat brise       | mäßige Brise       | mõõdukas tuul     | Μέτρια αύρα              | brise modérée    | Umjeren vjetar       | brezza vivace     | mērens vējš        | vidutinis vėjas |
| 5     | fresh breeze    | разлижаш вятър    | Brisa fresca    | čerstvý vítr              | Frisk brise         | frische Brise      | kaunis tugev tuul | Δροσερή αύρα             | brise fraîche    | Umjereni jak vjetar  | brezza tesa       | mēreni stiprs vējš | gaivus vėjas    |
| 6     | strong breeze   | силен вятър       | Brisa fuerte    | silný vítr                | Kraftig brise       | starker Wind       | tugev tuul        | Ισχυρή αύρα              | vent fort        | Jak vjetar           | vento fresco      | stiprs vējš        | stiprus vėjas   |
| 7     | near gale       | доста силен вятър | Viento fuerte   | mírný víchr (prudký vítr) | Tæt på hård kuling  | steifer Wind       | vali tuul         | Σχεδόν θυελλώδης άνεμος  | tempête modérée  | Snažan vjetar        | vento forte       | ļoti stiprs vējš   | beveik audra    |
| 8     | gale            | много силен вятър | Temporal        | bouffivý vítr             | Hård kuling         | stürmischer Wind   | vāga vali tuul    | Θυελλώδης άνεμος         | tempête fraîche  | Olujni vjetar        | burrasca moderata | vētrains           | audra           |
| 9     | strong gale     | силен вихър       | Gran temporal   | vichřice                  | Hård kuling         | Sturm              | rajutuul          | Ισχυρός θυελλώδης άνεμος | tempête forte    | Jak olujni vjetar    | burrasca forte    | vētra              | stipri audra    |
| 10    | storm           | много силен вихър | Tormenta        | silná vichřice            | Storm               | schwerer Sturm     | torm              | Θυελλα                   | tempête          | Orkanski vjetar      | tempesta          | stipra vētra       | štormas         |
| 11    | violent storm   | стихийная буря    | Borrasca        | mohutná vichřice          | Meget kraftig storm | orkanartiger Sturm | tugev torm        | Σφοδρή θυελλα            | orage            | Jak orkanski vjetar  | fortunale         | ļoti stipra vētra  | stiprus štormas |
| 12    | hurricane       | ураган            | Huracán         | orkán                     | Orkan               | Orkan              | orkaan            | Κυκλώνας                 | ouragan          | Orkan                | uragano           | orkāns             | uraganas        |
| 13    | thick fog       | много гъста мъгла | Niebla espesa   | velmi hustá mlha          | Tyk tåge            | dichter Nebel      | tihe udu          | Πυκνή ομίχλη             | brouillard épais | Izrazito gusta magla | nebbia fitta      | spēcīga migla      | tirštas rūkas   |
| 14    | dense fog       | гъста мъгла       | Niebla densa    | hustá mlha                | Tæt tåge            | dichter Nebel      | vāga tihe udu     | Πυκνή ομίχλη             | brouillard dense | Gusta magla          | nebbia densa      | bieza migla        | stiprus rūkas   |

| Value | EN           | BG                 | ES              | CS                     | DA           | DE             | ET           | EL                  | FR                | HR               | IT                | LV            | LT              |
|-------|--------------|--------------------|-----------------|------------------------|--------------|----------------|--------------|---------------------|-------------------|------------------|-------------------|---------------|-----------------|
| 15    | moderate fog | умерена мъгла      | Niebla moderada | mírná mlha             | Moderat tåge | mäßiger Nebel  | möödukas udu | Μέτρια ομίχλη       | brouillard modéré | Umjerenana magla | nebbia moderata   | mērena migla  | vidutinis rūkas |
| 16    | fog          | слаба мъгла        | Niebla          | mlha                   | Tåge         | Nebel          | udu          | Ομίχλη              | brouillard        | Magla            | nebbia            | migla         | rūkas           |
| 17    | mist         | мъгла от изпарение | Neblina         | kouřmo                 | Dis          | Nebel          | hāgu         | Υγρά αχλός          | brouillard léger  | Sumaglica        | nebbia leggera    | viegla migla  | migla           |
| 18    | haze         | замъглено          | Bruna           | zákal                  | Tågedis      | Dunst          | somp         | Ξηρά αχλός          | brume             | Izmaglica        | foschia           | dūmaka        | rūkana          |
| 19    | light haze   | леко замъглено     | Bruna ligera    | slabý zákal            | Let tågedis  | leichter Dunst | kerge somp   | Ελαφρά ξηρά αχλός   | brume légère      | Blaga izmaglica  | foschia leggera   | viegla dūmaka | lengva rūkana   |
| 20    | clear        | чисто              | Despejado       | průzračný vzduch       | Klart        | klar           | selge        | Αίθρος καθαρός      | clair             | Vedro            | sereno            | skaidrs       | giedra          |
| 21    | very clear   | много чисто        | Muy despejado   | velmi průzračný vzduch | Meget klart  | sehr klar      | vāga selge   | Πολύ αίθρος καθαρός | très clair        | Vrlo vedro       | molto sereno      | joti skaidrs  | labai giedra    |
| 22    | no fog       | липса на мъгла     | Sin niebla      | bez mlhy               | Ingen tåge   | kein Nebel     | udutu        | Απουσία ομίχλης     | pas de brouillard | Bez magle        | assenza di nebbia | nav miglas    | rūko nėra       |

## WEATHER CATEGORY CODE

| Value | HU                      | MT             | NL            | PL                | PT             | RO                  | SK                   | SL                 | FI                   | SV           | RU                | SR                |
|-------|-------------------------|----------------|---------------|-------------------|----------------|---------------------|----------------------|--------------------|----------------------|--------------|-------------------|-------------------|
| 0     | szélszend               | kalm           | Stil          | cisza             | Calmo          | calm                | bezvetrie            | brezvetrje         | tyymä                | Lugnt        | штиль (безветрие) | тихо              |
| 1     | gyenge szellő, fuvallat | arja hafifa    | Flauw en stil | powiew            | Aragem         | vânt perceptibil    | vánok                | sapica             | pieniä tuulenvirettä | Svag vind    | тихий ветер       | лаhor             |
| 2     | enyhe szél              | ziffa hafifa   | Flauwe koelte | slaby wiatr       | Brisa ligeira  | briză ușoară        | slabý vietor         | vetrič             | heikko tuulta        | Svag vind    | легкий ветер      | поветарац         |
| 3     | gyenge szél             | ziffa helwa    | Lichte koelte | lagodny wiatr     | Pequena brisa  | briză slabă         | mierný vietor        | šibek veter        | kohtalaista tuulta   | Måttlig vind | слабый ветер      | слаб ветар        |
| 4     | mérsékelt szél          | ziffa moderata | Matige koelte | umiarkowany wiatr | Brisa moderada | briză moderată      | dost' čerstvý vietor | zmeren veter       | navakkaa tuulta      | Måttlig vind | умеренный ветер   | умерен ветар      |
| 5     | élénk szél              | ziffa friska   | Frisse bries  | dosć silny wiatr  | Brisa fresca   | briză semnificativă | čerstvý vietor       | zmerno močan veter | kova tuulta          | Frisk vind   | свежий ветер      | умерено јак ветар |

| Value | HU                            | MT                | NL                            | PL                   | PT                  | RO                   | SK               | SL                  | FI                                     | SV               | RU                     | SR                |
|-------|-------------------------------|-------------------|-------------------------------|----------------------|---------------------|----------------------|------------------|---------------------|----------------------------------------|------------------|------------------------|-------------------|
| 6     | erős szél                     | żiffa qawwija     | Stijve bries                  | silny wiatr          | Vento fresco        | briză puternică      | silný vietor     | močan veter         | myrskyä                                | Frisk vind       | сильный ветер          | jak ветар         |
| 7     | viharos szél                  | kwaži burraxka    | Harde wind                    | bardzo silny wiatr   | Vento forte         | vânt puternic        | prudký vietor    | zelo močan veter    | navakkaa tuulta<br>(near gale)         | Hård vind        | крепкий ветер          | бура              |
| 8     | élénk viharos szél, vihar     | burraxka          | Stormachtig                   | sztorm/ wicher wiatr | Vento muito forte   | vânt foarte puternic | búrliový vietor  | vihami veter        | kovaa tuulta<br>(gale)                 | Hård vind        | очень крепкий ветер    | средня бура       |
| 9     | heves vihar                   | burraxka qalila   | Storm                         | silny sztorm         | Vento tempestuoso   | furtună              | víchnica         | vihar               | erittäin kovaa tuulta<br>(strong gale) | Mycket hård vind | шторм                  | jaka бура         |
| 10    | dühöngő vihar, szélvész       | maltempata        | Zware storm                   | bardzo silny sztorm  | Tempestade          | furtună puternică    | silná víchnica   | močan vihar         | myrskyä (storm)                        | Storm            | сильный шторм          | жестко бура       |
| 11    | heves szélvész                | maltempata qalila | Zeer zware storm              | gwaltowny sztorm     | Tempestade violenta | furtună violentă     | mohutná víchnica | orkanski veter      | ankaraa myrskyä<br>(violent storm)     | Svår storm       | жестокий шторм         | жестко олуја      |
| 12    | orkán                         | uragan            | Orkaan                        | huragan              | Furacão             | uragan               | orkán            | orkan               | hirmumyrskyä<br>(hurricane)            | Orkan            | ураган                 | ураган            |
| 13    | sűrű köd                      | épar ohxon        | Zeer dichte mist              | gęsta mgła           | Nevoeiro cerrado    | ceață groasă         | veľmi silná hmľa | zelo gosta megla    | hyvin sakeaa sumua                     | Tjocka           | сильный туман          | всёма густа магла |
| 14    | tartós köd, 6 órát meghaladja | épar dens         | Dichte mist                   | bardzo gęsta mgła    | Nevoeiro denso      | ceață densă          | silná hmľa       | gosta megla         | sakeaa sumua                           | Tät dimma        | плотный (густой) туман | густа магла       |
| 15    | enyhe köd                     | épar moderat      | Matige mist                   | lekka mgła           | Nevoeiro moderado   | ceață moderată       | mierna hmľa      | znerna megla        | kohtalaista sumua                      | Måttlig dimma    | умеренный туман        | умерена магла     |
| 16    | köd                           | épar              | Mist (zichtbaarheid < 1000 m) | mgła                 | Nevoeiro            | ceață                | hmľa             | megla               | heikko sumua                           | Dimma            | туман                  | магла             |
| 17    | páráság                       | raxx              | Mist (zichtbaarheid > 1000 m) | mgletka              | Nebolina            | păclă                | dymno            | meglica             | utua                                   | Lätt dimma       | дымка                  | измаглица         |
| 18    | homály                        | imćajpar          | Nevel                         | przynglenie          | Bruna               | negură               | zákal            | suha motnost        | auerta                                 | Dīs              | мгла                   | сумалица          |
| 19    | száraz légköri homály         | fit imćajpar      | Lichte nevel                  | lekkie przynglenie   | Bruna ligeira       | ceață subțire        | slabý zákal      | rahlha suha motnost | kevyttä auerta                         | Lätt dis         | легкая мгла            | блага сумалица    |
| 20    | tiszta                        | čar               | Helder                        | przejrzyscie         | Limpo               | senin                | jasno            | jasno               | selkeä                                 | Klart            | ясно                   | всёро             |
| 21    | teljes látás                  | čar hafna         | Zeer helder                   | bardzo przejrzyscie  | Muito limpo         | foarte senin         | veľmi jasno      | zelo jasno          | hyvin selkeä                           | Helt klart       | очень ясно             | всёма всёро       |
| 22    | ködmentes                     | ebda čpar         | Geen mist                     | brak mgły            | Sem nevoeiro        | fără ceață           | bez hmly         | brez megle          | ei sumua                               | Ingen dimma      | нет тумана             | без магле         |

## WEATHER DIRECTION CODE

| Value | EN         | BG            | ES       | CS              | DA       | DE           | ET      | EL              | FR         | HR             | IT         | LV                   | LT              |
|-------|------------|---------------|----------|-----------------|----------|--------------|---------|-----------------|------------|----------------|------------|----------------------|-----------------|
| N     | north      | Северно       | Norte    | severně         | Nord     | Nord         | põhi    | Βόρεια          | Nord       | Sjeverno       | nord       | Uz ziemeļiem         | šiaurė          |
| NE    | north-east | Североизточно | Noreste  | severo-východně | Nordøst  | Nord-Ost     | kirre   | Βορειοανατολική | Nord-est   | Sjeveroistočno | nord-est   | Uz ziemeļaustrumiem  | šiaurės rytai   |
| E     | east       | Източно       | Este     | východně        | Øst      | Ost          | ida     | Ανατολική       | Est        | Istočno        | est        | Uz austrumiem        | rytai           |
| SE    | south-east | Югоизточно    | Sureste  | jihlo-východně  | Sydøst   | Süd-Ost      | kagu    | Νοτιοανατολική  | Sud-est    | Jugoistočno    | sud-est    | Uz dienvidaustrumiem | pietryčiai      |
| S     | south      | Южно          | Sur      | jížně           | Syd      | Süd          | louna   | Νότια           | Sud        | Južno          | sud        | Uz dienvidiem        | pietūs          |
| SW    | south-west | Югозападно    | Suroeste | jihlo-západně   | Sydvest  | Süd-West     | edel    | Νοτιοδυτική     | Sud-ouest  | Jugozapadno    | sud-ouest  | Uz dienvidrietumiem  | pietvakariiai   |
| W     | west       | Западно       | Oeste    | západně         | Vest     | West         | lāis    | Δυτική          | Ouest      | Zapadno        | ouest      | Uz rietumiem         | vakarai         |
| NW    | north-west | Северозападно | Noroeste | severo-západně  | Nordvest | Nord-West    | loe     | Βορειοδυτική    | Nord-ouest | Sjeverozapadno | nord-ouest | UZ ziemeļrietumiem   | šiaurės vakarai |
| WRB   | variable   | Променлив     | Variable | proměnlivě      | Variabel | veränderlich | muutlik | Μεταβλητός      | variable   | Promjenljivo   | variable   | Mainīgi              | nestovori       |

## WEATHER DIRECTION CODE

| Value | HU          | MT            | NL        | PL                | PT       | RO       | SK              | SL            | FI        | SV      | RU               | SR          |
|-------|-------------|---------------|-----------|-------------------|----------|----------|-----------------|---------------|-----------|---------|------------------|-------------|
| N     | észak       | it-Tramuntana | Noord     | północ            | Norte    | nord     | severne         | severni       | Pohjoinen | Nord    | северный         | Север       |
| NE    | észak-kelet | il-Grigal     | Noordoost | północny wschód   | Nordeste | nord-est | severo-východne | severovzhodni | Koillinen | Nordost | северо-восточный | Североисток |
| E     | kelet       | il-Lvant      | Oost      | wschód            | Leste    | est      | východne        | vzhodni       | Itä       | Öst     | восточный        | Исток       |
| SE    | dél-kelet   | ix-Xlokk      | Zuidoost  | południowy wschód | Sudeste  | sud-est  | juko-východne   | jugovzhodni   | Kaakko    | Sydost  | юго-восточный    | Југоисток   |
| S     | dél         | in-Noisnhar   | Zuid      | południe          | Sul      | sud      | južne           | južni         | Erelä     | Syd     | южный            | Југ         |
| SW    | dél-nyugat  | il-Ibiç       | Zuidwest  | południowy zachód | Sudoeste | sud-vest | juko-západne    | jugozahodni   | Lounas    | Sydväst | юго-западный     | Југозапад   |

| Value | HU           | MT            | NL           | PL              | PT       | RO        | SK             | SL            | FI        | SV       | RU              | SR          |
|-------|--------------|---------------|--------------|-----------------|----------|-----------|----------------|---------------|-----------|----------|-----------------|-------------|
| W     | nyugat       | il-Punent     | West         | zachód          | Oeste    | vest      | západne        | zahodni       | Länsi     | Väst     | западный        | Запад       |
| NW    | észak-nyugat | il-Majjistral | Noordwest    | północny zachód | Noroeste | nord-vest | severo-západne | severozahodni | Luode     | Nordväst | северо-западный | Северозапад |
| WRB   | változó      | varjabbli     | Veranderlijk | zmienny         | Váriável | variabil  | premenlivo     | spremenljiv   | vaihtelee | Växlande | Переменный      | променный   |

## GUI LABELS

| XML Tag                | EN                          | BG                            | ES                                       | CS                          | DA                            | DE                           | ET                             | EL                                            | FR                           | HR                                    | IT                         | LV                                | LT                              |
|------------------------|-----------------------------|-------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| area                   | area                        | Район                         | Área                                     | Oblast                      | Område                        | Gebiet                       | piirkond                       | Ζώνη                                          | zone                         | Područje                              | area                       | Apgabals                          | sritis                          |
| button_back            | Back                        | Назад                         | Retroceder                               | Zpět                        | Tilbage                       | Zurück                       | Tagasi                         | Επιστροφή                                     | Retour                       | Natrag                                | indietro                   | Atpakaļ                           | Atgal                           |
| button_cancel          | Cancel                      | Отказ                         | Cancelar                                 | Zrušit                      | Annullér                      | Abbrechen                    | Katkesta                       | Ακύρωση                                       | Annuler                      | Odustani                              | annulla                    | Atcelt                            | Atsaukti                        |
| button_new_search      | New search                  | Ново търсене                  | Nueva búsqueda                           | Nové hledání                | Ny søgning                    | Neue Suche                   | Uus otsing                     | Νέα έρευνα                                    | nouvelle recherche           | Nova pretraga                         | nuova ricerca              | Jauns meklēšanas vaicājums        | Nauja paieška                   |
| button_register        | Register                    | Регистриране                  | Registrar                                | Registrovat                 | Registrér                     | Registrieren                 | Registreeri                    | Εγγραφή                                       | S'enregistrer                | Registracija                          | registrare                 | Reģistrēt                         | Registruotis                    |
| button_save            | Save                        | Запазване                     | Guardar                                  | Uložit                      | Gem                           | Speichern                    | Salvesta                       | Αποθήκευση                                    | Sauvegarder                  | Spremi                                | salvare                    | Saglabāt                          | Isaugoti                        |
| button_search          | Search                      | Търсене                       | Buscar                                   | Hledat                      | Søg                           | Suchen                       | Otsi                           | Αναζήτηση                                     | Rechercher                   | Tražiti                               | ricerca                    | Meklēt                            | Paieška                         |
| button_view            | View                        | Преглед                       | Visualizar                               | Zobrazit                    | Vis                           | Anzeigen                     | Vaata                          | Προβολή                                       | Voir                         | Pregled                               | visualizzare               | Skatīt                            | Rodyti                          |
| email_address          | E-mail address              | Адрес на ел. поща             | Correo electrónico                       | E-mailová adresa            | E-mailadresse                 | E-Mail Adresse               | E-posti address                | Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου           | Adresse email                | Adresa e-pošte                        | indirizzo e-mail           | E-pasta adrese                    | E. pašto adresas                |
| email_service          | e-mail service              | E-mail услуга                 | Servicio de correo electrónico           | E-mailová služba            | E-mailjeneste                 | E-Mail Service               | E-posti teenus                 | Υπηρεσία ηλεκτρονικού ταχυδρομείου            | Service email                | Usluga elektronske pošte              | servizio e-mail            | E-pasta pakalpojums               | e. pašto paslauga               |
| email_service_register | Registration e-mail service | Регистриране за E-mail услуга | Registrar servicio de correo electrónico | Registrace e-mailové služby | Registrering af E-mailjeneste | Registrierung E-Mail-Service | Registreerimise e-posti teenus | Εγγραφή σε υπηρεσία ηλεκτρονικού ταχυδρομείου | Enregistrement service email | Registracija usluge elektronske pošte | registrare servizio e-mail | Reģistrācijas e-pasta pakalpojums | Registracijos e. pašto paslauga |
| error_validation       | Validation error:           | Грешка при валидиране         | Error de validación:                     | Chyba ověření:              | Validation error:             | Fehler bei der Validierung:  | Valideerimise viga:            | Σφάλμα επικύρωσης                             | Erreur de validation:        | Pogreška pri provjeri valjanosti:     | errore di convalida:       | Validācijas kļūda:                | Atlikus patikrą apiktą klaida:  |
| format_code            | Code                        | Кодов формат                  | Código                                   | Kód                         | Kode                          | Code                         | Kood                           | Κωδικός                                       | Code                         | Kod                                   | codice                     | Kods                              | Kodas                           |
| format_pdf             | PDF                         | PDF                           | PDF                                      | PDF                         | PDF                           | PDF                          | PDF                            | PDF                                           | PDF                          | PDF                                   | PDF                        | PDF                               | PDF                             |
| format_select          | Select format               | Избиране на формат            | Seleccionar formato                      | Vyberte formát              | Vælg format                   | Format wählen                | Vali vorming                   | Επιλογή μορφοτύπου                            | Sélectionner le format       | Odaberite format                      | seleziona formato          | Atlasīt formātu                   | Pasirinkti formatą              |

| XML Tag                 | EN                  | BG                           | ES                          | CS                         | DA                          | DE                                    | ET                          | EL                            | FR                    | HR                              | IT                      | LV                        | LT                             |
|-------------------------|---------------------|------------------------------|-----------------------------|----------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|-----------------------|---------------------------------|-------------------------|---------------------------|--------------------------------|
| format_text             | Full text           | Пълен текст                  | Texto íntegro               | Textová zpráva             | Full tekst                  | Volltext                              | Terväkttekst                | Πλήρες κείμενο                | Message intégral      | Puni tekst                      | full-text               | Pilns teksts              | Visas tekstas                  |
| format_xml              | XML                 | XML                          | XML                         | XML                        | XML                         | XML                                   | XML                         | XML                           | XML                   | XML                             | XML                     | XML                       | XML                            |
| gauge                   | gauge               | Водомерна станция            | Galíbo                      | Vodočet                    | Profil                      | Pegel                                 | Mõõtur                      | Αυθηγητήρας                   | capteur               | Vodomerjerna postaja            | misuratore              | Mērīstrumens              | Vandens lygio matavimo punktas |
| ID                      | ID                  | Идентификация                | ID                          | ID                         | ID                          | ID                                    | ID                          | ID                            | ID                    | ID                              | ID                      | ID                        | ID                             |
| km_from                 | River km from       | Речен км. от                 | Km de río desde             | Řiční km od                | Flod km fra                 | Stromkilometer von                    | Jõe km alates               | Χιλιόμετρα από                | Kilomètres depuis     | Riječni km od                   | km di fiume da          | Upes km no                | Upės km nuo                    |
| km_to                   | River km to         | Речен км. до                 | Km de río hasta             | Řiční km do                | Flod km til                 | Stromkilometer bis                    | Jõe km kuni                 | Χιλιόμετρα έως                | Kilomètres jusqu'à    | Riječni km do                   | km di fiume fino a      | Upes km līdz              | Upės km iki                    |
| language                | Language            | Език                         | Lengua                      | Jazyk                      | Sprog                       | Sprache                               | Keel                        | Γλώσσα                        | Langue                | Jezik                           | lingua                  | Valoda                    | Kalba                          |
| language_select         | English             | Български                    | Inglés                      | Česky                      | Engelsk                     | Deutsch                               | Eesti                       | Ελληνική                      | Français              | Hrvatski                        | italiano                | Angļu                     | Anglų                          |
| message_search          | Search notices      | Търсене на съобщения         | Buscar avisos               | Vyhledat zprávy            | Søgemeddelelser             | Nachrichtenabfrage                    | Otsi teadetest              | Αναζήτηση ανακοινώσεων        | Chercher avis         | Pretraži obavijesti             | ricerca avvisi          | Meklēt paziņojumus        | Pranešimų paieška              |
| message_type            | Message type        | Тип на съобщението           | Tipo de mensaje             | Typ zprávy                 | Meddelelses-type            | Nachrichtentyp                        | Teate liik                  | Τύπος μηνύματος               | Type de message       | Vista poruke                    | tipo di messaggio       | Ziņojuma veids            | Pranešimo tipas                |
| nts                     | Notices to skippers | Известие до корабните водачи | Avisos a los navegantes     | Zprávy vůdčím plavidlům    | Efterretninger for skippere | Nachrichten für die Binnenschifffahrt | Kipritele edatatavad teated | Ανακοινώσεις προς πλοίαρχους  | Avis à la batellerie  | Priglasenja brodarstvu          | avvisi ai naviganti     | Paziņojumi kapteiņiem     | Pranešimai kapitonomams        |
| password                | Password            | Парола                       | Contraseña                  | Heslo                      | Afgangskode                 | Passwort                              | Salasõna                    | Κωδικός πρόσβασης             | Mot de passe          | Lozinka                         | password                | Parole                    | Slaptažodis                    |
| password_repeat         | Repeat password     | Повторете парола             | Repétir contraseña          | Zopakovat heslo            | Gentag adgangskode          | Passwort wiederholen                  | Korda salasõna              | Επανάληψη κωδικού πρόσβασης   | Répéter mot de passe. | Potvrda lozinke                 | ripeti password         | Parole vēlreiz            | Pakartokite slaptažodį         |
| title                   | Title               | Заглавие                     | Título                      | Název                      | Titel                       | Titel                                 | Titel                       | Τίτλος                        | Titre                 | Naslov                          | titolo                  | Nosaukums                 | Pavadinimas                    |
| user_account_management | Manage user account | Управление на акаунта        | Gestionar cuenta de usuario | Spravovat uživatelský účet | Forvaltning af brugerkonto  | Benutzerkonto verwalten               | Kasutajakonto haldamine     | Διαχείριση λογαριασμού χρήστη | Gérer votre compte    | Upravljanje korisničkim računom | gestisci account utente | Pārvaldīt lietotāja kontu | Tvarkyti vartotojo paskyrą     |

| XML Tag          | EN               | BG                    | ES                     | CS               | DA                | DE                     | ET            | EL                | FR                    | HR                  | IT                        | LV              | LT                   |
|------------------|------------------|-----------------------|------------------------|------------------|-------------------|------------------------|---------------|-------------------|-----------------------|---------------------|---------------------------|-----------------|----------------------|
| valid_from       | Valid from       | Валиден от            | Válido desde           | Platné od        | Gyldig fra        | Gültig von             | Kehitv alates | Ισχύει από        | Valide à partir de    | Važecé od           | valido da                 | Derīgs no       | Galioja nuo          |
| valid_till       | Valid till       | Валиден до            | Válido hasta           | Platné do        | Gyldig til        | Gültig bis             | Kehitv kuni   | Ισχύει έως        | Valide jusqu'à        | Važecé do           | valido fino a             | Derīgs līdz     | Galioja iki          |
| waterway         | Waterway         | Воден път             | Vía navegable          | Vodní cesta      | Vandvej           | Wasserstraße           | Veetee        | Πλωτή οδός        | Voie d'eau            | Vodni put           | via navigabile            | Ūdensceļš       | Vandens kelias       |
| Waterway_section | Waterway section | Участък от водния път | Tramo de vía navegable | Úsek vodní cesty | Vandvejsstrækning | Wasserstraßenabschnitt | Veetee osa    | Τμήμα πλωτής οδού | Section de voie d'eau | Dionica vodnog puta | sezione di via navigabile | Ūdensceļš posms | Vandens kelio ruožas |

## GUI LABELS

| XML Tag                | HU                                         | MT                                               | NL                       | PL                           | PT                         | RO                                  | SK                               | SL                                          | FI                               | SV                         | RU                                  | SR                                     |
|------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------|------------------------------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------|
| area                   | terület                                    | žona                                             | Gebied                   | obszar                       | Superfície                 | zonă                                | Oblast'                          | območje                                     | alue                             | Område                     | Область                             | Област                                 |
| button_back            | Vissza                                     | Lura                                             | Terug                    | Cofnij                       | Recuar                     | Înapoi                              | Späť                             | nazaj                                       | takaisin                         | Tillbaka                   | Назад                               | Назад                                  |
| button_cancel          | Mégsem                                     | Ikkancella                                       | Annuleren                | Anuluj                       | Cancelar                   | Anulează                            | Zrušit'                          | prekliči                                    | peruuta                          | Avbryt                     | Отменить                            | Откази                                 |
| button_new_search      | Új keresés                                 | Tritixija ġdida                                  | Nieuwe zoekopdracht      | Nowe wyszukiwanie            | Nova pesquisa              | Căutare nouă                        | Nové hľadanie                    | novo iskanje                                | uusi haku                        | Ny sökning                 | Новый поиск                         | Нова претрага                          |
| button_register        | Regisztráció                               | Irrigistira                                      | Registreren              | Zarejestruj                  | Registrar                  | Înregistrare                        | Registrovať                      | registracija                                | Rekisteröidy                     | Registrera                 | Регистрация                         | Регистрација                           |
| button_save            | Mentés                                     | Issejya                                          | Opslaan                  | Zapisz                       | Guardar                    | Salvează                            | Uložit'                          | shrani                                      | Tallenna                         | Spara                      | Сохранить                           | Снимити                                |
| button_search          | Keresés                                    | Fitex                                            | Zoeken                   | Szukaj                       | Pesquisar                  | Căutare                             | Vyhľadať                         | iskanje                                     | Hae                              | Sök                        | Поиск                               | Претрага                               |
| button_view            | Megtekint                                  | Ara                                              | Bekijken                 | Pokaż                        | Visualizar                 | Vizualizare                         | Zobrazit'                        | pogled                                      | Katso                            | Visa                       | Просмотр                            | Преглед                                |
| email_address          | Email cím                                  | Indirizz tal-posta elettronika                   | E-mailadres              | Adres e-mail                 | Endereço eletrônico        | Adresa de e-mail                    | E-mailová adresa                 | e-poštni naslov                             | sähköpostiosoite                 | e-postadress               | Адрес электронной почты             | Електронска адреса                     |
| email_service          | Email szolgáltatás                         | servizz tal-posta elettronika                    | E-maildienst             | Usługa e-mail                | Correio eletrônico         | Serviciu e-mail                     | E-mailová služba                 | e-poštna storitev                           | sähköpostipalvelu                | e-posttjänst               | услуга электронной почты            | Услуга електронске поште               |
| email_service_register | Regisztráció az email-küldő szolgáltatásra | Registrazzjoni tas-servizz tal-posta elettronika | Registreren e-maildienst | Registracja do uslugi e-mail | Registo correio eletrônico | Înregistrare pentru serviciu e-mail | Registrácia pre e-mailovú službu | storitev za registracijo e-poštnega naslova | Rekisteröidy sähköpostipalveluun | Registrering, e-posttjänst | Регистрация услуг электронной почты | Регистрација сервиса електронске поште |
| error_validation       | Érvényesítési hiba                         | Żball fil-validazzjoni                           | Validatiefout            | Błąd walidacji               | Erro de validação          | Eroare de validare                  | Chyba validácie                  | napaka pri potrjevanju                      | Validointivirhe                  | Valideringsfel             | Ошибка валидации                    | Грешка у провери                       |

| XML Tag         | HU                           | MT                  | NL                           | PL                       | PT                    | RO                    | SK                      | SL                  | FI                            | SV                           | RU                            | SR                   |
|-----------------|------------------------------|---------------------|------------------------------|--------------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------------|---------------------|-------------------------------|------------------------------|-------------------------------|----------------------|
| format_code     | Kód                          | Kodíci              | Code                         | Kod                      | Código                | Cod                   | Kód                     | koda                | Koodi                         | Kod                          | Код                           | Код                  |
| format_pdf      | PDF                          | PDF                 | PDF                          | PDF                      | PDF                   | PDF                   | PDF                     | PDF                 | PDF                           | PDF                          | PDF                           | PDF                  |
| format_select   | Válaszon formátumot          | Aghizel il-format   | Formaat kiezen               | Wybierz format           | Selecionar formato    | Selectați formatul    | Výberte formát          | izberi format       | Valitse formaatti             | Välj format                  | Выберите формат               | Изабери формат       |
| format_text     | Teljes szöveg                | Test shih           | Volle tekst                  | Pełny tekst              | Texto integral        | Mesaj text integral   | Textová správa          | celotno besedilo    | Kokoteksti                    | Fulltext                     | Полный текст сообщения        | Цео текст            |
| format_xml      | XML                          | XML                 | XML                          | XML                      | XML                   | XML                   | XML                     | XML                 | XML                           | XML                          | XML                           | XML                  |
| gauge           | mérce                        | kejl                | Gauge                        | Wodowskaz                | Gabarito              | míř                   | Vodomerňá stanica       | merilnik            | Vedenkorkeusmittari           | Vattenståndsmätare           | Водомерный пост               | Водомерна станица    |
| ID              | Azonosító                    | ID                  | ID                           | ID                       | ID                    | ID                    | ID                      | ID                  | ID                            | ID                           | ID                            | ID                   |
| km_from         | Folyó-km-től                 | Km tax-xmara minn   | Rivier-km vanaf              | km rzeki od              | Km do rio a partir de | De la kilometrul      | Riečny km od            | rečni km od         | Jokikilometrejä lähtöpalkasta | Från flodkilometer           | От км                         | Речни километар од   |
| km_to           | Folyó km-ig                  | Km tax-xmara sa     | Rivier-km tot                | km rzeki od              | Km do rio até         | Până la kilometrul    | Riečny km do            | rečni km do         | Jokikilometrejä kohteeseen    | Till flodkilometer           | До км                         | Речни километар до   |
| language        | Nyelv                        | Lingwa              | Taal                         | Język                    | Língua                | Limba                 | Jazyk                   | jezik               | Kieli                         | Språk                        | язык                          | Језик                |
| language_select | Magyar                       | Ingliz              | Nederlands                   | polski                   | Inglês                | Română                | Slovensky               | slovensčina         | suomi                         | Svenska                      | Русский                       | српски               |
| message_search  | Hírlevelek keresése          | Fittex avvizi       | Berichten zoeken             | Szukaj komunikatu        | Pesquisar avisos      | Caută avice           | Vyhľadaf správy         | išči obvestila      | Viestihaku                    | Sök meddelanden              | Поиск извещения               | Претрага Саопштења   |
| message_type    | Üzenettípus                  | Tip ta' messagg     | Berichttype                  | Typ wiadomości           | Tipo de mensagem      | Tip de mesaj          | Typ správy              | vista sporočila     | Viestin laji                  | Typ av meddelande            | Тип сообщения                 | Тип поруке           |
| nis             | Hajósoknak szóló információk | Avvizi lill-Kaptani | Berichten aan de scheepvaart | Komunikaty dla kapitanów | Avisos à navegação    | Aviz către navigatori | Správy pre veľtelo lodí | obvestila kapitanom | Ilmoitukset kapteenille       | Meddelanden till befälgavare | Извещения судоводителям       | Саопштење бродарству |
| password        | Jelszó                       | Password            | Wachtwoord                   | Hasło                    | Senha                 | Parola                | Heslo                   | geslo               | Salasana                      | Lösenord                     | Пароль                        | Лозинка              |
| password_repeat | Jelszó újra                  | Irripeti l-password | Wachtwoord herhalen          | Powtórz hasło            | Repetir senha         | Reintroduceți parola  | Zopakovať heslo         | ponovno vpiši geslo | Toista salasana               | Upprepa lösenord             | Пожалуйста, повторите пароль. | Поновите лозинку     |

| XML Tag                 | HU                           | MT                              | NL                        | PL                           | PT                     | RO                        | SK                | SL                               | FI                     | SV                    | RU                   | SR                            |
|-------------------------|------------------------------|---------------------------------|---------------------------|------------------------------|------------------------|---------------------------|-------------------|----------------------------------|------------------------|-----------------------|----------------------|-------------------------------|
| title                   | Cím                          | Titlu                           | Titel                     | Tytuł                        | Título                 | Titlu                     | Názov             | naslov                           | Nimi                   | Titel                 | Название             | Назив                         |
| user_account_management | Felhasználói számla kezelése | Immanigġja l-kont tal-utent     | Gebruikersaccount beheren | Zrządza i kontem użytkownika | Gerir conta utilizador | Setează cont              | Spravovať účet    | upravljanje uporabniškega računa | Hälinnoi käyttöjättilä | Hantera användarkonto | Управление аккаунтом | Управљане корисничким налогом |
| valid_from              | Érvényesség kezdete          | Validu minn                     | Geldig vanaf              | Ważne od                     | Válido de              | Valabil din               | Platné od         | veljavno od                      | Voimassa ... alkaen    | Giltigt från och med  | Действует с          | Важи од                       |
| valid_till              | Érvényesség lejárat          | Validu sa                       | Geldig tot                | Ważne do                     | Válido até             | Valabil până la           | Platné do         | veljavno do                      | Voimassa ... asti      | Giltigt till och med  | действительна до     | Важи до                       |
| waterway                | Vízút                        | Passaġġ fuq l-ilma              | Waterweg                  | Droga wodna                  | Via navegável          | Numele căii navigabile    | Vodná cesta       | vodna pot                        | Vesiväylä              | Vattenväg             | Водный путь          | Водни пут                     |
| Waterway_section        | Vízút szakasz                | Sezzjoni ta' passaġġ fuq l-ilma | Waterwegsectie            | Odcinek drogi wodnej         | Troço via navegável    | Secțiunea căii navigabile | Úsek vodnej cesty | odsek vodne poti                 | Vesiväylän osa         | Avsnitt av vattenväg  | Участок водного пути | Део водног пута               |









ISSN 1977-0677 (electronic edition)  
ISSN 1725-2555 (paper edition)



**Publications Office of the European Union**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBOURG

**EN**